

# مكتيب نضار



محمد خالد انختر



# مرکبِ اختر

محمد خالد اختر

سنگ میلِ پہلی کیشنز، لاہور

۱۹۸۹ء

نیا زاحمد  
سنگ میل پہلی کیشنز  
کی طرف سے پہلی اشاعت  
آر آر پرنٹرز نے چھاپا  
قیمت - ۷۵ روپے  
تعداد ایک ہزار



## تعارف

یہ وہ مکاتیب ہیں جو محمد خالد اختر نے میرزا اسد اللہ خاں غالب کے طرزِ خاص میں لکھے اور جو پہلے کچھ عرصہ کراچی کے ماہنامہ افکار میں ”مکاتیبِ خضر“ کے عنوان سے اور بعد ازاں لاہور کے مجلہ فنون میں ”عودِ پاک“ کے نام سے شائع ہوئے۔ خطوط کی صورت میں طنز و مزاح کا یہ نیا اور اچھوتا انداز اردو ادب کے قارئین کو بہت اچھا لگا، اور مکاتیب کا یہ سلسلہ بے حد مقبول ہوا۔ اس مقبولیت کے پیش نظر محمد خالد اختر نے چند ایک مکاتیب اسی انداز کے ملک کے دوسرے ادبی رسالوں، سویرا، پاکستانی ادب اور معاصر کے لیے بھی لکھے جو ان میں شائع ہو کر قارئین کی تفریحِ طبع کا باعث ہوئے۔ اب ان سب خطوط کو یکجا کر کے انہیں ”مکاتیبِ خضر“ کے عنوان سے — کہ اس سلسلے کا ابتدائی عنوان تھا — کتابی صورت میں پیش کیا جا رہا ہے۔

یہ مکاتیب تعداد میں اکاؤن ہیں، اور ان کا زمانہ ۱۹۷۱ء سے ۱۹۸۰ء تک تقریباً ایک دہائی پر محیط ہے۔ جن اصحاب کے نام یہ مکاتیب لکھے گئے ان کا تعلق ادب، صحافت، سیاست، ثقافت، دین و مذہب اور تاریخ سے ہے۔ کچھ خطوط بعض گننام اشخاص اور گھر کے ملازمین کے نام بھی لکھے گئے۔ انہی میں سے ایک خط مکتوب نگار کا اپنی بیٹی کے لیے بھی ہے۔ ان خطوط میں مکتوب الیہ کی شخصیت اور کردار کی مناسبت سے ایک خوش طبع چھیڑ چھاڑ بھی ہے، گلہ و شکوہ بھی ہے، طنز بھی ہے، استہزائے خفی بھی ہے اور عہد کے بدلتے ہوئے سیاسی، سماجی اور ثقافتی حالات پر رائے زنی بھی! اور ان ساری باتوں کی تنہ میں وہ ’پس‘ ہے جو محمد خالد اختر ہمیشہ بولنا چاہتا تھا لیکن اس کے لیے شاید مناسب موقع یا



مناسب پیرایہ اظہار نہیں پا رہا تھا۔ یہ پیرایہ اظہار اُسے غالب کے اس طرز مکتوب نگاری نے مہیا کیا جو اپنے بے ساختہ پن، شوخی اور ظرافت، اور مکتوب الیہ کے ساتھ بے تکلفانہ گفتگو کے انداز کی وجہ سے اردو ادب میں ایک کلاسیک کا درجہ اختیار کر گیا ہے۔ محمد خالد اختر نے غالب کے اس اسلوب نامہ نگاری کا جس کا میابی سے تمتع کیا ہے وہ پیر وڈی کے فن میں اس کی دستگاہ کا ایک نامہ نمونہ ہے۔ خاص طور پر جب ہم یہ امر نگاہ میں رکھیں کہ خالد کا اوڑھنا پچھونا ہمیشہ سے انگریزی ادب ہی رہا ہے۔

محمد خالد اختر کو جھوٹ، تصنع، خود فریبی، نمود و نمائش اور بے رحمی اور سنگدلی سے ہمیشہ چڑ رہی ہے۔ اس معاملے میں اس کی قوت شائستہ اتنی تیز ہے کہ یہ اوصاف انسانوں میں جہاں کہیں بھی ہوں اور کتنے ہی پردوں میں لپٹے ہوئے ہوں وہ ان کا سراغ پالتا ہے اور انہیں اپنی طنز و مزاح کا نشانہ بناتا ہے۔ ان مکاتیب میں بھی اسے جہاں فریب اور یاکاری سے واسطہ پڑا ہے اس کی طنز کی دھار زیادہ تیز ہو گئی ہے، اور اس طنز کا ہدف بننے والے غالباً کچھ نملائے بھی ہیں۔ لیکن یہ بات ہماری نگاہوں سے اوجھل نہیں رہنی چاہیئے کہ ان مکاتیب میں محمد خالد اختر نے اپنے آپ کو بھی نہیں بخشا اور (مثلاً) چھوٹے لڑکے یعقوب اور بابے غلام محمد کے نام خطوط میں) اپنی گھریلو زندگی اور اپنے ذاتی کردار کے بارے میں ایسا کھراپے بولا ہے کہ جس کے اظہار کا یارا، میں یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں، ہم میں سے کسی کو بھی نہیں ہو گا۔ خالد جب اپنے بارے میں 'سارا سچ' بول سکتا ہے تو اسے یہ حق بھی ملنا چاہیئے کہ دوسروں کے بارے میں وہ جس بات کو 'سچ' سمجھتا ہے اس کا اظہار کر سکے۔

ان مکاتیب میں سے چند ایک مکتوب اس پائے کے ہیں کہ میں انہیں آج کے اردو ادب میں شاہکار کا درجہ دوں گا، اور یہ ہر لحاظ سے ادب عالیہ میں جگہ پانے کے لائق ہیں۔ ان میں سے بعض کا اگر خصوصیت کے ساتھ ذکر کیا جائے تو وہ ہیں: اپنی بیٹی سارہ بی بی



کے نام، پولین بونا پارٹ کے نام، ایک چھوٹے لڑکے یعقوب کے نام اور بابے غلام محمد کے نام !

اس مجموعے میں شامل مکاتیب کا لکھنے والا ایک کردار محمد خالد خاں خضر ہے۔ ایک خبیث اور بھکڑ بڑھا، جو بقول خود چار پہر خفان میں مبتلا رہتا ہے اور بن بلائے کہیں آتا جاتا نہیں۔ لیکن زندگی سے بظاہر بیزار ہونے کے باوجود موقع موقع اپنے احباب اور کرم فرماؤں سے ہنڈوی بھجوانے کی فرمائش کرتا رہتا ہے۔ یہ زیادہ تر محمد خالد اختر خود ہی ہے، اپنی تمام شرارت اور سنگی پن (sneaky) کے ساتھ! آئیے دیکھتے ہیں کہ وہ ان مکاتیب میں اپنے دوستوں، آشناؤں اور حال و ماضی کی معروف شخصیتوں کے ساتھ کیا باتیں کرتا ہے اور انہیں کس طرح آئینہ دکھاتا ہے !

محمد کاظم

۱۲ دسمبر ۱۹۸۸ء



## ترتیب

نمبر شمار	مضمون	صفحہ نمبر	نمبر شمار	مضمون	صفحہ نمبر
۱	منشی ابن انشا لودھی کے نام	۹	۱۷	مجید نظامی ایڈیٹر "نوائے دقت" کے نام	۵۹
۲	فیض احمد فیض	۱۱	۱۸	ریڈیو پاکستان	۶۴
۳	محمد طفیل مدیر نقوش	۱۳	۱۹	اشفاق احمد	۶۹
۴	عبد العزیز خالد	۱۵	۲۰	مولانا احتشام الحق تھانوی	۷۰
۵	جوش ملیح آبادی	۱۷	۲۱	آغا محمد یحییٰ خان	۷۵
۶	شورش کاشمیری	۲۱	۲۲	سید ضمیر جعفری	۷۸
۷	ڈاکٹر وزیر آغا	۲۵	۲۳	عالی جناب مفتی محمود	
۸	انتظار حسین	۲۷	۲۴	وزیر اکبر صوبہ سرحد	۸۲
۹	سید کاظم شاہ (کراچی)	۳۲	۲۴	اپنی بیٹی سارہ بی بی	۸۵
۱۰	شیخ اصغر علی رہنگی شیر فروش	۴۰	۲۵	شان الحق حق	۹۱
۱۱	میاں ممتاز دولتانہ	۴۱	۲۶	کمانڈر سید انور	۹۹
۱۲	ذوالفقار علی بھٹو	۴۴	۲۷	الطاف حسن قریشی مدیر اعلیٰ زندگی	۱۰۱
۱۳	مولانا ابوالاعلیٰ مودودی	۴۶	۲۸	ڈاکٹر حنیف فوق	۱۰۸
۱۴	جمیل الدین عالی	۵۱	۲۹	مولانا منظور حسین المتخلص بابہ نقادی	۱۱۰
۱۵	وحید مراد	۵۵	۳۰	ابوالاثر حفیظ جالندھری	۱۱۵
۱۶	اے ایم قریشی	۵۸	۳۱	چوہدری اکرام اللہ	۱۲۱



۱۴۵	۴۲	کرنل شفیق الرحمان کے نام	۱۲۷	۳۲	محمد شاہ رنگیلے کے نام
۱۷۱	۴۳	پنولین بونا پارٹ	۱۳۰	۳۳	قدرت اللہ شہاب
۱۸۹	۴۴	مختار مسعود	۱۳۲	۳۴	احمد ندیم قاسمی
۱۹۷	۴۵	ایک چھوٹے لڑکے یعقوب	۱۳۵	۳۵	محمد کاظم
۲۰۳	۴۶	ڈیرہ اسماعیل خاں کے حق نواز		۳۶	ایم یونس المتخلص ب
۲۰۸	۴۷	رئیس امر دہوی	۱۴۱		الماس پانوں کا شہنشاہ ملتان
۲۲۵	۴۸	رشید سنگ	۱۴۲	۳۷	ضیا محی الدین
۲۳۳	۴۹	بابے غلام محمد	۱۴۴	۳۸	مولانا عبد الماجد دریابادی
۲۵۱	۵۰	عطاء الحق قاسمی	۱۴۶	۳۹	محمد حسین آزاد
۲۵۷	۵۱	ڈاکٹر ناموس	۱۵۳	۴۰	فہمیدہ ریاض
			۱۶۰	۴۱	راؤ ریاض الرحمن



## منشی ابن انشا لودھی کے نام —

اے میاں صاحب! پرسوں ڈاک کے ہرکارے نے اگر تمہاری کتابوں کا جبری پارسل دیا۔ اسی وقت رسید اُس کو لکھ کر دے دی بھول کر دیکھا تو دو کتابیں تمہاری اپنی تصنیف کی مرصع، مصورا و ران کے ساتھ میں ایک مکتوب دستخطی تمہارے اپنے ہاتھ کا لکھا، عاجزِ خضر کے نام! منشی صاحب، ایک مدت کے بعد تم نے مجھے یاد کیا۔ کیسے اور کیونکر؟ یہ میں نہیں جانتا بہر حال میری خبر لی اور اپنی شوخ نگاری اور سخن سرائی سے شاد ماں کیا۔ جیتے رہو۔!

میں دروغ گو نہیں، مصلحتاً کبھی کبھار جھوٹ بول لیتا ہوں۔ خوشامد میری خونیں۔ آوارہ گرد کی ڈائری تمہاری اسم باسمی ہے۔ اس طرزِ نگارش کو تم نے اپنے لئے وقف کر لیا ہے۔ لفظ لفظ میں چلبلاہٹ، شگفتگی۔ صاحب، اس خاص طرز میں اردو میں تمہارا ثانی نہیں۔ سیاحت کے میدان میں تمہارا ہمسر اس ملک میں نہیں۔ بلادِ غریبہ و شرقیہ کا کونسا پایہ تخت ہے جس کی خاک تم نے نہیں چھانی۔ صاحب تم تو سچ مچ ابنِ بطوطہ ثانی ہو۔ مار کو پو پو بھی تمہارے پاؤں دھو دھو کر پئے تو اسے اپنے لئے عین سعادت تصور کرے دوسری کتاب بھی خوب ہے۔ آرائش خوب تر۔ ماشاء اللہ چشم بدو را چھے خاصے کارٹون بنالیتے ہو، غالباً وہ کسی اور نے بنائے ہیں۔ میرے حافظے کا یہ حال ہے کہ ایک ساعت پہلے کا وقوعہ یاد نہیں رہتا۔



میں نے جوانی خط بیرنگ تمہارے نام بھیج دیا ہے۔ بیرنگ بھیجنے سے خط کے نہ پہنچنے کا احتمال اٹھ جاتا ہے۔ میرے بیس پیسے بچے۔ تم خط کو وصول کرو تو ہرکارہ چالیس پیسے تم سے لے گا۔ اس خاطر ڈاک والے بیرنگ خطوط تلف نہیں کرتے۔

میاں، یہ، تم نے کیا سنا تم نے شادی کر لی گویا مناکحت کا طوق گلے میں اور پٹریاں پاؤں میں پہن لیں کیوں جی، یہ بیٹھے بٹھائے تمہیں کیا سوچھی مجھے تو کیا پتہ چلتا۔ سر رہا ہے ایک دیرینہ عنایت فرما صہبا لکھنوی سے ملاقات ہوئی اور انہوں نے برسیل تذکرہ قصہ تمہاری قید کا چھیڑا۔ قلق دلی ہوا۔ تم اب ہم سے گئے۔ اجاب سے پچھڑے۔ صاحب اپنی جہاں گردی پر اب فاتحہ پڑھ لو۔ بلادِ جنوب و شمال اب تم جانے سے رہے۔

ہاں بھائی رہتے تو تم شہر آشوب کراچی میں ہو اور ایک مدت سے وہیں بستے ہو۔ یہ مجھے معلوم ہے اور یہ بھی کہ آباؤ اجداد تمہارے لدھیانے میں متوطن تھے جس کی رعایت سے تم لودھی کہلاتے ہو۔ مجھ سے شکایت ہے جا کہ کراچی گیا اور تم سے ملے بغیر چلا آیا۔ گیا ضرور تھا۔ بندر روڈ پر تمہارے دفتر کی عمارت کنگے سے چار پانچ بار گزرا۔ تمہاری ملاقات کا قصد کیا، پھر خود کو کہا: خضر اپنی راہ پکڑو۔ توجہ اس کی یہ ہے ایک مدت سے مردم بیزاری اور تنگ مزاجی کی کیفیت مجھ پر طاری ہے۔ دن میں چار پر خفقان میں مبتلا رہتا ہوں۔ عوام الناس اور وہ اصحاب کہ مجھ سے ان کی روشناسی ہے ان کا تو نام نہ لو، اپنے دیرینہ دوستوں اور کرم فرماؤں کی ملاقات سے کتراتا ہوں۔ صاحب اس خفقانی گوشہ نشین کو معاف کر دیجئے گا۔ اب وعدہ کرتا ہوں کہ تم سے ملنے کو کراچی ضرور آؤں گا۔ وہ بھی بلا وامبدہ ایک صد روپیہ کی منڈی کے آنے پر۔ میرا قاعدہ ہے کہ بن بلائے کہیں نہیں آتا جاتا۔

یہ تم نے نہیں لکھا کہ تمہارا علاقہ کس دربار سے ہے اور تنخواہ کس خزانے سے پلتے ہو۔ اس حویلی کے باہر کہ اس میں تمہارا کتب خانہ و دفتر ہے ایک موٹر گاڑی کھڑی دکھی۔ اس پر لونیسکو کے الفاظ مرقوم تھے۔ یہ سرکار کون سے بلاد سے متعلق ہے، اور اس کا فرمانروا



کس شہر میں مقیم ہے۔ مناسب سمجھو تو لکھ بھیجو۔ بیزنگ خط نہ لکھئے گا۔ یہاں کے ہر کارے پہنچانے میں تساہل کرتے ہیں۔ فرمانروا کی خدمت میں عرضی بھیج کر طالع آزمائی کروں گا۔ دیکھو شاید کوئی صورت مقدمہ ظفر و کامرانی کی نکل آئے۔

چو این لائی کو کبھی خط لکھو تو اس میں میری طرف سے اُن کو دعا کہئے گا،

والسلام!

## فیض احمد فیض کے نام۔

اجی فیض احمد فیض صاحب، قبولِ سلام و اداوت سے شرف بخشو۔ صاحبِ اردو نظم لکھنے کا کیا ڈھنگ تمہارے ہاتھ آیا ہے کہ ایک عالم اس کا مدحت سرا ہے۔ اس فن میں تم یکتا ہونا دستِ صبا، تمہاری کتاب سرمایہٴ اردو زبان ہے نظم میں انوکھی بندشیں اور طرزِ جدیدِ غزل، سبحان اللہ۔ اس میں اور ہی زمزمہ!

نثر بھی تمہاری عرصہ ہوا نظر سے گزری۔ دل خوش ہوا۔ بُری نہیں لکھتے! یاد یوں پڑتا ہے کہ ایک بار کراچی میں تم سے باریاب ہوا۔ ایک عزیز میرے ہمراہ تھے کچھ باتیں ادھر ادھر کی ہوئیں، بے لطف بے مزہ۔ ہمہ خست ہوئے تو تم نے دل ہی دل میں شکریہ کیا۔ بلائے بے درماں ٹلی۔

منت ہوئی اخبار میں خبر تمہارے قلم وئے روس کو مراجعت کی دیکھی۔ اطلاع مزید یہ تھی کہ وہاں کے حاکم اکبر نے اعزازِ عظیم تمہیں بخشا اور بھرے دربار میں خلعتِ کامدانی، کلاہِ مطلقہ و تمغہٴ سنہری سے سرفراز فرمایا۔ ایک لاکھ اشرفی اُس ملک کے دارالضرب میں ڈھلی، بصدِ مطلقہ ایک تھیلی میں کارپردازِ خاص کے ہاتھ مرحمت کی جسد میری عادت نہیں۔ چھ برس کی عمر تھی کہ ایک اشرفی میں نے بھی بطور یادگار اپنے جدِ انجد کے پاس دیکھی تھی۔ ان کے انتقال کے بعد خدا



جانے وہ اشرفی کہاں گئی۔ خوش ہوا کہ تم ارجمند اور کامران ہوئے۔ نان و نفقہ عمر بھر کا مقرر ہو گیا۔ خیال آیا تو یہ کہ آخر کو ایک لاکھ اشرفی ہے۔ خرچ کرو گے تو کیونکر۔ مدت مدید اس زرد دولت کو کھانے میں لگے گی۔

میاں تم نے اس اعزاز و اکرام کے ملنے کے بعد کچھ چپ سی سادہ لی۔ غم روزگار نے تمہیں عیدمِ فرصت بنا ڈالا ہے یا کوئی اور بات ہے۔ جب لکھتے تھے خوب لکھتے تھے۔ اندازِ بیان کی خوبی میں بے خیر تھے۔ میں کہتا ہوں ہاٹے وہ پہلا ساقیض!

میرا حال سنو۔ عالمِ طفولیت اور دورِ شباب میں نظم اور دو سے شوق کیا۔ بازارِ بھڑا دیار بہاولپور میں ایک منڈے سر کے لحیم شجیم بزرگ عباس علی آزر دہ لکھنؤ کے رہنے والے کتابوں کی جلد بندی کرتے تھے۔ ساتھ ہی ذوقِ سخن رکھنے والوں کو علومِ بحور اور شاعری کی تدریس دیتے تھے۔ ایک گھنٹہ مزد، ہم نوڈوں کو پڑھاتے اور مہینہ کا نذرانہ فقط ایک روپیہ ہر شاگرد سے لیتے نظم و غزل کی اصلاح مفت کر دیتے تھے۔ کیا ذہنِ رست تھا اور کیا لوگ تھے۔ اللہ اللہ فقیر خزان کے ہونہار شاگردوں میں سے تھا۔ ان کی شفقت و توبہ سے سال میں میرے دو دیوان مرتب ہو گئے۔ ابھی صورتِ انطباع کی نہ ہوئی تھی کہ والد کو ان اشغال کا علم ہوا۔ خشکی میں مجھے پیر برس پڑے اور سارا کلام میرے روبرو آگ میں جل کر تلف ہوا۔ میں نے توبہ کی۔ وہ دن اور آج کا دن، نظم تو کیسی نظم مقرر لکھنے سے دور بھاگا۔

سو کچھ حال تمہارا ہوا۔ اس واسطے کہ گو تمہاری زبان کی لطافت و شیرینی، نزاکتِ خیال و معنی اب بھی زہارِ بہار دکھاتی ہے۔ حادثاتِ زمانہ نے فکر تمہاری کو دیگر منہج پر ڈال دیا۔ بالوں کو کہ تم گھانکے ہوئے تساہل و بے فکری و نارسائی کے۔

کل ایک عزیز ملنے آئے۔ تمہارے بارے میں بتایا کہ ایک مہاجن نے فنونِ عالیہ کا ایک کتب کراچی میں قائم کیا۔ تم اس کتب میں معلمِ اعلیٰ ہو۔ تنخواہ، بھتہ وغیرہ کیا دیتے ہیں، اور اہم نہ ہے یا لومہ؟ — خیر یہ منصب معلّٰی کا تو مناسبت رکھتا ہے حسنِ طبع سے۔ پیرا اس عزیز



نے کما تم متحرک تصویریں بھی بنانے لگے ہو۔ یہ تم کو کیا سوچھی! ایک مشورہ میرا اگرہ باندھو۔  
متحرک تصویریں بنائیں ناکندہ تراش، جاہل بے کار۔ تم ماشاء اللہ شریف زادے ہو پھر کچھ سوشل  
آقلم سخن ہو جس کا کام اسی کو سا جھے اود کرے تو ٹھینکا بابے۔ عقل کے ناخن لو۔

گھر سے لٹکا بلانے آیا ہے۔ اب کھانا کھانے جاؤں گا۔ پیٹہ کا ورق بھی دم آخریں پر ہے۔  
کل صبح اس خط کو ملفوف کر کے بیزنگ تمہارے پتہ پر ڈاک میں بھیجوں گا۔

ایک ہمد م میرے نام محمد یونس الماس، گرنال کے رہنے والے جو خود کو پانوں کا شاہنشاہ  
کہتے ہیں۔ میرے پاس بیٹھے ہیں۔ ان کا سلام بخیر قبول کیجئے گا۔

## محمد طفیل مدیر نقوش کے نام

جناب میاں صاحب کو سلام پہنچے۔ کبھی تم کو یہ بھی خیال آتا ہے کہ تمہارا ایک بھائی خواہ  
اور طالب کرم یہ بندہ فقیر خضر بھی ہے۔ غرضہ دس سال کا ہوا مسودہ دستخطی ایک داستان  
پر نظر افت کار اقم نے لکھا۔ تمہیں ڈاک میں رجسٹری کرا کے بھیجا۔ اس امید سے کہ مرعوب خاطر ہوگا  
اور خیلہ نقوش میں مقام پا کر چرچا خاص و عام کلبے گا۔ اس کی دستخطی رسید آئی۔  
مسودے کو تو تم نے اپنے پاس رکھ چھوڑا۔ البتہ اپنے ایک معتمد بد طینت کے واسطے سے کہلا بھیجا  
کہ مسودے کی امداد زبان کی اغلاط سے ملو ہے۔ خدا جھوٹ نہ بلوائے زیادہ نہیں تو اودھ دجن برسے،  
وہ بھی ٹکٹ لگا کر تمہیں بھیجے اس مضمون کے کہ نہیں چھاپ سکتے تو ڈاک سے واپس بھیجو۔ غالباً  
ٹھاک رجسٹری کے ٹکٹ بھی نیچے تھے۔ تمہاری طرف سے ایک ہی چپ۔ میں برہم ہوا۔ آخر کو ایک  
عزیز مشفق جلیل القدر سے عرضداری کی۔ اس نے ہمت کی مسودے کو تمہارے مطبع کے ردی  
کے ڈھیر میں بہزار وقت ڈھونڈ نکالا، اور اپنے رسالے میں اس کا انطباع کیا۔ کیوں میاں  
یہ سلوک اہل سخن سے نہیں کیونکر روا ہے کس جرم کی پاداش میں یہ فقیر عتاب میں آیا۔

پھر حسب فرمائش تمہاری ایک مضمون داستان گوٹے بے مثل حضرت پیر و مرشد  
 سعادت حسن المتخلص نٹو کی رحلت میں نہایت عرق ریزی و ارادت مندی سے حیطہ تحریر میں  
 لایا۔ پارسل رجسٹری اس کا تمہارے نام بھیجا۔ تم نے بجائے خاطر داری اس پیچیدان کے کرنے  
 کے اٹھا حکم لگایا۔ وہ یہ کہ تمہارے غلے کے معیارِ اعلیٰ سے فروتر ہے۔ یہاں تم کو کیا یاد ہو گلہ اپنے  
 قلعے میں یہ بھی تحریر کیا کہ ”سچ بات اس مضمون کے بارے میں لکھوں تو تم ناراض ہو جاؤ گے۔“  
 کیوں صاحب وہ سچ بات کیا تھی اب تو کو جناب تم کو اس فقیر سے کیا پتا ہے۔ وجہ علت  
 کہو میں تو تمہیں ادیبِ شہیر، مدیرِ دل پذیر، کارِ تہ دیتا ہوں۔ طبعِ چشم بدور، موزوں، نادرست  
 زبان نہیں لکھتے۔ فقرہ تراشی اور پھبتی کی صنعت گری میں رعایت اس بات کی پیش نظر رکھتے  
 ہو کہ سخن و زبان ولایت اس اظہارِ تدعا کے لئے کس انداز کو بروئے کار لائیں گے۔ ہر چند کہ  
 ان کی کتب تم نہیں پڑھ سکتے۔ ڈھنگ اور تیور بات کہنے کا وہی ڈھونڈ لے میری خوئیں  
 خوشامد نہیں، اردو زبان کے والیٹر اور سوفٹ تم ٹھہرے۔ ان مصنیفینِ افرنگ سے تمہیں کم تر  
 جانوں تو دیدے پھوٹیں۔ خاکہ نگاری میں تمہارے کمال پر رشک آتا ہے۔ اپنے حسنِ طبع سے  
 اپنے مدد و حین کی سرشتِ بشری کا اس پیرائے میں انعکاس کرنا کہ وہ مجموعہ خیانت بن جائیں  
 کوئی تم سے کیجھے۔ تمہارے کلٹے کا منتر نہیں۔

تمہاری تصنیفات اس فقیر کے اکثر مطالعے میں رہتی ہیں۔ تم نے پارسل کبھی نہ بھیجا، بیشتر پتے  
 سے خرید کر اپنا پڑیں، عنوانات سبحان اللہ۔ آپ، صاحب، جناب، حضرت وغیرہم۔  
 گستاخی پر محمول نہ کرو تو آئندہ تصنیفات کے کچھ عنوانات معروض کرنا کہ تلمہوں۔ چلے شرف  
 قبولیت بخشو۔ چاہے رد کرو۔ مولانا، قبلہ، فدوی، مابدولت،

ایک بار یہ گوشت نشین آپ کے آستان پر حاضر ہو کر قدم بوس ہوا، اور آپ کے غلے  
 کے غنیمت شماروں اور ان کے مندرجات کے محاسن پر تہنیت پیش کی۔ میاں، اردو ادب تمہارے  
 احسانات کا زیر بار ہے تمہارے غلے کی چھپائی صاف ستھری اور دل نشیں اور اس کی جوبلی



کے سلسلے دل پذیر۔ ہر جان کا شہرہ ہے سنتا ہوتا کھلی بار احاطہ پنجاب کی گورنری کے ایک سکتراں جلسے کے صدر الصدور بنے اور سابق فرمانروائے مملکت پاکستان عالی جناب کمیدان اعظم محمد ایوب خان بہادر کے دست راست اور سکتراں عالی مقدار قدرت اللہ صاحب المتخلص بہ شہاب بمع احباب سخن سنج: ابن انشا صاحب و جمیل الدین عالی، نواب ٹونک کے شریک بزم ہوئے۔ تم گویا نوشتہ نے یوں بھی حسن صورت اور حسن سیرت تم میں جمع ہیں۔ بتاؤ جلسے کا بل کتنا آیا کس نے ادا کیا۔ میں تمہارا قائل اور مداح ہوں کس انکسار و فروتنی سے سرپرستی زبانِ اردو کا کلاہِ تافخر اوڑھے ہو!

ایک داستان ایک لطیفہ گو افرنک نژاد حضرت ووڈ ہاؤس کے ڈھنگ پر مرقوم یہ ہے محمدان پارسل کے ذریعہ بھیجتا ہے۔ نقوش میں چھاپو تو بندہ کو گویا بے دام مول لے لو۔ معاوضہ کی ہنڈی کا طلب گار نہیں۔ دستخطی رسید بھجوانا نہ بھولنے گا۔

## عبدالعزیز خالد کے نام —

بھائی، اس کلمہِ حزان میں تین شاعر ایسے ہوئے کہ میں نے ان کو سلام کیا۔ دو خلدیریوں کو کویرج کہہ چکے۔ ایک با بھی جیتا ہے۔ وہ پہلے دو غالب اور اقبال تھے۔ تیسرے تم ہو۔ اللہ اللہ — اردو زبان کے شیر مصطفیٰ میں قندِ فارس و ہریہ بلادِ عرب کو جس ارزانی سے تم نے گھولا ہے، سزاوارِ صد ستائش ہے۔ اساتذہ مسلم الثبوت میں اس نوعمری میں جگہ پانا تمہارا حصہ ہوا جن اشخاص کو بہرہ زبانِ عربی سے نہیں ان کو ابلتہ مقصود تمہارے کلام کا شتابانی سے فہم میں نہیں آتا۔ فقیر نے اپنے بچپن میں مولوی کرامت اللہ صاحب سے قرآن مجید بمعہ ترجمہ کے پڑھا۔ تھوڑی شد بد عربی زبان سے اس کے طفیل سے ہوئی۔ مگر جو کچھ سیکھا بوجہ عارضہٴ زیان اب حافظے میں نہیں۔ ہر چند کہ کلمہ کلام تمہارے کو سمجھ نہیں پاتا اس کی شوکتِ الفاظ اور فصاحتِ بیان کا

قائل ضرور ہوں کہ میں تمہاری اسی خاطر پسندیدہ جمہور ہوئیں اور تمہاری حیات جاودانی کی صاف من!

یاد ہوگا، سال گزشتہ تمہارے حکم کے دفتر میں تم سے ملاقات ہوئی۔ فقیر تب شہر آشوب کراچی میں ایک مہاجن آدم جی سے توسط انجمن مصنفین پانچ ہزار روپے کی ہنڈی اور ایک سند وصول کرنے پہنچا تھا۔ فقیر تمہاری صحبت میں شاد و خرم ہوا۔ اگلے دن تم سے ملنے کو تمہارے دولت خانے پر حاضر ہوا۔ تمہاری شیرینی گفتار کے وصف میں کیا کہوں۔ مزے آگئے دیکھ کر حیران ہوا کہ اس فقیر کے طور پر فرش پر لیٹر جمایا ہے۔ لکھنا پڑھنا وہیں ہوتا ہے کہیں آتے جاتے نہیں۔ سر ہانے کی جانب لغت عربی و فارسی کی موٹی ضخیم کتاب ایک صف میں آراستہ ہیں جاتے ہوئے ایک ڈھیر اپنی تصنیفات کا تم نے بندے کی خاطر جمع کئے مہمت فرمایا ایک من وزنی ہوگا۔

صاحب، اس روانی اور قادر الکلامی سے چشمہ سخن سرا بی جباری رہا تو عجب نہیں وقت وصال ملک کم و بیش ڈھائی سو دیوان پانچ پانچ سو صفحے کے مکمل کر جاؤ۔ عہد حاضر میں سکندر قلم و مئے سخن درسی و لغت دانی تم ہو۔ حضرت علامہ محمد الدبر سیدنا مولانا ابوالاعلیٰ مودودی نے یونہی تم کو اپنے سینے سے نہیں لگایا۔

یہ تو تھی ہنسی۔ بندہ سچ پچ تمہارے اوصاف جمید و کلید دیدہ ہو کر لوٹا۔ جو کراچی سے آتا ہے یا نہیں آتا۔ اُس کے رُویرو تمہاری مزے کی صحبت اور جودت تخیل اور حقیقی لُگن کی تحسین کرتا ہوں۔ ہو بھی اس لائق۔ اساطیر یونان کی ہم کلامی بعینہ اہل یونان کی بولی بھولی میں مدد و درماں کے علاج کا اظہار بحر و وصال کی روئداد جگر پاش۔ رزم و بزم کی مرقع بیانی۔ شاہ و جہاں حضرت محمد مصطفیٰ کی مدحت دل پذیر۔ سب کچھ تمہاری تصنیفات کا مضمون ہے تمثیل نگاری کے خاتم تم ہو۔ صحبت تمہاری پھر کب میسر آئے گی۔؟

والسلام مع الاکرام



## جوش ملیح آبادی کے نام —

اجی شبیر حسن صاحب ملیح آباد کے رہنے والے — آداب، صد آداب!  
ایک کرم فرما فقیر کے پر وفیسر ہیں حیار کراچی میں — چوہدری ضیاء الحق ان کا نام،  
ضیاء بر عایت اختصار اسم کے ہر کوئی ان کو کہتا ہے شعر نہیں کہتے۔ انہوں نے ایک پارسل  
دو من وزن فی میرے نام کا بھیجا، مع ایک خط کے۔ ڈاک کا ہر کارہ جو پارسل لے کر آیا اس  
غریب کا اس بار کے مارے سانس چڑھا ہوا تھا۔

پارسل کھولا — اہا ہا! ہمارے شبیر حسن کی تصنیف لطیف چھاپے کی موسوم بہ "یادوں کی  
رات" کہ ہر جگہ اس کا ثمر ہے۔ اس میں سے نکلی ایک ہزار سے مستند صفحات، جلد بندھی ہوئی،  
لوح طلائی، کاغذ پر افشانی، غرضیکہ انطباع دل پذیر۔ مہتمم مطبع نے بے بہار و پیہ اس کے چھاپنے پر  
صرف کیا ہوگا۔

یہ گزشتہ یک شنبہ ۷ اکتوبر کی بات ہے آج ۲۴ اکتوبر اتوار کا دن ہے۔ ان سات روز میں  
کوئی کام نہیں کیا۔ ماسوا اس کے کہ اس بات بے مثل و فوق البھڑک، کی سیر کرتا ہوں حضور کی گل افشانی  
نثار دو داستان طرازی نشاط انگیز پر عشق عیش کراٹھا۔ سچ کہتا ہوں مصنفین داستان امیر حمزہ و  
طلسم ہوشربا کو مات دی۔ عجائبات کی حیرت افزائیوں سے آنکھیں فقیر کی کھلی کی کھلی ہیں اور  
بند نہیں ہوتیں۔ ائمہ معصومین علیہم الصلوٰۃ والسلام نہیں بعد مرنے کے اپنی نگہانی میں برزخ  
کے بابت تک چھوڑیں۔!

کوچہ ہاٹے عشق و حسن میں آپ کی معرکہ آرائیوں کا احوال پڑھ کر اتنا ہنسنا ہوں کہ پریٹ  
میں بل پڑ پڑ گئے۔ اور آنکھوں سے آنسو نکل آئے۔ بھائی فی الواقع اس معاملے میں تم ثانی نہیں کہتے۔  
کیوں حضرت، تم نے ستر برس کی عمر میں بست سالہ نوجوانوں میں اپنا نام لکھوایا، تو فقیر خضر کو  
بھی حق پہنچتا ہے کہ کچھ اوپر پچاس کی عمر میں خود کو نونا ئیدگان میں شمار کرے۔ حیران ہوں کہ اس

پیرانہ سالی میں حرارت مزاج، اور ہوسِ عشقِ مجازی جوں کی توں قائم و دائم یہ معجونِ سدا جوان ہونے کی کس طبابتِ خانے میں تیار ہوتی ہے کیونکہ مٹی بہاؤ بھاؤ کیا ہے؟ فقیر کو مطلع کیجئے گا۔

مدام کیفیتِ شبابِ پترِ ہنیت قبول ہو۔ ایک بات پوچھتا ہوں۔ خفا نہ ہو جائے گا۔ وہ ناگ جو محلِ سر کی مندر پر حاملِ تمہاری راہِ شوق میں ہوا تھا، اُس وقت جب تم نہم شب کو لونڈی کی رہنمائی میں وصالِ محبوب کی خاطر افتاں و خیزاں سوئے منزلِ رواں تھے، کالا ناگ تھا یا افعی کوڑیا نہ؟ خدا کا شکر بجالاتا ہوں کہ اس بدطینت نے ڈسنے سے اجتناب کیا۔ گویا مروت دکھائی۔ اے کیا خبر کہ احسانِ عظیم اس نے افسانہ داستانِ اردو کی اصناف سے کیا۔ افواہ گرم ہے کہ تمہارا قصہ اس داستان کو بڑھانے اور ایک کتاب مزید اسی مضمون میں لکھنے کا ہے۔ مر جیاجا حب یوں کرو تو بند سے کو اور عشاق پیشہ ور کو بے دام مول لو۔ تمہاری تصنیف قصرِ دل کشا قلمروئے اردو میں بنائے گی اور حسنِ پرستگانِ زنان و اطفال کے لئے عطیہ کبریٰ اور موہبتِ عظمیٰ کا درجہ پائے گی۔ فرما دو کا سالو واکو لوگ گیدی جانیں گے اور ڈوبنے کے لئے چلو بھر پانی ان صاحبوں کو دکھائی نہ پڑے گا۔

حضرت! نثر کا رنگ جدا ہے نظم کا اور ڈھنگ! آپ نے خوب سرشتہ آمیزش ان دو اصناف میں باندھا کہ تمہاری شاعری کی شوکتِ آرائی الفاظ و زمزمہ پر مدارِ نثر تمہاری میں بھی جلوہ مارتی ہے۔ یعنی یوں کہو کہ ہر دو کا فرق مٹا۔ سبحان اللہ شاعری میں تم سا نغز گواہِ موجود نہیں۔ سچ ہے تم یوسفِ کنعان معافی ہو کیا کڑک ہے کیا چمک دمک! کہ خروشِ آبشار اس کے لگے تم شجہ بے صدالگے ضیغِ دشت اے سُن پائے تو نثر ساری میں دھاڑنا اپنا موقوف کرے۔ ساتھ تمازت اس کی ایسی کہ جیسے دریائے آتش فشاں پھنکارا بھرے۔ کلام بس مور کا غونہ ہے۔ نند و بل و جی ہے۔ ہر کوئی حیران ہوتا ہے کہ فنِ لغتِ پارسی وار دو پر یہ دسترس کہاں سے تم نے حاصل کی۔ میرے سامنے الفاظ ہر قد و قامت کے رنگین پیرا ہنوں میں پرا جملے کھڑے رہتے ہیں اور خود کھڑے بڑھ کر پیش کش کرتے ہیں کہ نظر انتخاب ہم پر پڑے، اور ہم کو مالائے



دہائے سخن میں پرویا جائے۔

ہاں صاحب، یہ نہیں سمجھ سکا کہ انقلابی تم خود کو کیوں کرتے ہو، اور ”شاعر انقلاب“ ہونے کا کس لئے اشتہار دیا ہے کس برے پر تنہا پائی۔ انقلاب کے داعیوں میں تو اوصاف پائی جاتی ہیں سخت کوشی و بے نوائی کی۔ تھی دستی اور جذبہ قربانی کی وطن کی خاطر سر دھڑکی بازی رگلنے کی۔ آپ تو فلاں ابن فلاں، اہل تول میں ماٹھنے بیٹھنے والے اور ان کے عاشق صادق۔ سیج گل اور سند حریر پر ساری عمر استراحت کی جام و مینا کی محفل سدا جملے رکھی۔ حب جاہ و مملکت نے ایک جگہ اور ایک سلطنت میں نہ ٹکنے دیا حضرت، فقیر کو موردِ عقاب نہ کیجئے گا۔ داعیان انقلاب تو اور ہی مٹی کے بنے ہوتے ہیں۔ ان کا خمیر مختلف! ان کی نمود جدا۔ نہ ان کو بائیں ناموس و عورت، نہ متمائے امر و پرستی۔ وہ تو دنیا پر پشت مارتے ہیں۔ وہ اپنے عقیدے اور اصول پر مرزا اور مارنا جلتے ہیں۔ دن رات ہیں دو بار روٹی ملی بہت خوش۔ دو روز میں ایک بار ملی، چہرے پر ملاں نہیں۔ یہ واہمہ شاعر انقلاب ہونے کا دودھ کر دے۔ تم انقلاب کا مطلب نہیں سمجھتے۔ اپنی تصنیف ”یادوں کی برات“ میں اپنے نواسے کے بلا دکر اچی میں اہل حرفہ ہونے کا جو رونا دیا ہے اور جس طور سے شکوہ نا قدر دانی زمانہ کرتے ہو، یہ باتیں انقلابیوں کو زیب نہیں دیتیں۔ ان کے نزدیک البتہ مرتبہ اس آدمی کا جو ہاتھ کے ہنر سے روٹی پیدا کرے، قابلِ صد تحسین و تشکر ہے، نہ کہ وجہ شکوہ و ٹیوں۔

اور سنو، مانا کہ کبھی یوسف ثانی تھے، اور جس ناز میں ان کی نگاہ تم پر پڑتی تھی وہ بمثل لوٹن کبوتر لوٹ پلوٹ، ہو جاتی تھی اور اختلاط باہمی کی متمنی و خواہاں! مگر مطلب اس کا یہ نہیں کہ تذکرہ اس امر کا اس تذکرہ کرے کرتے جاؤ کہ شبہ ہدیان کا ہونے لگے تسلیم کہ تم نے جب سے ہوش سنبھالا، عشق آشنا ہوئے، لیکن اپنی ہوا و ہوس کے کلامے بگھارتے کیا حاصل؟ مغفول و اشراف لوگ یوں ڈینگ نہیں مارتے جو تصنیف تمہاری پڑھئے گا، اخذ مطالعہ سے یہ کرے گا کہ خود بینی و خود نمائی کے جل گداز عارضے میں وہیں تمہارا گرفتار ہے۔

پروفیسر علی عباس جلال پوری کہ فن فلسفہ و فن تاریخ میں اس کو درک خصوصی ہے اور سخن طرازی میں یدِ مضیاع ہے۔ لکھے و ذہنیتِ احباب میں کہنے لگے کہ بشیر حسن بے چارہ ”نرگسیت“ کا شکار ہے۔ ”نرگسیت“ دراصل فلاسفہ فرنگ کی اصطلاح ”نارِ سنسرم“ کا ترجمہ بربلاردو ہے اور اطلاق اس کا اس شخص پر کرتے ہیں جو والدِ کشیدہ آپ اپنی ذات کا ہو، اور سپنے اپنی عدالت و اقبال و کمال کے شب و روز دیکھے۔ یہ عارضہ ذہنی ہے، شفا جس کی کسی حکیم کے پاس نہیں۔ خدا کی قدرت کہو ”نرگسیت“ میں مبتلا شخص وارداتِ واہمہ و تخیل کو حقیقت کے روپ میں دیکھتا ہے اور بالعموم حافظہ اس کا بوجہ نیسان ماؤف ہو چکا ہوتا ہے۔

انطباع یا دوں کی برات، کی جلد ثانی کا کب ہو گا؟ بسبیلِ ڈاک رجسٹری کر کے بھجوائے گا۔ اور اس فقیر کو بے دام خریدتے لیجئے گا وہ سا ہو کار صاحبِ نظر جس نے پہلی جلد کو صرف کثیر چھاپا ہے آپ بھلا اس کو اپنا مربی و خشن کیوں نہ سمجھیں گے، اور کیوں نہ دوسری جلد بھی اس کے نام منون کریں گے۔ بامروت و فیاض طبع شخص ہے۔ کراچی کے کس محلے اور کون سے مکان میں رہتا ہے۔ پورا نام و پتہ مرقوم کریں۔ ہاں حضرت وہ پدم بھوشن کا اعزاز مع خلعت جو عالی جناب جواہر لال نہرو و آنجنابی نے آپ کو سرکارِ ہندوستان کی طرف سے عطا کیا تھا، ابھی تک آپ کے پاس ہے یا آپ اسے لوٹا آئے قلمروئے پاکستان میں درودِ پر کوئی خلعت آپ نے پائی؟۔ یقین ہے کہ آپ اب تک مع الخیر دارالریاست اسلام آباد میں پہنچ چکے ہوں گے اور جمعیتِ خاطر روزے رکھ رہے ہوں گے۔ حاکمِ اعلیٰ جناب آغا شمس کیے خاں صاحب کے دربار میں اگر باریابی کی کوشش برائے اور ان سے ربط بے تکلفانہ کی نوبت آئے، تو ایک دو حرف فقیرِ خضر کی آستینہ خالی کے بارے میں معروض کر دیجئے گا۔ ہنڈوی کے آنے کی راہ دیکھوں گا۔

خوب جانتا ہوں اندر وئے عتاب مجھ کو گالیاں دیتے ہوں گے۔

ہم اور آپ اور دیگر مدعیانِ عالم و فضل پر اللہ تعالیٰ اپنی رحمت کریں!

ننگ آفرینش۔ خضر سوختہ اختر

مرقومہ شنبہ یکم رمضان ۱۴۲۳ اکتوبر ۱۹۰۱ء



## شورش کاشمیری کے نام —

شفیق مکرم حضرت شورش کاشمیری کی خدمت میں بعد ارسال کورنش و بندگی عرض کرتا ہوں کہ آپ کا انطباع کردہ رسالہ چٹان، ہر ہفتہ کے روز اخبار کا ایجنٹ پھینک جاتا ہے۔ میں منع نہیں کرتا، اس لئے کہ قلم قلمے اور مقالہ ادارت جو تم اس میں چھاپتے ہو باعثِ فرحت و نشاطِ روحانی ہوتے ہیں۔ کلام تمہارا خواہ نثر میں خواہ نظم میں اپنی دی سورش ہے۔ یادِ محوم صحرا اور خوشنابہ ترش زہر آلود ہے۔ قلم سے چو کھی کھلتے اور پاک کیتے ہو۔ صاحب، بھوگوٹی میں تم کو یدِ طولیٰ ہے۔ کمالِ سہل نگاری اس کو سمجھتا ہوں کہ جو نیا رسالہ تمہارا آتا ہے، چار پانچ بجوں تمہاری مع ایک دو غزل کے اس میں تفتنِ طبع کے لئے موجود۔ میرزا سودا عالم برزخ میں پڑھیں تو کانوں کو ہاتھ لگائیں اور تسلیم کنیں کہ اس میدان میں تم ان سے آگے اور انہوں نے بھاڑ جھونکی۔ حضرت تم یوسفِ سخن ہو۔ مردانِ حر کی صحبت میں کندن ہوئے اور مے خانہ و بازار و زندان سے نکل کر تختِ فرمانروائی قلم روئے سخن پر جلوہ افروز ہوئے۔

صاحب میں آپ سے پوچھتا ہوں فدا و فقر علی بھٹو صاحب سے اتنی پرفاش کیوں رکھتے ہو۔ ان کی کونسی ادا ناگوار خاطر ہوئی اور انہوں نے تمہارا کیا بگاڑا، جو فن، بھوکے تیر و تفتنگ کاظم ان کو بدف بنایا، وہ لاکھ بڑے سہی، سزاوارِ لعن و طعن سہی، مگر یہ طریقہ جو تم نے اختیار کیا ہے ان کو موقع بے موقع کو سنے دینے اور جلی کٹی سننے کا، وضعِ شرافت ہرگز نہیں۔ سخنور و منصف طبع خاندانی لوگ ایسا نہیں کرتے۔ اچھوں کا شیوہ ہے۔ بڑوں کو اچھا کہنا۔ میری اس بات پر یہ ہم نہ ہو جیسے گا۔ یہ امر خیال میں رہے کہ کسی کی پگڑی اچھلنے سے اپنی پگڑی سنبھالنا بھی محال ہو جاتا ہے۔ اہلِ فرنگ کا یہ قول بڑا مشہور ہوا، ان اصحاب کو کہ کاپنج کے حجرہ میں رہتے ہیں دوسروں پر خشتِ باری سے احتراز لازم ہے، توجہ بندہ اس کی کیا کرے۔

خود سمجھ لو!

اب کے پٹان، میں سرنامے پر بلج آباد کے شبیر حسن کی تصویر عکسی مع ایک نظم بعنوان 'حیف اسے ہندوستان، کچھ کرا نکھیں ملتا رہا۔ باور کسی طوڑ آتا تھا کہ ہمارے شبیر حسن اس سال کے صفحہ اول پر ٹھاٹھ یا ٹھ سے براجمان ہوئے اور ان کی نظم سرعنوان تم نے چھاپی ہے حضرت یہ معجزہ حیرت افزا نکلور میں آیا کیونکہ: دلوں کی میل آنا فانا، مھل کیسے گئی! تک تو شبیر حسن اور آغا شورش میں وہ سرچھٹول و خاصمت تھی کہ الامان والحفیظ! تم شبیر حسن کو بندہ فاسق و مقہور لکھتے تھے اور خوب اس کے لئے لڑتے تھے۔ اب وی سی راندہ درگاہ تمہارے دیدول کا نوہ ہوا۔ اہل تم نے اسے گلے سے لگایا۔ الحمد للہ۔ فرہاد اور شبیرس ہم آغوش و مختلط ہوئے۔

بھئی دیکھتا ہوں رسالے کے صفحہ دوم پر اپنی تمہارے ماضی کے عداود دشمن جان شبیر حسن کا ایک قصیدہ نثر میں تمہاری تصنیف گراں بہا دپس دیوار زنداں کے بارے میں انطباع پذیر ہے۔ فرماتے ہیں۔ 'شورش کا شبیری قولہ دی کردار ہے اور مزید یہ کہ آپ کی خوبیوں نے اُن کو آپ کی طرف کھینچ لیا۔ سبحان اللہ العظیم! یہ مدحت پردازی کا تجویز پڑھا تو ماتھا فقیر خضر کا ٹھنکا، اور وجہ اجتماع اخوان باصفا بھیجے میں آتی۔ دعا کرتا ہوں کہ محبت کا نخل نوہ سیدہ پروان چڑھے اور برگ دمار لائے۔ دونوں صاحبوں کی آنکھ کا پانی نہ مرے!

یہ باتیں واسطے آپ کی سبکی اور تخفیف کے کرتا ہوں تو دیرے پھوٹیں۔ صاحب، میں خیال کرتا ہوں کہ انسان مجموعہ اعضاء ہے۔ اوصاف ضدین بشر کی سرشت میں جمع ہیں فیض خست ہوس جاہ و مال اور بے نوائی پر توکل، سخت کوشی، و تعیش پسندی، خود نمائی و کسر نفسی، مدانگی و بزدلی! اہل انگلستان میں ایک داستان طراز بحرہیان رابرٹ لوئی اسٹیونسن ہو گئے۔ اس نے ایک قصہ دل پذیر بعنوان ڈاکٹر جیکل و مسٹر ہائیڈ اس حضرت انسان کی جبلت کی دوئی کے مضمون میں تصنیف کیا، کہ صفحہ روز کار پر یادگار ہے۔ صاحب برائے مانے گا، اگر یہ کہوں کہ آپ بھی اس قاعدہ فطری سے مستثنیٰ نہیں۔ بعد اس کے یہ سمجھ لیجئے اس قلم و کسے مسلمان نے خرقہ ربائی اپنی روح کے اوپر اوڑھ رکھا ہے۔ سچ بات نہ کہتے ہیں، نہ کسی اور کو کہنے دیتے ہیں۔ اس عارضے میں



ہم سب مبتلا۔ آپ کو مطعون کروں تو کیونکر! آخر فردا اس فرسودہ معاشرت کے ہی تو ہوا!

اپنی روٹم اد میری زبانی سنو! اور کشفِ فقیر کی داد دو۔!

آپ کا حافظہ یاوری کرتا ہو تو آپ کو یاد ہوگا ایک پیر سٹر دلا بیت سے باز یافتہ ایک وقت میں اس قلمرو میں مارا المہام کے منصبِ اعلیٰ پر فائز ہوئے۔ مددِ حق نے جس طور سے پا پڑ بیٹے اور جن طریقوں سے لاکھیں جماعت کے چندے کے نام سے، ساہوکاروں اور اہلِ تمول سے بٹورے وہ سب جانتے ہیں۔ کھنڈراپن اور ذوقِ حق ان کو نگھوڑے سے ودیعتِ نفا۔ ولایت امریکہ میں خیر سگالی کے دودھ پر گئے۔ وہاں خوب کھل کھیلے۔ دارالریاست واشنگٹن میں رہے غالباً چار دن، اور پھر جا پہنچے شہرِ پرستان ہلی وڈ میں! وہاں تصویر ساز آلے سے نازنینانِ حور شامل کے فوٹو لیتے پھرے۔ لوٹے تو آپ نے ان کو شیشے میں اتارا۔ سناہے کہ تم سے گاڑھی چھتی تھی مددِ حق رات کو وظیفۃ المسلمین و المسلمات ہارون الرشید کے تقدس میں بھیس بدل کر رعیت کا حال معلوم کرنے کو کوچوں اور بازاروں میں تفریح کرتے۔ تم اور ہر بین خاص ان کو راہ دکھلاتے۔ صلہ نم کو اس کا ملا معزولی سے چند ماہ پہلے ایک لائسنس کئی لاکھ کا برائے درآمدی چھاپہ خانہ تم کو مرحمت کیا۔ صاحب، چھپانے سے کیا حاصل۔ باری تعالیٰ نے رزقِ حلال کمانے سے ممانعت نہیں فرمائی۔ تم نے بھی حق دوستی پوری طرح ادا کیا۔ اب تک ان کی مدحت طرازی میں زمین و آسمان کے قلابے ملاتے ہو۔ یہ وصف تمہارا، میں بجا تلبہ کہ مرئی تا شناس اور خشن گش نہیں ہوا۔

دیکھئے پھر آپ ہمارے محبت! العصر علامۃ الدہر مولانا ابوالاعلیٰ مودودی امیر جماعت اسلامی کے درپے ہوئے۔ ان کی اور ان کی جماعت کی بسبیل، بجوہ مضمون منظر وہ خبر لی کہ سب نے پنہ انگلی۔ تین برس بعد خیالات تمہارے بدلے اور تم نے الٹی زقند گائی، یعنی کل کے معتبوب و ملعون خاتم العلماء و فخر الفضلاء قرار پائے۔ دین اسلام کے محافظ و پاساں بھی وہی اور امامِ زمانہ بھی وہی۔ واہ صاحب! جب بموجب فتوے علمائے قلم و نئے پاکستان و مصر مسلمین اس ریاست کے سوانح نوی نویساں و معدودے چند اخوانِ باصفا کے واثرہ اسلام سے خارج قرار پائے تو آپ نے بھی

اس کامیابی پر بغلیں سجائیں۔ فقیر سمجھ نہیں سکا کہ یہ کامیابی کیونکر ہوئی۔ کھار کا غلبہ ریاست میں ہوا۔  
مقام رونے کا تھا، نہ کہ شادیانے خوشی کے بجلنے کا۔ خوب شوکتِ اسلام بلا دلاہور میں منایا۔  
حم غفیر پر وجواں کا مع اسپانِ نحیف و نزار و شتران بے مہار اکٹھا کیا اور شہر کو فتح کیا یہ سوچتے  
ہو گئے کہ اس فوج ظفر موج کی لیڈر کے بعد بھی باشندگانِ ریاست اس سے مس نہ ہوئے۔  
دوٹ کا فرا غلم ذوالفقار بھٹو کو دیئے۔ یہاں تا دینِ ختم المرسلین پر اجارہ فقہا کا رکھا۔ ایک  
قوالی کے بول عرض کرتا ہوں ایک صاحب میجر ضمیر جعفری نے کہے ہیں۔

جلسوں میں بہر تفسیر لیا	لغزوں میں بہر ہنگام لیا
خبروں میں بہر عنوان لیا	پرچوں میں بہر پیغام لیا
جلوت میں کوئے عام لیا	خلوت میں بروئے جام لیا
لوٹوں پہ خدا کو بھول گئے	دوٹوں پہ خدا کا نام لیا
اسد کا نام تو عام لیا	اس نام سے کتنا کام لیا

ہا ہا، اس نام سے کتنا کام لیا!

اس تلخ نوائی و ہرزہ سرائی کو معاف کرو۔ قبلہ اس حمام میں سب ننگے ہیں میں تمہاری  
تحریر کا عاشق صادق ہوں۔ گلفشانی جاری رہے تمہارا ہم زبان ہو کے اذہان کے افلاس کا  
ماتم دار ہوں۔ تم چاہے جرم گستاخی پر کھال فقیر کی ادھیڑو، ہمارا تمہارا علاوہ محبت انہی بحیثیت  
انسان قائم و دائم ہے۔

ایک مجلد اپنی تصنیف نور افزا "پس دیوار زنداں"، اگر بسبیل ڈاک مرحمت کیجئے گا تو فقیر  
کو بے دام مول لے لیجئے گا۔ جناب مجتہد العصر صاحب کی خدمت میں بندگی اور ان سے  
مجلس خلوت میں سفارش کر دیجئے گا کہ میں ان کا وظیفہ خواہ جاں نثار، نگینہ دار ہوں کہ کم گسٹری سے  
ہاتھ نہ کھینچیں اور عطیہ مقررہ کی ہنڈوی فوری طور پر ترسیل کریں۔ رسید آ جائے گی۔ ایک بات رہ  
گئی، وہ یہ کہ ایک قصیدہ آپ کی مدح میں چند روز کے اندر گزراؤں گا۔ چاہتا ہوں کہ مروتی سالہ



پر میری تصویر کے تحت چھپے۔ امید دیر یہ بر آئے گی اور با اطمینان و فراغت جانِ جانِ آفریں کو چولے  
کمر سکوں گا۔ انا للہ وانا الیہ راجعون!

سہ شنبہ ۲۶ اکتوبر ۱۹۷۱ء

## ڈاکٹر وزیر آغا کے نام —

حکیم الادب، رئیس اعظم سرگودھا عالی جناب ڈاکٹر وزیر آغا صاحب کی خدمت میں  
پیچمدان خضر کا خیر۔

صاحب، یہ جو آپ نے اپنا نام وزیر رکھا تو کیونکر نام کی رعایت سے وزارت ادب  
کی آپ نے سنبھالی ایک صاحب انگلستان عالی شان میں انشا پر دان بے مثل سمویل جانسن  
ہو گزرے ہیں۔ آپ ہی کی طرح ڈاکٹر تھے اور حلقے والے سخور و مصور و مرصع کار لندن کے  
ان کے معتقد اور مرید تھے، اد وہاں کی ایک سرسے ماسٹر، میں ہر شام ان کی باتیں سننے کو ان  
کے دربار میں حاضر ہوتے تھے۔ ان سائیز میں مقال و خوش گفتار شخص اہل انگلستان میں اور  
کوئی نہیں ہوا۔ آپ میں اور ان میں یہ فرق، وہ فرق اندام، بلکہ فیل اندام، تم چھری سے  
اور بانگے۔ وہ ابوالہول، کمرہ صورت اور بے ہنگم، تم طرح دار، نستعلیق۔ وہ انتہائی میللا،  
ڈھیلا ڈھالا لباس پہننے والے، تم چتر بدود جامہ زیب، خیاطانہ نفاست کے قائل۔  
وہ بیڑ کے کنٹر کے کنٹر لندھلنے والے تمہا پر خشک اس نعمت کبریٰ سے محروم۔ یہ ڈاکٹر جانسن  
صاحب ماسٹر میں اپنے اہل ارادت کے حلقے میں اجلاس فرماتے۔ تم لاہور میں بیٹھتے ہو گار دینیا  
کے بھٹیاری خانے میں۔ سرگودھا کی جلسے اجتماع میں نہیں جانتا۔ یہ جاہل الجھول سنگ سخن  
حمد خالد خاں بھی دو تین بار گار دینیا میں تمہاری مجلس میں شامل ہوا۔ چائے پر تکلف سے  
تم نے اہل بیعت کی تواضع کی بہتوقع تھا کلام نبط و اختلاط کی باتیں ہوں گی۔ وہاں شاعری جدید

کی ہدایت اور اس کی علامتوں کے بارے میں جامع مذاکرہ ہوا۔ تمہارے شاگردوں نے بڑھ بڑھ کر بحث اس مضمون میں کی۔ فیصلے کے لئے منہ تمہارا سکتے تھے۔ تمہارے جواہر گفتار سے بعد عقیدہ و نیاز جھولی بھرتے تھے۔ فقیر نے معافی سمجھنے کی خاطر پورا سر مارا۔ خاک پلے نہ پڑا۔ بالآخر اپنی دانش و آگاہی کا ماتم کیا اور وہاں سے بھاگا۔ تم کہتے ہو گے کس جاہل و کم فہم سے پالا پڑا۔ یہ کون شخص تھا۔ پیرو مرشد میرا قصور نہیں۔ طالب فرومایہ ہوں، فن شاعری جدید اردو سے نا آشنا مئے غص، اشاریت و علامت میں ناتمام!

واب تفتن بر طرف حقیقت یہ ہے کہ تمہارا کلام، کیا نظم، کیا نثر، سر آنکھوں پر اس کو لکھا ہوں کچھ سمجھتا ہوں کچھ نہیں سمجھتا۔ اور جب معافی کی تہہ پاتا ہوں تو ایسے سخت اور قسمت پر ناز کرتا ہوں نثر میں تمہاری البتہ لطف اور ہے۔ گویا بات حقائق نہ گریہ دار کرتے ہو، اور دوسری کوڑی لاتے ہو! ہمارے ممدوح ڈاکٹر سکونل جانش بھی بربان انگریزی طرز قدیم کی نگارش میں ید مبصار کہتے تھے، گو ان کے مضمون و فسانہ میں فکر و اظہار کی صفائی ہے۔ فرصت ہو تو ان ڈاکٹر جانش کی کتب تاریخ راسیلس، اولڈ لائیونڈ آف دی پوٹس و مجموعہ مضامین پر پڑھے گا ادبیری سفارش کی داد دے جتنے گا بھائی بات وہ دل کو لگتی ہے جو فہم میں آئے۔ دورانہ کار نہ ہو۔ فن سخن کے زور آور میدان تحقیق میں بھٹسی ہوتے ہیں۔

بربان اردو آپ نے جو چار پانچ رسالے چھپے، وہ میری نظر سے گزرے۔ اسلوب و فن و فصیحانہ پر تہنیت قبول کیجئے گا۔ یہ جو انشائیے کا لفظ مطابق انگریزی زبان کے ایسے کے تم نے وضع کیا ہے۔ اختراع احسن ہے صاحب اردو میں انشائیے کے موجود بانی تم ہوئے۔ اپنے شاگردوں کو آپ نے اس راہ پر ڈالا ہے، اچھا کیا ہے۔ ہر چند کہ نثر انیوں کا ادب پڑھنا آج کل چند صاحبوں کے نزدیک مکروہ و موجب قباحہ ہے، ان نوہالوں کو صلاح لیمب ہیزلٹ جانش وغیرہم کا مطالعہ کرنے کی دو انشائیہ لکھنے سے پیشتر یہ جاننا ضروری ہے کہ انشائیہ ہوتا کیا ہے؟



صاحب، ایک اور معروض فقیر خضر آپ کی حضور میں کرتا ہے۔ دستور اس قلم کے بخنوروں  
 و اہل قلم کا ہے کہ اپنے اپنے حلقے بنا رکھے ہیں۔ گویا چھوٹی چھوٹی ریاستیں مع تخت و عبادت  
 شاہی قائم کی ہیں۔ ایک حلقہ دوسرے حلقے کے منہ کو آتا ہے۔ اپنے حلقے والے  
 کو بڑھا چڑھا کر غالب و اقبال و منٹو کا ثانی بناتے ہیں۔ گویا ایک سازش کر رکھی ہے،  
 تحسین و ستائش باہمی کی۔ یہ نہیں سمجھتے کہ اس سے کچھ حاصل نہیں۔ عاشقان و کشتگانِ فن  
 ان بکھڑوں سے دور رہتے ہیں۔ بندہ پرور! — خفانہ ہو جائے گا۔ آپ کو اپنی نمود و شہرت  
 مطلوب ہے تو اپنے معتقدین کو لگام ڈالئے۔ آخر کو، ہم کیوں آپ کے مددگاروں کے کلمے کو  
 وحی سمجھیں۔ فقیر نے اکثر دیکھا کہ آپ کے چچا پے کے ایک پرچے میں ہر صفحہ پر بالید و تین  
 سطور کے کسی ضمن میں آپ کا اسم گرامی مندرج ہوتا ہے۔ واہ صاحب، آپ کچھ سمجھیں، میری  
 رائے میں یہ آپ پر ظلم ہے آپ کے دوست دشمن ہوئے!

یہاں کا حال خوب ہے۔ اس گرمایں اس خط میں آم کم اور منگنا رہا۔ سنتا ہوں آپ کے  
 باغات میں اس میوہ بہشت کی افراط ہے۔ دعوت دیجئے گا، تو اگلی گرمایں آپ کی میزبانی کا لطف  
 دہاں آکر اٹھاؤں گا۔ بن بللے کہیں آتا جاتا نہیں۔

ظہورِ نظر سلام کہتے ہیں۔ ان کا مکان کہ بہاولپور میں ان کے نام الاٹ تھا، ڈھکے گیا ہے۔  
 اس کی تعمیر نو میں لگے ہیں۔ خدا، ہم سب کا انجام بخیر کرے۔ بظاہر صورت دیکر است!

مرقومہ ۲۲ ستمبر ۱۹۷۱ء

## انتظارِ حسین کے نام —

نور چشم، راحتِ جان انتظارِ حسین! —

پہلے ایک حکایت سنو! — غدرِ اولین سے پہلے کی بات ہے، چچا سام نادا الطاف

کی سلطنت میں ایک شخص تھا، رپ دین ونکل یہ صاحب تھے بالکل نکمھٹو، ایک ہی کامل۔  
 لال بھکڑ، تنگ و دوٹے روزگار سے گریزاں۔ گویا کہ ان کی طبع قدرے فقیر خضر کی طرح  
 آزاد تھی۔ سب ذمہ دار باں گھر کی اپنی زوجہ کے سر ڈال رکھی تھیں۔ خود قصبے کے بے کار  
 لوگوں و فائرا عقل اصحاب کے ساتھ سارا دن گپ بازی کرتے اور ایک پہر دن ڈھلے  
 سے وہاں کے میخانے میں جا ڈیرہ جھاتے تھے۔ نیک سیرت، خوش طبع، دوستوں پر جان  
 چھڑکنے والے۔ ہر ایک کی مدد کو تیار۔ اطفال ان کے شیدا اور عاشق یوں تھے کہ ان کے  
 کھلونے ٹوٹے تو رپ دین ونکل ان کی مرمت و درستی کر دیتے۔ زوجہ میاں ونکل کی اسے  
 نکما سمجھتی۔ صبح سے لے کر شام تک اسے لعن طعن کرتی رہتی لیکن بگڑے کہیں سنورتے  
 ہیں۔ وہ اپنے کان لپیٹ، چب چاب اپنے کتے کو ہمراہی میں لئے بندوق کندھے  
 پر ڈال خرگوش اور تیر پکڑنے نکل جاتے۔ ایک دن وہ معمول سے کچھ دور نکل گئے کہ کسی نے پکارا: رپ  
 دین ونکل! جی رپ دین ونکل! ککو کوہ سے نیچے دیکھا تو آواز دینے والے کو ایک باریش مرد بزرگ  
 کوتاہ قد پایا۔ پشت پر ایک پیپا لادے وہ تکلم ہوئے: جی رپ، درآمد کیجئے گا رپ دین ونکل تو  
 ہر کسی کی مدد پر تیار ہو جاتے تھے انہوں نے پیپے کو اپنی پشت پر منتقل کیا اور کہنے لگے کہاں جائیے  
 گا۔ پیچھے پیچھے چلتے آؤ۔ وہ پہنچے ایک وادی میں گھاس جہاں چھوٹی اور گھنی تھی۔ وہاں  
 سیار اور ویسے ہی باریش مردان بزرگ بیٹھے تھے سر پر کلاہ سرخ۔ بے ٹنوں کے کوٹ اور  
 چڑھے ہوئے پا جامے تن پر پاؤں میں نقرئی ہکمو نے لگے جوتے۔ وہ فائن پنز، کھیتے تھے۔  
 گویا اہل ولایت کا گلی ڈنڈا۔ رپ دین ونکل قریب آیا، تو انہوں نے کھیل روکا۔ اور ایک مرد  
 بزرگ نے بڑے بڑے آب خوروں کو پیپے میں سے بھرا اور رپ کو اشارہ کیا اس معنی کا کہ  
 ان سب کو دے۔ مردان بزرگ خاموشی اور سنجیدگی سے آب خورے چڑھا پھر منہمک ہوئے  
 اپنے کھیل میں۔ رپ دین ونکل نے جو ایک آب خورے سے چکھا تو اس سے نہ رہ گیا۔  
 پیاس بھی لگی تھی۔ سو بہت سے آب خورے خالی کر ڈالے۔ اب آنکھیں ہوئیں بو جھل مارے



نہندے۔ ہوش و حواس قائم رکھنے کی سعی بے حاصل کی۔ مگر پھر نیند نے غلبہ کر لیا نیچے پڑھکے،  
خزانے لینے لگے۔ آنکھ کھلی تو ایک بڑکے نیچے اپنے کو پایا۔ مردان بزرگ اور ان کا فائٹن پن  
کا کھیل غائب! دن چڑھا ہوا تھا اور طاثرانِ خوش الحان پیڑوں میں نغمہ ریز تھے۔ سوچا ساری  
رات سویا رہا ہوں کتے کو ڈھونڈا، وہ غائب۔ بندوق اوزار کہنے ورنہ آلودہ بنی تھی۔  
کوہ سے اترے۔ قصبے میں آئے وہاں لوگوں کے لباس بدلے ہوئے کسی کو جانتے نہیں۔  
خود کو ملاحظہ کیا تو حیران ہوئے کہ ڈاڑھی گز بھر لمبی فرش زمین کو بوسہ دیتی ہے۔ قصہ  
خضر، بیس برس تک سوتے رہے اور جلگے تو ایسی دنیا میں کہ اس کی بوالعجبی اور نیرنگی میں  
کھو گئے! —

صاحب! یہ پوین و نکل کی واردات ایک طرح تم پر بھی گزری کہ اس ہستار صدی  
کے شہر لاہور میں حضرت جانِ عالم و اجد علی شاہ کے لکھنوں میں جلتے ہو۔ نثر تمہاری پر پھو تو میرامن  
دہلوی اور جب علی سرور کی نثر آ میختہ کا مزہ لو۔ لاہور نامے کو ملاحظہ کرو تو گویا قدیم لکھنؤ کے  
کوچوں، مبلوں، مٹیلوں، عاستوروں اور مجالس کی سیر کرو۔ راوی پرے چلو تو وہ گومتی لگے۔  
روایت کا دامن مضبوطی سے تھامے ہو، بلکہ تحفظ تمدن قدیم کے علمبردار خشم ناک ہو۔ آپ کو  
کون سمجھائے کہ لاہور لکھنؤ نہیں ہے اور لکھنؤ بھی اب اس ڈھنگ سے نہیں بتا جس کا تم  
خیال کرتے ہو جس ازمنہ وسطی کی تمہاری تحریر غماز ہے اور اب فلک کے دوران سے فکر و  
نظر انسانی میں تغیرات انقلاب آفرین رونما ہوئے۔ تمدن و معاشرت و تہذیب کچھ کی کچھ ہوئی اب  
زمانہ کے طور دوسرے ہیں۔ نگارش نثر و نظم کے رنگ بدلے آہنگ بدلے تصور عالم و کائنات  
و متقاضات بشری اب اور ہیں۔ صدی گزشتہ میں شرق و غرب و شمال و جنوب میں انابان  
رموز فطرت و پیغمبرانِ علم و آگہی نباضانِ ہیئت و بخوم ایسے ایسے پیدا ہوئے کہ یا پلٹ  
اذبانِ مخلوقات اور ان کے احساسِ باطنی کی، ان کی دریا فتوں سے ہوئی۔ ایک صاحب  
انگلستان، چارلس ڈارون صاحب نے، جو ماہر علم حیوانات و ذوات الشدی تھے۔ سررشتہ

انسان کا ماہی و پوزر سے جوڑا اور نظریہ تخلیق و آفرینش کی دھجیاں بکھریں۔ ایک یہودی مفلوک الحال جرمن نژاد کارل مارکس نے سالوں کی محنت شاقہ کے بعد ایک تصنیف بعنوان "ڈاس کپیتال"، لکھی۔ وہ گویا معاشیات و تعلقات مابین الطبقات الانسانیہ کا صحیفہ بنی۔ ریل و قطار و لاسکی و ٹیلی وژن و دیگر ایجادات ایسی ایسی دریافت ہوئیں کہ عقل حیرت میں ہے۔ دنیا ان کی بدولت سمٹ کر تنگ ہوئی اور آدمی مختلف جماعتوں کے ایک دوسرے کے قریب آئے۔ — برخوردار سب کچھ ہوتا تم نے بھی دیکھا، اپنی تمہاری بلا سے! تم اب بھی رونا اس امر کا روتے ہو کہ کوچہ ہائے لاہور میں لوگ شکرم دار کے میں ایک مقام سے دوسرے مقام کو نہیں جاتے۔ جا، بجا شربت و آب مصفا کی بیلیں لگا کر نہیں بیٹھتے گلی ڈنڈا نہیں کھیلتے۔ کنکڑے نہیں اڑاتے۔ وغیرہ علیٰ ہذا القیاس! آپ عوام الناس کی یوں روایات کہنے سے۔ وگرنہ دانی پر برہم و نالاں ہوئے کس لئے میاں؟ فقیر خضر پوچھتا ہے یہ تمدن آباد و اجداد۔ یہ روایت بزرگان کیونکر اتنے متبرک اور واجب التعظیم تمہارے خیال میں مٹھے کہ ان کے بدلنے سے آسمان ڈھے جائے گا۔ کیا یہ پتھر پر لکیر ہے کہ مٹ نہیں سکتی۔ دلی و لکھنؤ کے قدیم کے بانکے۔ ترچھی دوپٹی ٹوپی پہنے، بے شکن مہل کے انگرے کھے زیب تن کئے پیش قبض لگائے مرنے مارنے کو تیار اب دکھائی نہیں پڑتے تو کیوں کف افسوس ملو۔ آہ و بکا کرو۔ ملاحیاں و صلواتیں ایک زلمے کو دو! —

مزے کے آدمی ہیں ہمارے انتظا حسین۔ حکایت کوئی ایسی نہیں لکھتے جس میں استبعاد و استعجاب نہ پایا جائے۔ رنگ حکایات بید پائے کا نہ ہو۔ فن پھبتی و چکی بازی میں ان کو یدِ طولی حاصل ہے جس بذخمت کا اپنے اجبا کے ورق میں مذکور کیا، اس کو نیشِ عقرب سے ڈسا۔ ان کے وار سے زندوں کو مفر ہے نہ مرے ہوؤں کو۔

لطیفہ :- ایک داستان گوئے سحر انگیز اہل انگلستان میں سومرٹ نام کے ہو گزے ہیں۔ فن قصہ نویسی میں امتا ذِ مسلم الثبوت تھے اور سکھ ان کا سب ذی ہوش سخنور ملتے



ہیں۔ چار پانچ برس ان کے انتقال کو ہوئے۔ فنِ قصّہ نویسی کے مذکور میں تم اپنے ورق میں مدّح کے بارے میں فرماتے ہو۔ انگلستان میں ایک صاحب سومر سٹ نام بھی تھے جو بیسویں صدی میں افسانے انیسویں صدی کے لکھا کرتے تھے۔ ”فقیر خضر نے پڑھا تو باور نہ کیا۔ دوبارہ پڑھا۔ ایک فقرہ چست ایسا کیا کہ سومر سٹ نام کی ساری زندگی کی کاوش فنِ ملیا میٹ ہوئی۔ واہ بھائی صاحب واہ، نام خاک ہوئے لیکن بر خور دار تم نے یہ خیال بھی کیا کہ نام تو پھر انیسویں صدی کی کہانیاں لکھتا تھا، تم حکایات کہتے ہو سولہویں اور سترھویں صدی کی اور خوشہ چین میرامن ورجب علی سرور کے اسلوب کے ہو۔ ایک کہانی نام سی لکھ دیتے تو میں حضور میں بھرا کرتا۔ اہلِ فرانس کے مصنفین کاموں اور سارنر کا مذکورہ زہار کر دیتے ہو، کس شانِ استادانہ و بزرگانہ سے کبھی تم ان کے ہاں جاؤ تو وہ دلیرانہ سے بڑھ کر رسمِ استقبال کے لئے آئیں۔ ہاں صاحب یہ لوگ کس باغ کی مولی ہیں۔ تمہارے آفتابِ دوپہر کے آگے مٹی کے جاتے ہوئے دیئے ہیں۔ فقیر خضر البتہ تمہیں حکایت نویسی بے نظیر گردانتا ہے اور خواہش اندرونِ دل رکھتا ہے تمہارے سامنے زانوئے تلمذ تہہ کہنے کی۔ تم سے اس فن کے رموز سیکھنے کے لئے اس واسطے کہ تم بلا کلام اس دور کے میرامن ہو۔

سنو، ایک ورق اخبار، مشرق میں تم نے ایک صاحب کے متعلق خدا جلنے کیا فقرہ چیت کیا کہ وہ خدا ہو گئے۔ وہ بھی تھے اخبار والے۔ بھڑکے اور انہوں نے بھی جو اب اخبار میں خبر تمہاری لے ڈالی۔ بلکہ خبریت مزاج اچھی طرح پوچھی۔ یعنی چند بھونڈی مغلفیات سے عبارت کو آراستہ کیا۔ تم اس پر تلملائے اور اپنے ورق میں ان کو خطاب کیا: چو مکھی بے شک لڑو، مگر شائستگی سے دائرہ نہندیب میں رہ کر کے۔ ہاں صاحب نور چشم، تم واقع میں اپنا کچھ کالگانے میں شائستگی اور آدابِ ہمدردی کو ملحوظ خاطر رکھتے ہو۔ خوب ہے صاحب!۔ نلوں تمہارے زہر قاتل میں بجھے ہوتے ہیں جس کو لگے، وہ پانی کو تر سا اور ڈھیر ہوا۔

فقیر خضر نے ایک رسالہ کسی زمانہ میں بعنوان ”کھویا ہوا افق“ لکھا۔ اس کے بارے میں

جو اپنے اپنے ورق اخبار میں رائے ظاہر کی وہ سچی بالکل بجا۔ سو فیصد صائب تہنیت بھیجتا ہوں۔ اسی طریق کی تحسین کا ہی امیدوار تھا۔ باتیں کرنے کو آپ سے بہت جی چاہتا ہے۔ لیکن کیا کروں کاغذ نیکر گیا ہے۔ ہاں جلتے جلتے کبوتروں کا نسخہ کہ ایک کتاب قدیم میں دیکھا درج کرتا ہوں۔ لقمے کبوتروں پر البتہ نہ آزمائے گا، باقی سب قسم کے کبوتروں کے لئے تجربہ ہے۔

پتہ تمہارا معلوم نہیں۔ مجھے میں تھا کہ کس کی معرفت یہ خط لکھوں۔ تو کلت علی اللہ۔ اخبار مشرق کے گورنر بہادر کی معرفت بھیجتا ہوں۔ تمہیں مل گیا تو ذرا نصیب! فخر الشہداء ناصر علی خاں المتخلص ناصر کاظمی کو آپ کا جلیس مشاہدہ کرتے ہوئے آپ کی جناب میں بھی کورنشس بجالاتا ہوں۔ قاضی القضاۃ پٹنن یافتہ صاحب ارمغان جناب ایس اے رحمان مصنف سفر، کو میرا سلام پہنچا دیجئے گا۔ اور یہ عرض کر دیجئے گا کہ مابعد سفر کے کوئی مجموعہ کلام استاد نظر فروز نہ ہوا۔

مرقومہ ۵، اکتوبر ۱۹۶۹ء

## سید کاظم شاہ (کراچی) کے نام —

جناب رفت آب مولائی و مرشدی:

یکے بعد دیگرے آپ کے عطوفت نامے پہنچے۔ ایک ماہ کے عرصے سے تمہیں لکھنے کا قصد کرتا ہوں۔ خانہ کاہلی خراب۔ آج لکھوں کل لکھوں اب کون لکھے۔ بھاڑ میں جائے کراچی کا کاظم شاہ۔ صبح ہوئی خضر لویں نہ کرو۔ یہ ٹھیک نہیں۔ اب لکھ ڈالو، کل صبح کو لکھوں گا۔ ایک مہینہ گزرا۔ کل بہ کار سے نے تمہارا خط دیا۔ ساتھ میں تمہارا ٹیلیفون کراچی سے آیا، کہ جواب نہ دیا تو خود ذریعہ بریل و بیارہ پہنچتے ہو۔ چٹم مار و شن دل ماشاں! اطلاع بردقت اوقات آمد



کی ضرورت تھی گا، تاکہ بندہ باقاعدہ رسم خوش آمدید کا اہتمام کر رکھے۔ دو تین مطرب، بینڈ والے، کہ شادی بیاہ میں تاشہ و نفیری بجاتے ہیں، اسی محلے میں رہتے ہیں۔ ان سے فقیر کی علیک سلیک ہے۔ درودِ مسعود بروز جمعہ نہ ہو۔ اس دن دونوں سوداگر ان شراب بوان اور منچرجی اپنی دکانیں بند رکھتے ہیں۔ ان کے گھر کا پتہ فقیر کو معلوم نہیں۔

اب صبح کا وقت ہے۔ دن سینچر کا، رمضان المبارک کی تیئیس تاریخ اور نومبر کی تیرہ۔ روزہ رکھنے کے لئے اٹھا۔ چائے چوٹھے پر بنا ٹی۔ سوچا کاظم کو کھو۔ چنانچہ دوات مونڈھے پر رکھ، تیکے سے ٹیک لگا، لکھنے بیٹھ گیا ہوں۔ مراد اس سے امتناع تمہاری آمد کا نہیں تمہیں اس ناسازی طبع کی حالت میں رنج سفر اٹھانے کی نوبت کیوں آنے دوں۔ دفتر جاتے ہی یہ خط چپڑا اسی کے ہاتھ بیزنگ ڈاک میں ڈالنے کے لئے بھجوا دوں گا۔ یہ اس کی منشا کہ ڈالے، نہ ڈالے۔ پہنچے نہ پہنچے۔ وہ اہتمام جو میرے دوسرے مولائی مولوی محمد کاظم لاہوری ڈاک کے معاملے میں عمل میں لاتے ہیں، یعنی خطوں کو خود ٹکٹ لگانا اور صندوقچہ خطوط میں بے نفس نفیس ڈال کر آنا، مجھ سے ہو نہیں سکتا۔ صاحب لاہور واہ مجھ کو کوہا ہل پسند کو میری سرشت میں یہ تھے نہیں۔ نیکی کر کے دریا میں ڈالنا میرا مسلک حیات ہے۔

حضور کی ناسازی مزاج مبارک موجب تشویش و ملال ہوئی۔ لیکن چونکہ کیفیت مستقل و دائمی ہے اس لئے خطرہ فی الحال نہیں۔ ہم سب اس دنیا کے رہنے والے یا بربکاب ہیں اور میں تم سے آگے جاؤں گا۔ تاریخ مراجعت الی عدم کسی منجم و ستارہ شناس سے پوچھ کر مطلع کروں گا۔ فرماتے ہو، بھائی، اختلاجِ القلب کے دورے پر دورے پڑتے ہیں۔ صاحب فراموش ہوں، یہ خوب ناظمک تم نے رچایا ہے، اپنے رفیقانِ سفر کو پریشان کرنے اور ان کو کلہانے کا۔ اس طریق سے منت کش تر حم و ہمدردی اخوان ہوتے ہو۔ دیکھو یہ ٹھیک نہیں۔ پھر عارضہ قلب تم کو نہ ہو گا تو کس کو ہو گا۔ برسرِ راہ لوگوں کو مرتے اور مارتے ہو جس دکان یا موٹر گاڑی میں رنجِ حین کو دیکھا، وہیں سینے پر ہاتھ رکھا اور اویلا چلایا۔ او، سچا دکشتی و سوختنی ہوا۔ ماشاء اللہ

ہینتا لیس پچاس برس کی عمر میں ولولہ شباب اور انگلیں جوانی کی رکھتے ہو۔ فرما دے ٹکڑے لیتے ہو۔ ایک اس فقیر کو دیکھو۔ چند سال ہی تم سے عمر میں بڑا ہوں گا۔ کوچہ عشق مجازی کو کبھی کا چھوڑ چکا۔ بلکہ یوں کہو کہ اس کی زہار سیرن کی۔ قوت غضبی و شہوی سے محروم رہا۔ ایک نصیحت بوجہ قطب الاقطاب ہونے کے تمہیں دوں۔ کیوں عمر رفتہ کو آواز دیتے ہو اور اختلاج القلب کا شکار ہوتے ہو۔ اس عمر میں جس میں اب ہم اور تم ہیں، یاد اللہ و خیال عاقبت میں اتغراق مناسب ہے۔ تمہارے اعادہ شباب خیالِ خام ہے؛ حدِ امکاں سے باہر ہر چند کہ بروئے اشتهارات دیوار و اخبار مقامی اہلئے جرمن و چین ہفت روزہ میں قوائے مضحکہ میں حیاتِ نو دوڑاتے ہیں اور پیر صد سالہ کو جوان تو نگہ بست سال کا بناتے ہیں۔ سب بکواس، خرافاتِ محض۔ ہمارے ملیح آباد کے بشیر حسن صاحب نے جو اپنی داستانِ ہائے عاشقی و مردی کا مجموعہ 'یا دوں کی برات' کے نام سے چھاپا ہے، اپنی جگہ ہنسائی کرائی ہے۔ تجل و ایجا ان کی البتہ حیرت میں ڈالتی ہے۔ وہ سمجھتا ہے کہ کتاب لکھ کر صاحب 'مائی لائف اینڈ لوز' فرینک میرس کا، ہم پلہ ہوا یہ ننگ آفرینش کتا ہے کہ بشیر حسن نے تحقیق کرائی، کئے کرائے پر خاک ڈالی۔

فون پر بھی کہہ چکا ہوں، اب بتا کیسے مطلع کرتا ہوں کہ منشی صہبا لکھنوی کا پرچہ "افکار" بسیل پارسل رجسٹری میرے پہلے پتے پر موصول ہوا۔ اپنے مکاتیب جن کے مکتوب البتہ چند شاہیر پاکستان و خوبانِ روزگار ہیں۔ اس میں انطباع ہوئے دیکھے۔ خوش ہوا کہ رشحاتِ قلم فقیر کے خاص و عام کو پہنچے۔ اگرچہ شہرت و ناموری اپنی مقصود بالذات نہیں، اقراری ہوں کہ اپنے لکھے کو چھاپے میں پاکر مسترت بے انداز سے ہوش و حواس کھو بیٹھتا ہوں منشی صاحب ہمد شکر! مگر یہاں تک کہ یہ کاتبِ اساتذہ کے کلام کو کیسا لگاؤ دیتے ہیں، مسخ کر دیتے ہیں۔ ایک دو سطور میں الفاظ آگے پیچھے اور مطلب غٹ رہو۔ میرا محترمہ، ہندوی، ہندوی، کتابت ہوا۔ درآں حالیکہ ہندوی بغیر واؤ کے اصلاً غلط کمال باہر لوگ سو کتابت کو اساتذہ کے سر ڈالتے ہیں۔ منشی صاحب کو ہدایت کر دیں آئندہ پرچے میں بوسیلا اشتهار ان اغلاط کی تصحیح چھاپیں، معذرت ماننے کی



ضرورت نہیں۔

لو۔ ہمارے خواجہ معین الدین تمثیل نگار اردو، صاحب لال قلعہ سے لا کو کھیت تک، اور، مرزا غالب بندر روڈ پر، بھی مغفورا اور جنتی ہوئے۔ میں ان سے زندگی میں نہ ملا۔ ہم کلامی ان سے نہ کی۔ اس کا ملا ہے۔ طبعی ویژن سے صورت شناسی تھی۔ اخبار سے معلوم ہوا جب درآباد دکن کے رہنے والے تھے اور بوقت انتقال عمر صرف پچاس برس تھی۔ ہائے ہائے، جنب کوئی ہم سخن، صاحب کمال یوں بے سرو سامانی میں اس سراٹھے سے جاتا ہے، درد کی ٹیس سینے میں اٹھتی ہے۔ اپنے انجام کو سوچتا ہوں، خضر تو بھی اپنا بستر گول کر رکھ، کس کس کو لویئے۔ اخبار میں خبر ان کے انتقال کی آئی تو دو حرنی۔ گویا واقعہ معمولی ہے۔ جاٹے عبرت۔ رائے سخن گزاروں کے ہے۔ تم ان کے اعتراف کے ہاں جانا، اور اپنی اور میری طرف سے فاتحہ پڑھ دینا۔

میرا حال سنو۔ مجھے زعم تھا اس بات کا کہ مرنے سے مجھ کو خوف نہیں آتا اب بست دن ہوئے سینے کی زبردستی پسی کے اوپر گٹھلی سی ابھری دیکھی۔ واہمہ سرطان دماغ پر مسلط ہوا۔ سچ بات ہے کہ زہرہ آب ہوا اس دن سے سگریٹ پر سگریٹ بے تحاشا پیتا ہوں کہ نمود سرطان بسرعت ہو۔ جو ہونہ ہے۔ جلد قصر و حور و شراب طور میں۔ یہاں کا پارسی منچرجی ڈھنچرجی ایک بوتل لندن یڑ کی آٹھ روپے میں فروخت کرتا ہے حور سے مجھ کو بوجہ عوارض و آلام بدنی دلچسپی نہیں۔ آپ اس خبر منحوس سے شوش نہ ہوئے گا۔ اپنے مہربان ڈاکٹر محمد شریف جو سند طب و لایت کی رکھتے ہیں، ان سے اس گٹھلی کا بغور معائنہ کرایا۔ وکتے ہیں سرطان نہیں، پسی پر اساسی نمکیات مادہ شور کا اجتماع ہوا ہے۔ کوئی فکر کی بات نہیں۔

مرشد پھر ہم کو کراچی بلاتے ہیں۔ میں اب تک سفر اول کی یادوں پر جیتا ہوں۔ اور ہنگامے وہاں کے مانند خواب من النوم آنکھوں کے سامنے پھرتے ہیں۔ وہ ہمارا تمہاری موٹر گاڑی کہنے مسمیٰ بڑ کیٹھو لک وائف میں صبح و مسابیر بازار و دریا کرنا، نازنین حسین،

خندہ جیسے تحفہ چمن کے طعام خانے میں ناشتہ کرنے جانا، اور اس کا راستہ بتانا۔ گاڑی میں بیٹھے بیٹھے راجہ کے سوٹے کی خالی بوتلوں میں ولایتی ودیسی دو آتشہ کا عرق معطر انڈیل کر جرعه جرعه پینا۔ اور ہل پارک کی روشنی شبانہ میں رات گئے تک وہی تباہی بکناؤن کو ساحل کلفٹن پر مجاہدین شہر سوار بننا اور تصویریں اتروانا۔ ایر وکلیب کی سیخ بستہ فضا میں تمہارے قصہ ہائے موثر باجہاں نوردی و عاشقی کے سننا۔ ہائے وہ رات سحرماں محفوظ کتاب ذہن ہوئی۔ جب ہم نے یمن سندھی مٹریوں کو ہل پارک میں موڑ گاڑی کی پچھلی نشست پر بٹھایا، اور نیم شب تک رواں گاڑی میں ان سے شاہ لطیف بھٹائی علیہ الرحمۃ اور علی کے اسد اللہ خاں غالب کا کلام وجد انگیز سنا کئے۔ ایسا لطف آگے زندگی میں کبھی نصیب نہ ہوا کیا صاحب کمال لوگ اس قلمرو میں بستے ہیں کہ کوئی ان کا قد دان نہیں۔ بھوکوں مرتے ہیں۔ بھائی وہ شخص اسمعیل تو ساحر تھا۔ سحر ساز تھا۔ بیرائس رات خوب سر کو چڑھی۔ بک سر بیڑے اور اسمعیل کی نغمہ سرائی نے اس طور اثر کیا کہ خود کو ایک محمد خاں نہیں، ایک سرمدی و ازلی روپ قلزم کائنات کا جانا کہ قیود مکان و زندان سے آزاد، ہلک نیلی مرام کی پہنائیوں میں اڑ جاتا ہو۔ ایک کیفیت وجدان کی ہم سب پر طاری تھی۔ تم پر بھی اور ہمارے مفتی محمد کاظم پر بھی۔ فقیر مدہوش ہو ٹمند تھا۔ ہاں، میں جو ہنسا تھلے روک اس عمارتِ منور پر کہ بتقریب شادی ہزار ہا روشنیوں سے صوفشاں تھی تو توجہ میرے ہنسنے کی ہرگز میری نشے میں بدحواسی نہ تھی۔ مجھ کو ہنسی آئی دنیا داروں کی نمائش پر تصنع پر۔ عقائد و رسومات تمدن پر دستور شادی مناکحت پر کہ اس کو اتنا مہر کسمجھتے ہیں اب کو میری ہنسی جائز تھی یا ناجائز! لوگ رہیں جنت الجماعہ میں اور فضول و لایعنی رواجوں کو بقائے آدمیت سمجھیں، تو یہ فقیر ہنسے نہ تو کیونکر بھگت کبیر ہندی تماشا دیکھ کر دوتا تھا۔ دوہے لکھتا تھا۔ میں ہنستا ہوں۔ فرق رونے اور ہنسنے میں کچھ نہیں سفاک سمجھ آئے گی تمہیں اس منظر کی۔ تم ٹھٹھکے گنوار آدمی، افغانی الاصل۔



حاصلِ کلام یہ کہ خوب کراچی میں مزے لوٹے۔ آپ کی صفاتِ حمیدہ سے آگاہ ہو کر شاد و خور سند اپنی بیبیوں کے پاس لوٹے۔ تم کہتے ہو جلد آنے کو، اور دانہ ڈالتے ہو اس بات کا کہ وہ حبینہ خنزروں و گندم گوں پھر، ہمیں اپنے گھر میں ٹھہرنے کو راضی ہو گئی ہیں۔ تم نے ان کو جو منوایا۔ گویا ناممکن کو ممکن کیا۔ صاحب تم مرد آدمی ہو۔ اس بی بی کے مرد بچہ قصاب چادر پوش سے البتہ حذر آتا ہے سوچتا ہوں۔ وہ بیچاری کیونکر اس منہج میں آئی۔ میاں یہ ہے تمہاری مقدس مناکحت، دو ابدان وارواح کا ایک ہونا! — آنے کی صحیح تاریخ سے مطلع کروں گا۔ انحصارِ جلد یا بدیر آنے کا، ہمارے فخر الفضلاء مفتی محمد کاظم لاہوری کے پر وگرم آپر ہے۔ ان کی عرض داشت تا حال شعبہ مرکزی مجلسِ مالیات سرکارِ پاکستان میں زیرِ غور ہے۔ اس پر حکم صدر الصدور شعبے کا جب مبری ہو جائے گا، تقریب سفر کراچی کی تشکیل پائے گی۔ پہلے مزدوں کا اعادہ ہو گا۔

صاحب، یہ اچھی رہی، وزیرِ وزیرِ دیون (۷۰۰) کا خطاب مجھ کو دیتے ہو۔ صاحبِ دانیا ہٹے جاسوسی و حیرت آئن فلمنگ نور اللہ مرقدہ کی روح کو اس طور طعنہ دیتے ہو فقیرِ جسم نزار، مرزا مین قوت شامہ و باصرہ کا ضعیف غددِ ان ضروری سے محروم، کس بنا پر، وزیرِ وزیرِ دیون، تمہاری رائے میں قرار پایا۔ وہ مردِ متومند تو کسرتی جسم رکھتا تھا۔ اہلِ جاپان کی جو رنگ و کشتی کا ماہرِ کامل تھا۔ طاقتِ جماعت دس گھوڑوں کی اس کو تھی۔ نہیں صاحب یہ منہسی اچھی نہیں۔ وزیرِ وزیرِ دیون ہو تم، بلکہ اس سے بھی بڑھ کر وزیرِ وزیرِ دیون اور جاسوس غیبِ داں مولانا شریک ہونہ کی صفاتِ ظاہری و باطنی بالاشتراک آپ کی ذات والا صفات میں مجتمع ہوئیں، دادِ دادِ انصاف! انصاف! صورت بھی تمہاری باجبروت، رعب دار، بازار میں چلتے ہو تو لوگ بائیسکوپ کاڑھوائے عالمِ سارہ کمال تم کو سمجھ کر انگشت نمائی کرتے ہیں۔ یہ عظیم تو میرے روبرو ہوا۔ پھر وہ جو واقعہ تم نے سنایا غلہ سوسائٹی میں کسی گنہگار بی بی کا، اس کا تم کو بار بار ٹیلیفون کرنا اور تمہارا کتاب ہدایتی ٹیلیفون اور صدائے طیارہ کی مدد سے اس ستم پیشہ کی رہائش گاہ نمبر ٹیلیفون اور نام کا کھوج

لگا لینا، شاہکارِ سراغ رسانی ہے میرے مرشد کی یہ کنشور کشائی نذیر و زیور و سیون اور شکر لک ہو مزاور سینٹ صاحبان اگر سن پائیں تو اس کام سے توبہ کریں اور ملک الاکشاف کو سلام کریں۔

مندان کا احوال پوچھتے ہو۔ لوسنو۔ لوگ یہاں کے ثوقین مزاج، آزاد طبع شیریں زبان ہیں۔ کبوتروں کے کایک ایک کو ٹٹھا چھوڑ دوسرے پر بیٹروں کی پالیاں ہر محلے میں علمائے مجتہدین کے فتویٰ کے بعد اہل اسلام میں سے اس شہر میں فقط تین چار آدمی باقی ہیں دوسرے دوسے میری علیک سلیک نہیں تیسرا یہ شتر بے ہمار دنیا موسوم بہ خالد خاں جو شمس آباد کے محلے میں زندگی کے دن پورے کرتا ہے۔

ورق نہڑنے سے پہلے ایک سرگزشت ماضی قریب کی اور سنتے جاؤ۔ پرسوں بروز جمعہ ۲۳ رمضان المبارک کو قلعہ کمنہ والے قاسم باغ میں فرقہ ہائے متحدہ اسلام پسندگان کا جلسہ فقید المثال ہوا۔ چار پانچ ہزار کا جم غفیر تقریر آرائی زعمائے قوم کی داد دینے کے لئے فراہم تھا۔ فقیر گیا۔ غم، غم، غم، کل نواب ابن نواب مولانا نصر اللہ خاں بہادر مع خالصان درگاہ مندرجہ اجلاس پر موجود تھے۔ احاطہ مشرقی سے مولوی نور الامین، شمال سے ضیغم ششتا رسال ملا خاں عبد القیوم خاں اور خاص خطہ لاہور سے حافظ شہر بھجر جنرل شیخ الاسلام سرفراز خاں بہادر شریک جلسہ تھے۔ گویا نظریہ دین کی سب توپیں گھن گرج کرنے کو موجود۔ اہل کفار کے مجمع کی یہ حالت تھی کہ فرط ہیبت و ہشت سے بدن رعشہ دار تھے۔ توپ اول بھر جنرل صاحب بہادر آپسے باہر ہوئے ردِ آفت خیز دابرِ فقر آلود کے مثل گرجے برے۔ وہی مکرار میرے دوستوں کی، وہی اسلام کا درد، وہی الفاظِ بے معنی کے لچھے، ہم یہ کریں گے۔ ہم وہ کریں گے۔ رو دگنکا مو سے رنگین ہوگی۔ ساتھ میں بھٹو پر بھتی بازی چار پانچ حکایتیں میدانِ جنگ کی، رٹی ہوئی، حسبِ معمول مسلمین کا خون گرنے کی کہیں۔ ان کے بعد توپ دوم ہمارے خان خاقان نے کوئی آدھ گھنٹہ جو ہر خطابت دکھایا۔ سبحان اللہ! مومنین کے واسطے نویدِ سر اسر امید لائے، یعنی بصورتِ جنگ



کلکتے، لکھنؤ اور دہلی پر ہمارا قبضہ ہو گا۔ فقرے بھٹو کی تضحیک کے کسے۔ کام کی باتیں بنگلہ اردو میں نورالامین صاحب نے کیں، وہ محلِ نظر تھیں مولانا نضر اللہ خاں رئیس غالباً مظفر گڑھ کے آئے۔ جلسے کو اپنے کلامِ مخصوص سے رولتی بخشی۔ تاثرِ جموعی ان تقریروں کا اہل کفار میں یہ ہوا، ہو گا کہ کھیا نی بلتیاں کھیا نو چتی ہیں۔ اہل انگلش کی لغت میں ایک لفظ ہے ”فوبیا“، بمعنی کسی واہمہ و خیال کا دماغ پر مسلط ہو جانا یہ صاحبان بھٹو فوبیا میں مبتلا ہیں جس کے مارے مرے جاتے ہیں۔ ملک تباہ ہو۔ اس میں گدھے کے ہل پھریں، ان کی بلا سے۔ فقیر نے سوچا یہ اکابرین کس دنیا میں رہتے ہیں۔ مرکبِ زمانہ کی گرد ہو گئے۔ باتیں وہی جو بیس بجیں سال آگے کی کرتے ہیں۔ نظر پر ریاست و مذہب اسلام کے بارے میں ہندی کی خدی نکالتے ہیں۔ نسلِ نوان کو سمجھتی نہیں۔ ڈاکٹر صاحب فرماتے ہیں (ر. بیت)

پہلے کہ دوں سے بڑھن گر تو برا نہ مانے

بترے صنم کدوں کے بُت ہو گئے پُرانے

بھٹو کا ذکر اس تلخ نوائی سے لیتے ہیں جیسے وہ یزید ہو، ثمر ہو، وہ بھی مردِ دلیر اکیلا ان اصحابِ کلا، و پیر ہن سے چو کمھی لڑتا ہے۔ دیکھو، خط کی طوالت شیطان کی آنت ہوئی۔ لکھتے لکھتے ایک پہر دن ہوا۔ نہ کاغذ بڑا، نہ سیاہی سوکھی، نہ لوحِ قلم ریخت ہوئی، دل پھر بھی نہیں بھرا۔ اس واسطے کہ تم ہمارے والا برادر از جان عزیز ہو۔ یہ دل نہ دیکھتا ز دیدہ دور! امیدوار ہوں کہ اس ماہ کے اخیر میں از دیدہ بھی نزدیک ہو گے۔ دیکھی میرے قلم کی خونناہ فشانی! — روز کہتے تھے خط لکھو — خطاب اندوٹے احتیاط و کفایتِ زہرِ بزرگ ڈاک میں ڈالنے جاؤں گا۔ آزمائشِ یوں تمہاری چاہرت واسطے اس فقیر کے کی کرنی مقصود ہے۔ یہ پہنچے گا تم کو

نہ شیخ اصغر علی کا وطن اصل رہنک تھا، شکر کے ہنگامہ غدر میں یہ اور ان کا خاندان خاکِ پاک

فنان میں آکر متوطن ہو گئے۔ یہ بھینسوں کا کلو بار کرتے ہیں شیخ اصغر علی کے برادر اکبر شیخ اکبر علی

ملتان میں بھٹو صاحب کی پیپلز پارٹی کے میرِ مجلس ہیں کبوتر بھی پال رکھے ہیں۔

لہر و یک شبنہ دیکھو اور چپ چاپ منشی صہبا کو پہنچا آؤ۔ تشریف کیجئے گا تو درویش پر اور اپنے پر  
ظلم کیجئے گا۔

طالب دیدار بندہ خضر

## شیخ اصغر علی رہتگی شیر فروش کے نام —

شیخ مکرم، بندگی — آغاز ماہ صیام، یعنی اکتوبر کی تیس تاریخ سے دودھ تمہارا ہمارے  
ہاں آنے لگا۔ لڑکا ہر صبح آپ کی سبیل پر برتن لے کر جاتا ہے اور عطیہ شیر سپید و لذذلاتا ہے  
فقیروں دھپتیا ہی نہیں کہ غذائے مردان اے تصور نہیں کرتا۔ میری بی بی کہنے لگی شیخ صاحب  
کا دودھ خالص ہوتا ہے۔ باور نہیں آیا۔ ایک جرعه نوش کیا۔ سچ پچ شیر آپ کا گاڑھا، شیر ناب  
نکلا۔ خداوند تعالیٰ آپ کی بھینسوں کو سلامت رکھے اور گوارہ اُن کو موافق آئے!

میں سمجھتا ہوں کہ تم قطب القطبین، صاحبِ کرامت ہو۔ اس واسطے کہ اس ریاستِ سلیمین میں  
اغلباً شیر فروش واحد ہو جو آبِ تازہ میں قطرہ ہائے شیر کی آمیزش سے جنم لے رہا ہے یا رمضان کے  
مہینے کی برکت ہے متوقع ہوں کہ بعد ختم ہونے ماہ مبارک کے بھی تمہاری سبیل کے دودھ کی یہ  
حلاوت و لطافت قائم رہے گی — شیخ جی، کیا زمانہ آیا ہے۔ سب سا ہوکار، تاجر، دکاندار  
اس سلطنت کے یزید و ثمرینے ہیں۔ اشیائے خود و نوش میں ملاوٹ اجزائے ضرورساں کی کیسے  
بیچتے ہیں اور خلقتِ خدا کو مار ڈالنے پر تلے ہیں۔ سوچتے نہیں کہ یہ حال رہا تو ملک میں گدھے  
کے ہل پھر جائیں گے۔ نزولِ قہر خداوندی — کل میں خود لڑکے کے ہمراہ قدم بوسی کو حافہ  
ہوا۔ واہ کیا سماں روح پرورد کیجا۔ آپ کمرسی پر بیٹھے ہیں۔ سامنے دودھ کی بالٹی رکھی ہے۔ دودھ  
لینے والے بچے، بڑے تمہارے گرد حلقہ باندھے ہیں۔ لہک لہک کر نعت خوانی کرتے جاتے  
ہو، اور مہذب فیض جاری و ساری ہے جی بہت خوش ہوا۔

فقیر سے پوچھو، شیخ جی، اس ملک کے کل علماء و فقہاء و رؤساء تمہارے سامنے روحانیت میں گمراہ ہیں۔ ان کی سب باتیں ہی باتیں۔ موعظت ہی موعظت! تم شرح متین کے مطابق عمل کرتے ہو۔ خاک پاک ملتان میں دواؤ دمی ولی صفت مجھے ملے۔ ایک تم، دوسرے ہمارے پالوں کے شہنشاہ نجم الدولہ محمد یونس الماس۔ ان کو حرص و طمع نہیں۔ خدا نے نفس مطمئنہ انہیں بخشا ہے۔ اپنی بھینسوں کو سلام مسنون اور ماتھے پر تھکی۔ پروردگار دودھ ان کے تھنوں کا زیادہ کرے، اور وہ کبھی نہ سوکھیں۔ کیبوتریوں کو دعا

فقیر خضر، مرقومہ ۲۸، اکتوبر ۱۹۷۱ء

## میاں ممتاز محمد خاں دولتانہ کے نام —

نواب الملک، عالی خاندان میاں ممتاز محمد خاں دولتانہ!

سلام و کورنش مودبانہ بجالاتا ہوں۔ آپ کو شاید معلوم نہ ہو، فقیر خضر ایک مدت سے نیاز معتقدانہ آپ کی ذات والا صفات سے رکھتا ہے۔ میاں صاحب! تمہارے بزرگوں اور میرے بزرگوں کے درمیان روابط قریبی تھے۔ تمہارے والد مرحوم و مغفور جامع مدارج، قدسی صفات تھے اور یونیٹ ٹائٹل کے روح رواں۔ زمانہ طالب علمی میں ان کے مضامین، بزبان انگریزی اکثر اخبار میں نظر افروز ہوئے۔ شریں سند اور حاسد کہتے تھے کہ خود نہیں لکھتے کسی منشی مشوری سے لکھواتے ہیں۔ میں اسے غلط جانتا ہوں۔ آپ نے باپ کے کمالات میں افزونی کی۔ دلابین کے جامعہ کیمبرج سے اعزاز کے ساتھ سند لے کر وطن لوٹے۔ ماشاء اللہ اعزہ ربہاں پر کیا کمی تھی۔ جائداد و املاک بے حساب، اخام و گماشتے آگے پیچھے تمہاری ذمہ داری، فطانت کو ایک زمانہ جانتا ہے، اشغال کے بغیر زندگی میں لطف نہیں۔ تمہاری طبع کو مناسبت تھی سیاست اور سیاست گری سے۔ اس میں جو ہاتھ تم نے دکھلائے، واہ واہ! سب عیش و عشر



کراٹھے۔ گورنمنٹ کے دربار میں ہمیشہ جوڑ توڑ کے استادِ ثبوت گردانے گئے۔ انتخاباتِ عوامی پنجاب میں ہوئے تو ایسے داؤ پیچ لگائے کہ مذمقابل نے پٹھنی کھاٹی۔ آخر کو صوبہ پنجاب کے مدارِ المہام بن گئے۔ گویا سیاہ سفید کے مالک! انصاف میں تین اسم سرفرازی ہا کر ضرب المثل ہوئے۔ ایک نوشیواں الملقب بہ عادل۔ دوسرا خاندان مغلیہ کا نور الدین جہانگیر، تیسرے تم! عدل جہانگیری کی یاد تم نے تازہ کی، حیات اس کا کیا۔ زنجیر سے گھنٹی بجانے کی طرح البتہ تم نے توڑی۔ اغلباً ہر چار شنبہ کو دربارِ عام کرتے تھے۔ فریادی درخواستیں لے کر پیش ہوتے، تم ہر کسی کی داد دے کرتے۔ کوئی خالی ہاتھ باہر نہ آتا۔ کسی کو کو تو اہل شہر کے نام پروانہ اپنے ہاتھ سے مرقومہ تھماتے کسی کی درخواست پر سکتے، کمشنر کو حکم صادر فرماتے۔ کیوں کے کام بنے بہت سوں کے بگڑے۔ فقیر خضر نے بھی ایک بار دربارِ استاں پر قدم بوسی کا قصد کیا تھا، وہاں جم غفیر دیکھ کر پلٹ آیا۔ اخبار میں نقشہ تمہارے دربار کا البتہ دیکھا، کزریں کرسی پر پاپ منہ میں ڈالے بیٹھے، تو ایک پیر فرقت نیاز مندی میں کھڑا ہے اور اس کی درخواست پر کچھ حروف لکھتے ہو۔ دولہا نگیزی اور جولانی طبع نے آپ کو کسایا، حاکم اس قلمرو کے بننے پر۔ صوبہ پنجاب کی زمین تنگ نظر آئی چنانچہ ختم نبوت کی تحریک کا شوشہ چھوڑا۔ جنوب و شمال، شرق و غرب سے علمائے مجتہدین جمع کئے۔ طعام و قیام کا انتظام ان کے خاطر خواہ اپنے بھٹیاری خانوں میں کیا اور حکومت کی تعلیمی و خیراتی مددوں سے وظائف معتد بہ ان کی نذر گزارنے۔ وہ ہوئے تمہارے والد و شہید! امدان کے بوتے پر خطہ پنجاب میں ایک آگ سی لگا دی۔ بچوں اور بوڑھوں کی ٹولیاں نعرۂ تکبیر پڑھتی، گلے میں موتیا و چنبیلی کے ہار پہنے ریل کے اسٹیشن پر جاتی میں نے بھی دیکھیں۔ وہ بلا ملک ڈاک گاڑی میں دارالسلطنت کراچی کو جانے کے لئے سوار ہوتے۔ میاں صاحب یہ بات سمجھ میں نہ آئی کہ یہ ہڑبونگ اور بد نظمی تم نے چوائی کس خاطر، اور مدارِ المہام اعلیٰ بھولے میاں خواجہ ناظم الدین غفر اللہ ناظرہ بند کرنے سے حصول کس مدعا کا تمہارے پیش نظر تھا۔ تدبیر تمہاری الٹ پڑی۔ دوبارہ لاہور میں فوجی قانون لاگو ہوا۔ تم اور تمہارے اخوان عالی شان و یاران باصفا

معزول ہو گئے، سوچا کچھ ہو گیا کچھ سلطنت جاتی رہی آپ کے دولت کدہ پر پہرہ بیٹھ گیا۔ صاحب، اب اُس وقت کو دوتے ہو گئے وہ دن اور آج کا دن، سلطنت پھر ہاتھ نہ آ سکی کچھ سخت جان ہو، میدان سے ہٹے نہیں اور کُل گم کہ فن ریاست گری کے اساتذہ قدیم کی کتب میں پڑھے تھے آزما ڈالے۔ جب سپہ سالارِ اعظم جنرل ایوب خان بہادر نے امور سلطنت کی باگ ڈور سنبھالی تو آپ بشمول اپنے ہوا خواہوں کے مرقبے میں چلے گئے۔ گوشہ نشینی اختیار کی۔ زبان پر دہر سکوت لگانے میں مصلحت جانی۔ فقیرِ خضر کو گمان ہوا کہ اس کے وطن میں سب گونگے تملق پسند، جاہ پرست بستے ہیں۔ حتیٰ کی صدا لگانے والا کوئی نہیں۔ ماسوا ایک واحد شخص منصبِ اعلیٰ قاضی القضاۃ محمد رستم کیانی کے۔ وہ مردِ نحیف و نزار واقعی اسمِ بامستی یعنی رستم نکلا۔ اس کی باتوں نے ایوانِ سرکار میں وہ چوٹیں کیس کہ اس کے درود پوار، منززل ہو گئے۔ ایک عزیز سے تمنا حال معلوم ہوتا رہتا تھا۔ استغراقِ مطالعہ میں اپنا غم غلط کرتے تھے۔ سیاست کا دامن بظاہر چھوڑ دیا تھا۔

ایوب خان کا سفینہ سلطنت ڈوبنے لگا تو آپ پھر کھٹ سے موجود اجبہ درویشی و عزت نشینی اتار پھینکا۔ مصالحی مجالس میں آپ پیش پیش تھے۔ نواب صاحب، کہاں تک طول بات کو دوں!

بہری بات مالو۔ اصول سلطنت جو تم نے پڑھے اب پرانے ہو چکے۔ ان کو اب سینے سے لگائے بیٹھے ہو۔ میکا وہابی کا فلسفہ حکومت کبھی کا رنگِ خندہ ہو چکا۔ اس زمانے کے رنگِ ڈھنگ، آفتاب و ماہتاب دوسرے ہیں۔

سننا ہوں آپ کی طبع ناساز رہتی ہے بعض کہتے ہیں کہ بہانہ ڈھونڈا ہے اور اس میں بھی چالِ سیاست ہے فقیرِ خضر تشوش ہے اور حصولِ صحت کی دعا وقتِ خاص میں بلا ناغہ مانگتا ہے۔ ہرزہ سرائی لاگنا معاف کیجئے گا۔ قلم، دوات اور کاغذ پاس رکھا تھا جی چاہا آپ کے ساتھ کچھ باتیں کر لوں۔ جودل میں تھا وہ صفحہ قرطاس پر لے آیا۔ ورنہ تمہاری خاطر مجھے ہمیشہ مرغوب

رہی۔ تم کیا سب نوابانِ عالی مقام و صاحبزادگان بلند منظر اس قلم وے بے نصیب کے میرے  
ممدوح و معشوق ہیں۔ ان کے احوال سنتا ہوں، ان کے بیان اخبار میں پڑھتا ہوں۔ سچ جانو، بڑا لطف  
آتا ہے۔ بندہ سب کا ثنا خواں اور نیاز مند ہے۔ شعر:

تم سلامت رہو ہزار برس

ہر برس کے ہوں دن بچاس ہزار

کورنش بجالاتا ہوں، کاغذ باقی نہیں رہا، اور قلم کا نب بھی چس بجیس ہو چکا ہے۔ شوکت  
صوبہ پنجاب، عالی جناب شوکت حیات صاحب کو فقیر خضر کی بندگی پہنچا دیجئے گا۔ بھائی فدا خاں کے  
کفِ مبارک کو لو کہ! — دعا گو خضر، قومہ یک شنبہ، ۱۴ اکتوبر ۱۹۰۷ء

## ذوالفقار علی بھٹو کے نام —

ذوالفقار علی، سیما صفت، برق جستم، جناب ذوالفقار علی بھٹو کو فقیر کا سلام و دعائے  
درویشانہ!

صاحبزادہ و اتباع! یہ کیا بات ہے کہ میرا دل تمہارے دل کے ساتھ دھڑکتا ہے۔ جہاں  
کہیں تم جاتے ہو تا زنگی و زندگی اور بہارے آتے ہو۔ خدا کی پناہ! تقریر تمہاری عوام انہاں سے  
لئے موجب انبساط و فرحت ہوتی ہے۔ ان کے دل کو مسکاتی ہیں کہہ لیں کہ لکھتے تم میں خوب ہے۔  
برق کیا چمکتی ہے جیسا تم چمکتے ہو۔ رعد کی کڑک تمہاری کڑک کے سامنے بیچ۔ اپنے اعداء کے  
پاؤں کس بے باکی و دیرری کے کھولتے ہو۔ واللہ تمہاری گفتار میں مزہ ہے۔

صاحب تم نے فرسودہ سیاست کو کہ امراء تعلق دار، پیر اور ملا اپنے محلات و مسجد میں  
بیٹھ کر کھیل کرتے تھے کیسے بدل ڈالا۔ اپنی بساط الط جلنے کے بعد اب وہ بمثل کھسیانی ملی  
کہہنا نوچے باتے میں تم ان کے توب ٹھہرے۔ اس واسطے کہ تم نے ان کی جلی بوس جا، اور بیاری پر



سے پردہ اٹھایا اور ان کے مقاصد مفسدانہ کو خاک میں ملایا۔ ایک ہنگامہ پر خروشاں ہونے  
 تمہارے خلاف اٹھایا ہے۔ تم مرد آدمی ہو، سچ بات کہنے سے نہیں چوکتے۔ تم ان کے نزدیک قہور وار  
 گردن زدنی یوں ہو کہ ان کی رونمائی برسرِ بازار کرتے ہو۔ میاں صاحبزادے، سلمہ تعالیٰ، تم جانتے  
 نہیں کہ یہ ولایتِ پاکستان جس میں ہم تم کہنے کو جیتے ہیں ان صاحبوں کی جاگیر ہے۔ عوام الناس کو  
 رزق جن کا اس مملکت میں مسدود ہے؛ کچھڑے، بساطی، پھیری والے اکے والے، دیہقان ان اہل  
 دولت و ثروت کے نزدیک مرتبہ انسانی نہیں رکھتے۔ یہ چاہتے ہیں کہ غریب اپنے مقدور پر قناعت  
 کریں اور عالم انسانی کو امیر و غریب کے دو درجات میں منقسم کرنے کا الزام خداوند باری تعالیٰ کے  
 سر تھوپے جاتے ہیں، معاذ اللہ!

تو جانِ من، ان کے کھیل کو تم نے بگاڑا۔ ان کی خفگی اور رنجش تم سے بجا اور یحقی بخبار  
 میں جلیے پھپھولے نہ پھوڑیں تو اور کیا کریں۔ عوام الناس تو ان کو منہ نہیں لگاتے اور نہ ان کی بات  
 سنتے ہیں ان کو اپنے غلاتِ عالی شان میں مجالسِ رچانا، ہرزہ سرائی سے غبارِ دل نکالنا، شطرنج  
 سیاست گری کی بساط بچھانا مبارک ہو۔ وہ آگاہ اس امر سے نہیں کہ ان کے مہرے پٹ چکے۔  
 اب اس عہد کا ڈھنگ اور ہے۔ افقِ نو کی نوجوان آنکھیں متلاشی ہیں۔ چالبازی و ریاکاری و  
 تنفر و تمسخر خواص کا دور ہو چکا۔

ان کے مریضانہ و مدقوق ذہن کی ایک مثال کل میری نظر سے گزری۔ ایک کتابچہ ایک  
 پیر صاحب نے انطباع کیا ہے۔ اس میں مرقومہ عبارت کے ایک فقرے پر فقیر خضر کے کان  
 کھڑے ہوئے۔ بندے کے نیاز اور باری تعالیٰ کی شانِ بالاکے مذکور میں لکھا ہے ”بندے  
 کی کیا مجال کہ بلا گاہِ ایزدی میں گستاخی کرے۔ کیا آپ برداشت کر سکتے ہیں کہ آپ کا کین، نوکر،  
 بھنگی آپ کے ساتھ اس چار پائی پر آ بیٹھے جس پر آپ خواستِ راحت ہیں.... وغیرہ“ تم خود سمجھو  
 جہاں یہ ذہن کا فرما ہو وہ علم و عرفان، ہمدردی و دل سوزی کا گزر ہو تو کیوں کر!  
 دیکھو صاحبزادے، ایک نصیحت میری پتے باندھو۔ فتح و فیروز مندی اپنے مقاصد میں

تم کو حاصل ہو یا نہ ہو، یہ باعثِ الم و تلخی طبع نہ ہونا چاہیے۔ عوامِ اناس کے دکھ اور غم کا تم نے احساس کیا، اور باوجود اس کے کہ خود طالعِ بخت اور صاحبِ ثروت ہو، اپنے بلند منظر سے ان کے درمیان آئے، ان کی رفاقت کا دم بھرا۔ یہ بڑا کام ائمہ کرام نے تمہارے ہاتھوں سے سر انجام پہنچایا۔ میری نگاہ میں ارجمندی جو تمہاری خواہش تھی تمہیں مل چکی۔ چونکہ جیندلوں کا حصولِ سلطنت سے اولیٰ اور مسعود ہے۔

دل کتنا ہے ہم تم اکٹھے رہیں۔ ایک دوسرے کی خوشی غم میں شریک ہوں۔ ایسا جانتا ہوں کہ ایک وقت میں تمہارا دیدار رویہ ہو گا ضرور حسرتِ امامِ ضامن علیہ السلام کا روپ یہ تمہارے بازو پر باندھنے کی رکھتا ہوں۔ ہنوز طویل سفر در راہِ محبت آپ کو طے کرنا باقی ہے۔ باری تعالیٰ تمہاری ہر لحظہ نگہبانی کریں۔ حاسد و فتنہ جو خاک چاٹیں۔

علیٰ جناب جے۔ اے رحم اور جنابِ مصطفیٰ کھر قیل کو فقیر کا سلام پہنچا دیجئے گا۔ اپنے ملازم و وفادار کو کہ شرابِ ناب تمہیں پیش کرتا ہے۔ فقیر کا سلام بندگی۔

فقیر اب ایک بوتل تری بیر کی نوش کرنے کے بعد عالمِ ارواح کی خبر رائے گا۔ ع

تم سلامت رہو قیامت تک

خفیہ خطہ جاں مرقومہ شنبہ ۱۹ اکتوبر ۱۹۱۷ء

## مولانا ابوالاعلیٰ مودودی کے نام —

پیر و مرشد، آداب!

آج چہار شنبہ کا دن ہے۔ ۲۰ اکتوبر کی ہے۔ پہر دن سہ گھنٹے سے ٹیک لگا، لڑکے کی دوا پہلو میں رکھے۔ آپ کو شکایت نامہ لکھتا ہوں۔ صبح دم ڈاک میں بھجوں گا۔

پروردگار دولت و اقبال روز افزوں کرے۔ حضرت اب کے آپ کے بیت المال سے مقرر شدہ بین سو روپے کی ہنڈی کہ دو سال سے ماہ ب ماہ ملتی تھی اور ناغہ نہیں ہوتا تھا فقیر کو نہیں پہنچی۔ جلد ہی کڈاک میں تلف ہوئی یا بصورت دیگر آپ کے عمال و کارپردازوں نے کوئی بات میری بڑائی کی آپ کے کان میں پھونکی اور آپ نے ان کو آئندہ ماہانہ بھیجنے سے منع کر دیا میرے قبلہ و کعبہ سچ جانے گا آپ سے جو عقیدت مندی اور ارادت مجھے ہے اس میں فرق نہیں آیا۔ میرا بھٹو کا جاسوس ہونا اور خفیہ مراسلے آپ کی مجالس کی کارروائیوں کے اس کو بھیجنا محض کسی بدخواہ کی اتہام بازی ہے۔ اگر کوئی قصور عاجز حفر سے سزا ہوا تو اس کی نوعیت کی مجھ کو خبر نہیں بہر حال متوقع ہوں کہ میرا وہ قصور معاف ہو، اور ہنڈی کی عنایت حسب دستور جاری رہے۔ آیام ابکشت میں جو دوڑ وھوپ میں نے کی اور مفاد جماعت میں جیسی کچھ سرگرمی دکھائی، وہ آپ سے ڈھکی چھپی نہیں خط بنوانا چھوڑ دیا تھا اور دالمانہ سٹرکیں اچھرہ کی ناپتا تھا۔ آپ کی خوشنودی مجھے حاصل تھی حضرت کو یاد ہو گا۔ آپ نے اپنے ایک خاص کام پر مجھے ڈھاکہ بھیجا تھا اور تین ہزار روپے کا تمسک و لم کے ایک سلاہو کار میزان الرحمن عرف بدھو میاں کے نام لکھ کر دیا تھا وہ کام الحمد للہ بخیر و خوبی سرانجام پایا۔ یوم شونت اسلام پر اونٹوں اور گھوڑوں کی فراہمی میں نے کی۔ قبلہ اب منہ پھیر لینا اور وظیفہ سے ہاتھ کھینچ لینا، وہ بھی چغل خوروں کے کہنے پر، کیونکہ رواسے۔ پھر آپ کی بارگاہ عالی سے وظائف و عطیات ہزاروں کے مقرر ہیں۔ مجھ غریب کو مالانہ سے محروم کرنا سراسر ظلم ہے۔ فقیر کہیں کا نہ رہے گا۔ شراب تک خرید کر پینے کی استطاعت باقی نہیں رہی، اور پارسی سوداگر نے قرض پر دینے انکاری ہے۔

حضرت دو خیریں یہاں اڑی ہیں جن کی توثیق آپ سے چاہتا ہوں۔ ایک تو یہ کہ بھٹو کو نچاد کھانے کی غرض سے آپ اور ممتاز محمد دولتانہ اور نواب زادہ عالی مقدیر اللہ خان صاحب یک جان و متحد ہو گئے اور ان صاحبان کے درمیان معاہدہ ہوا اس بات کا کہ سب جماعتیں



دائیں بازو کی مل کر نمائندے انتخاب کریں گی۔ یقین نہیں آتا کہ گٹھ جوڑ کے لئے جماعت کی اصول پرستی مصلحت کو شئی کی بھینٹ چڑھ گئی ہے۔ اگر یہ امر وقوعی و حقیقی ہے تو جملے افسوس ہے۔ قیاس اغلب ہے کہ یہ اتحاد فرضی مابین مختلف الحیال اصحاب کلپئے کا نہیں۔ دوسری خبر یہ ہے کہ ہمارے چودھری طفیل محمد صاحب کہ ملک کے مشرقی حصے میں طفیل محمد چودھری بنے ہوئے ہیں اسلام آباد گئے اور قاضی کارنیلیس صاحب کے محرقہ دستور آئین حکومت کے مسودے کو پڑھ آئے۔ اخبار میں انتشار ان کی طرف سے آیا ہے کہ وہ آئین سے مطمئن ہیں یعنی یہ سراسر اسلامی ہے اور کارنیلیس صاحب کی اسلام پرستی کا غماض! عقل حیران ہے کہ ایک عیسائی امور مذہب اسلام میں اتنا دلک رکھے کہ اسلامی آئین لکھ لے گا۔ گویا کارنیلیس صاحب مشرف بہ اسلام ہوئے اور آپ کے اور چودھری صاحب کے محبوب و ممدوح۔ کیوں صاحب یہ سچ ہے تو پھر ذوالفقار علی بھٹو کہ مسلمان کلمہ گو ہے اور نبی آخر الزماں صلی اللہ علیہ وسلم پر ایمان رکھنے والا کیونکر معتبوب ہوا، اور اہل کفار کے زمرے میں شمار ہوا۔ اس واسطے کہ وہ شراب پیتا ہے؟ شراب تو آپ کے میرزا اسد اللہ خاں غالب بھی ہر شب پاؤ بھر کے پیما نہ میں پیتے تھے۔ ایک داستان طراز، مفلس، قلاش سعادت حسن منٹو بھی مانگ تانگ کر پیتا تھلاؤں صاحبوں میں سے جن کے ساتھ آپ نے یک جانی کی قسم کھائی ہے بہت سوں نے نے لکھنؤ اور شیمپین کے خم کے خم لٹھا حائے ہیں۔ قبلہ اصل بات کہتا ہوں گستاخی جان کر بُر نہ مہینے گا۔ بھٹو بے چارہ بوں زندیق و قابلِ زدنی قرار پایا کہ وہ خواہاں ہے مخدوم و خادم میں امتیاز مٹانے کا دم تھکان کو اپنے مزدور خط زمین کا مالک بنانے کا!

خدا کیسے یہ دونوں خبریں غلط ہوں۔ غلط ہونا ان کا آپ کے لکھنے اور وضاحت پر منحصر ہے۔

آج کل آپ کی تصنیف "اجواب پر وہ" پڑھتا ہوں۔ سبحان اللہ! الفاظ متین، مضمون عمدہ، معانی بلند، اعلان کلمۃ الحق ہے۔ کہ عورتیں بیویاں اور مہنیں اور مائیں ہیں۔ کسی نامحرم مرد کے

ان کے چہرے کاٹنی، ہاتھ کو دیکھ لینے سے آفت آتی ہے۔ اس لئے ان پر پردہ واجب اور پردہ بھی ایسا کہ سر پا جسم لباس سفید و سادہ میں ملفوف ہو جائے۔ ہاتھوں میں دستانے پنیں پائوں میں موزے، اس طور سے کہ جسم کا کوئی حصہ ننگا نہ رہے۔ خدا جلنے کس وقت کسی مرد کی نظر پڑ جائے اور عشق مجازی کی مہنگا مہارائی کا آغاز ہو جائے شعر و شاعری کرنا، ناچنا گانا، ان کے لئے ممنوع اور خلاف شرع۔ معمولی ہار سنگار کرنے اور لب پرستی نکلنے کی اغازات البتہ اپنے ان کو دی ہے۔ لیکن صرف اپنے گھر میں اور اپنے شوہر کی خوشنودی خاطر اور رجوع باخطا طائل کرنے کے لئے بچے وہ جن سکتی ہیں۔ درجنوں اگر چاہیں تو بشرطیکہ حلال کے ہوں۔ واہ واہ قبلہ! کیا مساوات مرد اور عورت میں آپ نے قائم کر دی اور کیا مقام عورت کو دیا ہیں دنیوی و دینی میں۔ خوشامد میری خوشنویں۔ خوب مضمون رقم فرمایا ہے۔ تبلیغ و ہدایت کا حق ادا کر دیا ہے ہاں ایک بات کی آپ سے وضاحت چاہتا ہوں، اگر مرد و عورت کا مقام باری تعالیٰ کے نزدیک ایک ہے اور ان کے باہمی اختلاط اور میل جول میں قیاحتِ خطیر ہے تو کیوں نہ مرد بھی پردہ کریں اور اپنے جسم کے ہر عضو کو ڈھلپنے رکھیں کہ کسی ناخرم عورت کی نظر ان پر نہ پڑے۔ یہ ایک جاہل مطلق شخص کی رائے ہے۔ تم کہ سلطان العلوم اور مجتہد الدہری ہو، بہتر ان باتوں کو سمجھتے ہو۔ گمان ہے کہ کارنیلیس صاحب نے اس کتاب کا بغور مطالعہ کیا ہوگا اور اپنے محرزہ آئین اس سلطنت کے میں خاص باب قوانین پردہ پر لکھا ہوگا۔

دت ہوئی لاہور میں ایک شخص سعادت حسن منٹو سے میری ملاقات ہوئی تھی۔ فن داستان طرازی میں ماہر کامل یہ شخص مبتلائے فتن و فجور تھا۔ شرابی، کبابی۔ البتہ آدمی طرح دار انسان دوست مہربان واقع ہوا تھا۔ آپ کی جماعت کے لوگ اُسے مطعون جانتے ہیں۔ آپ پردہ ڈالتے ہیں، وہ پردے اٹھاتا تھا۔ اس نے ایک مضمون لکھا اس طوع کا کہ آپ کی اسلامی جماعت کی حکومت ملک کے شرق و غرب، شمال و جنوب میں قائم ہے اور نفس مضمون یہ کہ ایک عام شہری پر اس حکومت میں کیا بیتی ہے اور کس دوزخ میں وہ بے چارہ سفر زندگانی

طے کرتا ہے۔ فرصت ملے تو اس کو پڑھیے گا اور ہمارے چودھری طفیل محمد صاحب کو بھی پڑھائیے گا۔ کارنیلیس صاحب کا آئین میں نے نہیں پڑھا۔ سعادت حسن منٹو کے مضمون کو اس آئین کی تلخیص جانے گا۔ ریڈیو، ٹیلی ویژن تبلیغ و موعظت کے لئے وقف۔ شعر و شاعری، داستان طرازی، مجسمہ سازی، کل فنون لطیفہ پر پابندی بہر شخص صالح، مرد مومن باریش، ہمتیہ، قطع۔ ہر دورت گھر کی چار دیواری میں مقید، دروازہ میں بندلا پروردگار بتصدیق ائمہ اطہار ایسی سلطنت اس قلمرو میں وجود میں لائے۔ آرزو تمہاری جلد پوری ہو اور مدت انتظار انجام کو پہنچے۔ وہ زمانہ آیا تو فقیر اس قلمرو سے ہجرت کر کے کسی اور ولایت میں جا بسے گا۔ شعر

پائے گدا رنگ نیست

ملک خدا تنگ نیست

اپنے خفقان کو لعنت کرتا ہوں۔ واللہ کیا ہرزہ سرائی دانائے رموزِ شرع متین اپنے قبلہ و کعبہ ابوالاعلیٰ کی بارگاہ میں کی ہے۔ اسے جسارتِ نیاز مندانہ پر غمول کیجئے گا اور عفو سے خردم نہ رکھیے گا۔

والی تفقاز امریکہ خلیفہ المسلمین، عالی مقام رچرڈ نکسن صاحب بہادر کا کوئی خط اگر واشنگٹن سے آیا ہو تو غجھ کو بھی آگئی دو۔ ان کے سفیر باتر ہیر جوزف فار لینڈ تو لہے گا ہے سلام کے لئے دیر دولت پر حاضری دیتے ہوں گے۔

ہنڈوی کو نہ بھولیے گا۔ میرا یہاں لین دین جس سا ہو کار سے ہے وہ نیشنل بینک کھاتا ہے۔ ریسرٹس ہنڈوی پہنچنے پر فوراً بیرنگ ٹاک میں بھجوا دوں گا۔ خاطر جمع رکھیں۔ اس خط کا جواب باصواب یعنی نوید قبول جلد مرحمت ہو۔

ہمارے چودھری طفیل محمد صاحب کو بندگی اس عاجز کی ضرور پہنچائیے کہ نائب اور قائم مقام آپ نے ان کو منتخب کیا ہے۔ کاشش میں ان کی جگہ ہوتا۔ حق میرا تھا جو ان کو ملا۔ مگر



ابں سعادت بزور بازو نیست  
تانا بخشد خدائے بخشنده

طالب عنایت حضرت محمود

## جمیل الدین عالی کے نام —

برخود از جمیل صحت جمیل الدین سلمہ تعالیٰ کو خطیر لود یہ نشین کی دعا پہنچے۔  
 اہل ہا! تمہارے دوہے ایک پرانے پرچے اردو زبان میں میں نے دیکھے۔ غنچہ دل کا  
 کھلا۔ نظر بد نہ لگے۔ زبان اردو میں الفاظ ہندی و بنگلہ اس خوش سلیقگی سے پروئے ہیں  
 کہ خوبی اُن کی دو چند ہے۔ کوئی یہ دوہے زبان بنگلہ کے جان کر پڑھے تو لطف مستزاد ملے۔  
 خوشد و تملق کی خوشنہیں، فن دوہا کوئی میں بھگت کبیر رحمۃ اللہ اور ایک اور صاحب کے بعد کہ نام  
 ان کا نذر نہ کیا ہوا آپ جیسا نغز گونہ ہوا، اور تم اُن سے فضیلت میں آگے۔ اس واسطے  
 کہ مطرب خوش گلو بھی ہو۔ چند برس ہوئے ڈھلکے کی ایک مجلس میں تمہارے دوہے تمہاری  
 زبان سے سنئے۔ سحر تم نے سب پر کیا۔ فقیر دیر تک حالتِ سکنت میں رہا۔ ایک زمانے میں نثر تمہاری  
 بھی اپنا رنگ رکھتی تھی۔ ایک پرچے رنقوش، میں تمہارا مضمون سائل دہلوی کے بارے میں  
 نظر سے گزرا تھا۔ کمال مرقع نگاری و سوانح نویسی اسے منظور کیا۔ مابعد اس کے البتہ کوئی کام کی  
 چیز نثر میں تم نے نہ لکھی، ماسوا ایک قصیدے کے جو تم نے سابق فرماں سوائے قلم وئے پاکستان  
 جنرل محمد ایوب خاں کی تاج پوشی پر انکی ند میں گزرا نا۔ وہ کیا دن تھے! ہر سخنور مدوح کی رحمت  
 طرازی میں ایک دوسرے کو بچھاڑنے کی قسم کھائے تھا۔ ذاتِ سلطان میں خوشے دوشی  
 گدائی پاتا تھا۔

اب تم ہو بتلائے اخبار نویسی۔ نثر اردو میں دفتر کے دفتر تم نے سیاہ کئے۔ یعنی قلم اٹھایا

اور چل میرے گھوڑے نتیجہ بمعلم زبان حضرت ماہر القادری کو چھوڑو، مجھ سا جاہل مطلق زبان اردو سے نا آشنا بھی اس مخبر کو پڑھے تو ایک خانہ اخبار میں بیس غلطیاں املا کی نکلے خیالات پوچ محض، معافی مضمون ندارد۔ خدا جلنے خود بھی نوشت خود کو سمجھتے ہو؟ میں نہیں جانتا ہندوی کتنے سو کی بصلہ یک کام بھرائی نور المامک نصرت جنگ میر خلیل الرحمن مظلہ العالی سے بڑھتے تھے۔ ایسا ایک کام تمہارا پڑھا، کلیجہ منہ کو آیا۔ اے خضر بے وقرا تمہارے جمیل الدین کو کیا ہو گیا۔ کیا ہسکی ہسکی لایعنی باتیں کرنے لگا ہے۔ بر خوردار ایک قاعدہ مسلمہ سنو: جو مخنور جیب خرچ و مصارف شراب ناب کی خاطر اخباروں میں دھڑا دھڑاتا بہ طور لکھے گا، وہ پیشہ ور بنے گا یعنی عاقبت اس کی سنور نہیں سکتی۔

حال میں فنون، میں کچھ دوسرا ور نظمیں دیکھیں۔ وہی قدیمی سادگی و غنائیت و سحر آفرینی شاد ماں ہوا، تمہارا کلام تازہ پڑھ کر خاطر جمع ہوئی کہ جمیل الدین ابھی جادہ پیمائی راہ سخن سے ہٹا نہیں۔ راستے سے بھٹکا نہیں۔ الفقہ خضر قلم روک کر لکھا کرو۔ اخبار میں یوں ہر معنوں میں نگارش آفرینی اہل بصیرت و عاقبت کا ثبوت نہیں۔ بات خضر کی بڑی لگے تو طلب گار معافی ہوں۔ منہ پر آئی، کہہ دی سب التفات خاص تمہارے کے لئے اپنی روئداد لکھتا ہوں۔

توطیر۔ فردوسی کے مینے میں اس فقر کی ایک تصنیف بعنوان لکھو یا ہوا اُفنی، منشی رشید احمد جو دھری کے مطبع موسوم بہ مکتبہ جدید انطباع ہوئی۔ چھ سو روپیہ حق تصنیف و طباعت کا ان کے نام لکھ دینے کا طے ہوا اس میں سے چار سو کے رگ بھاگ مجھے ملے، یا میں نے بالاقساط و ہول کے۔ بقیہ ان کے ذمے ہوئے۔ وہ بوجہ زیان بھولے ہوئے ہیں۔ یہ رقم خیر جو میں نے وہوں کی تمہارے غالباً ایک خانہ اخبار کے چڑ کرنے کی اجرت ہے۔ یہ احسان البتہ انہوں نے کیا کہ کتاب میرے اپنے نام سے چھپی۔ تمہاری نگاہ سے فقیر کی یہ تصنیف گزری ہوگی۔ پڑھی ہو تو زہے نصیب۔ کاپی نویس نے چند اصلا میں ایسی بڑی نثر میں حسب روایت کر دی ہیں کہ دعا اس کے واسطے کرتا ہوں۔ بہر حال کئی ایک اخباروں اور پریچوں میں بسیل مروت دوستاں تبصرے اس کتاب پر

ہوئے۔ ان سماجوں کی کرم فرمائی قابلِ تہنیت و تحسین ہے اس واسطے کہ ان کی مجھ سے صورت  
 آشنائی تک نہ تھی۔ علیک سلیک کا مذکور نہیں۔ بیس جلد کمال فیاضی و دریا دلی سے منشی صاحب  
 نے مصنف کو مرحمت فرمائے۔ وہ احباب میں تقسیم ہوئے۔ دد جن سے اوپر جلدیں خود اپنی گمرہ  
 سے خرید کیں یعنی کتاب ہاتھوں ہاتھ کی بہتم مطبع کے پیچھے پڑ کے سات جلد کتاب کے مع ہرق  
 تمہاری کمپنی راسٹرن گلد کو جو ملجا و ماویٰ سخنوروں کا بنی ہے۔ ارسال کئے گئے۔ پارسل کی رسید  
 آگئی۔ کوئی عرصہ چار پانچ ماہ بعد چودھری رشید احمد کلبہ احزان پر تشریف لائے اور مٹھائی  
 کھلانے کا اتفاق کیا۔ پھر نوید سنائی کہ کمپنی مذکور نے لالہ آدم جی ایوارڈ اسے گروانا ہمارا  
 پانچ ہزار کی ہنڈوی اجلاس عام میں مجھے دیں گے۔ حاشا و کلا باور نہیں آیا۔ خیال کیا رشید احمد  
 آدہ شرارت ہے جب انہوں نے یقین دلایا اور ثبوت اخبار کے تراشے سے دیا، تو فرط  
 مسرت سے دیوانہ ہوا۔ خواب نئی موٹر گاڑی، دو نئے سوٹوں اور درجنوں بوتل ہائے  
 بیڑ کے حالتِ بیداری میں دیکھے۔ بندہ پرور ہشتاد ماہ نوروز ہونے کو آئے، اس ہنڈوی  
 کی نہ شنید ہے نہ دید۔ سوچتا ہوں معاملہ بگڑ گیا۔ تم نے یا کار پر دانہ ان کمپنی نے رے منصفین کی  
 تفسیح کی، یاسا ہو کار ریاست، مرقی علوم حضرت آدم جی دیوالیہ ہوئے۔ ایک افواہ اڑتی یہ بھی کان  
 پڑی کہ ایک خاتون مزعم زانی عالمگیر نے مقدمہ پیش کر رکھا ہے۔ خضر کے خلاف۔ وہ یہ کہ اعزاز  
 غلط آدمی کو ملا، اور اصل استحقاق ہنڈوی پانے کا اُن کا تھا۔ اب صاحب آگے سلو۔ دو ماہ  
 ہوئے تمہارے شہر کراچی میں کسی کام سے جانا ہوا۔ بندہ روڈ پر ایک حویلی دو منزلہ میں سیاج  
 شرق و غرب منشی ابن النشا سے ملاقات کی۔ وہ وہاں غالباً کتابوں کا کاروبار کرتے ہیں، یعنی اس  
 دوران میں جب جہاں گشتی کی ماندگی میں دم لینا مقصود ہوتا ہے۔ وہ مصروفِ کار تھے اور  
 آدھ آدھ گھنٹے کے بعد کسی کار پر دانہ کے ہاتھ مکتوبہ رقعے اخباروں کو بھجوائے جاتے تھے۔  
 فقیر دعا و مطلب نوک زبان پر لایا فرمانے لگے بھائی خضر، یہ کیا کہتے ہو کہ انعام تمہیں تا حال  
 نہیں ملا۔ کسی کتاب تمہاری پر ملا تھا۔ میں بولا ہنڈوی نہیں ملی اور اعزازی کتاب کا نام بتایا۔



انہوں نے ایک رسالہ چھاپے لاکھیں سے منگوا یا اور تصدیق اس امر کی کہ کتاب موسوم بہ ”سکھویا ہوا افتی“ پر واقعی انعام دیا گیا ہے۔ پھر فرمانے لگے ”بھی حضرات یہ ہے کہ اس گلڈ کمپنی کی تجوری بحیثیت خزانچی کے ضرور میری تحویل میں ہے لیکن مجھے کچھ کچھ یوں یاد پڑتا ہے کہ پانچ ہزار کی ہنڈوی تمہیں بھجوا دی گئی تھی یہ عرض کیا تا حال نہیں ملی۔ پوچھتی دیکھ لو، بھجوائی ہوگی تو اس میں چلت میرے نام کی درج ہوگی۔ انہوں نے کچھ سوچ کر مشورہ یہ دیا کہ جمیل الدین عالی سے لو، یا مجمع آداب و القاب کے اُن کی خدمت میں عرضی اس بارے میں دو۔ وہ تمہاری مشکل حل کر سکے گا۔

موجب اس مشورہ کے تمہارے حتمت خانہ پر قدم پوسی کو حاضر ہوا۔ خادم نے بتایا کہ کسی کا کو گئے ہو، اور ہفتہ عشرہ میں لوٹو گے۔ نامزد، گاڑی میں بیٹھ کر لاہور آگیا۔ یہاں سے بروز یک شنبہ ۲۰ اکتوبر یہ خط تم کو لکھتا ہوں یہ خط کیا ہے کشکول گدا ہے۔ پرسوں اسے ایک معتقد کے ہاتھ بھجواؤں گا۔ حکمہ ڈاک کا یہ حال ہے کہ اب بیزنگ خط بھی جائے مستقر تک نہیں پہنچ پاتے۔ متوقع ہوں ہنڈوی کے جلد از جلد ملنے کا۔ بعد حصول مراد ایک قصیدہ پیرو مرشد، جلیل المناقب، عالی مقام، جمیل الدین عالی کی خدمت میں گزاروں گا۔ خود تو اس سرزمین سخن و فن بحورو قوافی سے نا آشنا ہوں۔ افسر شعراء احمد مدیم قاسمی صاحب سے لکھواؤں گا۔

محترمہ مریم زمانی عالمگیر کے معاملے سے مشوش ہوں۔ خاطر جمعی اس بیچران کی کرانا لازم، اس امر میں کہ بہ صورت انعام و اعزاز اس کا بدستور بحال ہے، اور آدم جی اپنے قول مردان پرستقل ہے۔

ابن انشا اگر وی آنا سے آجائیں تو میرا سلام دینا ان تک پہنچا دو میفستر العہد پر علیٰ حمد راشدی کو سجدہ تعظیمی۔ نور الملک میر خلیل الرحمن کو بندگی۔ مریم زمانی عالمگیر صاحبہ کی خدمت میں بھجرا۔

طالبِ کرم بندہ خضر (مرقومہ ۲۰ اکتوبر ۱۹۴۹ء)

## وجید مراد کے نام —

برخوردار نور چشم وجید مراد سلمہ اللہ تعالیٰ

اے ابا، اپنے پیارے وجید مراد سے پھر ملا، یعنی پردہ سیمیں بالٹیکوپ پر۔ واہ کیا عجوبہ دانا یا بنِ فرنگ نے برائے تفریح و تربیتِ عوام ایجاد کیا ہے۔ تین روپے کچھ اوپر کا ٹکٹ لو، چوبارے پر بیٹھو اور زمانہ کی حیرت افزائیوں اور نیزنگ کاریوں کا تماشا کرو۔ اس پرستیزانہ تعلیم اخلاق و تہذیب اور درسِ عاشقی و نامرادی سیکھو۔ سچ ہے میری جان! اس دنیائے رنگ و بو میں ماسوا عاشق ہونے یا معشوق بننے کے دھرا کیا ہے فکرِ معاش و اندیشہ غم روزگار۔ یہ کھیڑے اگلے زمانہ کے لوگوں کو ستاتے تھے۔ آج کل پیر و جوان قاتل و قاتیل بنے ہیں۔ یعنی مارتے ہیں اور مرتے ہیں۔ بالٹیکوپ کا ٹکٹ میں نہیں دیکھتا، اس واسطے کہ عرصہ پینتیس برس سے ایک ہی تماشا مختلف عنوانات سے پیش کرتے ہیں۔ داستان و ہی ایک حسن و عشق، حسد و رقابت، شادی بیاہ کی، ہر ٹکٹ میں تین چار رقص، ایک قوالی، کم و بیش درجن گانے ایک دو اموات لازم۔ حیران ہوں کہ ایک ٹکٹ کو دیکھ دیکھ کر اس فلم روٹے پاکستان کے اہل بیان کا دل کیوں نہ نہیں بھرتا، کیجیے کیوں منہ کو نہیں آتا۔ جہاں جاؤ تماشا گاہ پر مردوں اور طبقہ اثا کے ٹھٹھ کے ٹھٹھ قطاریں گویا دنیا میں اور کوئی کام نہیں۔ نہ ٹکٹ کے بہ رویوں کو، نہ تماشا دیکھنے والوں کو۔

کل انوار کے دن رمضان المبارک کی دو تار بج تھی۔ میری ایک چھوٹی بچی ہے۔ پنج سالہ، ریل کا نصف ٹکٹ اس کا لگتا ہے۔ باتوں میں بڑے بڑوں کے کان کترے، اور بعض اوقات اس دوسری کوڑی لائے کہ آدمی سن کر انگشت بندھاں ہو۔ جدید نسل کے ہر فرد کے مثل وہ بچی بھی ہے تم پر لٹو۔ اس کی ضد ”بابا، وجید مراد کا فلم ستان ماہی دیکھوں گا“، لڑکا خود کو سمجھتی ہے اور لڑکوں کے طنز بولتی ہے چارو ناچار اُسے اور اپنے بڑے لڑکے برخوردار منصور کو اس ٹکٹ

میں لے گیا۔

صاحب اس ناٹک میں تم نے فنِ نقل میں کمال کر دیا۔ ہر چند کہ فقیر وقفہ یا بزبان انگلش، انٹروال مکے بعدِ عالمِ خواب کی سیر کرتا تھا، وقفے سے پہلے کافی چاق و چوبند بیٹھا رہا، بجان اللہ جیسے رہو بر خور دار اس کو کہتے ہیں حتیٰ ادا کاری اور نقل کا ادا کرنا۔ دم دم میں کیا زقذیں بھرتے ہو، کیا کلا سنجیں مارتے ہو۔ گویا عضو عضو میں کمانیاں لگی ہیں۔ قیاس میرا یہ ہے کہ یہ ولاٹے سیلاب ہو، یا بصورتِ دیگر ماہی بے آب ہو۔

ماشاء اللہ مطرب بھی بے نظیر ہو۔ تان سینِ جدید، بلکہ میں کہوں گا تان سین پر بازی لے گئے، اس واسطے کہ وہ گاتا تھا ایک جگہ جم کے بیٹھ کر، تم گاتے ہو پھلنے کودتے، نخلِ چمن پر چڑھتے ندی میں شناوری کرتے، پھرتان سین کافی راگ و موسیقی اب قصہ پارینہ ہو چکا۔ لوگ اسے پسند نہیں کرتے۔ تم موسیقی جدید کے استاد ہو۔ انجمن نامی ناٹک میں تمہارے اس گانے نے بڑا لطف فقیر کو دیا۔ بول: —

میری بجا بھی — ہو میری بجا بھی، ہائے ہائے بجا بھی — تم جو ہزاروں سال! مرضِ نبیان کے باوجود وہ منظر حیرت خیز، اور سماں تمہارے گانے کا حال ذہن میں محفوظ ہے۔ میرا لڑکا بر خور دار مضربِ قصبے کتا ہے کربہ آواز جو اپنے لحنِ داؤدی سے تم نکالتے ہو، فی الحقیقت ایک اور صاحب احمد شندی کی ہے۔ میں باور کرتا ہوں کہ یہ اطلاع غلط ہے چونکہ ایسا ممکن نہیں کہ بوسے وحید مراد اور آہنگ ہو احمد شندی یا کسی اور مطرب کا۔ اب کل کو کوئی یہ اڑائے کہ حجرے تمہارے اور کرتب دراصل ہیں کسی اور نٹ کے، تو میں جانوں گا کہ میری ناخستہ اڑانے کے ور پے ہیں۔

صاحبزادے، تم اس نوعمری میں فرخندہ اختر صاحب اقبال، ناٹک کے ستارہ فروزاں ہو گئے۔ تمہارا باپ اگر جیتا ہے تو اپنے خلف کی نیک نامی و شہرت کو دیکھ کر جلے میں پھول نہ سالتا ہوگا۔ بہتاؤ اس باز گبری کا مال نہ تم کو کیا دیتے ہیں۔ ایک اخبار میں دیکھا کہ بیس پچیس ہزار روپے



ایک مہینے کے کما لیتے ہو۔ باریک المذہب میرزا غالب ایک شاعر تھے دلی کے رہنے والے، تم نے نام ان کا ضرور سنا ہوگا۔ کل عمر عزیز نظم و نثر میں مشقت کرنے اور وظیفہ و پنشن کی کمی کا رونا رونے میں بسر کی شراب قرض کی پیتے تھے۔ میں نے حساب لگایا کہ اس شاعر بے مثال و سحر بیان کو اکھتر برس کے عرصہ حیات میں جو اس نے اس دنیا میں کاٹا مجموعی اتنی رقم مرتبانِ عالی شان و سرکار انگلیشیہ سے مرحمت نہ ہوئی ہوگی جتنی تم ایک ماہ میں پیدا کر لیتے ہو۔ پھر نام تمہارا زبانِ لدِ خاص و عام۔ شہرتِ کامل تم کو حاصل طبقہ انٹ میں باختصاص تم بلا شرکتِ غیرے مقبول و محبوب میرزا غالب بے چارے کو اپنی زندگی میں ماسوا سٹے جو ہری عبدالغفور، میر ہمدی، میرن میان، منشی ہر گوپال تفتہ وغیرہم اور چند والیانِ ریاست کے کہ جن کے آموں کے باغ تھے کسی نے پوچھا تک نہیں۔

کل دو شنبہ کے روز پہرون رہے یہ نامہ تمہیں لکھا۔ آج بیزنگ ڈاک میں بھجوں گا، اگر لٹ کا کہیں سے لفافہ مانگ لایا اس کے صلے میں یہ انعام دو کہ ایک درجن سری لنڈن بیر کا کریٹ سبیل ڈاک ترسیل کر دو۔ بلٹی کی رسید ساتھ ہی بذریعہ رجسٹری لفافے میں ملفوف بھجوادو۔ یہاں کا اسٹیشن ماسٹر میرا صورت آشنا ہے۔ جواب لکھنا اس خط کا ضرور نہیں۔ اور مجھ کو لکھو گے بھی کیا؟  
زمیں چٹا جان نہ میں متا جان۔

ہماری بھابھی کو میری دعا کہہ دینا۔ وہ جنیس ہزاروں سال۔ تم تو جیو گے، ہی۔ روز سے رکھ رہے ہو گے۔

عاجزہ: خضر (مورخہ انوار ۲، رمضان، ۲۴، اکتوبر ۱۹۷۱ء)

## اے ایم قریشی کے نام —

قبلہ تسلیمات!

آج صبح اخبار امروز، میں خبر دیکھی کہ معلم الملک عبدالمجید قریشی صدائے قوم خاں مسلم لیگ بمع اپنے چند بھائی صاحبوں کے گرفتار ہوئے اور زندانِ کراچی میں ان کا مسکن بنا۔  
توجہ مزید یہ تھی کہ آپ پر ایک مقدمہ ایک درس گاہ کے عملہ کی رقوم سرمایہ مخصوص میں خود برد کرنے کا ایک مدت سے عدالت میں زیرِ سماعت تھا۔ بیچ میں فوجی کورٹ نے اس کو اپنی عملداری میں لیا، اور فوری احکام آپ کی اسیری کے صادر ہوئے۔ اس خبر طبعیت سارا دن متوش رہی۔  
اللہ اللہ کیا زمانہ آیا ہے۔ اہل تمول و موثر و معزز لوگوں پر الزامات و اتہامات قسم قسم کے دھرتے ہیں اور پکڑ کر لے جاتے ہیں۔ صاحب! یہ قیامت کی نشانی ہے۔ آپ کو متمولین میں بظاہر گننے جاتے تھے اہل اللہ اور ملک و ملت کی ناموس پر مڑٹنے والے! اس ریاستِ مسلمین کے استیقام و تحفظ کا درد رکھتے تھے۔ ضیغم سرحد، نصرتِ جنگ سردار الملک عبدالقیوم خان کے مقربین بارگاہ میں تھے۔ حیران ہوں کہ آپ کی ماحوذی پر عرشِ ہلامانہ زمین پر بھونپناں کیا۔  
کچ رو سی افلاک پر آٹھ آٹھ آنسو روتا ہوں۔

اچھا صاحب! دل پر ملال نہ لاؤ۔ حبِ وطن کی سزا پائی۔ اور سرخرو ہوئے۔ جہاں کہیں بھی رہو ائمہ صلوٰۃ اللہ علیہم کی امان میں رہو۔ دن رات میں روٹی کے بار دیتے ہیں یا خون پٹر دغا، اجازت حکام زندان گھر سے منگواتے ہو مسکین خضر کا ارادہ بھی جلد تمہارا قرب حاصل کرنے کا ہے۔ یہاں بھی اب تھی دستی و منگائی نے ہوش و حواس گم کر رکھے ہیں۔ پاریسی کی بیڑ آٹھ سڑھے آٹھ روپے میں۔  
معاذ اللہ! — اس کتا ہوں ایک ہفتے سے کافر منہ سے نہیں لگی۔ ذائقہ لکوتر کا بھول گیا۔ ابلانیم گرم پانی صراحی میں سے انڈیل انڈیل پیتا ہوں اور خدا کا شکر ادا کرتا ہوں۔

ابھی یہ خط لکھا۔ ابھی محمد شریف چپڑاسی کے توسط سے اے سیرنگ ڈاک سے معرفت

اخبارِ ہمارے بھجوں گا — امیدوار ہوں کہ پرکارِ ان اخبار سے آگے مکتوب الیہ کو جلتے اقامت پر پہنچا دیں گے۔

اپنے بھائی صاحبوں کی خدمت میں فقیر کا کورنش پیش کیجئے۔

والسلام

خضر (مرقومہ ۱۹ اکتوبر، ۱۹۱۰ء دو شنبہ کا دن)

## مجید نظامی، ایڈیٹر "نوائے وقت" کے نام —

مصلح الوقت، رئیس التحریر "نوائے وقت"، کی خدمت میں فقیر کورنش بجا لاتا ہے۔ حضرت برادرِ کوچک نے برادرِ بزرگ کا کام تمام کیا جب تمہارے برادرِ مرحوم زندہ تھے ان کے ادارے تمہارے ورقِ اخبار میں پڑھتا تھا اور وجد کرتا تھا۔ فی الواقع منشیِ سلب بلا کا قلمِ دہن رکھتے تھے۔ البعاض کے نزدیک ان کی تحریرِ کلام وحی ہوتی تھی۔ فقیر کو اس معاملے میں کچھ اشتباہ رہا۔ مابعد ان کے انتقال کے تم نے مطابح و اخبار کا انعام اپنے ہاتھ میں لیا۔ ادارہ نویسی میں منشی بہم پہنچائی۔ آہنگ و ڈھنگ ہو ہوا اپنے بھائی کا اختیار کیا۔ چنانچہ بہت سے لوگوں کے لئے نگارش حضرت بھی بمنزلہ وظیفہ روحانی ہے۔ سچ بات یہ ہے کہ منشی تم بھی برص نہیں۔ فکرِ سلیم البدت ارشاداتِ گرامی کو قبول نہیں کرتی، اس واسطے کہ سلطانِ کابل محمود غزنوی کا عہد کئی سو برس آگے اختتام پذیر ہو چکا اور تم مع اپنے اخوان الصفا کے ہنوز اسی زمانہ گزشتہ میں جیتے ہو۔ آپ پر معلوم ہو کہ یہ بیسویں صدی ہے، تہجری کی جو دھویں صدی! یعنی روزِ قیامت جلد آیا ہی چاہتا ہے۔

مقصودِ کمہوبِ فقیر کورنش گزار کرنا ہوں۔ ہر چند کہ پرچہ تمہارا "نوائے وقت" ایک عرصے سے میرے زیرِ مطالعہ نہیں رہا، چار روز ہوئے اسے خریدا۔ استعجابِ دلی تھا کہ اس فتنہ و فساد کے زمانے میں تمہاری نہیج فکر کیا ہے اور کس ڈھنگ پر رشحاتِ قلم کو رواں کرتے ہو یہ ۲۰ ہنواں



المکرم مطابق ۹ دسمبر کی تاریخ تھی۔ دن جمعرات کا تھا ورق محترہ تمہارا بعنوان 'خلوط وزارت کی ذمہ داریاں پڑھا۔ طبیعت میں اس سے شدید برہمی ہوئی۔ ریاست پر تبدلے عظیم اندہ تم کو اپنی تحریر میں جناب ذوالفقار علی بھٹو کی تحفیف و تذلیل کرنے سے غرض۔ فرماتے ہو۔ ہمارے ایک رہنما جو کسی طرح مغربی حصے کے دوسو پلوں میں انتخابی کامیابیوں سے ہمکنار ہوئے تھے اور اکثریت حاصل کرنے میں کامیاب ہو گئے تھے وہ عوامی لیگ کے خلاف قانون قرار دیئے جانے کے بعد بلائشرکت غیرے اقتدار کے دعویدار بن گئے تھے۔ وہ قومی اسمبلی کے ضمنی انتخاب کو بھی خاطر میں نہیں لاتے تھے اور بلا مقابلہ کامیابی کو بسکٹوں کی تقسیم کا نام دیتے رہے۔ اگرچہ چھ، بسکٹ، خود انہوں نے بھی حاصل کر کے اپنی پارٹی کو ملک گیر حیثیت و رادیسی تھی، وغیرہ وغیرہ....“

حضرت! — اس اقتباس عبارت میں کسی طرح کامیابیوں سے ہمکنار ہو گئے تھے۔ خوب قابلِ داد ہے۔ کھیانی بنی کھبائو چے، اس کو کہتے ہیں۔ آپ کو یہ غصہ و رنج ہے کہ انتخابات روایتِ دیرینہ پر کیوں نہ ہوئے۔ آپ کے میکا ویٹی اعظم کیوں نہ سرخرو ہوئے۔ مابعد اس کے یہ مانئے گا کہ مشرقی حصے میں جو ضمنی انتخابات ہوئے ان کی حقیقت سب جانتے ہیں۔ قوم کو ہنسی کا موقع بہم پہنچا۔ کئی انتخابات کی نشنوں پر تو امیدوار بھی غائب ہوئے۔ جناب بھٹو نے اگر ان کو بسکٹوں کی تقسیم کہا، تو کچھ غلط نہ کہا۔ چھ بسکٹ انہوں نے لوٹ لئے اس واسطے کہ کمیس اندھا سارے کے سارے بسکٹ اپنوں کو یعنی اہل طہارت کے مابین نہ تقسیم کر دے۔ آپ کو چاہیئے تھا کہ بسکٹوں کی تقسیم والے فقرے کی داد دیتے۔ جان رکھتے ہیں بے روح نہیں!

آگے رقم طراز اس طور سے ہوئے:

نقل عبارتِ اداریہ:

”بین الاقوامی سیاسی محاذ پر ذمہ داری سطر بھٹو نے سنبھالی ہے۔ وہ چھ

سال پہلے (ستمبر ۶۵ء کی پاکستان بھارت جنگ میں) بھی یہ فریضہ سرانجام دے چکے ہیں۔ ہمیں یقین ہے کہ وہ اگر غنت و جانفشانی سے کام لیں۔ اور کوئی وجہ نہیں کہ وہ ایسا نہ کریں) تو وہ پہلے سے بہتر کارکردگی کا مظاہرہ کر سکتے ہیں۔ ازیں پیشتر وہ آمرایوب خاں کے نمائندے کی حیثیت سے اقوام متحدہ گئے تھے۔ اب وہ قومی حکومت اور ایک منتخب عوامی نمائندے کی حیثیت میں نیویارک جا رہے ہیں۔ اس بار وہ اس لحاظ سے خوش قسمت ہیں کہ وزارت خارجہ کی زمام کار سنبھالنے سے پہلے ہی اقوام متحدہ میں امریکہ اور چین کے زیر اثر بین الاقوامی رائے عامہ کا پانسہ پاکستان کے حق میں پلٹ چکا ہے اور دنیا کے ممالک پاکستان کی حق پسندی کے قائل ہو چکے ہیں۔ اس کا کریڈٹ صدر یگنی کو جاتا ہے۔ ہمیں امید ہے کہ مسٹر بھٹو اپنے طرز عمل سے پاکستان کے دوستوں کی تعداد میں اضافہ کریں گے، کمی نہیں۔ مسٹر بھٹو کے اقوام متحدہ میں جانے کا ایک فائدہ یہ بھی ہوگا کہ وہ اپنے دل کی بھڑاس اپنے پُرانے دوست، سوڈن سنگھ کے خلاف نکال آئیں گے اور ان کے پاکستانی حریف یا حلیف سیاسی رہنما شاید نسبتاً محفوظ رہیں۔۔۔۔۔“

بھٹو اقوام متحدہ میں سوڈن سنگھ خالصہ کے خلاف دل کی بھڑاس نکالتے ہیں یا نہیں، تم نے عبارت مندرجہ بالا میں بھٹو کے خلاف دل کی بھڑاس نکالنے میں کوئی کسر نہیں چھوڑی۔ ایک ایک فقرہ تمہارا تیر و نشتر۔ چہرے اور گراپ گھونپتے جاتے ہو۔ حضرت پہلی کارکردگی بھٹو صاحب کی اقوام متحدہ میں سب کو معلوم ہے۔ ایک عالم میں سب نے تسلیم کیا کہ اقوام متحدہ میں ایسی پڑاوت تقریر اپنی ریاست کے حق میں کسی مندوب نے پہلے نہ کی۔ اور یہ جو کریڈٹ صدر بھٹو کو آج ہر چیز کا دیتے ہو، خیال رکھیے گا کہیں کل کو ہر بات کا مورد الزام ان کو ٹھہرا دے۔ ان کے ابو کے درپے ہو، حضرت آپ مدعی ہیں صاحب المرئے ہونے کے، اپنی رائے کو کبھی

نہ بدلنے کے یہ دعویٰ آپ کا لغو اور پوچ۔ فقیر نے آج تک کوئی صحافی و استاد سیاست  
ایسا نہ دیکھا کہ موقع و محل کے مطابق عقیدے اپنے میں تصحیح نہ کرے۔ آپ کے ایک دوست  
ہمد صحنی آزاد ریڈیو سہری ہر مہینے کے بعد پندرہ روپے بدلتے ہیں۔ چڑھتے آفتاب کی  
پرستش ان کا واحد مقصد حیات جس نے بوٹی ڈالی اس کے ہمراہ ہوئے۔

بقیہ اداریہ فقیر بخوف طوالت نقل نہیں کرے گا۔ اس میں تم نے فقہ کلامیٹ بھارتی الجھٹوں  
اور کمیونسٹوں اور تخریب کاروں کے لئے ہیں۔ خوب انداز ہے ایک طریقے سے بھٹو  
صاحب کو مطعون غضب کرنے کا۔ بھٹو آپ کو اچھے نہیں لگتے۔ بس تمہارا اور تمہارے  
اخوان کا چلے تو ان کی کھال ادھیڑ ڈالیں۔ آپ کے محبوب صاحب امتیاز نواب ممتاز محمد خاں  
دولتانہ بھڑے۔ واقع میں فقیر بھی ان کو توحید کی فرو زندہ شمع اور مستغرق مشاہدہ ذات  
جانتا ہے۔ تم ان کے اور ان کی جماعت کی توصیف میں کہتے پھرتے ہو کہ صرف وہ ایسے لوگ  
اس ریاست میں ہیں جن کو استیقام ملی کے لئے جھاڑو بھی دینی پڑے وہ اس سے  
گریز نہیں کریں گے اللہ اللہ یہ کیا کہتے ہو۔ ہمارے نواب صاحب اور خاک رو بی کا  
مذہب کن پیشہ اختیار کریں۔ یہ نوبت کیوں آئے گی؟ دولت و اقبال ان کا دامن لے رہے۔  
جھاڑو دیں ان کے دشمن! حضرت نے کہیں دیکھا ہو گا کہ غفور چین ماؤزے تنگ اور وزیر عظم  
جو این لائی نے بیکنگ کے باناروں میں کئی بار جھاڑو پھیری۔ خاک رو بی دستور ہے بل کفار  
اور پنج لوگوں کا، نہ کہ اہل اسلام کے اصحاب عالی مقام کا۔ بھٹو صاحب کے متعلق یہ کہتے  
تو باور کر لیتا کہ وہ بھی بعضوں کے نزدیک اہل کفار میں سے ہیں۔ مسلمان میں سے نہیں۔!

تم کو دعویٰ ہے سلطان جابر کے سامنے کلمۃ الحق کہنے کا۔ بھائی یہ کام ہے بے حد مشکل۔  
میں نے تو اس ریاست میں ماسوا قاضی القضاۃ رستم کیانی کے کئی کلمۃ الحق کہتے نہ سنا۔  
جب نواب خدیو بھاہدر کا دور حکومت تھا۔ اور آپ اور آپ کے مدد و نواب  
صاحب گھروں میں بیٹھے اللہ اللہ کرتے تھے، یہ مرد آزاد و دیر بے ٹوک اندازہ دل نشیں میں



دل کی بات کہتا پھرتا تھا۔ یہ جانتا ہوں کہ تم نے حبار الملک نصرت الدولہ نواب کالا باغ مرحوم کی خوشنودخی خاطر ہمیشہ اُس زمانے میں پیش نظر رکھی۔ ان کے قدم آئے دن سرشام دیکھتے تھے۔ ہاتھ جو کمرزاج مبارک کی خیر پوچھتے تھے۔ تمہارے اخبار نے ہمیشہ ان کی دینداری اور پارسائی کی تحسین کی عقل ہندی کی مصلحت وقت بھنی، ورنہ مطبع ضبط ہو جاتا۔ اچھے پہلوان کے ہاتھوں پٹائی کر دیتے۔ زندان میں ڈالتے۔ کلمۃ الحق بے شک کہو۔ حاکمانِ دی اقتدار سے بگاڑ ہرگز مناسب نہیں۔ اہل اسلام کا شیوہ یہ نہیں۔ ممدوح نے انتقال برصائے الہی کیا۔ سمجھتا ہوں آپ ضرور برائے تعزیت کالا باغ پہنچے۔ اکثر مسلمان ان کے پاؤں دھو کر پینے والے اور جن پر ان کے احسانات تھے کئی کاٹ گئے۔ حاکم اعلیٰ کا ڈر غالب تھا۔ جلتے تو وہ بُرا مانتے۔ وہ ان سے بعد ممدوح کی سبکدوشی از منصب گورنری کے، کدورتِ دلی رکھتے تھے۔ خود انہوں نے رفیقِ وفادار کی رحلت پر ایک لفظ افسوس کا نہ کہا۔ رنج البتہ ہوا ہو گا۔ اس کو مچھلانے کی خاطر دو روز کے بعد خطہ سندھ میں تیترا کا نثار کھیلنے چل نکلے۔

حضرت! تم عقلِ نکل کے استناد ہو۔ میں سیدھی بات کرتا ہوں۔ مگر خیال میں آپ کے جب آئے گی کہ تاریخِ عالم کا دیدہ و دل روشن کر کے مطالعہ کرو۔ اقرار خود کرو گے کہ بیات کی حالت جو ردی ہوئی اور گدھے کے بل اس کے شہروں میں پھرے، تو اس میں بڑی وجہ موجودگیِ کچنم مسلمان کی تھی۔ تم اور تمہارے ہم خیال راہِ ترقی میں حائل ہوئے محمود غزنوی اور شہاب الدین غوری کی فتوحات کا سبق دہراتے رہے۔ وجہ نہیں پاتا آپ اصحاب کے کبھی ہوش مند ہونے کی اور کوئی صورت نظر نہیں آتی آپ کی عینک کے شیشوں پر دُھند کے ڈھلنے کی۔

نسخہ رفعِ اموجاہ ذہنی سن لیجئے! ٹائمن بی کی تاریخ اور برٹرینڈ رسل صاحب کی کتب اس ریاست میں کہیں سے دستیاب ہو جائیں، تو طوعاً کرہاً پڑھ ڈالئے۔ یہ دونوں اصحاب ہیں تو فرنگی، بلکہ انگریزوں کے رہنے والے لیکن قابلِ اچھے ہیں۔ آپ کے مجتہد العصر

سے کہیں زیادہ وسیع النظر و بلند منظر، فقیر دعا کرے گا کہ آپ کی عینک کی دھندلانے کے مطالعے سے چھٹ جلے تعصبات و توہمات کے کنویں سے نکلوا۔ امید البتہ تمہارے سدھرنے کی موہو ہے۔

معاف کیجئے گا، فقیر کے حواس بجا نہیں۔ نہ حافظہ رمل۔ اکثر الفاظ بے مقصد لکھ جاتا ہوں۔ باون برس کی عمر ہوئی۔ یاد اللہ کا زمانہ ہے۔

اب میں حضرت سے باتیں کر چکا۔ دفتر جا کر خط کو مرنامہ کر کے چر سی کو دوں گا۔ وہ ڈاک میں ڈالے گا۔ پیش گاہ نواب دولتہ صاحب بہادر میں میری بندگی پہنچے۔ ان کو کیئے گا کہ عرض داشت ہندوئی کے بارے میں ان کی خدمت میں مع قصیدہ بعد میں آئے گی۔ جناب شوکت الملک سردار شوکت حیات خاں صاحب کو سلام و نیاز۔ قاضی القضاۃ کابوس صاحب کو سلام۔

استرداد۔ اس تاریخ کو یہ مکتوب ڈاک سے رہ گیا۔ جیب میں پڑا رمل۔ آج خبر سنتا ہوں کہ افواج ہندو ہلاکے میں داخل ہوئیں۔ ڈھاکہ جیب نگہ بنا۔ کہہ نہیں سکتا، دل ملول ہے قیاس کرتا ہوں کہ جنگی ترانے اور قوالیاں ریڈیو پاکستان کی ہم کو لے بیٹھیں۔ پروردگار تمہیں اور سب خوبان روزگار کو آگنی بخشیں۔ کل جمع عجوبہ ہستی کو سلامت رکھیں۔

حجرے میں تنہا بیٹھ کر روتا ہوں — تیرہ نخت : خضر

## ریڈیو پاکستان کے نام —

ادب! ہمارا محبوب ریڈیو پاکستان حرب کناں ہوا۔  
اُد بھائی، مزاج تو بخیر ہے حضور کا۔ گرجو، غرق، چمکو، یہ ریڈیو پاکستان ہے کج بعد سما  
روز ہے اور دسمبر کی چوبیس تاریخ۔ اس وقت مغربی پاکستان میں شام کے چھاؤں مشرقی پاکستان

میں ساتھ ہی ہیں۔۔۔ اعجاز ایک چابی لکھے، گھاؤ اور اخبار و افکار و مرثیہ گوئی کا سرور اٹھاؤ۔۔۔

بھائی صاحب، کیا عرض کروں۔ پہنچ تو یہ ہے کہ جب آپ کی آواز سنتا ہوں۔ ریڈیو کے صندوق پر ضرب کاری لگانے پر آمادہ ہو جاتا ہوں۔ اب موجد صندوق نے ایسی صنعت اس میں رکھی ہے کہ چابی کسی اور ہند سے پر گھاؤ اور یورپ و امریکہ و ہند کی بولی سن لو۔ صندوق جواب تک ٹوٹ پھوٹے مومن رہا تو اس کی وجہ غصہ یہ ہے آپ پر غالباً یہ حقیقت امر عیاں نہیں، ورنہ اپنے طور بدلتے میاں کوئی آپ کی آواز سننے کو مجبور نہیں جس کا دل چاہے شوق سے چابی مروڑے اور لندن و دہلی و واشنگٹن کی میر کرے۔

پھر بھی ایام جنگ میں بوجہ ضعف قلبی تم کو سنتا تھا۔ دھڑکڑا جیسے ترانے اور سیف و ساز کے باب میں داد و لوہار صاحب کی فصیح گوئی سے تقویت پاتا تھا۔ متوقع ہو کہ ہم جلد دلی پہنچیں گے لال قلعے پر رسم پرچم کشائی عمل میں آئے گی۔ اہل انگلستان کی نیک بخت بی بی سی اور ہندو کے ریڈیو سے بھول چوک میں کوئی منحوس خبر کان میں پڑتی تھی تو دل قد سے مشوش ہو جاتا تھا۔ ہماری خبروں کے پاٹ دار اعلیٰ پنچ اور داد و لوہار پر تجھے مکمل اعتبار!۔۔۔ میں بوڑھا آدمی، بھولا آدمی، آپ کی باتوں میں آگیا۔ مطمئن تھا کہ مشرقی خطے میں گھسان کے رنہ موتے ہیں اور کفار منہ کی کھاتے ہیں۔ آپ نے تو کچھ کتنا مناسب نہ سمجھا، بی بی۔ بی۔ بی۔ سی اور شری ممتی آکاش وانی نے بتا دیا کہ ہندوستان کی فوجیں ڈھاکے میں داخل ہو گئیں۔ نوے ہزار اہل اسلام نے ہتھیار ڈالے۔ دونوں کے بعد پہلی بار بسبیل تقریر دل پذیر حاکم اعلیٰ کیسٹن جنرل آغا اے۔ ایم۔ سیجی خاں اس واقعہ کی آپ نے تصدیق کی۔ سبحان اللہ!۔۔۔ عوام ریاست کو صحیح خبر سے ہمیشہ بے خبر۔ کھنے کے جیلوں میں آپ نے سدا سرگرمی دکھائی۔ لاکھوں روپے کی رقم جو سرکار آپ کی کارکردگیوں کے صلے میں ہر سال خرچ کرتی ہے، صرف اس کا فقط چشمہ بننا میں دھول جھونکنا ہوا۔ مزید یہ کہ بھائی صاحب آپ نے علاقہ زیادہ تر عالم ارواح سے رکھا ہے، عالم آب و گل سے



نہیں۔ فقیر اچھا بھلا، زندہ دل، خوش اندیش شخص تھا، تمہاری مستقل مرثیہ گوئی، قل خوانی اور قوالی نے جلا بھٹنا دیا ہے۔ انسان کی صورت سے بیزار ہوا۔ دنیا کے کاروبار سب بیچ ہوئے جہاد و شہادت منزل حیات قرار پائی۔ آپ نے بھی نثرانی و لاف زنی میں حدیں پھلانگیں۔ ساتھ اس کے چارہ پرکار و ناپٹینا جاری رکھا۔ بھائی جی، یہ ہدایت آپ کو کس صاحب بے شعور نے دی کہ اس طور سے ریاست کے عوام کا حوصلہ بڑھے گا۔ کلام اقبال لاہوری کی مٹی خوب پلید کی۔ مرحوم و مغفور کو اس بات کا علم ہوتا کہ کلام بلاغت نظام اُن کا شکل قوالی کی اختیار کرے گا اور آپ کے ہاتھوں اس کی یہ گت بنے گی تو وہ کسی اور خطے میں پیدا ہوتے۔ اب لمبیے یا نہ لمبیے یہ صورت ہوئی کہ ادھر آپ کے اعلا پنچی صاحب نے یہ اعلان کیا کہ اب علامہ اقبال کی فلاں نظم رنگو قوال سے نیچے، اُدھر لوگوں نے چابی کفار کی آکاش وانی پر پھیری۔ بھائی میرے، فطرت انسانی کے تقاضے آپ بھولے۔ ہر وقت کی پسند و موغظ طبع سلیم کو گوارا نہیں فرض کیجئے گا کہ اہل انگلستان کی بی بی۔ بی بی سی ہر آدھ گھنٹے کے وقفے سے خاتم شعراء حضرت ولیم شیکسپیر علیہ السلام کی تمثیلوں کے حصے گنوانے لگے۔ کب تک لوگ اس کو نہیں گے۔ دو دن یہ اشعار سننے کے بعد کیوں نہ چیخیں گے ”شیکسپیر سے ہم کو بچاؤ۔“

اس باب میں ایک قصہ سنو۔ انشا پر دائرہ فرنگ اے جی کارڈ سز صاحب اپنے ایک مضمون بعنوان ”چلہ کمان کو ڈھیل دینے پر“ کے آغاز میں رقم طراز ہیں: فرانس کے ایک محاذ پر اتحادیوں اور قبضہ جرمنی کے لشکر آمنے سامنے نبرد آزما تھے۔ فضا توپوں کی گرج سے لرزتی تھی۔ زور کارن تھا کشتوں کے پستے لگے تھے۔ بارے گولہ باری کچھ تھکی تو دو ٹامبوں کے چہرے، کالک اور دھول سے سیاہ، ایک خندق میں سے اُٹھے۔ اور ایک نے دوسرے سے کہا ”بل، میرے بارے میں کہتا ہوں جان کو ڈوہ و تھی سے شادی کر لینی چاہیئے تھی“۔ بھائی صاحب، دیکھتے ہیں آپ اس جنگ و جدل اس موت کی گرم بازاری کے دوران بھی دوسادہ دل عام سپاہی اپنے ایک ساتھی کی جست کے بارے میں باتیں کرتے ہیں۔ وہ گویا کمان کے چلے کو ڈھیل دیتے تھے۔

موت سامنے تھی اور وہ بے پروا تھے۔ ممکن تھا کہ دوسرے لمحے کوئی گولا اُن پر آن گزرتا اور وہ کھیت بہتے۔ آپ نے دھوئے پٹینے اور ترانوں کا جو سلسلہ دن رات قائم کیا، تو نہایت سادہ لوحی دکھائی۔ عام لوگوں کا تو ذکر کیا۔ محاذ جنگ پر لڑنے والے سپاہی بھی ہر دم جنگی ترانے اور دھواں دھار تقریریں سننا برداشت نہیں کرتے۔ ہم سب کو داد دیجئے گا۔ آپ نے انحطاط کی باتیں کرنے اور بہاراجی بہلانے کے خلاف قسم کھا رکھی ہے۔ ہمارا ہی دم ہے کہ صبر و ثبات سے آپ کی موعظت پیہم کو سہتے ہیں۔ حضرت آپ کے سامعین سب صوفی صافی نہیں جاہل المجرول نہیں۔ شاہن کو ہی نہیں جو آپ کی مسلسل وعظ بیانی پر وجد کرتے رہیں۔ چنانچہ وہ چابی اور مقاموں پر گھماتے ہیں۔

جو خبریں سناتے ہو ان کا حال سنو۔ اعلیٰ پنچ تمہارے ازل سے وہی پھٹے ڈھول کی آواز والے۔ سمجھ پران کا لہجہ گزراں خبروں کی ترتیب بے روح، بد وضع کسی وزیر یا تدبیر نے مزار قائد اعظم پر فاتحہ پڑھی۔ تم کو سرایہ آرائش گفتار بہم پہنچا۔ اس واقعہ کو سرخبر نامہ بنایا، اور پانچ منٹ اس کی تفصیلات بتانے میں خرچ کئے۔ واہ صاحب، یہ درویش خضر بھی جب پچھلے دنوں کراچی گیا، قائد اعظم کے مزار پر فاتحہ خوانی کو حاضر ہوا۔ اس کا ذکر تو آپ نے اپنے خبرنامے میں نہ کیا۔ وزیر باتدبیر کا فاتحہ پڑھنا کیونکہ خبر اہم بنا۔ فقیہ کی سمجھ میں نہیں آتا۔ یہ کیا طور ہے۔ قوم کے عوام الناس کو آپ نے ضعیف الغفل اور بدھو جان رکھا ہے۔ کئی حاکم اعلیٰ آئے یا جلے، آپ کا آہنگ ایک ڈھنگ ایک مرض واصل تمہارا کہنہ ہے۔ حق تعالیٰ تم کو جلد شفا دے۔ تندرست ہونا تمہارا معجزہ عظیم ہوگا۔

اور صاحب! — یہ جو تم نے کٹ ملاؤں کی فوج نظرموج ہماری تلقین و ہدایت کے واسطے جمع کر رکھی ہے، اس سے غرض و غایت کیا ہے؟ — بہت وسہ سال سے ہم ان کے ارشادات و وعظ سننے میں۔ قوم کے فکر و عمل میں کوئی فرق نہیں پڑا۔ عزیزم آپ نے اپنے جی میں یہ ارادہ تو نہیں کیا کہ ہم سب کو کٹ ملا بنا کر دم لوگے۔ کن قصوں میں ہم غریبوں کو

پھانتے ہو۔ فقہ عوام الناس کو پڑھانے سے کیا حاصل ہے۔ اس کے لئے مساجد و جوامع موجود ہیں۔  
 بھائی تم طب و نجوم و ہیئت و مطلق و فلسفہ و افسانہ پڑھاؤ جو لوگوں کو آگہی ہو۔ آدمی نہیں۔  
 اس بیسویں صدی میں جینے کا ڈھب سیکھیں۔ بی بی سی اور دوسرے خطوں کے نشری پروگرام بھی  
 آپ سنتے ہوں گے ان کی خبریں بھی تمثیلیں بھی، سیاسی مباحث بھی روہ اتنے متنوع،  
 دلچسپ و فکر انگیز ہوتے ہیں کہ سننے سے طبیعت لطف اندوز ہوتی ہے۔ بی بی سی کو حکام و  
 عمال کی کارگزاریوں سے شغف نہیں۔ آپ کو ماسوا اس کے اور وظیفہ خوانی کے کچھ اور کام نہیں۔  
 کیوں بھائی ہم سچ پچے اتنے ہی بے یارقتے، ناقص العقل اور بے شعور ہوئے کہ ڈھب سے  
 دوسروں کی نقل بھی نہیں کر سکتے۔ اس ضمن میں ظریف الملک احمد شاہ بخاری المتخلص بہ پطرس  
 رحمۃ اللہ علیہ کا ایک مضمون یاد آتا ہے جس میں اس غریب نے اہل ہندوستان کی ہر کام میں  
 بد وضع، بے سینگی، بھونڈے پن کا رونا رو یا سہ کیس مل جائے تو پڑھیں گے گا۔ آپ کی صحت  
 کے لئے بمثل آئینہ ہو گا۔ تمہارا قصور نہیں، میاں ریڈیو پاکستان صاحب تم کو نہیں روتا، سب  
 اہل ریاست کو روتا ہوں۔

حضرت خفانہ ہو جائے گا۔ میں اب آپ کو بالکل نہیں سنتا۔ بہت سوں دوسروں کا  
 بھی یہی حال ہے۔ آپ بتائیے گا فقیر خضر کیوں نہ بی بی سی کی کوئی تمثیل دل پذیر مباحثہ  
 علمی سنے اور کیوں آپ کو سن کر غیظ و غضب سے پرچ و تاب کھائے۔  
 میری بلا اب آپ کوئے!

آپ کے نام بس اتنا ہی پایا ہے۔ دیکھو اپنا پورا نام و پتہ نہیں لکھا۔ بھلا دیکھوں تو  
 سہی، تم لاجیاں اس بیان حقیقت پر کس کو سناتے ہو؟

مرقومہ جمعہ ۲۴ دسمبر ۱۹۷۱ء



## اشفاق احمد کے نام —

میرے دادو لو ہار! — کیا پوچھتے ہو خضر علیہ السلام کا احوال۔ مدت سے لکھنا لکھانا ختم ہوا۔ پڑھنا یکسر موقوف۔ دن بھر کو امیٹے روزگار میں جتا رہتا ہوں۔ آنے گئے کی بک بک جھک جھک۔ ناشکری البتہ نہیں کرتا۔ حاکم وقت نے دفتر میں ایک میکانیکی آلہ دے رکھا ہے۔ وہ وحدتِ گرامیوں کو ہمارے کی سنج بستی ہو ادیتا ہے۔ گھر سے دفتر اور دفتر سے گھر موٹر گاڑی میں جاتا آتا ہوں۔ گھر نوٹنے پر معرے کے بتبع میں ٹمہڑے پیش رس کھاتا ہوں۔ مابعد بی بی نیک بخت اور لڑکوں بالوں کو گاڑی میں گھانا میرا روز مرہ ہوا۔ سیر کی۔ واپس آیا۔ کھانا کھایا۔ آلہ ٹیلی ویژن پر بیٹھ گیا۔ لکھوں کس وقت؟ پڑھوں کب؟ یہ راز زندگی گزارنے کا تم نے بھی اپنایا ہے۔ سوچتے ہو گئے آگے جو کچھ کیا جھک ماری، بھارت جھونکا۔ حق یہ ہے کہ منصب کا ہاتھ آنا مع موٹر گاڑی کا رخ لعلیں! — اس سے بہتر دنیا میں کوئی بات نہیں۔ کاوشِ سخن گزاری سب لغو، کچھ حاصل نہیں! —

تمہارے صدر انجمن ترقی اردو بوند ہونے پر تہنیت دیتا ہوں۔ اب یقین ہے کہ جلد قلمدان گوہر بار وزارتِ تعلیم سنبھالو گے۔ مدارجِ عظیم اس عالم دار و گیر میں تم سے نبض شناس ہی پاتے ہیں۔ اللہ اللہ ایک وہ زمانہ تھا کہ تم نے قصہ گوئی و فسانہ طرازی کی وادی میں قدم دھرا تھا۔ مجموعہ تمہارے قصوں کا بنام قصہ ایک محبت کا، الطباع ہوا۔ اس نے نوید دی کہ یوسف کنعان سخن مکتب خانے سے نکلی کر تختِ فرماں روائی ادب پر جلوہ گر ہوا۔ چنانچہ جشن ہوئے، ڈھول تاشے بکے، گھر گھر شیرینی تقسیم ہوئی، اردو کی نثر میں تمہارا پایہ اساتذہ نے تسلیم کیا۔ سحر بیانی کلام شاد معنی کے واسطے پیرا پیرا گراں بہا بنی۔ اس زبان میں ہمیں گو سے ہونے کی تم نے گویا مٹھانی۔ مگر ہیما ت، کوئی گریہ سیاہ تمہارا راستہ کاٹ گئی۔ پیر جہاں قبائل نے بکایا۔ کون جگر کاویٰ تسخیرِ سخن کرے۔ کیا حاصل ہو گا۔ صدر بنو کاخ بناؤ۔ ٹیلی ویژن پر سچ دیکھاؤ۔

تیرا فگنی کے تماشے کے متمم و منصرم بنو تملقین شاہ اور دادو لوہار کا روپ دھارو۔  
 میاں، گوکہ تم پہلے شکیل و جمیل ہو۔ خدا جانے کیا بات ہے تمہاری صورت کبھی کبھار  
 نظر آتی ہے تو آٹھ آٹھ آنسو روتا ہوں۔ بادل نہیں کہہ پاتا کہ ان رسالوں گڈ ریا، اور عرش منور، کا  
 مصنفِ سحر بیان یہ شخص ہے۔ تم سے شکوہ کیوں کروں۔ عطیہ خداوندی گنوانے کا! — فقیر  
 خضر کو بھی یہی سانحہ درپیش ہوا۔ وہ مناسبتِ سخن، تمنائے کمال خواب ہوئی۔ شاید تم اور  
 ہم حق پر ہیں جو یہ سوچتے ہیں کہ خالی سخن طرازی میں رکھا کچھ نہیں جینے کے لئے کچھ تندرستی چاہیے  
 ساتھ فارغ البالی کے موڑ گاڑی اور محلہ میسر ہو جائیں تو سونے پر سہاگہ قصہ گوئی وہ اصحاب  
 کریں جو سعادت حسن منٹو کی طرح عارضہ خبط میں مبتلا ہوں۔ سر پھرے ہوں۔ خود قرص کی  
 شراب پیئیں اور بی بی بچوں کو بھوکوں ماریں۔ ہا ہا! —

لیکن صاحب یہ دادو لوہار کے روپ میں لشکر ہند کو کوٹ کر براہہ بنا دینے کے  
 بعد آپ نے اپنی دکان یک لخت بڑھائیوں دی؟ —  
 جو کچھ لکھا ہے، بادلِ ناخواستہ لکھا ہے اسے جذوب کی بڑ جانو! چھوٹی بچی کہتی ہے:  
 ! با آؤ، کھانا کھاؤ۔ اب کھانا کھانے جاتا ہوں۔ پھر کبھی مل بیٹھیں گے اور سخت ترہ  
 کا ماتم کریں گے۔

اپنی بی بی قد سیدہ بانو صاحبہ کی خدمتِ اقدس میں فقیر کا سلام و نیاز دو —  
 خفقا فی خضر

مرقومہ ۲۵ دسمبر ۱۹۷۱ء

مولانا احتشام الحق تھانوی کے نام —

پیر و مرشد — بندگی۔

کمر مت نامہ بہ ہفتہ وقت اخبار جنگ، نظر افزہ ہوا۔ مہر گسٹری کاشکیز سجالاتا ہوں۔

مسائل دینی و فضائل احکام شرعی کے بیان میں تمہارا قلم مرکبِ سبک رفتار ہے۔ دم نہیں مارتا، تھکتا نہیں۔ سبحان اللہ! نماز و روزہ، نکاح و طلاق کی تقریر مع توضیح و تفسیر محققانہ کس لطف سے ادا ہوئی۔ سچ تو یہ ہے کہ سلطانِ محورا معلوم ہو۔ چاہِ بابل روحانیت کا ہو کہ تھاکہ کاپتہ نہیں، آفتابِ تابان معرفت کے ہو۔ تحریرِ دل پذیر کو کس شے سے مثال دوں۔ زبانِ اردو یہاں بے بس ہوئی۔ سعیِ نامکمل نے امثال یہ سمجھائیں۔ . . . (تحریر) سیلِ رواں ہے شمشیرِ براں ہے۔ مدوجز و سمندر کا ہے، بادِ کدِ آفت خیر ہے۔ کونسی ان میں پسند خاطر ہوئی؛ بسبیلِ ڈاک واپسی مطلع کیجئے گا اور یہ امر بھی کہ نور الملک میر کا رواں منبعِ جود و سخا میر خلیل الرحمن صاحبِ آپ کو اس ورقِ پند و موعظت لکھنے کا کیا ہدیہ پیش کرتے ہیں۔ کچھ رقم اس میں سے ہنڈی کے ویلے فقیرِ حنفی کو بطریقِ زکوٰۃ ارسال فرماتے رہا کرو تو موجبِ تہنیت و مسرت ہوگا۔ تم کو اور تمہاری اولاد کو دعا دوں گا۔ دد و لیش کا سگریٹ۔ بیڑ کا خرچہ نکلتا رہے گا اور تمہارے اموالِ دینیوں میں کوئی کسر اس سے نہ ہوگی۔

ایک مدت سے سوالات چند ایک میرے ذہن میں تھے آپ کی ذات والا صفات پاک نہاد سے متعدد بار قصد کیا کہ آپ کی جناب میں وہ پیش کروں اور آپ جواب ان کا مناسب مرحمت کریں۔ ہمت نہیں پڑتی تھی۔ اب لگے ہاتھوں پوچھے لیتا ہوں۔ دیکھیے صاحبِ ثناء کا نہیں۔ میرے سوالِ تُرکی تُرکی۔ آپ کا جواب عربی ہونا چاہیئے۔ پہلا تو آپ کے مولدِ مسکنِ اصلی کے باب میں ہے۔ مخالفینِ آپ کے بسبیلِ زبان و قلم بر ملا کہتے پھرتے ہیں کہ آپ تھانوی ہیں ہی نہیں اور خمیرِ مبارک خاکِ کیرانہ سے اٹھا آپ براہِ راست بالمشافہ توثیق اس امر کی چاہتا ہوں۔ واسطے اپنے شک و بدظنی مٹانے کے اگر تھانہ کے ہو تو وہ تھانہ کونسی عمل داری میں پڑا ہے۔ تھانہ دار و مل کون کون سے ہے۔

دوسرا سوال یہ ہے کہ کون کون میں آپ نے اس قلم و میں ہجرت کی اور کس بنا پر املاکِ آپ کی منقولہ و غیر منقولہ سلطنتِ ہند میں کیا کیا تھیں۔ مالیت کیا تھی۔ آموں کے باغ۔ فیل و



اسپ اگر وہاں آپ رکھتے تھے تو یہاں پہنچ کر آپ نے دعوے ان کا سرکار میں درج کرنے میں تساہل کیونکہ برتاؤ والاٹ، اپنے نام کس لئے نہ کرایا۔ کراچی میں پہنچ کر خدات کے صلے میں کار سے کیا کچھ ملا۔ اپنے زور بازو، جیلہ و حکمت سے کتنے اموال مستزاد پیدا کئے۔ اس لئے نہیں پوچھتا کہ خود ننگا بھوکا ہوں۔ حسد کرتا ہوں تو مجھ کو موت آئے۔ جانتا ہوں کہ دولت و حشمت کثیر کا تھما ہے ہاتھ آنا بخشش خداوندی ہے عطیہ بید اللہی ہے۔

تیسرا سوال: کونسا ایسا اگر تمہارے پاس ہے مدہن مبارک میں کیسا طلسم چھپا رکھا ہے کہ حاکمان وقت تمہارے گردیدہ ہوئے جس سلطان ذی شان نے باگ ڈور سلطنت کی سنبھالی تم نے بڑھ کر پیشوائی کی اور اس کو نشیے میں آتا لیا۔ حضرت یہ تعویذ ہم کو بھی بتاؤ۔ دبدبہ ٹھانڈو تقدس بدرجہ اتم عمالان و اہل کاران عالی شان و اہل تمول حضرت پر بٹھایا۔ امیر و وزیر اپنی بتو کی سامت سیاہ پر نکاح خوانی کے لئے ہمارے تھانوی کو بلایا۔ ان کے لئے یہ طرہ امتیاز ہوا، تمہارا انشربک برات ہونا اور نکاح پڑھانا تا عمر خیر کرتے ہیں کہ تمہاری زبان مبارک نے مناکحت کے بول پرٹھے۔ دودلوں کو جوڑا۔ تمہارے لئے یہ سعادت کہ اولاد کا برکانہ نکاح پڑھایا۔ دتا و جبہ عنایت ہوئے فیس معقول مطابق رتبہ و پائے کے کف میں آئی۔

چوتھا سوال میں پوچھنا نہیں۔ میرے ایک صورت شناس سید کاظم شاہ نام کراچی کے محلہ شمس آباد کے رہنے والے آپ سے خود بعد وقت مقررہ کرنے کے دریافت کرے۔ گئے۔ انہوں نے وعدہ جواب مجھ تک پہنچانے کا کر رکھا ہے۔ متوقع ہوں کہ جوابات جلد نہ کہ بدیر ارشاد ہوں گے۔ جب تک نامہ آپ کا مجل و مفصل نہیں آئے گا۔ فقر کی بے کلی دور نہ ہوگی یہ نہ ہو کہ سکتراپے کو رقعہ دو حریفی بھیجنے کا حکم لگا دیں۔ شلجم کی کھال سے مٹی دھو ڈالیں۔

ایک بات حضرت کو یاد ہوگی، وہ یہ کہ قریب لیکشن عامہ سے کچھ مدت پہلے ایک فتویٰ

کا اشتہار اس شہر میں ہوا۔ صحیح یاد نہیں، غالباً ایک صد و سہ مہینے شرعیات احمدیہ و علمائے دین کے دستخط مہری ورق کے نیچے ثبت تھے۔ اس باب کی توثیق میں کہ ماسوائے فتوے دینے والوں اور

ان کے عزیزان و اقربا کے اس ریاست میں سب لوگ کافر ہوئے۔ بڑے فتویٰ ہر وہ شخص جو حق ملکیت شخصی جائیداد و اموال میں ایمان نہ رکھے۔ اہل اسلام میں سے نہیں۔ انطباع اس فتوے کا مولانا الطاف حسن قریشی کے پرچہ میں کلمہ ہوا۔ اور کئی اصحاب نے اس فیصلہ پر شاد بے خوشی کے سجائے۔ آپ کی مہر اس اشتہار پر تھی، یا نہیں۔ بہر حال آپ تھے متفقین میں سے فقیر جبران ہے۔ اہل ہنود یہاں کچھ صد ہیں عیسائی مذہب والے بھی گنے چنے افراد بستے ہیں۔ وہ تو خیر کفار ہوئے۔ مگر بارہ کروڑ اٹھ خاص نام لبوا ختم المرسلین محمد مصطفیٰ کے بھی ان کے ہمراہ مقہور و معتبوب ہوئے۔ اس پاداش میں کہ روٹی عزت کے ساتھ اس ریاست میں مانگتے ہیں۔ جزاک اللہ۔

ایک جماعت تھی جو آپ نے کبھی بنائی تھی مسلمان کی۔ اجماع علمائے مشرق و غرب و شمال جنوب واسطے حصول تخت و سلطنت یک جا کئے۔ فقیروں نے کچھ مدت سے اس کا نام نہیں سنا۔ کچھ خبر نہیں کہ وہ جماعت گئی کدھر تبسح و صلا بغل میں داب ہرن ہوئی۔ قصہ پاک ہوا۔ حضرت البتہ اب تک ہے آپ کو معیت مریدان باصفا کے باجلاس دیکھنے کی۔ کاش تاج و تخت تم کو مل جاتا اپنا سکہ چلاتے۔ بدستور شرع دس کروڑ اہل کفار سے جزیہ وصول کرتے۔ برسر بازار زانیوں کے کوڑے لگواتے۔ حکومت آپ کی کا کوئی اس طود سے خیال کرتا ہوں کہ مشرع و منقح لوگ جتے پہنے سڑک پر چلتے ہیں۔ اہل تمول عالی خاندان، سوداگر و سماجن اوپے محلوں میں رہتے، امن و امان سے عیش کرتے ہیں۔ لیکن متوسط الحال ان کی خدمت میں چاق و چوبند اپنی محرومی و مفاداری پر قانع و شاکر۔ امتناعات شرعی کی پابندی ان پر لازم۔ نکاح دھڑا دھڑ پڑھے اور پڑھائے جاتے ہیں اور نظام اسلامی کی برکات چار سو روشنی پھیلاتی ہیں۔

ایک شاعر حکیم الامت ڈاکٹر محمد اقبال المتخلص بہ اقبال لاہور میں رہتے تھے۔ کلام ان کا اکثر توان ریڈیو پر گاتے ہیں۔ شاید آپ نے زہار سماعت فرمایا ہو۔ ان کا ایک شعر ہے۔ بیت

خداوند! یہ تیرے سادہ دل بندے کدھر جائیں  
 کہ سلطانی بھی عیاری ہے، درویشی بھی عیاری  
 طالب اللہ اس کے مطالب کا اپنے پر انطباق نہ کیجئے گا۔ یونہی یہ شعر خانہ ذہن میں آیا۔  
 تم کو سنایا خفقان فقیر کا اور افزوں ترقی کرتا ہے۔ مجذوب کی بڑا ہلکتا ہوں، خیال  
 نہ کرو۔

ایک گزارش اپنے ایک رشتے کے بھائی کی جانب سے گوش گزار کرتا ہوں توجہ خاص  
 کی مستحق ہے۔ فقیر خضر و کالت پُر زور کرتا ہے۔ وہ میرمنشی محکمہ تعلیم عمل داری صوبہ پنجاب  
 میں ہے۔ اس کی شادی اس مہینے کی اٹھائیس تاریخ کو کسی صاحب کی دختر فرخندہ اختر سے  
 ہونے پائی ہے۔ بر خوردار مقرر ہے اس بات پر کہ نکاح حضرت خود پڑھائیں۔ آسکو گے؟  
 دستار ملل بارہ گز کپڑے کی۔ تسبیح و بیس روپے نکاح خوانی کی اجرت لڑکی والے دیں  
 گے۔ اس سے زیادہ کا ان کو مقدمہ نہیں۔ ضرور آئیے گا۔ تفصیلات قریہ و مقام و محلہ کی آپ  
 کی صادر آنے پر لکھ بھیجوں گا۔ آتے ہوئے ایک درجن تولیہ، موٹے، عمدہ اپنے کارخانے کے  
 بننے لیتے آئیں تو مسرت سب کی دوبالا ہوگی۔ یہاں اچھے تولیے ملتے نہیں۔ بزبان اہل پنجاب  
 بڑا نکلی بھڑتی ہے۔

مزید تب لکھوں گا کہ ان مطالب کا اعادہ تحریر، بہ دستخط حضرت میرے پاس آجائے  
 گا۔ زیادہ حد ادب

نجات کا طالب خضر

(۷ نومبر ۱۹۷۱ء)



## آغا محمد یحییٰ خان کے نام —

ہائے یہ کیا سنتا ہوں ہمارے آغا صاحب نے زمام حکومت ذوالفقار علی بھٹو صاحب کو سونپی۔ تخت و تاج سے دستبردار ہوئے۔ گوشہ نشینی اختیار کی۔ اللہ اللہ نیرنگی زمانہ اس کو کہتے ہیں۔ باور کسی طور سے نہیں آتا کہ اب بد دوستی ہوا لیڈیز اینڈ جنٹلمین دی پریذیڈنٹ! کی رسم تعارف کے بعد ان کی تقریر دل پذیر کسی کارہ پر دائرہ مستعد کی لکھی ہوئی، سماعت پذیر نہ ہوگی بلکہ کو آغا صاحب اس ریاست کے مختار کل، فرماں روا سے مطلق العنان تھے۔ اخبار و لاسلکی ان کی سطوت و جبروت کی مدحت میں رطب اللسان تھے۔ آج ہر کوئی ان کی کھال ادھیڑنے کے درپے ہوا۔ ہر سو سے لعن طعن ان پر برستی ہے۔ غدار ریاست و مقررہ پلے۔ اشتہار اس باب کے نکلتے ہیں کہ مقدمہ غداری اس فاسق پر چلاؤ۔ ضرب المثل اردو کی ہے جس کے ہاتھ میں ڈوٹی، اس کا سب کوئی، وہ یہاں صادق ہوئی۔ یعنی ڈوٹی ہاتھ میں جب تک تھی، کاسہ لیسوں افد کیہ برداروں کا طائفہ محو طواف تھا۔ وہ متاع چھنی تو وہی لوگ بوٹیاں نوچنے کو آئے۔ ایک شاعر انگلستان رابرٹ براؤننگ نام کا مشہور ہے اس نے ایک نظم دیڈر، بمعنی ہادی قوم، کہی۔ فقیر نے زمانہ مکتب میں پڑھی۔ وہ ازبر ہوئی۔ مضمون اس کا اس طور تھا اور لیڈہ کی زبانی ہے، لوسنو:

”جب سال گزشتہ مجھ کو یہاں سے جلوسِ ذی شان میں لے جاتے تھے، تو بالا خانوں سے پھولوں کی بارش ہوتی تھی۔ بوئے خنار و بید مشک فضا میں محیط تھی۔ ایک ابنوہ میرے قدموں کو بوسہ دینے کے لئے اڑا تھا۔ یہاں آج ایک سال بعد اسی راستے پر شکرم شکستہ میں مجھے سوئے مقتل گردن مارنے کو لے جاتے ہیں۔ راہ گیر رک کر مجھ پر تھوکتے ہیں۔ یعنی لعین کا لغزہ بلند کرتے ہیں۔“

یہ سردش سردی حضرت براؤننگ کا اس کلبہ ہوا وہوس میں کل صاحبانِ شکوہ کے مطابق انجام ہوا۔ حضرت عوام الناس کی طبع میں تلون گندھا ہے۔ ہوا کے رخ کے ساتھ بدلتے ہیں۔

آپ کیا گئے، ساری عمارت ڈھکے گئی جاتے جاتے اپنے جرنیلوں کی فوج ظفر موج کو ساتھ لے گئے۔ نئے فرمانروا نے نہیں برطرف کیا۔ بنا اس کی یہ ہوئی کہ موٹے تھے تعیش پسند تھے۔ تو ندیں نکل آئی تھیں۔ میں کیوں کہوں اس ہر میت بہ پناہ میں قصور سراسر ان کا تھا؛ املاک و اراضی و چال بات برقی کے شوق نے جرأت و ہمت ان کی چھینی، سپاہ گری کی عادت عیش کو نشی کی لت میں بدلی۔ ریاست کے سب اہل تمول کا یہ حال ہے۔ عام لوگ، متوسط الحال لوگ اکثر بے چارے معصوم و بزدل ہیں۔ وہ سمجھتے رہے فیروز پور میں، ہم پہنچ گئے۔ امرتسر کی چھاؤنی میں افواجِ سلام نے ڈیرہ ٹالا۔ ابغاض نے بازار میں بتائے بانٹے۔ فقیہ بھی جب ریڈیو پر رزمیہ ترانے جنگ و جدال کے سنتا تھا اور داد و لوہا صاحب کی خوش کلامی سے جوش کھاتا تھا، اس خیال میں مست تھا کہ اہل کفر کے دھڑے اڑتے ہیں۔ ہنود بنٹے ٹڑ نہیں سکتے۔ ایک مومن بے تیغ دس مسلح ہنود پر بھاری۔ ایک نعرہ علی حیدر کا شکرِ مسلمین سے بلند ہوا اور بٹیوں کی افواج کے اوسان خطا ہوئے و منتشر ہوئیں، اکثر اصحاب اس ریاست کے بے چارے شہاب الدین غوری اور محمود غزنوی کے ازمہ میں رہتے ہیں۔ بیسویں صدی کی دنیائے آلات و سائنس سے ان کو کچھ علاقہ نہیں۔ ریڈیو اخبار و رسائل یہاں کے اس ہر اب بے حقیقت کو قائم رکھنے میں منہمک ہوئے۔ قیاس کرتا ہوں کہ آپ اور آپ کے جرنیل صاحبان بھی سپاہِ اسلحہ کو توپ و تفنگ و ہتھیار سے لیس کرنے کی بجائے، محاذِ پیش پر جا کر داد و شجاعت دینے کی بجائے، ریڈیو کے نغمے سنتے رہے۔

واہ آغا صاحب، ہم تو خیر غیر فوجی، جاہل الجمول تھے، آپ تو ماشاء اللہ فنِ سپہ گری کے ماہر بنے تھے۔ بات بات پر میں سپاہی ہوں، فرماتے تھے۔ فاتح الاملاک شہنشاہِ فرانسیسی

پولین بونا پارٹ کا کہا آپ نے ضرور پڑھا ہوگا۔ خدا اکثر جنگ میں بڑی بٹانوں کا ساتھ دیتا ہے۔ آپ نے ملک کو جنگ میں جھونکا۔ سب دوسامان کی کچھ فکر نہ کی۔ حضرت، کیا آپ بھی یہی سمجھتے تھے کہ دادو لوہا ہم کو فتح مندی و فیروز مندی سے ہم کنار کر دے گا۔ سلیمن ریاست کو جنت الحمقاء میں رہنے دینے میں آخر کیا حکمت عملی تھی؟ — آپ اگر سپہ گری بھول چکے تھے تو ہمارے فیلڈ مارشل سابق فرمانروائے مملکت الحاج محمد ایوب خان صاحب سے، ہی مشورت کر لیتے۔ چارپانچ داؤ بیچ تو وہ آپ کو بتا ہی دیتے۔ آپ کا رخ صدارت سے دو قدم کے فاصلے پر ہی تو رہتے ہیں۔ اب ان سے ضرور لیئے گا، انبساط و اختلاط کی باتیں کیجئے گا۔ شاید جی ہل جائے!

گستاخی پر غمخوار نہ کرو، ایک سوال آپ سے پوچھتا ہوں۔ جمہور کو حکومت دینے کا قصد آپ نے اور آپ کے جرنیل صاحبان نے کیا۔ چار برس اس کا رخ کر رہے ہوتے ہیں۔ اس کام میں تعجیل کرنے میں کوئی مصلحت آڑے آئی آپ کے پیشرو و پیش مقام محمد ایوب خان بہادر نے بھی بحالی حکومت جمہور کی خاطر کاروبار ریاست سنبھالا۔ دس سالہ ترقی کا جشن منایا۔ رسالہ بے مثال بنام جس رزق سے آتی ہو پروانہ میں کوتاہی، مصاحبین و اخوان سے لکھا کہ اپنے نام سے انطباع کیا۔ پیرسمہ پاراست کے کندھے پر ہوئے ٹھنڈا، ہی کے خواب دیکھنے لگے۔ ولی عہد ان کے بلا د کر اچی میں دربار لگاتے تھے اور فرامین کمشنران و حکام کے نام جاری کرتے تھے۔ ان کی معزولی جائے عبرت ہوئی جیسے تھی۔ آپ کے لئے اور دوسروں کے لئے بھی، فسوس آپ نے بھی ریوڑ کو ہانکنے کے لئے سوٹا ہا تھا میں سنبھالا۔ نتیجہ اس استبداد کا ظاہر ہوا۔ ایوب خان بھی گئے۔ تم بھی الگ ہو بیٹھے۔ مگر خمیازہ ہم بھگتے ہیں۔ ملک اہل اسلام غارت زدہ ہوا۔ انبلائے عظیم بپا ہے کل ارض کے ممالک ہم پر ہنستے ہیں۔ انشائیں سلیم الطبع یہاں سے غائب ہوئے۔ ترانے لانے والے اور قصیدہ گورہ گئے۔ جس نہج پر آپ دونوں نے ان کو پندرہ سالہ دوران حکومت میں ڈالا وہ اس کو کیونکر چھوڑیں۔ فطرت ثانیہ ان کی



ہوئی۔

مزید کیا لکھوں، باری تعالیٰ تمہیں اور ایوب خان صاحب کو معاف کرے، اور توبہ تمہاری کو قبولیت بخشے۔ اجر بیل گنگ زباں عبد الحمید خان اگر آپ کے پاس بیٹھے ہوں تو ان کی خدمت میں فقیر کا جمر عرض کیجئے گا۔ پشاور میں اپنے بنگلے میں کب جائیے گا؟ کوئی کتاب مفیدوں نے اسد لکھ کیا۔

خاک پلٹے سلاطین — خضر  
مرقومہ ۲۶ دسمبر ۱۹۷۱ء

## سید ضمیر جعفری کے نام —

سید صاحب۔ ڈاک کا ہر کارہ ایک پارسل لایا۔ اس میں سے ایک مجلد آپ کی نو مطبوعہ مافی الضمیر کی نکلی۔ مکتبہ اردو ڈائجسٹ والوں نے یہ گلدستہ گونا گوں وابستہ طابعین فقیر کو پہنچایا۔ غالباً آپ نے ان کو ہدایت کی ہوگی، ورنہ ان لوگوں کو کیا پڑی تھی مجھ کو ششیں کو عنایتی کتاب بھیج کر مطبع کا نقصان کرتے۔ ڈاک کا حصول بھی ان کے ذمے ہوا۔ میں ابھی اس کتاب کی سیر کرتا تھا کہ بعد چند روز کے ایک مجلد اور اس کی سبیل پارسل موصول ہوئی گو یا ساغر التفات کا دوسرا وفد پہنچا، اور پہلے دورے بڑھ کر دو آتشہ، کدستختی تھی، اور سرورق پر پھیران کا دل رکھنے کو آپ کے قلم خاص سے میرے بارے میں تہنیت و تحسین کے جملے لکھے تھے۔ جھوٹ کیوں کہوں، تعریف کس کو اچھی نہیں لگتی۔ تمہارا احسان ہے میں خود کو خاک سمجھتا ہوں اور بہ نسبت اپنے اس قدر یقین کرتا ہوں کہ پچیس برس بھاڑ جھونکا اور ہاتھ کچھ نہ لگا۔ ہائے ہائے ہمارے ڈاکٹر اقبال صاحب کا ایک بیت ہے، میرے حسب حال، یعنی ظالم میرے دل کی بات کہہ گیا ہے۔ نو سنو: قطعہ

میں نوائے سوختہ درگلو تو پریدہ رنگ دریدہ بو

میں حکایتِ غم آرزو تو حدیثِ ماتمِ دہری  
 بجائی! تمہاری کتاب نے دل و روح کو شادماں کیا، مافی الضمیر، کیا لکھی ہے، اپنے اور  
 میرے اور سب اہلِ درد کے مافی الضمیر کو آشکار کیا ہے۔ سبحان اللہ! تم نے مزاحیہ شاعری میں  
 وہ رنگ جمایا کہ الہ آباد کے اکبر احمد راجہ مہدی علی خاں کو رشک آیا۔ جیتے رہو۔ اس دودِ بزدلی  
 و بے حسی و خود فریبی میں تمہارا دمِ غنیمت ہے معاشرت و تہذیب و وطن کے پہلو ہائے  
 مضحک کی اتنی پُر از خوبی پر وہ کشائی مستقیمین کو بھی بیتر نہیں۔ سید صاحب تم سمجھتے ہو گے  
 تم نے نطیس لکھیں خضرِ شفقت لڑا کتا ہے کہ ضمیر نے اپنے زخموں کی پٹیاں کھولی ہیں، مگر ہنستا  
 جاتا ہے اور سب کو ہنساتا ہے ناکندہ تراش اذہان کو تمہاری سخنِ سخی غصن مٹھول بازی لگے  
 گی۔ البتہ وہ لوگ کہ اہلِ دل و اہلِ نظر ہیں ان کے لئے اس میں سامانِ فکر و عبرت ہے سوچتا  
 ہوں کہ زردِ درجہ زمانہ کی کیسی کیسی نند بھٹیوں میں تپا ہوگا کہ تب یوں کندن بنا۔ صاحب  
 کوئی ان سخن پاروں کو بین السطور میں پڑھے تو احوالِ کیفیتِ ذہنی، ہم لوگوں کی پراسوس کرے۔  
 حمقاء بغیر مطلب پائے بیٹسی نکالیں گے۔ اب اپنے کچھ شعراء میری زبان سے سبیل  
 حافظ سُن لو:

### ریواز کی تصویر

خوبصورت اچکنیں، زرد کار جو توں کی بہار  
 رات کی جاگی ہوئی آنکھوں میں خوابِ خمار  
 گماں اک ایک نوکِ موپہ نوکِ تیر کا  
 کچھ پڑھا کو، کورسوں کو بھی غذا سمجھے ہوئے  
 پاس ہونے کے لئے مرنا روا سمجھے ہوئے  
 نقشِ فریادی ہے جس کی شوخیِ تحریر کا  
 واہ واہ میرے سید مشاہدہ حقیقت کی معراج اس کو کہتے ہیں۔ الفاظِ ظاہری

کے لباس میں دعائے باطنی کا کمال اظہار ہے۔ اسی طور سے بائیسکوپ، ریل کے سفر، شوق  
 الاٹمنٹ، سگرٹ نوشی، ریاکاری، بابِ علم و فضل و عینہ پر تمہاری خامہ فرسائی زیبِ نظر  
 ہے۔ تعلق میری خونیں، لیکن مشاہدہ ایسا گہرا اور ہدف پر لگتا امر عامہ نہیں! اور اپنا کلام سنو:  
 مسلمانوں کے سر پہ خواہ ٹوپی ہو نہ ہو لیکن مسلمانوں کے سر سے بوئے سلطانی نہیں جاتی

چند مرغِ مرغیوں نے کر کے باہم زبانہ ایک ڈربے میں بنائی، مجلسِ بیضا گداز  
 مدعا یہ تھا کوئی تنظیم کا پیمانہ ہو یعنی مرغی خانہ ہر پہلو سے مرغی خانہ ہو

بیت: تھا کبھی علم آدمی، دل آدمی، پیار آدمی سچ کل نہ آدمی، قصر آدمی، کار آدمی  
 کلبلائی بستیاں، مشکل سے دو چار آدمی کتنا کیا ب آدمی ہے کتنا بیا آدمی

بیت: میں بتاتا ہوں زوالِ اہلِ یورپ کا پلن اہلِ یورپ کو مسلمانوں کے گھر پر یا کرو

بیت: شرافت کی سند پیغام بر لایا تو کیا لایا جو اچھے لوگ ہیں بیٹی کو مڑا کر دیے ہیں

بیت: دیدہ دامنوں خستہ گریبانوں کی باتیں میں غزل میں جتنی باتیں ہیں مسلمانوں کی باتیں میں  
 قوافی میں وہی غلہ آشیانی حشر میں اب تک لہریوں میں وہی مرحوم رانوں کی باتیں میں

بیت: جانِ محفل تھا خدا نخواستے ضمیر اب تو اک مدت سے شوہر ہو گیا

قصہ مختصر، نظموں کو تمہاری مدت سے پڑھتا ہوں بہنتا ہوں اور دوتا ہوں سید ضمیر صاحبِ ضمیر



تم اکثر امور میں میرے ہم طالب و ہم درد ہو۔ دونوں ناوکِ بیداد کے زخم خوردہ، فراوانی بے فوقی و کوہِ چٹائی سے نالاں۔ راہِ سخن سے بھڑاس نکالنے والے۔ فرق یہ کہ میں بے ہنری و بیچ مدنی میں صاحبِ کمال، تم اپنے فن پر حاوی! اپنی بے بضاعتی کا گلہ نہیں کرتا، فنِ سخنوری کے شاد وں کی ہم سخنی و ہم زبان بھی معمولی شے نہیں!

ہاں بھائی تم مجھ سے شکایت کرتے ہو گے کہ تعارف نامہ تمہاری تصنیف کا نہ چھاپا۔ نہ اس کے پہنچنے کی رسیدی ساجل اس کا یہ ہے کہ کم و بیش دو برس ہوئے عجتی ظریف الملک فخر بندہ سبھاں کمرل شفیق الرحمن صاحب ایک بار لاہور آئے۔ طلبہ احزان پر کارِ عالی شان میں تشریف لائے اور پہروں انبساط و اختلاط کی باتیں کرتے رہے۔ جاتے ہوئے آپ کی کتاب، مافی الضمیر کا مسودہ حوالے کر گئے کہ آپ نے ان کو دیباچہ نگاری کے لئے دیا تھا۔ ظریف الملک چاہتے تھے کہ دیباچہ مل کر لکھا جائے اور مشترکہ ناموں سے انطباع ہو۔ اب سید صاحب، فقیر ایک ہی کاہل، فسادِ معدہ کے عوارض میں ایک مدت سے مبتلا ہوں۔ لکھنا پڑھنا ایک قلم موقوف ہے کسی کام کا نہیں، نہ حواس بجا، نہ حافظ قائم۔ دیباچہ کے کام کو کل پر مالتا رہا۔ مسودہ میز کی دراز میں پڑا رہا، اقداب تک میرے پاس بطور تمہاری نشانی کے محفوظ ہے۔ ظریف الملک جب دوبارہ کارِ سرکار پرلا ہوئے تو میں نے اپنی شرمساری کے مٹانے کو تغافل کا موجب اپنی علالت کو بٹھرایا۔ وہ کہنے لگے فکر نہ کرو، وہ کتاب غالباً چھپ چکی ہے۔ مافی الضمیر اس کا نام ہے۔ اردو ڈائجسٹ کے مہتمم مطبع منشی الطاف حسن قریشی نے چھاپی ہے۔ یہ سن کر ایک بوجھ میرے جی سے اُترا۔ جان میں جان آئی۔ خرم اس قصہ پارینہ کو بھول چکے ہو گے مسودہ کی تم کو کیا حاجت؟ یہ میرا حریز جاں ہے۔

زمنہ اہم تم مل بیٹھیں اور باتیں ہوں۔ مرجع لطائف حضرت مخدوم خاں کو فقیر کی بندگی۔ کوئی اور صاحب آپ کے پاس بیٹھے ہوں تو ان کی خدمت میں سلام و نیاز

کہہ دیں۔

خضر۔ مرقومہ ۹ رمضان ۱۳۹۱ھ مطابق ۳ اکتوبر ۱۹۷۱ء

## عالی جناب مفتی محمود وزیر اکیہ صوبہ سرحد کے نام —

اپنے پیرو مرشد مفتی الملک، احترام الدولہ کی خدمت میں بندگی عرض کرتا ہوں اور حیران ہوں کہ میرے کس قصور پر آپ نے درویش کے آپ کی عمل داری میں داخل ہونے پر پابندی لگا دی۔ عجب کوتاہی ہے کہ نہ آپ نے اور نہ گورنر صوبہ سرحد جناب ارباب سکندر خاں صاحب بہادر نے فقیر کے بارے میں با تہمبص اس طے کا حکم صادر فرمایا۔ کوئی وجہ بھی آپ کی عجب پر خفا ہونے کی نہیں پاتا۔ ہماری آپ کی بامنا فہ ملاقات کبھی نہیں ہوئی۔ حضرت کی صورت عز و شرف البتہ کئی بار ملک کے اخبارات و رسائل میں سرمہ بھرتی ہیں آپ کا صورت شناس گویا ہوں۔ آپ نے میرا نام ملک نہیں سنا۔ خلاصہ اس عبارت مہمل سے یہ ہے کہ آپ کی سرکار نے منبر پر چڑھتے ہی 'لکڑ' کی خرید و فروخت، اس کا پینا خلاف قانون قرار دیا۔ اب شہر نشاور کے حدود میں کوئی شراب رکھ نہیں سکتا، پی نہیں سکتا۔ پارسیوں کی دکانوں پر مہریں لگ گئیں، گلبنے اور چرس کے کاروبار کو مکاں فروغ ہوا۔ ان کو فروخت کرنے والے مہاجنوں کی عید ہوئی۔ وہ حضرت کو دعائیں کیونکر نہ دیں گے اور چرس کو آپ بند کر سکتے نہیں۔ مذہب اسلام میں شراب حرام ہے۔ قیاس کرتا ہوں کہ گلبنے اور چرس کے خلاف مزہبی حکم کہیں قرآن و حدیث میں نہیں آیا۔ اس واسطے یہ حلال، جائز، مکھلے بندوں فروخت ہوتی ہے۔ میرا معمول ہے کہ شام کو ایک آدھ بوتل بیر کی بلاناغہ پیتا ہوں۔ گرو پیش کا غبار اس سے دھل جاتا ہے۔ فضا کی بے رونقی دور ہوتی ہے۔ اب حضرت میں صوبہ سرحد میں جلنے سے لے۔ وہاں برکیوں کو حاصل کروں گا۔ کیونکہ تشنگی بجھاؤں گا۔ گلبنے

چرس کو ہاتھ نہیں لگاتا۔ طبع نفاست پسند آڑے آتی ہے۔ القفۃ مخقر میرا آپ کی سلطنت کا رخ کرنا بعید از قیاس ہوا۔ گو کہ آپ نے خٹا مجھ کو آنے سے نہیں روکا۔

اپنے پر یہ فرض جانتا ہوں کہ حقیقتِ حال آپ پر واضح کر دوں قبلہ الپشا در میں بیڑاب بھی دستیاب ہوتی ہے۔ بجاؤ البتہ چرہ دکھ گیا ہے۔ ساڑھے سات روپے کی بٹول پندرہ روپے میں ملتی ہے۔ الامان، الحفیظ!

حضرت آپ یہ حکم لگا کر خدائے عزوجل کے روبرو سرخرو ہو گئے۔ حلقہ مومنین کا مل کی تحبیب و تہنیت کے سزاوار قرار پائے۔ جنت میں آپ کے لئے برب رو و کوثر ایک قعر محفوظ ہوا۔ تشنگام پھر بھی دیکر کہیں نہ کہیں سے ہنگے داموں ہی سہی دستیاب کر لیتے ہیں۔ آپ کا قصور نہیں کہ آپ نے اپنے نزدیک جو کام کرنے کا تھا کر دیا۔

احترام الملک قبلہ و کعبہ مفتی صاحب۔ کان کھول کر سنیے گا۔ ننگِ اسلاف خضر کتا ہے کہ وہ نئے جس کو علماء و فضلاء دین اُمّ الجبائٹ کا نام دیتے ہیں۔ ام الجبائٹ البتہ نہیں۔ ام الجبائٹ دراصل جہالت ہے اور جہالت بھی تدریسی علوم و فنون سے نا آشنائی کو نہیں کہتے۔ اس قلمرو میں محققین و مجتہدین کا ایک بڑا فرقہ اصلاً جاہل الجہول و اشخاص پر مشتمل ہے۔ فکرِ سلیم سے یہ فرقہ متمنع نہیں۔ جذبہ محبتِ انسانی اور روشِ بنارہ نوازی سے بہر مند نہیں۔ ان حضرات میں عالمِ علوم عربیہ کے اشخاص ہیں؛ ہوا کیس۔ تفسیروں میں ہندی کی چندی نکالنے میں باہر وہ فاضل ضرور ہوں گے مگر محض ملاٹے مکتبی ہیں آنکھوں سے اندھے کانوں سے بہرے، مناظرِ قدرت سے لطف اندوز ہونے، خلقت کی دلسوزی کا دم بھرنے، شاہد سخن کے جلوے سے تیرگی قلب کو دور کرنے کا ان کو ملکہ نہیں۔ ان حضرات کی مفسدہ پردازئیوں اور کمرِ شتمہ سازئیوں سے اس ملک پر پے بہ پے آفات ناگہانی کے حملے ہوتے رہے ہیں اور ہوتے رہیں گے۔ بنظرِ انصاف دیکھیے۔ اس ملک میں کئی صاحبانِ کمال پیدا ہوئے اُن میں سے دو میرزا اسد اللہ خاں غالب اور سعادت حسن منٹو ایسے تھے کہ سب اہل نظر



خوبان روزگار میں ان کا شمار کرتے ہیں۔ ایک نثر و نظم کا بادشاہ تھا۔ دوسرا نثر اردو کی قصہ گوئی کا خاتم۔ ان کے سخن کو موت نہیں آئے گی۔ دونوں شراب پیتے تھے وہ بھی قرص کی دھندلک سے شیدا ہی ہونے کے باوجود وسیع المشرب۔ طنائیک اور سچے آدمی تھے۔ ان کی نظر بلند تھی آپ کے مجتہدین صلاحیت ذہنی میں، آداب انسانی میں ان کی گہر دہنیں پاتے سچ مانے گا اس سلطنت مسلمین میں جو تھوڑی بہت روشنی جھلک مارتی ہے وہ ان کے اور ان جیسے دوسرے سخنوروں کی بدولت ہے۔ کیا خرافات بکتا ہوں۔ اہل احتساب کو درد مندی اور روشن طبع سے علاقہ؟

خضر نے دل میں خیال باندھا کہ احترام الملک مفتی صاحب نے صوبہ سرحد میں خلفائے راشدین کے نشانے کی سلطنت قائم کی۔ گورنر بہادر اور وزیر اکبر و اصغر چٹائیوں پر اجلاس فرمائیں گے۔ عوام الناس کی بسوں میں دورے کریں گے۔ اب اخباروں، رسالوں میں چرچے سراسر دوسرے ہیں کہ جن کو پڑھ کر بدگمانی کا احتمال ہوتا ہے حوائد بالتر میں باور کر تا ہوں تو کافر مریں۔ ایک تو کسی نے یہ خبر اڑائی کہ آپ کی سواری کے واسطے ڈیڑھ لاکھ کا موٹر قفقاز حرمین سے درآمد ہوا۔ اس کی ترمیم بطریق غلو ہوئی یعنی ڈیڑھ لاکھ کا موٹر نہیں خرید آیا۔ حضرت! اس سے کتنی رقم کم کا خرید آیا۔ سوچتا ہوں بس بھی ایک نہ ایک خود آپ کی حکومت رشید کے تحویل میں ہوگی۔ دوسری خبر یہ تھی کہ آپ کی سرکار نے ہر وزیر کبیر کو بیس ہزار روپیہ برائے ترمیم آرائش محل سر دینا منظور کیا۔ اس افواہ کی تردید تا حال آپ نے نہیں کی بھول گئے ہوں گے۔ اس مرضِ نیباں کے ہم دونوں مارے ہیں۔

عالی مقام اور باب سکندر خلیل خاں کو سلام نیاز۔ ولی نام صاحب کی خدمت میں بندگی بصد ہزار اشتیاق۔ ہر دو اصحاب پچیس پھولیں۔ زیادہ حد ادب —

طالب التفات خضر

## اپنی بیٹی سارہ بی بی کے نام —

اپنے باپ کے گونٹہ جگر کے صدقے، اس کی بلائیں اپنے سر! لوبیٹے سارہ! ہم نے تمہیں خط لکھا، دن میں ایک پہر باقی ہے، کو توالی کے پاس گھنٹہ گھرنے دو بجائے ہیں۔ تمہارے بابا برقی شمع دان کی روشنی کے سلسلے میں ہر جھکے اپنے بیٹے کو یاد کرتے ہیں۔ کل صبح دن چڑھے خط کو ڈاک میں ڈالیں گے۔ بیٹے بیزنگ نہیں۔ تم پیسے کہاں سے دو گی۔ وہ پیسے جو میں نے تمہیں جلتے وقت دیئے تھے وہ تو تم خرچ کر چکی ہو گی میرا خط تم ابھی تو نہیں پڑھ سکو گی۔ اپنی ماں سے کہنا وہ تمہیں پڑھ کر سنا دیں گی۔ بیٹے ہم نے قول اپنا پورا کیا نا؟ تم جب جلتے لگیں تو مجھ سے کہا "بابا آپ وعدہ کریں آپ مجھے کراچی میں خط لکھیں گے اور صرف میرے نام مضمود کو نہیں، ہارون کو نہیں" ہم نے کہا "ہاں بیٹا" تم بولیں "بابا، آپ جھوٹ تو نہیں بول رہے ہیں۔ سچ کہہ رہے ہیں نا؟" کتنی اپنے بابا کی جنت کے معاملہ میں حاسر ہو۔ کسی دوسرے کو اس میں شریک نہیں کرتیں۔ یوں لوگوں کے پیچھے دیوانی ہوئی پھرتی ہو، میں ہارون کو گودا اٹھا لوں یا منصور سے چار باتیں کر لوں، یہ تم کو گوارا نہیں۔ بیٹھے جھٹکے خواہ مخواہ روٹھ جاتی ہو۔ بابا خضر ازل کی ہٹیلی، ضدی، چڑچڑی، اپنی لاڈو سارہ کو ایک کمرے سے دوسرے کمرے میں منلتے پھرتے ہیں۔ کتنی مشکل سے تم منتی ہو، بیٹے!

جس روز تم اور تمہارے بھائیوں کو کراچی جانے کے لئے گاڑی میں سوار ہونا تھا، تم گزیر دن میں درد کا بہانہ کر کے بیمار پڑ گئیں۔ میں دفتر سے لوٹا تو دیکھا کہ آپ چپ چاپ لگے کراہتی، پلنگ پر لیٹی ہو۔ تمہاری ماں سر ہلنے بیٹھی، مشوش، تمہاری خاطر داری کرتی ہے۔ وہ بولی نونو کو بڑی تکلیف ہو گئی ہے ڈاکٹر کو بلاؤ۔ میں نے کہا ابھی جاتا ہوں۔ اتنے میں تم بھلی جنگی ہو گئیں۔ چہک چہک کے باتیں کرنے لگیں۔ کہاں کا درد اور کہاں کی ڈھالی

تمہاری ماں تمہیں اب تک سمجھی نہیں۔ اب اس نے کہا ”نُونُو، تم سچ پچ بیمار تھیں بابا سے دور جانے پر اس تھیں“ تم نے ہاں میں سر ہلایا اور ٹکڑے ٹکڑے ٹکڑے لگیں۔ اس دن تو تمہارا جانا ملتوی ہوا۔ تمہارے چہرے پر رونق آگئی۔ دوسرے دن پھر وہی قصہ اگاڑی کے وقت سے دو گھنٹے پہلے تم نے رو رو کر برا حال کر لیا۔ میں نے تمہیں دم دلا سے دیئے، ”نُونُو بیٹے آپ کو اچھی پہنچیں گی، اس سے چار روز بعد میں بھی آ جاؤں گا۔ خا کے گھر میں خوب کھیلنا، خوش ہونا۔ راستے میں کلثوم آپ کے ہاں آ کر وگی، وہ تمہیں خوب پیار کرتی ہیں“ بارے تمہارے آنسو تھے۔ میں نے ڈوبتے دل سے کہا ”بیٹے، دل مضبوط کرو، تم میرے بہادر بیٹے ہو۔ اب تو نہیں روؤ گے“ تم نے ہاں میں سر ہلایا۔ موٹر میں تم پھر بلک بلک کر رونے لگیں۔ اور اسٹیشن پہنچے تک خاموش نہ ہوئیں۔ ہم سب تمہاری خاطر پریشان ہوئے۔ تمہاری ماں کہتی تھی ”نُونُو بالکل ٹھنڈی پڑ گئی ہے۔ بابا کے پیچھے دیوانی ہوئی ہے۔ میں نے تم سب کو گاڑی میں سوار کیا۔ تم نے پھر بابا، بابا کی رٹ رگائی اور رو رو کر ملہکان ہوئی جاتی تھیں گاڑی چلنے میں دیر ہو گئی۔ تم پلیٹ فارم پر اترا آئیں، تمہاری ماں نے پوچھا تو تم نے کہا ”میں اپنے بابا کے پاس رہوں گا۔ میں تمہیں گود میں لئے پھر رہا۔ یہ دکھا وہ دکھا۔ گاڑی نے سیٹی دی میں نے تمہیں جلدی سے گاڑی میں بٹھایا گاڑی چلی تو تم اپنی ماں کو لے کر دوازے میں آن کر کھڑی ہوئیں۔ آنسوؤں کو روکے، دل پر ضبط کئے، مجھے ہاتھ ہلا ہلا کر الوداع کہنے لگیں۔ تمہارا بابا گاڑی کے ساتھ لمبے لمبے دگ بھرتا کچھ دودھ بھاگتا اور پھر گاڑی کی رفتار تیز ہو گئی سوہ گاڑی کو اس وقت تک دیکھتا رہا جب تک کہ وہ نظر آتی رہی۔ پھر اس کی ٹانگیں آہ ہوئیں۔ ایک پنج کا سہارا لیا اور ہاتھوں سے منہ کو ڈھانپ کر بچے کی مانند رونے لگا۔ تھوڑی دیر کے بعد تمہارے بابا اُٹھے، اور گویا خواب میں تمہارا موٹر چلاتے سونے گھر میں لوٹے ہائے کوئی خاموشی سی خاموشی تھی۔ یقین نہ آیا کہ تم اس گھر میں جلتی پھرتی نہیں ہو۔ ویرانی روح کا مطلب مجھ پر معلوم ہوا۔



تب سے دل پر بے کلی اور بے سکونی کی کیفیت طاری ہے۔ جگر کے ٹکڑے اس وقت کا سوچتا ہوں جب گاڑی مجھے افتاں و خیزاں تمہارے پاس پہنچائے گی۔ تم بابا کو لینے پلیٹ فارم پر آئی ہو گی منصور اور ہارون تمہارے ساتھ ہوں گے۔ تم مجھے دیکھ کر کھل اٹھو گی اور کہو گی۔ بابا ہارون کتنا تھا بابا نہیں رہے۔ میں نے کہا بابا ضرور آئیں گے۔ بابا میں آپ کے لئے بڑا اداس تھا۔ میں تمہیں گود میں اٹھا لیتا ہوں اور تمہارے منہ کو چومتا ہوں۔ پھر جلد اتار دیتا ہوں۔ چھوٹا ہارون میرے پیار کا منتظر ہے، اسے گود میں اٹھا لیتا ہوں اور تمہارا ہاتھ پکڑ کر ہم اسٹیشن سے باہر جاتے ہیں، خوش و مطمئن، جیسے کل متاع دنیا کی ہمیں حاصل ہو گئی ہو۔

پیارے بیٹے نوو! اب تمہارے بابا تنہا ہیں۔ کہیں آتے جاتے نہیں۔ صبح اٹھتا ہوں۔ تو ساتھ بستر پر تم سوئی دکھائی نہیں دیتی۔ جاگنے پر کوئی نہیں پوچھتا۔ بابا آج التوار ہے آپ کو چھٹی ہے! میرے کہنے پر کہ آج چھٹی نہیں، دفتر جاؤں گا کسی کام نہ روکھا نہیں ہوتا۔ دفتر جانے کے لئے جب موٹر میں بیٹھتا ہوں تو کوئی اپنے بھائی ہارون کی انگلی پکڑے گیراج میں بھاگا نہیں آتا اور یہ نہیں کہتا۔ بابا اگر۔ اگر۔ اگر۔ آپ کو دیر نہ ہو گئی ہو تو کیا آپ ہم کو موٹر کا چکر لگوا لائیں گے۔ میں کبھی جھنجھلا کر کہہ بیٹھتا ہوں۔ نہیں بیٹے، آج دفتر کو دیر ہو گئی ہے۔ اور پھر تمہارا خنزیر چہرہ دیکھ کر اپنی بے حسی پر ہچکتا ہوں اپنی سخت دلی پر سخت نادم! اچھا آ جاؤ، تم دونوں آ بیٹھے ہو۔ ہارون اگلی نشست پر کھڑا ہو جاتا ہے، تم پیچھے پھیل کے بیٹھ جاتی ہو اور ہم مارکیٹ تک کی سیر کرتے ہیں۔ وہاں تم کمرچ کمرچ والی گولیاں مزور لیتی ہو، گو مجھے دفتر جانے کے لئے دیر ہو رہی ہوتی ہے۔ ہا، یہی روز کا معمول تھا۔ تم بچوں کو گھر چھوڑ کر میں دفتر جاتا۔ جب آتا تو ہمیری راہ نمند ہی ہوتیں۔ تمہاری اور ہارون کی طرف سے گیراج میں رسم استقبال عمل میں آتی۔ بلائیں لی جاتیں اور بلائیں دی جاتیں۔ گو کہ تم کھانا کھا چکی ہو میں، بابا کے ساتھ میز پر آ بیٹھتیں

اور اس کے ہاتھ سے دو تین لقمے اور کھاتیں۔ ساتھ چپڑ چپڑ دنیا جہان کی باتیں بابا کا دل بہلنے کو کرتی جاتیں۔ ماں بعد تمہارے ساتھ لوٹو کھیلنا بھی معمول تھا۔ کبھی تم ضد کر بیٹھتیں۔ بابا آپ مجھے خدا علی اور زیبا کی فلم دکھانے لے جلیں۔“ ہسٹ کی کتنی پکٹی ہوئی بیٹھ بیٹھ لو، اپنی بات منوا کر چھوڑتی ہو کبھی وعدہ لیتی ہو۔“ آج شام آپ نہیں ہوں گے، بابا۔ ماں جی بابا صاحب کیلے کے نواب صاحب۔ دوستوں دوستوں کے ساتھ نہیں جانے دوں گا۔ کل بھی میری کہانی رہ گئی۔ بابا بے چارے کیا کریں۔ جب سے تم عمر شعور کو آئی ہو انہیں باندھ رکھا ہے ہلنے نہیں دیتیں۔ تمہیں کبھی مجبوراً چھوڑ کر وہ غریب جائے تو خود کو مجرم محسوس کرے اور ماں بیٹھے، یہ بابا کے لئے، کیلے کے نواب صاحب، کا لقب تم نے کہاں سے سیکھا۔ تمہاری دیکھا دیکھی چھوٹا ماں بھی پیار سے مجھے بابا صاحب کیلے کے نواب صاحب کہنے لگے۔ اب رات کو لکھنے بیٹھتا ہوں تو کوئی چھوٹی لڑکی میری بغل سے لگ کر یہ نہیں کہتی۔ بابا بس آپ کو تو لکھنے کی پڑی ہے۔ بابا، آج کہانی کا پروگرام ہے یا نہیں؟۔ میں کہتا ہوں وہ پیارے شکریے فنسٹ والی کہانی نہ سنیں۔“ بیٹھے آپ مجھے کام کر لینے دیا کریں۔ دیکھو، بابا تمہارے کو کچھ کام بھی کرنا ہوتا ہے۔“ اچھا بابا، میں سونے جاتا ہوں، مل لیں۔ میں کام چھوڑ دیتا ہوں۔ ہم دونوں بستر میں گاؤ تیکے سے ٹیک لگا کر بیٹھ جاتے ہیں تم ایک کہانی سنتی ہو۔“ بابا اب میں کہتا ہوں ایک اور نہ سن لیں۔ بھٹو سی ڈرائونی ہو۔ وہ دی پنزل والی“ میں وہ سناتا ہوں اور چھوٹی لڑکی کو نیند آنے لگتی ہے۔ وہ کہانیاں سن کر باہر سونے کے لئے چلی جاتی ہے۔“ بس بابا، اب آپ اپنا کام کر لیں، اس لڑکی کو اپنی ماں کی گودی میں جھولے بغیر نیند نہیں آتی جب اس کی آنکھیں نیند سے موندنے لگتی ہیں تو باہر سے آواز لگا کر کہتی ہے۔“ بابا جی، میں بے سونے لگا ہوں۔ مجھے آکر مل جائیں، بابا اپنا قلم رکھ کر فوراً حکم کی تعمیل کے لئے اٹھ کھڑے ہوتے ہیں اور اس لڑکی کو پیار کر کے پھر اپنی میز پر آ بیٹھتے ہیں۔

دفتر میں اور گھر میں ہماری ننھی پڑی کی صورت آنکھوں میں تیرتی ہے۔ اب یہ الفاظ لکھتا ہوں تو تخیل کتا ہے۔ آپ ہمارے پہلو میں کھڑی ہیں اور بابا کو قلم سیاہی کی دوات میں ڈبوئے اور کاغذی مورئیں بناتے تکتی ہیں۔ مڑ کر دیکھا اور بی بی پرہ گم جب تم یہاں تھیں میں تم کو جادو کے کھیل دکھاتا تھا۔ اب جادو تم نے سیکھا۔ ابھی یہاں ابھی غائب دل بھلنے والی باتیں تمہاری کانوں میں ہر لمحہ سنائی دیتی ہیں۔ بابا میرے خیال میں تبریک آئی ہے۔۔۔۔۔، بیٹا، ترکیب کو، تبریک آئی ہے۔ بابا آپ سگریٹ چھوڑنا چاہتے ہیں تو ایسا کریں کہ سگریٹ کا پیکٹ میں اپنے پاس چھپا کر رکھ لیا کروں گا۔ ہاں جی۔ آپ کو ایک سگریٹ چائے کے بعد دوں گا، ایک کھانے کے بعد، ایک شام کی چائے کے بعد، ایک رات کو۔ اور نہیں دوں گا۔۔۔۔۔ بابا آپ کو ناگ منی کی کہانی سناؤں، ایک ہوتا ہے وحید مراد۔۔۔۔۔ بابا، آنٹی شریل مجھے محمد علی سے ملانے لے گئی تھیں۔ بابا محمد علی گنجا ہے۔ میں نے کہا: میں وہ انجمن والا گانا سنوں گا۔ محمد علی نے کہا: بیٹے وہ تو ریکارڈ ہوتا ہے۔ میں تو نہیں گانا۔۔۔ اس نے میرے لئے کوکا کولا منگوایا۔ میں نے محمد علی سے کہا: آپ کا شکریہ جی میں تو بینرز پیوں گا۔۔۔ بابا، ایک بات کی میں بڑی فکر کرتا ہوں۔ آپ کہتے ہیں: بیٹا میں بوڑھا ہو گیا ہوں۔ پھر آپ بہت بوڑھے ہو جائیں گے۔ پھر مر جائیں گے۔ بابا اس سے میں بہت ادا اس ہو جاتا ہوں۔ بابا مرنا کیا ہوتا ہے۔ آدمی مر کر کیا کرتے ہیں۔ ہائے۔۔۔ بیٹے سارہ! یہ مرنے جینے کی باتیں تمہیں کیونکر معلوم ہوئیں مجھے بھی یہ خیال سنا ہے میں مر جاؤں گا۔ میری سارہ تنہا کیا کرے گی۔ کون اس کے ناز و نحرے اٹھائے گا۔ کون اُسے پیارے شکرے فٹسٹ اور بابا یا گا جادو گرنی کی کہانی سنائے گا۔ کون میز پر بیٹھ کر بجلی کے شمع دان تلے آنکھیں کاغذ سے چپکا کر نقاشی الفاظ کی کرے گا۔ کون پہلو میں زبردستی گھس کر بابا کا پیر و گرام پوچھے گا۔ نہیں نہیں بیٹے، تو نو، تم ادا اس نہ ہو۔ بابا تمہارے ایک دن میں گئے۔ مرنے سے کچھ نہیں ہوتا۔ لوگ چپ چاپ بے حس و حرکت زیر زمین



جاسوتے ہیں۔ دکھلائی نہیں دیتے۔ کھاتے کچھ نہیں، بولتے چالتے کچھ نہیں۔ ویسے موجود رہتے ہیں، اپنے بیٹوں اور چاہنے والوں کے سینوں اور دلوں میں۔ رات کو چپکے سے زمین کے نیچے سے اٹھ کر اوپر آتے ہیں اور جب ان کے جگر گوتے محو خواب ہوتے ہیں تو ان کے سر ہانے کھڑے ہو کر ان کی پیشانی چومتے ہیں۔ ان کو ہر دم دعا دیا کرتے ہیں۔ آفاتِ دینیوی میں ان کی نگہبانی کرتے ہیں۔ میری جان! کچھ ڈر دل میں نہ لاؤ۔ تمہارے بابا ہر دم، ہمیشہ تمہارے آس پاس ہوں گے۔ اب وعدہ کر دیوں ملوں نہ رہ کر ونگی دیکھو سارہ یہ بات اچھی نہیں تمہیں تنہا چھوڑ کر جانا نہیں چاہتا، مگر بلا لیا گیا تو کچھ نہ کر سکوں گا۔ تم بھی مجھے روک نہ سکو گی۔ میلر وعدہ ہے کہ سوتے میں تمہیں دیکھنے ہر رات کو بڈناغہ آؤں گا۔

میری پری کونے کپڑے پہننے کا کتنا شوق ہے۔ بابا میں عندلیب بنوں گا۔ میں دہن بنا ہوں۔ ملتے پر ٹیکا، ہانٹوں میں چوڑیاں، جھلمل جھلمل کرتا جالی دار کپڑے کا غرارہ، قمیص۔ اپنے بوڑھے خفقا نی باپ کو معاف کرو۔ ایک دن کہ بیٹھا "نونو، یہ مجھے اچھا نہیں لگتا، تم روٹھ ہی تو گئیں اور ایک دو گھنٹے روٹھتی رہیں۔ پھر خود ہی جا کر نیلے فرک والا سوٹ پہن آئیں۔ تم جانتی ہو وہ مجھے بڑا اچھا لگتا ہے" یہی پہنا کرو، تم دمک اٹھیں اور اچھل کر میری گود میں آگئیں اور میرے کندھوں پر چڑھ بیٹھیں۔ اوه، تم اپنے بابا کو کتنا چھرتی ہو۔ کتنی گستاخیاں کرتی ہوں۔ کتنی بے ادبیاں، بابا کے گرد آس پاس کسی نہ کسی بہانے منڈلاتی رہتی ہو، اور کنکھیوں سے دیکھتی جاتی ہو۔ بابا کی بھی ایک آنکھ اپنی کتاب پر ہوتی ہے۔ دوسری سارہ بی بی پر۔ میں صدقے جاؤں بیٹے۔ عمر کی کتنی مدت تنہائی کا نہ ہر تلخ چکلا۔ میرے اللہ نے مجھ پر عنایت کی۔ منصور آیا۔ چھ سال بعد تم آئیں۔ پھر چھوٹا ہارون۔ اتنی نعمتیں مجھے ملیں۔ مجھ سا خوش نصیب کوئی انسان نہ ہو گا۔ اپنی عدالت کی غمزدگی میں ایک گونہ سرخوشی میرا معمول بنی۔

ہاں، اپنا لٹو تو تم یہاں بھول آئیں۔ ہارون میاں کا بیلی کا پتر۔ منصور میاں کا نیا کیمہ

بھی یہاں رہ گیا۔ میں نے سب چیزیں سنبھال رکھی ہیں۔ آتے ہوئے ساتھ لبتا آؤں گا۔  
تمہاری ماں یہ نہ سمجھیں کہ میرے پاس روٹی پکانے والا کوئی نہیں اس واسطے تکلیف میں  
ہوں۔ مائی بھالکاں کا لٹو کا تنور سے روٹی لا دیتا ہے۔ دودھ گرم کر دیتا ہے۔ بھٹوری بہت  
جھاڑ پونچھ کرے کی کر جاتا ہے۔

ہارون سلمہ اللہ تعالیٰ کو بہت پیار اور شتیاق دیدار یہ جیتے رہیں، اپنے بابا  
کے واسطے قابلِ فخر بنیں، بڑی نہیں چلائیں۔ ہیلی کا پڑھا لیں۔  
بابا کی طرف سے اپنے بھائی منصور کو کھلے لگاؤ۔ اب تو نہیں تنگ کرنا تم کو۔ بیٹے آج  
اتوار کا روز ہے، آئندہ جمعہ کو گاڑی میں سوار ہوتا ہوں اور تمہارے پاس پہنچتا ہوں۔ خط  
میرے کے مضمون کا مطلب کسی جگہ سمجھ میں نہ آئے تو اپنی ماں سے پوچھ لینا۔  
تمہارا نوکر بابا

## شان الحق حقّی کے نام

اجی چاند میل، میرا سلام لیجے مر شبیہ آپ کے بچپن کی ایک رسالہ بنام گلہ سبز گلارہ  
کے ورق پوشش پر نظر افروز ہوئی، ماشاء اللہ چشم بدود، تب خوب گل گو تھنے تھے۔ بھر گول  
چہرہ، سر پر کلاہ یا غستانی، بند گئے کی شیرانی گلے میں چنبیلی گلاب کا گندھا ہوا ہار۔ تمہاری  
صورت مجھ کو اپنا دانا بچپن یاد آیا، کہ میں بھی عین میں تم سا تھا۔ ہا، ہا، اب ہم تم  
دونوں کا نگہ ہو گئے۔ باور نہیں آتا کہ وہ کتنا قد، خٹکیں شخص، جو پوشاک انگلستان میں  
آلہ مائیکروفون پر ایک اور مندرجہ تصویر میں کھڑا ہے اسی چاند میاں کا پنجاہ و ہفت سالہ  
بہروپ ہے۔ مونچھیں چوہے کی کتری ہوئی گالوں میں چوہنٹی کے انڈے۔ سر خضاب  
کی برکت سے البتہ سیاہ۔ اللہ اللہ رفتارِ عمر رواں رو کئے کتنی نہیں۔

جب میں گزشتہ سہ ماہ میں کراچی میں تھا میرے ایک کرم فرمانے یہ مذکورہ رسالہ مجھ کو عنایتی دیا۔ حضرت تمہاری بی بی سلمیٰ صاحبہ کی تمہارے ساتھ الفت و ارادت قلبی کامیں قائل ہوا۔ تم اس طالع بیدار کے شکریہ گزار رہے ہو تو کیونکر، تمہاری ستائش میں اردو زبان کے کل شناوروں کی تحریروں میں ایک جا کر دی ہیں۔ سفید دبیر کاغذ پر ستائشیں مسطرے آٹھ جزو کی کتاب تمہاری خلوت و جلوت کی عکسی شبیہوں سے مزین موجب فرحت دل ہوئی آرائش و تزئین بھی اس کی خوب ہے مطبع ایجوکیشنل کراچی کے ہستم نے اس سارے کام کی کفایت اجرت آپ سے لی۔ ایک درجن بینکوں، سگریٹوں، ملوں، ایئر لائنوں اور کتب خانوں کے اشتہارات سے کتنی رقم وصول ہوئی۔ قیاس کرتا ہوں کہ کتاب آپ کو اور آپ کے اہل خانہ کو مفت پڑی چنانچہ آپ نے عوام الناس میں مفت تقسیم کی۔ کل عالم نے جانا کہ کوئی صاحب شان الحق قلم و قلمروئے پاکستان میں رہتے ہیں۔ صدر الصدور ٹیلی ویژن کارپوریشن اور معتبر اکبر ترقی اردو بورڈ کے ہیں۔ اس کے ساتھ شیر بیشہ، نشر و نظم اردو و سنسکرت ہیں حضرت میں نے یہ رسالہ بغور دیکھا۔ سچ سچ صاف صاف عرض کرتا ہوں کہ اردو بھاشا ہر دہائیوں کے لغت دانوں اور قاعدہ دانوں میں حضرت کے والد اور نبویین قلمروئے سخن، منتخب صہارت زبان مولانا اہر القادری مظلمہ کے ماسوا کوئی استاد مسلم البشوت نہیں ہوا۔ اپنے والد کے مرنے کے بعد ان کی دستاویز علم و فضل آپ کو وراثت میں ملی۔ آپ نے وہ پسینی نہیں، تو اس میں حرج کچھ نہیں۔ یہ بھی منکشف ہوا کہ اردو زبان دلی کے معدومہ چند گھرانوں کی نوٹھی ہے۔ انہی گھرانوں کے نام لیوا جو، ہجرت کر کے اس مملکت خداداد میں آن مقیم ہوئے۔ راز دان صرف و نحو افسوس کے ہیں۔ باقی مخور کیا عمل داری پنجاب کے کیا... نظامت دکن کے پرجہ اردو لکھنے اور بولتے ہیں۔

یہ رسالہ بے بہا گویا آپ کے مجموعہ مضامین نشر و نکتہ راز، کا تعارف نامہ ہے۔ اعتراضات میں آپ نے رسالہ کی مندرجات کی جامعہ اپنی ذہنی و علمی بیگم کی تسنیت میں بجا طور لکھا



ہے: اس کو چھاپ کر انہوں نے گویا اپنے آپ پر اور خود آپ پر احسان کیا ہے حضرت  
 مسیح مانو فقیہ خضر کی نظر میں تمہاری آبرو بڑھی۔ وہ اب آپ کو مسندِ عز و جاہ پر جانشین  
 مشاہدہ کر کے اور بی بی سلمیٰ بیگم کو آپ کی مجلس و ہمارا جان کر دونوں کی جناب میں کورنش  
 بجالاتا ہے۔ مابعد اس مضمون کے اردو زبان کے نکتہ سخنوں نے آپ کی نثر و نظم میں کلفشانی  
 کی۔ تحسین میں خوب مضامین گونا گوں رقم کئے ہیں۔ جناب کے مجموعہ کلام زنا پر اہن،  
 کی اشاعت پر جو درجنوں تبصرے پے پے اس ملک کے متعدد اخباروں اور رسالوں  
 میں کبھی چھپے، ان کے اقتباسات کا الگ باب قائم کرنا سلمیٰ بیگم کی خوش ذوقی کی دلیل  
 ہے۔ قبلہ، توفیق اہل نظر کا حاصل ہونا آسان نہیں ہے۔ قطع نظر اس کے کہ کل جہان کے  
 رسائل اور میں ان نگارشات کے سلسلہ جگہ پانے میں کچھ آپ کی اپنی کاوش بھی ہوگی۔  
 مدیران بالعموم ہر کس و ناکس سے یوں فیاضی نہیں برتتے۔ سلمیٰ بیگم کی دور اندیشی اور  
 آپ کی خود شناسی کی داد کیوں نہ دوں کہ انہوں نے جو کچھ بھی آپ کے بارے میں چھپا،  
 جہاں چھپا احتیاط و التزام سے محفوظ کر لیا۔ میری طرف سے ابراہم ہے کہ اگر کوئی اوراق ان کے  
 علاوہ آپ کے فضائل سے متعلقہ مجلے میں رہ گئے ہیں تو وہ بھی ایک علیحدہ گلدستہ ناص  
 کی شکل میں سجیں۔ باب بعنوان ”چند ادیبوں کے خطوط“ بھی سرمد مفت نظر ہے۔ فقیر کو  
 خواہ مخواہ رہا ہوا کہ ان خطوط کے خلاف طبع فقرے محذوف ہو کر نقطے بنے۔ اللہ اللہ۔  
 کیسے کیسے اباب غنہ سنج آپ کی طرز نگارش پر مرٹے۔ قائم قطعہ گویا حضرت نیاز فتح پوری  
 فخر شعر حضرت شبیر حسین جوش سابق رئیس ملیح آباد کے، مشتاق یوسفی صاحب سب  
 یہاں موجود۔ تمہاری نثر و نظم کی پاکیزگی کے سب قائل! اچھا کیا جو آپ نے ان کے سٹیفکیٹ  
 چھاپے اور تواور حضرت کی ولاری شرافت ذاتی نے نقوش کے طفیل صاحب لاہوری  
 کو بھی موہ لیا۔ وہ بھی گداہ داغنے سے چوک گئے۔ نشانہ غلط پڑا یا آپ کی صد الصدوری  
 کے رعب سے ہمت نہ ہوئی آپ کو برا کہنے کی۔ ورنہ وہ گے باپ کو خاطر میں نہیں لاتے۔

حضرت آپ کی زوجہ بیگم حتی کا اپنا مضمون بعنوان ”وہ اور اُن کی شاعری“ کیا مزے کا ہے ایسی ملاح صدقے ہونے والی بی بی خدا ہر ایک کو دے۔ رمانہ پچپن سے چاند میاں کے ساتھ کھلی کودی ہیں اور اس واسطے اُن کے گنوں کی واقف کار۔ حیرت ہے کہ آپ کی بی بی کے نزدیک آپ کی شاعری کا ڈھنگ ابھی تک دلکش ہے، آپ کی سیرت دل آویز۔ بھائی خوش سنجی تمہاری پر رشک آیا آپ کے بھکوتین کے جوقھے انہوں نے لکھے ہیں۔ اگر کچ ہیں تو یہ امر جلے عبرت ہے۔ تمہاری ہماری عمر میں مرضِ نسیان نود کرتا ہے اور تمہارا قصور کچھ نہیں جو یہ حرکتیں کرتے ہو۔ ہمارے محمد خالد خان المتخلص خضر علیہ السلام بھی کبھی عینک لگا کر بھول جاتے ہیں اور اس کی تلاش میں سارے گھر میں اودھم مچا دیتے ہیں۔ دونوں سر کوں کی شامت آتی ہے ایک بار یہ بھول گئے کہ موٹو گاڑی پٹرول پر چلتی ہے چنانچہ دو گھنٹے چوک گھنٹہ گھر میں کھڑے رہے کہیں تو کیا نہ جائے ماندن نہ پائے رفتن۔ تمہاری مثل جوتے تو نہیں البتہ موزے مختلف رنگوں کے چڑھا کر دفتر چلے جاتے ہیں۔ ہاں حضرت۔ مجھ پر یہ بھی معلوم ہوا کہ تم کو مصوری و نقاشی سے بھی لگاؤ ہے۔ بی بی آپ کی لکھتی ہے کہ ایک دفعہ بخار جو چہرہ صوری کرنے کا تو اسٹول پر چڑھ بیٹھے پانچ چھ راتیں جاگ کر مصوری کرتے کاٹیں۔ اچھے طے منظر تیار کئے۔ مگر بہتہ بعد میں ہفتوں سیدھی نہ ہوئی۔ بستر سے لگ گئے۔ بات میری پتے باندھو۔ شوقِ فنِ مصوری میں بُرائی کوئی نہیں۔ ہاتھ منہ کو نیلے پیلے۔ زعفرانی چمپئی رنگوں سے رنگ لینے میں کوئی حرج نہیں۔ اس شوق کو کیفیت جنوں تک لے جانے میں قباحت یوں ہے کہ کمر سیدھی نہیں ہوتی۔ آئندہ احتیاط کیجئے گا۔

آپ کی منتخبات از کلام غزلی و شعری کہ اس رسالے میں درج ہیں فقیر کے مطالعہ طائر میں تائیں۔ صاحبِ خوب طرز ہے۔ اچھا طرز ہے۔ کیا پاکیزہ زبان ہے۔ رو و کوثر ہے۔ میں کہتا ہوں مولانا ہر القادری کو چھوڑ کے کوئی دوسرا اتنی اچھی شُستہ و رفتہ اردو اس قدر

میں لکھے نہیں سکتا۔ اللہ اللہ ولی نام کا شہر ملک ہندوستان میں رہ گیا۔ وہاں سے کراچی کو ہجرت کرنے والے لوگ دلی کی زبان کو مستند، اچھلکے جلتے ہیں۔ اہل پنجاب اس کو مانستے نہیں، نہ ماہیں۔ لیکن سچ بات یہ ہے کہ اردو زبان اب یہاں کہاں؟ آپ اور مولانا ہر قاری اور چند دوسرے اصحاب کے مرے پیچھے اس ریاست میں اردو صحیح بولنے اور لکھنے والا کوئی نہ رہے گا۔ نہ بان ناخالص مخلوط ہو جائے گی۔ روزِ حشر کا طلوع ہوگا۔ اس زمانے کے تصور سے ہی کلیجہ منہ کو آتا ہے تمہارے منظوم کلام میں جو نظم تم نے حضرت فلک رفعت پری جمال ملکہ معظمہ کنعان و مصر قلوب پرہ صاحبہ کے آخری لمحات پر لکھی ہے وہ فقیر خضر کو بالخصوص پسند آئی۔ واہ ایکیا سحر سازی کی ہے اور کس پائے کی سخن پردازی ہے۔ افغی کے روبرو اور اس موزی کو ڈسنے پر آمادہ کرنے کی خاطر ملکہ مذکورہ کی منظوم تقریر آرائی و خوش کلامی کس سطح سے ادا ہوئی۔ ہر چند کہ افغی ڈسنے میں دیر کرتا ہے اور اس کام میں متاثر ہے۔ لیکن ملکہ مصر کی سحر بیانی اور ادائے ناز و نیاز کے سامنے اس کی دال نہیں گھٹتی۔ بے خود ہو کر ملکہ مصر کا نابیدہ والہ و شیدا ہوا کاش اس زمانے میں عالم موجودات میں اس کا گزر ہوتا اور یہ ناچیز ملکہ حسن کی غلامی میں مور پتکھ جھلنے کے منصب پر مامور ہوتا۔ اجمی شان الحق حق صاحب۔ تم نے نظم لکھی۔ مجھے شوق دیدارِ ملکہ مصر بے اختیار ہوا۔ ہائے بولے،

کلامِ نثر تمہارا، اندازِ داستانِ طرازی و تمثیل نگاری اچھی خیال آرائی ہے۔ قوتِ متخیلہ سے تمہارا ذہن عاری نہیں۔ حضرت مادہ تاریخ نکالنے میں تمہارا ہمسرہ آج ملک پیدا نہ ہوا۔ اس تاریخ گوئی میں خود کو آپ کا ہمسرہ نہیں پاتا۔ ہر وقوعہ معمولی و غیر معمولی پر جمٹ مادہ تاریخ اختراع کرنے کے درپے ہوئے تیزی و براتی ذہن اس کو کہتے ہیں معاہدہ تاشقند و سقوطِ مشرقی پاکستان جو آپ کی اس تاریخ گوئی کی زد میں آئے تو اس میں کوئی برائی نہیں۔ آپ نے تو اپنے مضامین حق (بمعنوان "نکتہ باز"، کے انطباع اور تعبیر مکان مسکونہ خود کے وقوعوں کو بھی مادہ تاریخ نکالے بغیر نہیں چھوڑا۔ شاباش! اس فن میں



تمہیں یاد دہانی ہے۔

صفحہ پچانوے میں ضیاء الدین احمد برنی صاحب سے روایت کردہ لطیفہ جو آپ کی بی بی نے درج کر دیا ہے وہ آپ کے خلاف جاتا ہے۔ اسے پڑھ کر کیونکر جناب کے حساد بغلیں نہیں سجائیں گے۔ حضرت مولوی عبدالحق بابائے زبانِ اردو نے کیا شوخ قطعہ آپ کی توصیف میں لکھا اور اپنے شاگرد رشید مشفق خواجہ صاحب کو بطریق منثورہ بھیجا۔

### قطعہ

تو نے حق کو خوب گاناٹھا ہے      اپنے مطلب کو خوب چھانٹا ہے  
دیکھنے میں وہ پھول ہے لیکن      درحقیقت وہ سیہہ کا گاناٹھا ہے

سیہہ ایک جانور خاریشت ہوتا ہے۔ آپ نے سیہہ غالباً دیکھا نہیں۔ ورنہ بیتِ آخر کو اپنی تمنیت میں متصور نہ کرتے معصومیت پر قربان جاتے۔ قبلہ قطعہ کو یوں مشترک کر کے آپ نے ہمیشہ کی جگہ ہنسائی اور بدنامی مول لے لی۔ کلنگ کا ٹیکہ ملتے پر لگو یا باب یہ بیت آپ کے پیچھے پیچھے عالم برزخ تک جلتے گا۔ مفر مولوی صاحب کے رکھے نام ہے ممکن نہیں۔

گستاخی پر محمول نہ کیجئے تو یہ فلک زورہ خضر آپ سے پوچھتا ہے کہ بابائے زبانِ اردو کے خطوط آپ کے قبلہ و کعبہ مولوی احتشام الحق کے نام جو اس رسالے میں چھاپے اس سے غرض و غایت کیا ہے۔ مولوی صاحب آپ کے والد کی صلاحیت و قواعد دانی کے معترف تھے لیکن ان خطوط کا اس رسالہ گلدستہ نگارش سے کیا تعلق؟ مولوی صاحب کا طرزِ عبارت مجھ کو بھالتا ہے اس لئے یہ خطوط اول تا آخر پڑھے۔ خوب حفاصٹ یا۔ سبحان اللہ! مولوی صاحب کو کیا تعلق قلبی تمہارے والد سے اور تم سے تھا نقدِ خطوط اس امر پر دلیلِ مسلم ہے کسی خط میں شوخ دلی، رابطہ بے تکلفی کا اظہار نہیں مولوی صاحب کی ساری خط و کتابت میں ماسوا امورِ تدوین لغت یا معاوضہ کے چیکوں کے کسی اور بات کا

ذکور نہیں۔ ہنسی مذاق نہیں۔ پھٹ چھاڑ نہیں۔ ادھر ادھر کی خرافاتِ محض نہیں۔ آپ کے نام جو خطوط مولوی صاحب نے لکھے وہ بھی خشک محض کا دوبارہ ان خطوط کو شامل کرنے کی غایت بالآخر مجھ پر کھلی مقصود آپ کی بی بی کا ان کو چھاپنے سے یہ تھا کہ عوام الناس احتشام الدین صاحب کو کلمہ بلا شرکتِ غیرے اللہ لغات کبیر کا مدون مرتب جانیں۔ گویا مولوی عبدالحق معروضہ کرتے تھے اور احتشام الدین دلی میں پڑے لغات کی تدوین میں جان مارتے تھے جنہیں قیاس کرتا ہے کہ مولوی مدوح نے جو لغات کے کام کا کچھ حصہ جناب کے والد بزرگ کو سونپا تو خواہ مخواہ خود کو کانٹوں میں الجھایا۔ ساری عمر کا دوسرے مولے بیٹھے۔ اپنی تھری شاہد احمد مرحوم سے مثالی دلی والوں میں کرائی۔ یدارغ مولوی صاحب کی جین سے مٹ نہیں سکتا۔ یہ دھبہ کینگی اور احتشام الدین صاحب کو حق تدوین سے محروم کرنے کا مولوی صاحب پر دائم ہوا۔ اعلیٰ موافق رضائے الہی ہے۔ واہ جناب مولوی عبدالحق بے چارے سے آپ سخت ناخوش ہیں ان کو کھلے منہ برا بھی نہیں کہتے ہو۔ پر تمہارے سینے پر بغض و عناد کا سانپ پھنکا رہتا ہے۔ یہ اس ظہر من الشمس ہے۔ ایک خط کے آخر میں ایک ورق مولوی احتشام الدین حقی کا مرقومہ دلج ہے۔ عبارت دستخطی نقل ایک درخواست کی ہے جو انہوں نے کسی ادارہ تحقیقی میں سلسلہ ملازمت گزارنی۔ اس کو دیکھا۔ ہنسی ضبط نہ ہوئی۔ منجملہ اور اوصاف کے ایک وصف ان کا ظاہر ہوا کہ مولوی حقی اپنی تعریف و توصیف میں کسر نفسی سے کام نہیں لیتے تھے۔ اپنی بڑائی چھاتی پر مکہ مار کر بیلن کرتے ہیں۔ برسرِ عام برلا دون کی لینے میں ان کو قطعی عار نہیں۔ ہو بھی کیوں؟ آخر کو اصل دلی والے تھے ناک چڑھی رہتی تھی۔ اہل دلی اس لحاظ سے دوسرے خطوں کے باشندوں سے نمیز ہوئے اس درخواست میں دعوے کرتے ہیں مختلف فنونِ مادی و ذہنی کی ہزار ہا کتابوں کے پڑھنے کا۔ کورارد کو پاتال ملک کھنگالنے کا۔ جمورِ قواعد صرف و نحو میں ہندوستان بھر میں اسواڈاکٹر مولوی عبدالحق کے کسی کو اپنا شریک و سہم نہیں ملتے اور مولوی عبدالحق غریب کو بھی اس واسطے

کہ وہ حقی کی مصنف لغات کے اوراق کی نظر ثانی فرما دیتے تھے۔ اُن کی مندرجہ درخواست کی عبارت سے دلشاد ہو گیا۔

آخری دو جز و مذکورہ رسالہ کے صاحبانِ انگلستان عالی شان کی زبان میں ہیں۔ میں نے وہ بھی دیکھے کیونکہ زبانِ انگلش سے غھوڑی شد بد رکھتا ہوں پستل ہیں نقادانِ سخن کی تمہاری تصنیفات کے بارے میں آراء پر۔ انگلش جلنے والے ان کے مطالعہ سے حظ اٹھائیں گے عالی جناب سفیر الدولہ میاں ارشد حسین صاحب ہلالِ قائد اعظم۔ پاکستان فارن سروس نے اپنے مندرجہ قے میں جو آپ کی ثنوی کوچ کا ترانہ، قدیم وجدیکو ادو شاعری کا ماہِ تمام کہا، کچھ غلط نہیں کہا۔ ہر چند کہ یہ ثنوی میری نظر سے گزری نہیں۔ میاں ماریج کا اس انداز میں تمہاری سخن گستری کی داد دینا خود ان کی اپنی شرافتِ ذاتی کی دلیل ہے سنیے حضرت۔ یہ تراجم، زبانِ ولایت آپ کی نظموں کے کن صاحب نے کئے ہیں۔ ان پر یہ ظلم آپ نے کیوں کیا ایک جز و اس قیمتی رسالے کا انتہائی کسے وقفہ ہوا۔ مہاجنوں اور ساہوکاروں نے جناب کی قدردانی میں نخل سے کام نہیں لیا۔ آدم جی صاحب ابھی زندہ ہیں یا انتقال فرما گئے۔ فیران کا بندہ فرمان پذیرِ ہمیشہ سے رہا۔

الغرض یہ رسالہ بے مثال دل سے پسند آیا۔ تمہاری بی بی نے حق اپنی زوجیت کا بطریقِ احسن انجام کو پہنچایا۔ انشاء اللہ جیتے جی تمہاری حیاتِ مدام حتمی ہوئی۔ دعا یہ ہے و یقین بھی یہی ہے کہ یہ رسالہ صفحہ بہر پر یاد گار اور ہمیشہ منظورِ نظر اولیٰ الابصار رہے گا۔ اُدھر حضرت خضر رحمۃ اللہ علیہ صاحب ہم حضرت چاند میاں کے پاس چلیں اور اپنی آنکھیں ان کے کفِ پائے مبارک سے ملیں۔

معلم اردو ماہر صرف و نحو جناب ماہرِ افتادری صاحب حکیم ادب اختر حسین رائے پوری صاحب جمیلین جالبی و نقوی صاحبان اور کلِ اخوان الصفا پاکیزہ ٹیچر ڈلی کی بول کھنے بولنے والوں کی خدمت میں میرا سلام نیا نہ پہنچانے میں توقف نہ کیجئے گا۔

تم سلامت رہو قیامت تک !

عامی۔ خضر غرقہ پوشش ————— سہ شنبہ۔ ۵ جمادی الآخر ۱۳۸۲ھ



## کمانڈر سید انور کے نام —

سید صاحب۔ دیکھئے شکوہ نہ دیجئے گا کہ کراچی سے جانے سے پہلے آپ سے مل کر نہیں گیا۔ کوئی ایک پہر دن چڑھے فقیر اور ہمارے رونق الدولہ جناب کے دولت کدہ پر حاضر ہوئے۔ یہ کہنے کا انداز ہے حقیقت میں ہم نے چڑھائی کی۔ مدعا یہ تھا کہ گاڑی کے وقت روانگی تک تمہارے دیوان خانے میں بیٹھ کر کافی تلخ کے جرے نوش کریں گے۔ شغلِ شطرنج ہوگا۔ انبساط و اختلاط کی باتیں ہوں گی۔ آپ کی بیٹی اور ہماری بھتیجی نے، ہم کو دیپے میں سے تاکا اور بتایا کہ آپ کہیں باہر نکل گئے ہیں۔ سچ کہتا ہوں بڑی مایوسی ہوئی، ہم نے گمان کیا کہ آس پڑوس میں کسی دوست کے ہاں شطرنج کی بساط سجھا کر بیٹھے ہو گے اور جلد نہیں لوٹو گے۔ دو گھنٹے ابھی گاڑی میں تھے وہ عرصہ اہلِ خطا کے طعام خانے موسوم بہ کینٹین (چائینرز ریستوران) میں بیٹھ کر کاٹا۔

دیکھو بھائی۔ اب کے کراچی میں جو تم سے ملاقاتیں ہوئیں۔ اور داستان طراز بیکتا کو فریب دیکھا تو گویا کراچی میرے لئے شہرِ چراغاں ہوا۔ فقیر آپ کے سحر نگارش کا ایک مدت سے شیدا ٹی تھا۔ سوچتا تھا یہ میاں انور کتنے خوش سخت ہیں۔ بحرِ ذخا میں جہاز کی نافذائی کرتے ہیں۔ فارغِ وقت میں خانہ جہاز میں قصہ کہانی کی تصنیف سے جی بہلاتے ہیں۔ صاحبِ اینے گا۔ اپنے ایامِ طفولیت میں، میں بھی ملاح بلکہ سمندری قزاق بننے کی تمنا کرتا تھا۔ یہ وہ زمانہ تھا کہ میں بسترِ پریٹ کر صاحبانِ انگلستان کپتان فریڈرک مریات اور بیلنٹائن کی کتبِ مدرسہ کے کتب خانے سے چر کر پڑھتا تھا۔ یہ خوابِ قزاقِ بحری بننے کا شرمندہ تعبیر نہ ہو سکا۔ حسرتِ باقی ہے یہ نہیں کہتا کہ جہاز پر سوار نہیں ہوا اور سیرِ سمندر نہیں کی۔ البتہ اپنی کم ہمتی سے رہا برسی آدمی ہی یعنی سراسر دوپایہ خشکی۔ تم نے سمندر کو خوب چھانا چھکا۔ کیونکہ نہ کہوں تم پر عجیب کو شک نہیں آئد نہ صرف ملاجی تم نے کی بلکہ فسانہ اردو

میں اسلوب نگارش انوکھا دل پذیر وضع کیا۔ مہینے گامیں آپ کی قصہ گوئی کی ذوق بخشی و نشاط انگیزی کا دل سے قائل ہوں۔ چند ماہ گزرے میاں طفیل کے مطبع میں چھپے ایک رسلے نقوش، میں تمہاری حکایت دل آویز ”مقدس مریم“ دیکھی۔ سبحان اللہ خوب ظلم اس کے ہر ورق پر اٹھایا ہے۔

کراچی میں ایک ملاقات کے دوران میں نے حضرت سے پوچھا کہ آج کل کیا کچھ لکھتے ہو۔ آپ نے بتایا کہ سمندر کے بارے میں ایک ناول مفصل طبیعت کو سیر کرنے والا آپ کے ذہن میں ڈھلا ہے۔ اس کو ضرور لکھیے گا۔ نثر اردو میں سمندر سے متعلق داستان کسی نے لکھی نہیں۔ صاحب پولینڈ اپنے ہم پیشہ حضرت جوزف کانرڈ رحمۃ اللہ علیہ کے طرز پر کوئی فسانہ بھر بناؤ تو انشاء اللہ وہ نقش صفحہ روز گار پر یوگار ہوگا۔

صاحب وہ واقعہ جو مجھ کو اس بالا خانے سے بلانے پر تم کو پیش آیا اس کے لئے میں شرمسار ہوں۔ تم جو جو کھوں میں پڑے خفت اٹھائی تو اس میں قصور دراصل وقت اللہ کلہے۔ میں وہاں کہاں ہوتا، اور آپ کو وہاں جانے کی حاجت بہ فقیہ وقت موعودہ پر تمہاری حویلی کے کوچے کے پھرے کرتا تھا۔

دل کہتا ہے، ہم اور تم اور رونق الدودہ حضرت کاظم شاہ صاحب پھر تمہارے دیوان خانے میں یکجا ہوتے ہیں۔ پھر شطرنج کی بازی دھری ہے اور تم تھکتے نہیں میدان سے ہٹتے نہیں۔ خضر دعا کرو لمحہ سکون و مسرت پھر ایک بار آجائے۔

جناب غلام عباس داستان گو آپ کے مد مقابل شطرنج کی بساط پر بیٹھے ہوں تو ان کو میرا سلام کہیے گا۔ بیٹی بی بی ہماری نمان نواز شادہ دل بہن کی خدمت میں پیار بھتیجیوں کو پیار۔ خدا ان کا طاع بلند کرے۔ گھر کی جنت قائم رکھے۔

گم گشتہ منزل خضر

مرقومہ۔ ۱۵ اگست ۱۹۷۲ء

# الطاف حسن قریشی مدیر اعلیٰ زندگی کے نام

میل گزشتہ گرام میں ایک مکتوب تمہیں بتوسط اپنے جلیس و ہمراز خاص سید محمد کلام سباق، میں نے بھیجا۔ اس کا جواب تا حال نہیں آیا۔ تم پی گئے۔ چپ سادھنے میں عافیت جانی۔ دیکھیے صاحب خط کا جواب نہ دینا شراف کا شیوہ نہیں۔ فقیر خطرے کدورت دلی رکھتے ہو۔ آخر کیوں؟ میں تو آپ کا بندہ فرمان پذیر۔ غلام بے دام و بے لگام ہوں۔ مانا کہ تم ملک و مال اور جاہ و جلال سے بہرہ مند ہو اور یہ آشفۃ نوا مفلس بے نوا گدائے بے حیا ہے لیکن یہ امر وجہ محرومی التفات ہونا نہیں چاہیے تھا آپ تو مساوات نوع انسان کے داعی ہیں۔ آدمی آدمی میں فرق نہیں کرتے۔ حضرت آپ کو غلط فہمی ہوئی اگر آپ نے میرے خط کو کسکول گمان کیا، میرا خط کہیں ردی میں پڑا ہو تو ملکہ رد کیجیے گا۔ کب میں نے آپ سے ہنڈوی طلب کی؟

الحمد للہ! آپ کے برادر اکبر حکیم اعجاز حسن قریشی کے مطبع کا اخبار ہفت روزہ زندگی ایک مدت کے توقف کے بعد پھر سرسبز ہوا۔ سنتا ہوں سرکار وقت نے اسے بند کر دیا تھا۔ اس واسطے کہ آپ نے حاکم اکبر عالی جناب ذوالفقار علی بھٹو کے ہر اچھے کام کو ہدف ملامت بنانے کی ٹھانی طعن و تشنیع بلکہ دشنام طرازی سے باز نہیں آئے۔ ریاست کا نام و نشان مٹانے کے درپے ہوئے۔ سگان محمد مصطفیٰ قدسی صفات جناب مشور ش کا تیری اور حضرت عبد المجید نظامی نے اس کا رخیر میں آپ کی مقدر و بھر معاونت کی۔ اسوۂ محمدی کا صحیح نمونہ پیش کیا۔ اجماعی قبلہ الطاف حسن قریشی صاحب، حسد سے بھٹو کو بڑا کٹنے والے نظریہ پاکستان کے پہرے دار بلکہ اجارہ دار، نہ دل میں مہر و کرم۔ نہ آنکھ میں جیا و شرم۔ آزادی قلم کے خوب گل کھلاتے ہو۔ آپ اور آپ کے اخوان الصفا نے بھٹو تو بھٹوان کی بی بی و اہل و عیال کو بھی معاف نہ کیا۔ غصہ یہ کہ سلطنت مومنین و رمز شناسان شریعت کے



ہاتھ نہ آئی۔ اہل کفر و یہود اسلامی سوشلزم کا نعرہ لگانے والے دیکھتے دیکھتے تخت و تاج لے اڑے۔ ہائے ہائے دلے دلے۔ سفارت و وزارت کے مناصبِ جلیلہ جو تمہارے اور تمہارے منتشر و متقطع اصحاب کا حق جائز تھے اوروں میں بٹ گئے۔ میں نہیں کہتا تمہارا سنج بلاؤ ہے، مگر صاحبِ ماتم داری اور شکوہ و شبہوں کے بھی کچھ آداب ہیں۔ اشرافِ گالیاں دیتے ہیں۔ سینہ پیٹتے ہیں مگر ایک طریقے سے۔ قبلہ یہ فن ہر ایک کو نہیں آتا۔ پگلی بازی سے خود اپنا دہن بگڑتا ہے۔ زید و بکر و عمر کا کچھ نہیں جاتا۔ مانا شکریہ شوکتِ اسلام کو شکست ہوئی مقدس دو دمانِ حضرت ابوالاعلیٰ مودودی۔ نواب زادہ نصر اللہ خاں۔ نواب ممتاز محمد دولتانہ فرمانروائے لندن اور دیگر اہلِ اسلام کے خوابِ سلطنت پر قابض ہونے کے خاکہ ہوئے۔ سنی قبلہ حضرت مجید نظامی نے اپنے مربی و محسنِ عالی جناب دولتانہ کو ایک ورقِ اخبار میں بایں امر اُکسایا کہ نظریہ پاکستان کی پاسبانی کی خاطر شہر آشوب لاہور کے کوچوں میں جا رہا کشتی کریں۔ وہ نہیں مانے۔ جھاڑو نہیں خریدی۔ چپکے سے بیلدائے سفارت کو سینے سے لگایا اور لندن میں جا بیٹھے۔

القصة مختصر۔ کیونکہ نہ کہوں کہ اس رسالہ اہلِ اسلام زندگی کی حیاتِ نو پر غج کو خوشی نہ ہوئی۔ سخن گستری کی وہی سچ و سچ نیشِ عقرب سے ہوئے فقرے خرافات و لغو کا پلندہ ہر عنوانِ مضمون کا اعلان کنندہ ہے کہ کھبانی بلی کھبیا نو جیتی ہے۔ میاں جی۔ سانپ نکل گیا کب تک لکیر پیٹو گے۔ فقیر معروض ہے۔ باز آ جاؤ۔ رونے دھونے کے کچھ حاصل نہ ہوگا۔ ایک مشورہ اس ضمن میں آپ کو دیتا ہوں۔ بوجہ مطابقتِ مواد آپ کے رسالے کا نام ”زندگی“ موزوں متصور کرتا ہوں۔ جنازہ، بھی بڑا نہیں۔ پر ہم وزن اہم موجود کا نہیں۔ ان دونوں ناموں میں سے ایک انتخاب فرمائیے گا، تو آپ سے حسنِ ذوق کا ثبوت ہم پہنچائیے گا۔ اب عوام الناس اس نام کے بارے میں دوسے میں ہیں۔ اس پرچے میں کراچی کے مناظر غارت گری کا سرعنوان۔ آگ اس کھر میں لگی ایسی کہ جو تھا حل گیا۔ خوب جامع ہے۔

بے مطلب نہیں لیکن حضرت خفانہ ہو جیے گا جو یہ پوچھوں کہ یہ آگ گھر میں لگائی کس نے  
 تھی اور مدعا اس سے کیا تھا۔ حاشا وکلا حضرت کی طرف اشارہ کرتا ہوں تو جہنم میرا نشیمن بنے۔  
 پھر آپ لاہور میں بیٹھے ہیں۔ وہاں سے کراچی کے املاک و سلمان کو نمدِ آتش کہنا بعید از قیاس ہے  
 ایک ورق پر دانشوروں کی گفتگو نقل کرنے ہوئے ایک اعلان تاشقند۔ ایک اعلان شملہ اللہ تعالیٰ  
 کے ساتھ۔ ایک مندر اللہ تعالیٰ کے سامنے۔ یہ کندز ہن مفہوم اس نقل کا سمجھ نہ پایا۔ گمان  
 کرتا ہوں کہ دانشور اس ریاست کے اعلان شملہ کو پسپائی اور اہل ہنود کے سامنے قبولِ طاقت  
 خیال کرتے ہیں۔ سبحان اللہ حضرت یہ دانشور لوگ کون ہیں؟ ابن آدم ہیں یا ملائکہ اظہار میں سے  
 وہ صفحہ الطاحس پر مضمون مندرج ہے ہاں ایک دانشور تو تم خود ہو۔ دوسرے ہمارے قاضی القضاۃ  
 آفتاب توحید جناب بدیع الزمان کی کاؤس تمیر سے خاتم الکلام محمد انور صاحب لاہوری  
 چوتھے ماشاء اللہ خاندانِ ہاشم کے چہرے کوئی لڑکے ہیں مضمون میں نے پڑھا نہیں۔  
 عرصہ زندگانی قلیل ہے۔ سب رطب و یابس جو چھپتا ہے کون اسے پڑھے مفت میں بنیائی  
 کا ضیاء کرے۔ ہاں تو ان دانشوروں کے نزدیک اس مردِ فاسق ذوالفقار علی بھٹو نے  
 اہل ہنود کی رانی کے دو برو گھٹنے ٹیکے مومنین و مومناتِ علم کی تذلیل کی۔ واہ! ان روشن  
 خیال دانشوروں کی نہج فکر، کج فہمی کا جواب نہیں کیا آپ کی اور آپ کے بھائیوں کی ہوس  
 ملک گیری و خونریزی ابھی باقی ہے؟ قیاس کرتا ہوں کہ اہل اسلام کا جی ابھی خون خرابے۔  
 قتل و غارت سے بھرا نہیں اور اس وقت تک بھر نہیں سکتا جب تک کہ ملک میں گدھے  
 کہل نہ پھر جائیں یا جب تک موجودہ حاکم اعلیٰ بھٹو بعد معزولی تختہ دار پر نہ چڑھ جائے۔  
 مشرقی خطے میں تباہی عظیم ہوئی۔ تب باغبانوں کے سرغنہ دیش بندھو جیب کی تم نے پیٹھ ٹھونکی  
 اس کی فتح مندی پر چراغ لگی کے بجائے اس واسطے کہ اس کی جیت میں تمہیں بھٹو کی ہزیمت  
 میں یقین ہو۔ اس کے پہلے دورِ حکومت میں ہزار ہا اہل اسلام خطہ بہار کے ذبح ہوئے  
 فوج نے بغاوت کو کچلا لیکن کس قیمت پر؟ لاکھوں جانیں گئیں۔ جنگ میں جان و ناموس

مکان و کمین و آسمان و زمین۔ سب آئنا ہستی ٹٹ گئے۔ کوچے کوچے۔ قریہ قریہ موت نلابی۔ فوراً بعد باغیوں نے افواج ہنود کی معاونت کے ساتھ مخصوص افواج اسلام پر حملہ کیا۔ اس قتل عام میں موت انداز ہوئی۔ ہزاروں مر گئے۔ ہماری سپاہ کے رسد کے راستے بند ہوئے اور اس کے کمانیر نیازی صاحب نے ہنود کے سپہ سالار روڑاجیت سنگھ کے آگے ہتھیار ڈال دیئے۔ حضرت کمانیر بے چارہ کرتا بھی کیا۔ کوئی فوج دنیا کے کسی ملک کی، پیٹ بھرے بغیر اور بے ملک لڑ نہیں سکتی۔ حضرت اور قاضی القضاۃ جمع الجمع والا صفات کیا دوس سے سچے مومن ہی بے تیغ لڑ سکتے ہیں۔ قبلہ یہ اچھا موقع تھا آپ کے لئے اپنے جو ہر دکھانے اور مرتبہ شہادت پانے کا۔ یہ جو آپ قلم کے جہاد میں زور مارتے ہیں اچھا کرتے ہیں۔ اس میں جان و مال پر آنے نہیں آتی۔ زیادہ سے زیادہ گھر سے جیل۔ جیل سے گھر۔ جیل کے کمرے میں بھی قالین۔ چاندنی۔ گاؤں کیٹے۔ پیک دان۔ غرض کل سامان راحت متبا کرتے ہیں۔ خاطر مدارات پوری ہوتی ہے۔ سرکار سے صفائی ہو جانے پر جیل سے رہا ہوئے۔ حوایوں کی طرف سے در زنداں پر رسم استقبال عمل میں آئی۔ پھولوں کے گجرے، زانوں تک لٹکتے پہنے۔ حلیہ مبارک کی عکسی تصویریں کھینچی گئیں۔ عوام الناس کی جانب سے شمع فروزان و حدت، منبع حریبت، کا خطاب ملا۔ غرض اس میں فائدے ہی فائدے ہیں۔

ہاں تو میں جناب سے اس قیامت کا ذکر کر رہا تھا جو مشرقی خطے پر ٹوٹی۔ وہ اب کٹا۔ ملک کا ایک عضو دوسرے اعضا سے الگ ہوا۔ اب سو غریب خطے کا حال، یہاں بھی افواج اسلام پسپا ہوئیں۔ لشکر ہنود کے پاس گولہ بارود کی افراط تھی۔ اس خطے کا پانچ ہزار بیج میل علاقہ غنیم کے تسلط میں آیا۔ حضرت جہان نودی کا شوق تو آپ کو ہے، ہی کبھی بڑا کار۔ میں بیٹھ کر سیالکوٹ کے آگے تشریف لے جائیے گا۔ ہزار ہا لوگ لئے پٹے بد حال۔ بھوکے وہاں چلچلاتی دھوپ میں آسمان تلے پڑے ہیں۔ چھوٹے بچے ننگ بھنگ بھیک مانگتے ہیں۔ ان سے پوچھیے جنگ کی ہولناکی کیا ہوتی ہے؟ دانشور کیونکر جانیں گے۔



عمل سر کے ٹھنڈے دیوان خانے میں بیٹھ کر کل جہان کے لئے لینا شغلِ مکروہ ہے سید کون؟  
 مولا ناکوں؟ جو بھی کہلاتے ہو خوش رہو۔ میرے قریبی صاحب ذرا یہ تو بتائیے کہ آپ  
 چاہتے کیا ہیں۔ جو کام بھٹو کرتا ہے۔ تم اور تمہارے ہم خیال اس میں کیرے ڈالنے پر نکلے  
 ہیں۔ ذوالفقار علی بھٹو سے اگر آپ کو خدا واسطے کی عداوت ہے۔ تو کیوں اس سے بسیل ریل  
 التجا نہیں کرتے کہ تخت و تاج سے الگ ہو بیٹھیں سلطنتِ آپ کو یا آپ کے برادر اکبر کو  
 سونپ دیں۔ آپ کے رسالہ کے مضامین کے سرسری مطالعہ سے یقین ہوا کہ آپ جیسے انشوروں  
 کے پاس فلم روئے پاکستان کے کل مسائل کا حل موجود ہے۔ آپ کو حکومت ملنے کی دیر ہے۔  
 ملک ہندوستان میں قید ہمارے سپاہی پل بھر میں لوٹ آئیں گے۔ عملداری سندھ میں  
 زبان کا تنازعہ چٹکی میں سلجھ جائے گا۔ بھوک، ننگ اور بے کاری کے بھوت بھاگ کھڑے  
 ہوں گے۔ انہارِ شیر و انگبیں چار سو بہنے لگیں گی۔ گندم کا نرخ اتنا گر جائے گا کہ لوگ اناج  
 کی بجائے پھل کھائیں گے۔ ہمارا فی اندرا گاندھی اس ریاست کے حاکم اکبر کو سال بلل  
 خراج ادا کرے گی۔ حبیب الرحمن سر میں خاک ڈالے، ہاتھوں میں تھکڑی پہنے خلیفہ مسلمان کے  
 دربار میں مجرا عرض کرے گا۔ میری جان سچ کہو۔ تم اور تمہارے جیسوں کے اذہان میں یہ  
 زعم کیونکر پیدا ہوا۔ اپنے عقل کل ہونے کا؟ کو نسا طلسمِ مشکل کشا تمہاری تحویل  
 میں ہے؟

دیکھو صاحب عالم کون و مکان دو ہیں۔ ایک ظاہری یعنی موجودہ، دوسرا جو ابھی  
 پردہ غیب میں ہے۔ طبقہ سات ہیں اور بعض چودہ کہتے ہیں۔ تم پر سب روشن منجھ کو  
 یاد آیا انتخابات عامہ سے کچھ مدت پہلے آپ نے اپنے اخبار میں اس کے ہونے والے  
 نتائج کا ایک مفصل تجزیہ چھاپا۔ سب نے داد دی۔ گورے کالے نے حضرت کی ستائش کی  
 سکتا مانا۔ مجھ پر بھی وار چلا۔ جب نتیجہ نکلا تو اس کو آپ کے فرمودہ قیاس سے دور کا بھی  
 واسطہ نہیں تھا۔ آپ کو قصور وار نہیں سمجھتا۔ اس واسطے کہ فنِ ستارہ شناسی بہت

مشکل بہت دقیق فن ہے۔ ماسوا میرے اس کو اس ملک میں کوئی نہیں جانتا۔ بروج کے تھیں میں  
 بھوکے اور سارا معاملہ پٹ۔ عین عین ہوئی۔ یاد پڑتا ہے چھ شستیں آپ نے بھٹو صاحب  
 کی جماعت کو عطا کی تھیں۔ دولتانہ صاحب کی جماعت پیش پیش تھی۔ نتائج نکلے۔ آپ  
 اپنا سامنہ لے کر رہ گئے۔ تیمور پھر بھی نہ بدلے۔ یہی کہتے رہے، وہاں دی گئی ورنہ ہمارا تجربہ  
 سو فیصدی درست ہے۔ آپ کا سرکہ الہ آباد گارڈز مانہ سقوط مشرقی پاکستان، کا  
 مضمون بھی فقیر نے دیکھا۔ ہر واقعہ کی کڑی سے کڑی ملائی اور لاہور سے نکلے بغیر آفات  
 احاطہ بنگال کا آنکھوں دیکھا احوال قلم بند کر دیا۔ سابق حاکم اکبر جرنیل عالی شان آغا محمد یحییٰ خان  
 کے اپنے کمانیروں اور ارباب سیاست کے ساتھ خفیہ مکالمات آپ نے من و عن بظرف  
 سوال و جواب درج کر دیئے جیسے جب وہ باتیں ہوتی تھیں تم خود وہاں پر دسے کے  
 پیچھے کھڑے تھے اس مضمون پر تمہیں بڑی ناموری ملی۔ فقیر جس مجلس میں جاتا تھا ہمارا دیدہ بینا  
 کاچر چائے سنا۔ حق یہ ہے کہ ٹائم، کے اسٹورٹ آساپ کو آپ نے مات کیا۔ فضیلت علوم  
 غیبی میں تمہارا نظیر نہیں۔ قبلہ گستاخی پر محمول نہ کیجئے گا۔ میں قیاس کرتا ہوں کہ ان صاحب  
 آپ سے ہر مسئلہ پر مشورت لیتے تھے اور غالباً معزولی سے پہلے اپنے سارے ٹیپ ریکارڈ  
 اور خفیہ مراسلات آپ کو عنایت کر گئے تھے۔ مدد فرم خدا جلنے آج کل کہاں سکون ہیں۔  
 کیا کرتے ہیں۔ پاس ہوتے تو ان سے پوچھ لیتا۔

کوئی صاحب انشورنس کے ایجنٹ ہیں۔ بستان میں چوہدری سعد اللہ یا سعد اللہ خان  
 ان کا نام سعد یا اسدان کا تخلص ہے۔ میری ان کی یہاں صورت شناسی ہوئی۔ اسدان  
 سے اکثر ملاقات ہوتی رہتی ہے۔ کبھی وہ آجاتے ہیں۔ کبھی میں ان کے ہاں چلا جاتا ہوں  
 وہ جناب کے مداحوں میں سے ہیں اور آپ کی صلاحیتوں کے معترف۔ گزشتہ دو شنبہ ان  
 سے ملا تو آپ کا ذکر خیر پڑا۔ ان سے آپ کے اخبار رجسٹری، کی روداد معلوم ہوئی۔ یعنی  
 اس کے نکالنے کے لئے آپ کی مدد و تحریک مختلف اہل اسلام مہاجروں سے رقوم کی فراہمی

مطبع کا تصرف۔ افسوس اخبار نہ چلا۔ ہمارا جہ مولراج کے زمانے سے ملتان کے باشندے مسائل و شعائر اسلامی سے ہٹے ہوئے ہیں۔ کمبوتر بازی کو اخبار و کتب بینی پر فوقیت دیتے ہیں۔ میں نہیں کہتا یہ بڑا ہے کمبوتر اڑانا بے پر کی اڑانے سے بہر حال بہتر مشغولیت ہے کمر و ضرر اس میں کچھ نہیں۔ آپ کو طوعاً کرہاً، جسارت بند کرنا پڑا۔ سعد یا اسد صاحب کی اس بات کو باور نہیں کر پاتا کہ ہمارے جنوں سا ہو کاروں کے ہزاروں لاکھوں کے قرضے آپ ہضم کر گئے۔ وہ بیٹھے روتے ہیں۔ اخبار کے عملے اور کتابوں کی کئی ماہ کی تنخواہیں اب تک ادا نہیں ہوئیں۔ وہ الگ روتے ہیں اور لاہور سے آنے والی گاڑیاں دیکھتے ہیں۔ اخبار بند ہونے کے بعد مطبع ایک صاحب — کہ اس کے اصل مالک و منصرم تھے چلاتے رہے آپ کو اس کا یوں بیٹھنا اور گلچہرے اڑانا پسند نہ آیا۔ قانون کی گتھیاں میں جانتا نہیں۔ بقول اسد یا سعد صاحب آپ نے اپنے برادر اکبر اعجاز حسن قریشی مظلوم پر عدالت میں مطبع کی کمپنی پر قرضہ کی وصولی کی نالاش کر دی نتیجہ اس کا یہ کہ مطبع کا سرکاری نیلام ہوا۔ مشینیں بک گئیں۔ وہ صاحب اصل مالک مطبع کے اپنے وسیلہ رزق سے ہاتھ دھو بیٹھے۔ ایسا دھچکا اہل اسلام کے ہاتھوں لگا کہ دماغ میں فتور آ گیا اب کسی کو جانتے نہیں پہچانتے نہیں۔ جلال میں آتے ہیں تو اینٹ پتھر اٹھا اٹھا کر سڑک پر دھرتے ہیں۔ اس مقصد سے کہ ٹریفک رک جائے۔ اگر آپ میری تسلی، خاطر اور تسکین دل کے لئے حقیقت وافتی سے مجھ کو اطلاع دیں گے تو اس میں فلاح آپ کی ہوگی۔ نہ میری۔ خدا کو حاضر ناظر جان کر سچ کہئے گا، کیا واقعہ میں الطاف حسن قریشی مدعی نے اعجاز حسن قریشی مدعا علیہ پر بابت قرض مطبع کے استغاثہ دائر کیا اور کیوں؟

قبلہ ایک زمانے میں اکابر سے آپ کی ملاقاتوں کا بڑا شہرہ تھا۔ وزراء و اہل ریاست میں شاید ہی کوئی طالع بخت بد و مشتق سخن ہونے سے بچا ہو۔ بیرون ملک کے لوگ و شرفاء بھی جناب کی دست برد سے مایوس نہ رہتے۔ ترک کی کے ڈیمل صاحب اور



عصمت انونو صاحب سے لے کر آپ نے ارض عربیہ مقدسہ کے والی شاہ فیصل تک سے ملاقاتیں کر ڈالیں جو بہ اختلاط و انبساط کی باتیں کرتے ہو لیکن اکثر بے مطلب اوٹ پٹانگ خود نمائی کا عجب ڈھنگ ڈھونڈا ہے۔ یاد رہے آپ نے تاحال ملکہ مظفر النہجۃ دوم (الزنجہ اول مدت ہوئی ان کا انتقال ہو گیا) اور ملک حبشہ کے شاہنشاہ حضرت ہیل سلاسی سے ملاقات نہیں کی۔ فقیر خضر کے پاس بھی تم نہیں پہنچے۔

کافی ہرزہ سرائی کر لی۔ کاغذ برہ گیا۔ سیاہی سوکھ گئی۔ تم سے باتیں کرنے سے دل نہیں بھرا۔ فقیر اب دو آم کھائے گا اور پھر بستر پر لیٹ کر نیند کو آواز دے گا۔ آئے گی نہیں۔ آپ اپنا کام بااستقامت جاری رکھیے گا۔ ہر کس و ناکس کے پُرزے اٹھائیے۔ آپ کے صنوفِ شاں قلم نے ملک کے نصف حصے سے ظلمتِ کفر کو مٹایا۔ اب نصف ملک رہ گیا ہے۔ دیکھیے حضرت یہ کام بھی تمام ہونا ضروری ہے۔ ادھورا نہ رہے۔

والسلام

خضر بے ننگ و نام ۱۸ جولائی ۱۹۷۲ء

## ڈاکٹر حنیف فوق کے نام —

کیوں یاد کیا کرتے ہو۔ اس ریاست کے خطہ غربی کی آب و ہوا ہمارے فوق میاں کورس آئی۔؟ کراچی کے جامع العلوم کی کمرہ سی مبارک۔ دیرینہ دوستوں کا ملنا مبارک۔ افکار کے شاہنشینِ ادارت پر منشی صہبا لکھنوی کی جلیسی مبارک۔

ڈاکٹر حضرت چیرب (CHERUB) ایک لفظ لغتِ انگلستانی کا ہے۔ اردو لغت میں چیرب کا مترادف لفظ کوئی نہیں۔ مولوی عبدالحق کے انگلش سے اردو لغت میں چیرب کے معنی پر دارِ معصوم بچہ بتا گئے ہیں۔ جب میں پہلی بار تم سے

منشی صہبا کے دولت کدہ پر ملا۔ تو معاً چیرب، کا تصور میرے ذہن میں آیا۔ کھلتا ہوا المولو و  
 بچے کا گول چہرہ۔ پیشانی پر خم زلف۔ بوٹا سا قد و قامت اور عضو عضو میں شادمانی و بشت  
 کی لو۔ خیال باندھا کہ ابھی اڑتے ہو اور بازو تمہارے گویا پہرے ہیں۔ فیکر کے ایک استفسار  
 جاہلانہ پر تم نے فرمایا:

”قربان جانیے آپ کی معصومیت پر۔“

اس دادائے بے تکلفانہ پر میں قربان ہوا۔ مہربانی و شوخی کے کلمات تمہارے اب یاد آتے  
 ہیں۔ کبھی خدا مجھ کو پھر وہاں تمہارے شہر میں لائے گا تو دوبارہ قندِ تکلم کا مزہ آئے گا۔ بھائی  
 بشر کے کئی جنم ہوتے ہیں۔ میرا ایک جنم اس شام کو صہبا کے گھر میں ہوا۔ رونق الدولہ نے  
 تمہارے اوصافِ شائستہ کو خوب بھانپا اور وہ بوں کہ ترنگ تشہیر لیکر 'LIQUOR' میں  
 ہمارے اور مولوی محمد کاظم لاہوری اور خاتمِ انظرانت مشتاق احمد یوسفی اور کل صاحبان کے  
 جو منشی صہبا کی عبادت و مزاج پر سی کو اکٹھے ہوئے تھے لے ڈالے۔ تم سے البتہ لحاظ برتا  
 یا تم غالباً دبیر میں پہنچے اور یہ تماشا دیکھا نہیں۔

اس خاک دانِ تیرہ و تار میں علومِ دینی کے ڈاکٹروں سے ہماری ملاقات ہوئی۔  
 ایک ڈاکٹر وزیر آغا۔ دوسرے ڈاکٹر وحید قریشی اور تیسرے آپ۔ یہ نہیں کہتا کہ ان ہر  
 میں کون زیادہ جی کو رگا۔ کس واسطے کہ دوسرے دو حسد کرتے گئے اور اس پچھداں پر  
 خفا ہوں گے۔ تم پر البتہ پیارا آیا۔ ربطِ بے تکلفانہ صرف تم سے ہوا۔ کام کے آدمی تم بکے اور  
 اس کا یہ مطلب نہیں کہ دوسرے دو کام کے نہیں حضرت۔ بندہ جاہل ان پڑھے ڈاکٹروں  
 کی صحبت میں اٹھنے بیٹھنے کا خود کو اہل نہیں پاتا۔ باتیں اکثر ان کی سرپے گزر جاتی ہیں۔  
 تم سے جو ہمارا میل جول بڑھا تو وہ رونق الدولہ کی سفارش پر۔ شوقِ شطرنج نے، ہم کو  
 یکجا کیا۔

جتنے لا ابالی و خوش دل تم خود ہواتی ہی تمہاری نگارش ثقہ۔ سنجیدہ ہے۔ یہ بات

میرے لئے موجب حیرت ہے۔ تم ہو اصلاً انقلابی آدمی۔ صاحب کس چکر میں پڑے ہو۔ چاہتے ہو لوگ اس ریاست کے اولیاء سے نکلیں۔ اہل مغرب کی ریشہ دوانی کو بچائیں۔ اچھا خیال ہے نا مگر اس کو نہیں کہتا۔ پر میاں اس ریاست میں وہ جو زمانہ حال ہے اہل یورپ کا ماضی پارہیز ہے۔ اتنی جلدی حالات کیوں کر بدلیں گے؟ اللہ اللہ کیا کرو۔ اور فسانہ فوسں لکھ کر وحیتِ انسانی غالیچہ اصفہانی کے مانند بے معنی ہے۔ غم فردا فضول چیز ہے۔ اس غریب کا قول یہ ہے کہ نہ کسی کو روؤ۔ نہ کسی کی ناسخہ دلوؤ۔ جو عیشِ صحبت یا راہ و شغلِ ذہنی کا اس کلبہِ حزن میں میسر ہے وہ سمیٹو اور اپنی راہ لو۔ آگے کچھ نہیں اور یہ حقیقت ہے۔ اس اللہ خاں غالب فرماتے ہیں شعر

مجھ کو معلوم ہے جنت کی حقیقت لیکن

دل کے خوش کرنے کو غالب یہ خیال اچھا ہے

انشاء اللہ تعالیٰ مجھ کو اس سر میں اپنے شہزادے کیجیے گا۔ کیونکہ دیکھیے گا، فقیر بے مقدر و محتاج ہے۔ ریل کا کرایہ کیسے جرے گا۔ رونقِ الدولہ کے موڑ کا ڈھنچر بھی سو بھر بازار میں ایک کباڑیے کی دکان پر ٹاٹر ٹوب کے بغیر پڑا ہے۔ کیونکہ آپ کو جامع سے لایا جائے گا؟ رسمِ طعام کینٹین کے چینی بھٹیہار خانے میں کیسے عمل میں آئے؟ بومائیٹڈ بیکری نان بائی کی خطائیاں کیسے اکھٹے مل کر کھائیں گے۔

دیکھو فوق صاحب زمانہ اور کیا کیا دکھاتا ہے؟ — اللہ، اللہ، اللہ —

فقیر خضر — ہفتہ، اکتوبر ۱۹۷۲ء

مولانا منظور حسین المتخلص ماہر القادری کے نام —

مشفق مکرہی مولوی منظور حسین صاحب نور اللہ قلبہ بالاسراء و عینہ بالانوار



حضرت ایک مدت سے آپ کے نادیدہ پرستاروں میں خود کو شمار کرتا ہوں کوئی بچپن  
 برس ہوتے ہیں آپ کے حلیہ مبارک کی ایک جھلک کراچی کے ایک مہاجن کے دفتر  
 میں پائی۔ فقیر اس کا تنخواہ دار گماشتہ تھا۔ تم غالباً کسی کار خیر کے لئے چندہ لینے آئے  
 تھے۔ تب بے بروقت و بے لیش اور بے حد چلتے پرزے آدمی تھے۔ اب سنتا ہوں۔  
 واٹر ہی رکھتے ہو اور جج پر کئی بار ہوا آئے ہو۔ گویا الحاج بالا استقلال و بالاصرار ہو۔  
 تمہارا انٹرنیشنل مطبع کے چھپے کار سالہ موسوم بہ فاران، تمہارے عشق رسول اور تبلیغ  
 دین شرع محمدی میں استغراق پر دلیل ہے۔ فقیر کی نظر سے اس کے مضامین، بیستر آپ کے  
 اپنے لکھے ہوئے گزرتے رہتے ہیں کتب فروش سے خرید لیتا ہوں کس واسطے کہ ہماری نظریں  
 کے عنوان کے مضمون میں زیر تبصرہ کتب کی غلطی ہائے صرف و نحو اور درج کردہ دیتے ہو اور  
 ان کے مطالب سے کوئی سروکار تم کو نہیں ہوتا۔ اچھا ڈھنگ تبصرہ و تنقید کا وضع کیا ہے۔  
 ماہر القادری یا قادر الماہری ہونا اس کو کہتے ہیں۔ کئی مصنفین و مؤلفین کی محنت اس اصلاح  
 بے محابا سے اکارت ہوئی۔ اور وہ مزید کچھ لکھنے کے نااہل ہوئے۔ بالتخصیص اقبال لاہوری  
 فیض احمد فیض اور اہل پنجاب کے دوسرے سخنوروں کو کبھی بخشتے نہیں۔ حضرت میں قائل  
 ہوا کہ اہل پنجاب پلج، اردو بولتے اور لکھتے ہیں۔ اردو زبان میں مشق سخن سے کنارہ کریں۔  
 تو گویا اس پر احسان کریں۔ روزمرہ صاف دلی کے کوٹھے بازار کا، علم قواعد کو پنجاب  
 والے بے چارے جانیں تو کیونکر؟ — آئندہ ان لوگوں کو چاہیے کہ اپنا کلام نظم و نثر بشور  
 آپ لکھیں۔ یعنی اپنے رسالوں کو مطبع میں دینے سے پہلے آپ سے اصلاح لے لیا کریں۔  
 میں نے مانا کہ اردو زبان کے صحیح لکھنے اور بولنے پر مدار ہے اس کردار صنی کے اپنی جگہ  
 پر قیام کا، ورنہ آفت ٹوٹ پڑے گی۔

پچھلے ماہ جون میں فقیر کراچی گیا۔ ہمارے جگہری یار و نق الدولہ کی دختر روشن اختر کی  
 شادی تھی۔ انہوں نے ایک دن میرے سامنے آپ کا اور جدن بائی کا معاملہ بیان کیا کہ

جب وہ کلکتہ میں ایک فلم کمپنی میں نوکری تھی۔ تمہارا اس کے ہاں اکثر آنا جانا تھا۔ ان میں تم میں پہروں اختلاط ہوتے تھے۔ وہاں ایک ڈومنی ستم پیشہ نرگس نام تھی۔ تمہارا اس بے درد پر دل آیا اور تم نے اس کی تعریف کے اشعار باندھے۔ اس نے تم سے التفات نہیں کیا اور تم انگاروں پر لوٹتے تھے۔ حضرت اشرف نے کاپشیمان ہونے کا مقام نہیں۔ ابتدائے شباب میں یہ پتہ سب اہل دل پر ہو گزرتی ہے۔ زخم عشق کھلتے ہیں اور لگتے ہیں۔ اس عمر میں جو پیری میں اپنے تقویٰ و فیض روحانی کے واسطے مشہور ہوتے ہیں نہ شروع سے دور بھگتے ہیں۔ یہ تقاضا کب شری ہے میری سنو! — ایک وہ زمانہ مجھ پر آیا تھا۔ کہ مس سلوچنا اور مس مادھوری اور مس کچن کی یاد میں بستر پر پڑا تڑپتا تھا اور دنیا کی کل چیزوں سے جی اچاٹ ہو چکا تھا۔ کوئی فلم ان ماہ دشو کی ایسی نہ تھی جو میں نے تین چار بار نہ دیکھی ہو۔ میرا کمرہ حویلی کے ایک کونے میں تھا اور میں بہرون ڈھلے چراغ گل کر دیتا۔ اپنے لحاف کے نیچے کتابوں کی نہیں جاکر، تاکہ والد یا کوئی اور آئے تو ان کو میرے سوتے ہوئے ہونے کا گمان ہو، میں چپکے سے کنڈی کھول باہر نکل جاتا اور دروازے کو اسی طرح بھیڑ دیتا۔ ایک نیم شب مس مادھوری کو دل میں بسائے فلم سے لوٹا تو دروازے کی کنڈی کو اندر سے بند پایا۔ میں ڈکا کہ میرا فریب گھر والوں کو معلوم ہوا۔ اور پاؤں تلے زمین نکل گئی۔ جاڑے کا موسم۔ سردی کی شدت۔ ساری رات باہر ایک کوٹھے میں پڑی چار پائی پر ٹھہرتے گزری۔ مس مادھوری کو کیسر بھولا۔ صبح ہوئی تو دیوار بھانڈا لگن کے راستے اپنے کمرے میں چل گیا۔ سب بخواب تھے۔ حضرت میرا ڈر پکڑے جلنے اور راز کے افشا ہونے کا فتنوں، فلفط میرے پیارے برادر اصغر نے جو میرے کمرے میں سوتا تھا چٹخنی میرے گئے پیچھے لگا دی تھی اور اس کو میرا غائب ہونا معلوم نہ تھا۔ ہا! ہا! ہا! — ایک زمانہ یہ ہے کہ حریفین میں قطع تعلق ہوا۔ بوجہ اس کے کہ وہ تینوں ڈومنیوں اللہ کو پیاری ہو گئیں۔ اور نجد کو ہجوم آلام جسمانی و روحانی نے اس طور گھیرا کہ جذبات عاشقی

زندگی سرد ہو چکے۔ خلاصہ کلام یہ کہ تم اس معاملے میں ہمارے ہم درد ہو۔ دونوں سے یہ کوچہ چھٹ گیا اور خدا ہم دونوں کو بخشے۔ اللہ بس ماسوا ہوس۔

سبح کہئے گا وہ ادائیں اب بھی یاد تو آتی ہوں گی اور سانپ کیلجے پر پھرتا ہوگا۔ بادی النظر میں تو پرلوں کی تسجیر سے ثابت ہوئے اور دارطہی رکھ جج سے مشرف ہو کر رسالہ معرفت فاران، نکال کر اہل اللہ ہوئے مقرب بارگاہ کبریا بن گئے۔ البتہ یہ بات ہے کہ اپنی وضع دوسروں کے رسائل میں خوردہ گیری و عیب جوئی کی آپ نے نہیں بدلی۔ شاباش۔ اس وضع کو نہ چھوڑیئے گا۔ آپ جو اصلاح کل سخنوروں کے کلام پر دیتے ہیں۔ اسی کی بدولت زبان اردو کا وجود اس بھنگڑ خانہ میں قائم و دائم ہے۔ چشم بد دور طبیعت ہمارے مولانا صاحب کی نہایت عالی اور مناسب اس فن کے ہے۔

ایک زمانہ میں آپ لاہور کے ایک رسالہ موسوم بہ مست قلندر میں قصائص حسن و عشق لکھتے تھے۔ تب میں بھی مست قلندر پڑھا کرتا تھا اور گمان کرتا ہوں کہ یہ قصائص میری نظر سے ضرور گزرے ہوں گے۔ اب نیبان کی شدت سے اور بوجہ اس دوران میں بیارہ طب و یابس پڑھنے کے ان قصائص کا مزہ اوندھا بھول گیا۔ ایک متمم مطبع ملتان کے دوست میرے پاس میں ان کی زبانی معلوم ہوا کہ کم و بیش چوبیس رسائل آپ کے تصنیف کردہ، نظم و نثر اردو میں چھپ چکے ہیں۔ واقعی قادر الکلامی اس کو کہتے ہیں۔ فقیر کے صرف کلام نثر کے تین رسائل انطباع ہوئے۔ فن شعر سے بیگانہ محض ہوں اور برعکس آپ کے ایک رنگ ہوا۔ آپ کی لکھی داستان بعنوان جب میں جوان تھی، اور محبت بھرے خطوط، کارسار اور قصائص و حکایت کے مجموعہ ہائے گراں بہا کے نسخے اگر وہاں کسی کتب فروش کے پاس موجود ہوں تو مول لے کر بسیل پارسل ارسال کیجئے گا۔ بزرگ پارسل یعنی ٹکٹ رگلمے بغیر ڈاک خانہ ولے نہیں لیتے۔ پارسل کے پہنچنے پر دعا دوں گا۔

حضرت کی جہان نودی بالتخصیص افریقہ نودی سنی۔ نواب سر رچرڈ برٹن بہادر اور شہنشاہ الملک



حکیم سعید صاحب دہلوی ہمدرد دو اغانہ ولے اور منشی شیر محمد المتخلص ابن انشا صاحب کے  
 بابیکے سیاحان جہاں کے جرگے میں شامل ہوئے جب میں نے یہ خبر پہلے پہل ایک شخص  
 سے سنی تو قیاس کیا کہ مشرقی افریقہ شیر اور گینڈے کے شکار کی خاطر جلتے ہو یا کسی حبشہ حبش کو  
 عام مناکحت میں گرفتار کرنے کا عزم بالجزم باندھا ہے۔ اصل حال اب مجھ پر باز ہوا اور معلوم  
 ہوا کہ آپ مشرقی افریقہ میں پہنچے تھے اہل افریقہ کو دعوت اسلام دینے کے ارادے سے تاکہ تعداد  
 مسلمان میں اضافہ ہو حضرت کتنے افریقی مردم خدا آپ کی تبلیغ پر فیض کے طلسم سے مسلمان ہوئے؟  
 پانچ۔ چھ۔ بارہ۔ میں نے سنا ہے کہ آپ نے براعظم افریقہ کے مختلف مقامات پر اردو زبان میں  
 تقاریر کیں اور جنوب کے ایک شہر موسوم برقد بن، میں زبان اردو کی تدریس کا مدرسہ بنایا۔ کوئی  
 دن ہی جلتے ہیں کہ سیاہ فام حبشی اس براعظم ظلمت نعان کے فر فر اردو بولنے لگیں گے۔  
 ماشاء اللہ وہاں مشاعرے بھی پڑھے۔ اہل افریقہ کے کون کون اردو کے شاعر نامور ہیں؟ فقیر نے  
 ان کا کلام نہیں پڑھا۔ ان کا نام نہیں سنا۔ ایک بات اور مشہور ہے۔ وہ یہ کہ ہر سال اخیر گرما  
 میں جا پہنچتے ہو اور تمہارے لوٹنے ہی اوائل سہ ماہ میں حضرت خاتم العلماء المتبحرین نکاح الدولہ  
 مولوی احتشام الحق تنہا نوی بستر باندھ کر ادھر کا رخ کرتے ہیں۔ تم ریح کاٹ کر آتے ہو۔  
 وہ خریف کی یافت ہوڑتے ہیں۔ آپ کے مولد و وطن کیسرکلاں ضلع بلند شہر کا نام آپ  
 کے کارناموں کے طفیل اونچا ہوا۔ وہاں کے اشخاص کسی باہر کے آدمی کو خاطر میں نہیں  
 لاتے۔ اور آپ کا شمار بھی کراچی میں اس ڈھنگ پر ہے۔

ہاں حضرت ایک اور بات — اردو زبان کے مشہور پنجابی شاعر حضرت استاد  
 امام دین گجرانی ہاں۔ ایل می کا نام آپ نے سُن رکھا ہے؟ ان کا مجموعہ کلام موسوم بہ ہنگ ہل،  
 کا نقش ثانی حال، می بیند ہند کے ایک مہتمم مطبع نے چھاپا ہے۔ اردو پر یوں احسان کیا ہے  
 کہ یہ کتاب بازار میں نایاب محفی۔ اپنے طرز میں ان کا ثانی اس قلمرو میں پیدا نہیں ہوا۔  
 آپ سے درخواست ہے کہ اب کے آئندہ دُفاران کے شمارے میں اس پیمر شاعری کے

دیوان کو زیرِ غور سمجھئے اور اس کے کلام کی اصلاح میں محنت فرمائیے یہ کام کرنے کا ہے۔  
 اور ایک کام فقیر سے تعلق رکھتا ہے۔ لوسنو۔ مادہ تاریخ میری صفات کا لکھ بیجے گا۔ علم نجوم  
 منکشف ہوا کہ ۱۹۹۲ء میں صرف بہتر برس اس زندان میں گزار کر یہاں سے باؤں گا۔ حضرت  
 کو شاید پہلے بلا لیں۔ پھر مادہ اور کون شخص صحیح رفترو میں نکالے گا؟  
 ابد وار ہوں آپ اس سنگِ اسلاف کے مرقومہ مدحت نامہ سے خفا نہیں ہوں گے  
 خوش رہو۔ شاد رہو۔ ملتان میں حضرت کا آنا ہو تو دربار سے نہال کیجئے گا اور اس نیاز نامے  
 میں جو اغلاط محاورہ زبان کی آپ کو دل نشین ہوں۔ ان سے تجھ کو بواپسی ڈاک مطلع کر  
 دیجئے گا۔

کپڑے کے کارخانے کے مالک محمد فاروق صاحب اور دیگر اصحاب کو جو آپ کے  
 رسالہ فاران، میں اپنے اشتہار دیتے ہیں۔ میرا سلام نیاز —  
 بندہ قادری خضر

## ابوالاثر حفیظ جالندھری کے نام —

بکوں خان صاحب ہنوز جیسے چلے جاتے ہو۔ یہ نہیں کہتا کہ اب قصہ زندگانی کو  
 طول نہ دو۔ لیکن ابغاضِ حساد طبع ابھی سے آپ کو اموات میں شمار کرتے ہیں۔  
 کس واسطے کہ کلام میں تمہارے اثر نہیں رہا۔ رہے تو کیسے قافیہ پیمائی کا ملکہ جو پچاس پچپن  
 برس کی مشق کا نتیجہ ہے باقی ضرور ہے مگر شعر کے لئے دل چاہیئے۔ روماع چاہیئے۔ میں  
 یہ کہتا ہوں تو دیدے پھوٹیں، آپ کے حساد یہ برملا کہتے چلے جاتے ہیں۔ وہ قوت البتہ  
 آپ میں نہیں اور دلولہ شباب کی جگہ ہوس شباب نے لے لی۔ فقیر خضر کہتا ہے کہ دلولہ  
 نہ سہی۔ ہوس ہی سہی۔ تابِ اختلاط شعر کہنے کے لئے ضرور نہیں۔ رال کا ٹپکنا، ہی کافی

ہے۔ دل تو ہمارے ابوالاثر کا جو ان ہے۔ نوے برس کی عمر کو پہنچو تو پھر بھی ابھی تو  
میں جوان ہوں، کی تکرار تم کو چھبے گی۔

لو ہنسی ہو چکی! سچ بات یہ ہے کہ تمہاری خوش بختی و طویل العمری میں کلام نہیں۔  
آپ کے ہم عصر اور جگری دوست یکے بعد دیگرے رخصت ہوئے۔ اور باقی جو بچے، میں  
رختِ سفر باندھے تیار بیٹھے ہیں۔ دس سال کا عرصہ ہوا ظریف الملک وکیل الدولہ احمد شاہ بخاری  
المخلص پطرس نے نیویارک میں انتقال کیا۔ پھر شانِ صحافت مولانا عید المجید سالک اور صاحب  
فکاہان چرخِ حسن صاحب حسرت نے کوچ کیا۔ ہری چند اختر گئے۔ چند ماہ ہوتے ہیں کہ شاہ  
تمثیل سید امتیاز علی تاج کو ایک ظالم نے ان کی محلِ سرا کی چھت پر گر پ مارا اور انہوں  
نے جانِ جان آفرین کو سپرد کی۔ آپ کے مربی و محسن رکن الدولہ نصرت الملک صادق دوست  
نواب صادق محمد خان عباسی فامس نے شہر لندن میں رحلت فرمائی۔ تم تو کیوں ان کے جنازے  
پر گئے ہو گے اور کیوں ان کو روئے، ہو گئے۔ اللہ اللہ ایک زمانہ تھا کہ نواب کے دربار میں  
تمہاری طرف سے قصیدہ ہائے گراں بار نذر ہوتے تھے اور وہ قدر افزائی کرتے تھے ان کی  
نظروں سے گزرے اور ریاست سے بھاگے تو اپنی یحیٰی کشتی اور غیبت گوئی کی بدولت۔ نواب  
کا قصور اس میں کچھ نہ تھا ان کے مرنے پر ایک مرثیہ بھی تم سے لکھا نہ گیا۔ خیر یہ قصہ دوسرا  
ہے کہنے کا مطلب محض یہ ہے کہ سب کو ایک ایک کر کے مار ڈالا اور خود ابھی رخشِ حیات  
پر بچے بیٹھے ہو باگیں قابو میں ہیں اور جام و مینا نظروں کے سامنے۔ وہ اضطراری عاشقی و  
ہوسناکی کی کیفیت جو لمحہ تولد سے آپ پر طاری تھی۔ جوں کی توں قائم و دائم ہے بلکہ  
عمر کے گزرنے کے ساتھ ساتھ روبہ ترقی و معراج ہے۔ واہ خاکِ پاک جالندھر! تیری  
مٹی سے جس خاک کی کاخیر اٹھا وہ فرما دو دیو ہوا۔ فلکِ سخن کا نیر عالم تاب بنا اور دشتِ  
زمزم پر دازی کا لکشمں و ہنومان!

صاحب! میں ایک مدت سے آپ کو بلنے والا اور آپ کا مداح ہوں۔ میں



شعور سے تمہاری نظمیں بچوں کے ایک رسالے ”پھول“ میں پڑھتا تھا۔ تاریخ ہند منظوم اور قصہ نثر عمر بیتی رکتی ہی بار آیام مکتب میں پڑھے اور ان کا مزہ اب تک بھولا نہیں۔ اُن کے مطالعے سے فقیر کو شعر و سخن کا چسکا پڑا اور یہ شوق جان لیوا ہے۔ سروس ایزدی اور صلاحیت خلقی کے بغیر شاہد زیبائے سخن کی تمنائے حصول اور اس وادی پُر خار و حیرت افزا میں سخت کوشی ایسی دردناک کوئی شے نہیں۔ بہتر ہے مجھ جیسے جتھوٹے منزل میں نہ کھپ گئے کچھ پانہ سکے۔ ہاں میں تیرہ چودہ برس کا تھا۔ تم بہادر نواب بہادر کے دربار میں طالع آزمائی کو آئے۔ ان کے وزیر حضوری سے ملے اور نواب کی ملازمت اور ان کی بارگاہ میں باریابی اُنہی وزیر کے ذریعے سے تم کو حاصل ہوئی۔ غالباً مصاحبوں میں نام لکھا گیا۔ میرا باپ سرکار بہادر پور میں افسر آبادی تھا۔ اور تم ہمارے ہاں اکثر آتے تھے۔ خوب زبان آدہ و چالاک تھے۔ میرا باپ آپ کا بیڑا باریا تھا۔ کوئی جذبہ لطیف مشترک تم میں اُن میں تھا۔ دیوان خانے کی ایک مجلس میں ایک دن میں بھی بیٹھا تھا۔ آپ نے والد سے کہا ”اختر! تم بہ سن کمر حیران ہو گے اور میں بھی اگلے روز یہ جان کر متعجب ہوا کہ اردو زبان میں مختصر افسانہ نویسی۔ یعنی اہل یورپ کی شارٹ اسٹوری کی صنف کا بانی و موجد میں ہوں“ ہر چند کہ میں اُن دنوں شارٹ اسٹوری کے معنی پوری طرح نہیں جانتا تھا۔ تمہارا یہ دعویٰ مجھ کو کچھ اوجھا سا لگا۔ لاف زنی اس طور کی دل کو بھاتی نہیں۔ تم نے جو یہ کہا تو کچھ غلط و غیر معمولی شیخی نہیں بگماری۔ اہل سخن اکثر کے باب میں یہ قاعدہ کلیہ قائم ہوا کہ خود ستائی اور اپنی آپ قدر دانی بھری لازم میں کرنے سے ان کو عار نہیں آتی۔ یوں جی خوش کر لیتے ہیں۔

خان صاحب! یہ وہ زمانہ تھا جب آپ کی تصنیف ”شاہنامہ اسلام“ کی دھوم تھی۔ اور جناب فردوسی اسلام کہلاتے تھے۔ آپ کو یاد ہو گا یہ شاہنامہ بار بار چھپا۔ جا بجا پہنچا۔ اور آپ کے ریاست میں آنے کی باہم غایت یہ بھی تھی کہ اسے نصاب درسی میں داخل کیا جائے فقیر متعجب ہے کہ تصنیف جو مقبول عام تھی۔ اب کباڑیوں کے ہاں بھی دھنڈے

سے نہیں ملتی۔ اتنی جلدی اس کا نام و نشان مٹ گیا اور کوئی اسے یاد نہیں کرتا۔ بہات  
 آن دفتر کا ڈخوردو گاؤں اقصا ب بڑ دو قصاب در راہ مرد، حضرت یہ وجہ افسوس ہو  
 تو کیوں؟۔ بیشتر شاہکار نئے ادب جن کی شہرت شروع میں عام ہو گئی۔ تھوڑی مدت  
 گزرنے کے بعد خاک ہوئے اور ان کا کلام دل و ذہن سے محو ہوا۔ آپ نے بھی اتنے ہزار  
 اشعار جو سیرت نبوی اور تاریخ اسلام کے نکتہ مارے تو وہ صرف اپنے ملکہ نظم گوئی کے  
 نور پر مغز۔ ان میں نہیں حسین خیال سے وہ معجز اور اسلام سے آپ کو علاقہ نہ دوسرے میں  
 تم کو جاں کشی کرتے بھی نہ پایا۔ مصلیٰ اور تسبیح سے لا تعلق سدا ہے اور حقیقت یہ ہے کہ  
 ان واجبات دین میں غیر ضروری انہماک صوفیائے کرام کی روشنی کے منافی ہے۔

آپ کے پاؤں جو سرزمین بہا و لیور سے اکھڑے تو پھر نہ لوٹے۔ نواب بہادر کی مدح  
 میں ایک قصیدہ آپ نے ایسا گزرا نا کہ وہ ناراض ہو گئے۔ مشہور یہ ہے کہ آپ نے محفل  
 جلوت میں اپنی نظم ثنوی موسوم بے ابھی تو میں جوان ہوں، لک کر سنائی۔ ایک حاسد صاحب  
 نے نواب کے کان میں پھونکا اور ان کو گمان گزرا کہ ابوالاثر نے میرے دربار کا نقشہ  
 بیان کیا ہے۔ ایک نقل کے مطابق نواب دُعا اٹھا کر آپ کو مارنے کو دوڑے۔ وزیر  
 حضور نے ان کے غصہ کو ٹھنڈا کیا۔ بہر حال آپ بہا و لیور سے ایسے غائب ہوئے جیسے  
 گدھے کے سر سے بینگ اور عمل داری صوبہ پنجاب کے شہر لاہور میں پناہ لی۔ ایک رسالہ  
 ہفتہ وار کاڈزار والیان ریاست، راجوں ہمارا جوں کی عیش کوشیوں اور شبانہ کوشاٹیوں  
 کے بارے میں جاری کیا۔ وہ میرے باپ کے پاس آتا تھا۔ میں اس کی تاک میں رہتا  
 تھا اور اپنے والد کے کتب خانے سے جہاں جہاں چھپے اس کے مضامین کی سیر کرتا تھا۔  
 خوب مزے لیتا۔ تم بھی صلح وقت اور معلم اخلاق کا روپ دھار کر اپنی عبارت میں لگی  
 پیٹی نہ رکھتے۔ جملہ عروسی میں، درد و درمان کے علاج کی حکایت اول تا آخر بیان کرتے۔  
 ایک دن یہ رسالہ پڑھا پکڑا گیا۔ والد نے جھٹ میرے ہاتھ سے چھینا اور تنبیہ کی کہ

خبردار پھر اس کو ہاتھ نہ لگانا۔ یہ تمہارے پڑھنے کا نہیں، میں نہیں جانتا تمہارا یہ کاروبار چیکا۔  
یا اس میں گھاٹا پڑا۔ بہر حال کچھ مدت کے بعد ہی کارزار، بند ہو گیا اور تم نے عربانی اور  
بے حیائی کے خلاف اپنے جنگ و جدال سے توبہ کر لی۔

انگریزی عمل داری میں خان صاحب سے خان بہادر نم ہوئے اور حاکمان وقت کی  
خوشنودی حاصل کرنے کا ڈھب کوئی تم سے سیکھے۔ پاکستان وجود میں آیا اور تم نے نئے زعما  
کو شیشے میں اتارا۔ زلمے کے فساد کی صورتیں پیدا ہوتی رہیں کئی نواب گورنر جنرل بہادر  
آئے اور گئے۔ تمہاری حیثیت بطور ریاست کے ملک الشعرا کے مسلم رہی اور وہ رزق  
ناؤ نوش جو مقوی جسم اور فرح روح ہے آپ پر کبھی مسدود نہیں ہوا۔ جیسے جہاز کو اپنی بندرگاہ  
سارس کو اپنی بچائی، مومن کو حور و قصور کا تصور مسافت بعید سے پیش نظر رہتا ہے اسی طور  
تمہاری نگاہ حصول جاہ و منصب سے ہٹی نہیں۔ نیشن و وظیفہ کا ہاتھ آنا مع فنِ نظم کوئی،  
اس سے بڑھ کر دنیا میں کوئی بات نہیں۔ حضرت جب اس ریاست اسلامی کا ترانہ ملی بنانے کا  
موقع آیا تو کیوں کر حاکم اکبر کی نگاہ قدر شناس آپ کو چھوڑ کر کسی اور پر پڑتی۔ آپ نے  
اہل مغرب کی طر بہ دھن پر خوب ترانہ بہ عبارت فارسی آمیختہ بہ عربی چست کیا۔ سب  
نے واہ واہ کی۔ اہل پارس نے خصوصاً اس کی تہنیت کی اور پیام بجا کہ ہمارا ترانہ پہلے  
سے موجود ہے۔ آپ کا ترانہ آپ کو مبارک پیانچ ہزار روپیہ بمع خلافت اصلی تم کو اس  
لام کا ملا اور نیشن مستقل ہوئی۔ جب ملک یہ ملک صفحہ ہستی پر قائم ہے۔ تمہارا ترانہ بایک کو  
گھروں میں عوام و خواص کھڑے ہو کر سنتے رہیں گے۔

آپ کو یوں نہیں ہر گاجب آپ لاہور میں کارزار نکالتے تھے فقر اپنے باپ کے  
ہمراہ لاہور گیا اور ریلوے روڈ پر شمس العلماء مولوی ممتاز علی مرحوم کے کتبہ دار لا شاعت  
پنجاب کے پاس ملاقات ہوئی۔ میرے باپ سے آپ کی انبساط و اختلاط کی باتیں ہوئیں ہیں  
تب چودہ پندرہ برس کا ہوں گا۔ کسی فرحت بخش باتیں تھیں۔ ہمارا جہ بھیند سنگھ والی پٹیار



اور نواب رام پور کے درباروں میں جن و عشق کی گرمی اور منہ گلوں کی داستانیں تم سے  
نہیں۔ نواب رام پور نے تم سے فرمایا:

”الوالا قر صاحب۔ ہوس کی سیری تب ہو کہ دو دھیا چاندنی میں بربِ حوص  
یک صد ماہ و شانِ عرباں، لباسِ فطرت میں فراہم ہوں اور ہم تم اور صاحبین  
خاص ان سے آنکھ بھولی کھلیں۔“

جب تم نے بیفرودہ شاہ نقل کیا تو دیدوں تمہارے میں عجب چمک تھی اور رال ملکتی  
تھی۔ میں نے گمان کیا کہ رام پور کے نواب بہادر خود تم ہو اور عالمِ تخیل میں نازنینان رنگین  
ادا سے موج وصل لوٹتے ہو اور ان کی بلائیں لیتے ہو۔

سن یاد نہیں۔ کبھی سنا کہ تم انگلستان کسی طریق سے جا پہنچے اور ایک فرنگی ستم پیشہ  
کو مار کر گھر میں ڈالا۔ سر عبدالقادر میر سڑنے غالب اس بد بخت بی بی کا بمطابق شروعِ مدی  
تم سے نکاح پڑھایا اور تم اس کو بیاہ کر وطن لوٹے۔ حضرت یہ اہل نصاریٰ کی بھٹیاریں  
کی کون سی ادا آپ کو دل نشین ہوئی جب کہ خود بقول آپ کے مصرع  
اپنے وطن میں سب کچھ ہے پیائے

یہ بیل منڈھے چڑھی نہیں۔ وہ تمہاری شعر و شاعری کو کیا سمجھتی زبانِ یارمن ترکی  
من تر کی غنی دامن، آخر اتنا بنے بنے جی اچاٹ ہو گیا اور غم نہیں اللہ کو سونپ کر جہان  
میں سوار ہو گئی۔

دس سال کچھ اوپر کا عرصہ ہوتا ہے۔ میں اور میرے ایک جوان شہر میں بیان، تیز ہوش  
دوست، ضیاء الحقن چوہدری نام، تم کو کراچی میں ملے۔ ان دنوں آپ ایک سرکاری  
رسالہ سرزمینِ پاکستان کے نگرانِ اعلیٰ تھے اور پادشاہانِ پاکستان نے آپ کو  
اور چند بے مقدمہ و بے کار نوجوانوں کو نان و نفقہ کی رسید ہم پہنچانے کو یہ دھنگ  
نکالا تھا۔ رسالہ کے دفتر میں خرٹا نگیس میزوں پر لپا کر بیٹھے تھے اولاف وگراف

مارتے تھے۔ اشتیاق دیدار تمہارے حجرے میں کشاں کشاں لے گیا اور تم نے دروانہ کھلتے ہی شیشہ ناب انگوری بو کھلا کر میز کی دراز میں چھپایا۔ گیلے ہونٹوں کو کوٹ کی آستین سے پونچھا۔ باہوش ہو بیٹھے۔ میرے والد مرحوم کی باتیں خوب لطف و سرخوشی سے کہیں۔ لہک لہک کر۔ منہ بنا کر۔ اور اُن کے بارے میں، اختر میرا یاد تھا، تمہارا کہنا، ہمارے دل کو بھایا کیوں کر کہوں تم پر مجھ کو پیار نہیں آیا۔

پیر میری تم سے آخری ملاقات تھی۔ اس کے بعد نہایت نبردِ محنت کے باوجود تم سے ملنا نہ ہوا۔ حکایاتِ فیروز مندی تمہاری پڑھتا ہوں اور خوش ہو لیتا ہوں۔ تم تو یک صد سی سال جینے کا عزم باندھے ہو۔ میں اب تھک رہا گیا۔ اعضاء میں قوت نہ رہی۔ غدودوں کے ٹیکے خرید کر نے، نکلوانے کا مقدور نہیں۔ میں اب چراغِ سحری ہوں اور اس کا کلبہِ احزان میں حکمِ رہائی کا انتظار کرتا ہوں۔

قیاس میں ہم تم پھر اکٹھے ہوئے ہیں۔ تمہارے طور و انداز وہی جوانی کے ہیں اور گمان کرتا ہوں کہ تمہاری باتوں میں شبِ زفاف کی معطر سیج کے پھولوں کی پھر بو آئے گی۔ اور شاید اس میں ملی جلی کا فور کی ماتمی کی بھیجک بھی ہوگی۔ ہا ہا!۔ پیری میں جوانی کا ولولہ قائم رکھنے پر کیوں تلے ہو۔ اس سے کیا حاصل ہے۔ علی علی کیا کر اور شا دو با ہوش جیا کر!۔ کیوں حضرت جان گئے اس خط کا راقم کون دیوانہ ہے؟ —

جواب کا طالب، خضر

چوہدری اکرام اللہ کے نام —

پیری جان اکرام اللہ خان!۔

آج منگل کا دن ہے نومبر کی اٹھائیس تاریخ۔ ایک پہر مل چڑھے پلنگ سے سو کر اٹھا۔

آنکھ میں دھوپ بینکی اور سگرٹ پیا۔ سینے صاحب اجاڑے کی دھوپ بھی کیا نعمت غیر مترقبہ ہے۔ بدن کی ٹیسوں اور ذہن کی کدورتوں کے لئے تریاق ہے۔

شب گزشتہ کی تمہاری باتیں یاد آتی ہیں۔ جب تم مجھ کو بارہ بجے شب اپنے موٹر میں میرے گھر چھوڑنے آئے تو کیا کیا موتی تمہاری زبان مرتعش سے نہ جھڑے۔ میں نے وہ سکڑا کر چُٹن لئے۔ بچے کا سا بھولپن تب تمہارے چہرے پر تھا اور مجھ کو تم پہ بڑا پیار آیا۔ اپنے زخموں کی بٹیاں کس معصومیت سے کھوتے جاتے تھے۔ تم کو تو وہ باتیں کہاں یاد ہوں گی کہ تم مدہوش تھے۔ توبہ، توبہ! مدہوش کیسے! اصل باہوش تھے۔ ایسی مدہوشی خدا ہر ایک کو دے۔

تم نے کہا— خالد خان خضر آئے ہم دونوں ہر دو ار کو نکل چلیں، میں سنیاس لینے کا خواہم ہوں۔ میں اپنے دنیا کے مرتبے کو بھٹی خانگی زندگی اور اس موٹر سے دق آچکا ہوں۔ مجھ کو اس جھوٹے نفرت ہے خضر صاحب! یہ سب جھوٹ، جھوٹ، جھوٹ ہے۔ میں ان چیزوں کو نہیں چاہتا۔ ان کو بے جا و بے جاؤ۔

واہ واہ۔ اکرام اللہ خان— آپ نے میرے دل کی بات کہی۔ ایک مدت کے بعد حق بات، راست بات ایک صاحب روشن ضمیر۔ ملتان کے فیلسوف دیوانہ سے میں نے سنی پچوہری صاحب، ایک زمانہ تھا۔ فقیر خضر کی ایک مہایوگی سوامی پر او انداسے کتابت تھی۔ اس کے ہمراہ کیلاش پریت اور جھیل مانسروہ جانی کا قصد کیا تھا کسی جے ڈول نہ بندھا اور اس میں کسر میری طرف سے نہ تھی۔ سوامی کے اس سال کی یا تراس کوئی امر مانع ہوا۔ بات اگلے برس پر پڑی اور اس طرح تساہل کی نذر موتی یعنی میں نہ جاسکا۔ ایک بار جدا جاتا تو یقین کچھ گالوٹنے کا نام نہ لیتا کیلاش پریت کے دامن کوہ میں ایک خانقاہ ہے اور سوامی پر او انداس نے اس کا ذکر مجھے کیا تھا۔ اس کے پیراگیوں کے ٹوٹے میں شامل ہو جاتا۔ آپ کی دنیا لٹے ہو اور ہوس میری بابت کوئی خبر نہ پاتی بھائی



ایک دفعہ ہر مغایر میں پہنچا تھا۔ ایک عزیز، معقول دنیا کے اوپنچ پنچ جانے والے  
 مجھ کو سمجھا سمجھا کر پکڑ دھکڑ کر لے آئے۔ چند سال بعد پٹری اور تھکڑی کو جیل خانے  
 میں چھوڑ پھر بھاگا۔ بندرگاہ جنوب کالی کٹ سے جزائر لکا دیپ تک پہنچنے کا عزم  
 مصمم باندھے تھا۔ وہ بیل بھی منڈھے نہ چڑھی۔ افسوس! صد افسوس۔ باری تعالیٰ کو  
 اس بے یس و یار قیدی کا زنداں سے فرار منظور نہ تھا۔ جب بھی دنیا کے غلوں کی آنکھ چڑا کر  
 بھاگا۔ پکڑا گیا اور حالات میں ڈال دیا گیا۔ طبیعت میں یک گو نہ کیفیت بے قراری و اضطراب  
 اب بھی باقی ہے۔ لیکن چوہدری صاحب اب اعضا میں وہ سکت نہیں۔ ذہن میں وہ  
 جوانی نہیں کہ سہل ترانے کا سوچ بھی سکوں۔ اس زندگانی کی صودت دلدل کی ہے۔  
 کہ جتنا اس میں ہاتھ پاؤں بھٹکنے کے لئے مارا و اتنا ہی اور دھنتے جاؤ۔

اور وہ اپنے سفر جیات کا سب سے اندوہناک واقعہ جو تم نے سنایا اس سے  
 میں نے راز تمہاری روح کے کرب کا پایا۔ اوسنو۔ اپنی زبان سے سنو، تم نے کہا:

”خفزیہ میری زندگی کا انتہائی حسرت انگیز وقوعہ ہے خضر صاحب میں نے  
 ایک بھینس کو دیکھا، ایک آنکھ زخمی اور اس پر مکھیاں چمٹی ہوئی۔ ٹانگ  
 سے لگڑی شدت پیاس سے جیب گز بھر منہ سے نکلی ہوئی چند قصاب  
 اس کو بوچرہ خانے کی سمت ہنسلے جاتے تھے۔ آپ کبھی صبح دم چوہنگی  
 والی سڑک پر گزریں تو آپ کو یہ منظر مزبل مویشیوں کے بوچرہ خانے  
 کی سمت ہنسلے جانے کا اکثر دیکھنے میں آئے گا۔ اچھا خاصہ جمع ہوتا ہے  
 اور وہ لوگ آواز میں لگاتے، لاٹھی چلاتے ان نزار بے زبانوں کو سوئے  
 متقل لے جاتے ہیں۔ اوہ! اوہ! — میں اس پڑھوں تملنے کو بھول نہیں  
 سکتا۔ اس کا تصور بعض وقت مجھ کو راتوں کو جگانے رکھتا ہے خضر صاحب  
 زندگی کا تقدس کہاں ہے آدمی اور جانور کے جسم میں روح متحرک ایک ہے

اور کل تخلیقاتِ عالم آدمی چو پایہ چرند پرند میں احساسِ حیات کی روشنی  
 واحد سے فرزداں ہے۔ دنیا کے بڑے ادیان میں سے بدھ مت میرے  
 دل کو لگتا ہے کسی جاندار کی جان نہ لوگو تم بدھ بڑا عظیم آدمی تھا۔ اس  
 جھوٹ اور فریب کے جنجال سے نکل کر جنگلوں میں ازلی سچائی کی تلاش  
 میں نکل کھڑا ہوا۔ بڑے پیڑ کے نیچے برسوں کے گیان کے بعد اس کو وہی  
 نردان ہوا۔ اور زندگی کا راز حقیقی اس پر آشکارا ہوا۔ آدمی اپنے کو کچھ  
 ہی سمجھے۔ وہ کائناتِ ایزدی میں چوٹی سے بڑھ کر بے وقعت ہے۔ مجھ کو  
 اپنی گزشتہ زندگی ضیاع مقصد لگتی ہے۔ خضر میں آغازِ شباب میں  
 آگئی پاماتا تو باور کیجئے گا۔ میں کبھی شادی نہ کرتا۔ بال بچوں کے جھنجھٹ میں  
 نہ پڑتا۔ تباہیے اگر یہ بچے میرے متانہ سے تڑپتے ہوئے نہ نکلتے اور یہ  
 انسانی پیلے نہ بن پاتے تو کیا فرق پڑ جاتا۔ کروڑوں، اربوں، انفاسِ حشر  
 ارض کے مثل اس خاک دان پر رینگ رہے ہیں خضر صاحب۔ میں یہ سب  
 کچھ نہیں چاہتا نہیں چاہتا۔ ان کو مجھ سے دور ہٹا لیجئے۔ میرا انشورس کا کاروبار  
 میرا موٹر۔ میری کوٹھی۔ میری بیوی بچے مانندناویہ زندان کے مجھ کو زنجیر  
 میں لٹے ہوئے ہیں۔ ہم سب جزیروں میں ہیں ہم سب اپنے اپنے خول میں  
 جیتے ہیں اور ایک آدمی اور دوسرے آدمی کے مابین کوئی تعلق، واسطہ  
 نہیں ہے۔ حیاتِ انسانی کا سب سے بڑا المیہ اس کو کیوں نہ کہوں۔۔۔  
 بہت سی باتیں اسی قسم کی تم نے کہیں۔ میں نے چاہا تم بولتے جاؤ۔ میں سنتا جاؤں  
 حالِ دل کے بیان سے لوگ یہاں ڈرتے ہیں۔ خفقانی اور مراقی کون کسداں جاہے گا۔  
 اپنے مرضِ سرطان سے مرنے کی پیش گوئی جو آپ نے کی۔ اس سے اغلباً فقیر کو ڈرانا مقصود  
 ہو گا۔ میں اپنے کشفِ نجوم سے کہتا ہوں کہ یہ اندیشہ آپ کا محض واہمہ ہے اور حضرت ایزدی

نے ابھی کارہائے خیر آپ سے کرائے میں۔ بالبعد ان کی تکمیل کے صدوسی سال کی عمر میں تمہاری رہائی کی صورت ہو تو ہو۔ اس سے پہلے ممکن نہیں۔ ٹھکوسلے سے نہیں کتا۔ علم بخوم کے عبور میں میرا ہم قوم اس وقت سارے کشور ہندوستان میں نہیں۔ الحمد للہ۔ آپ کی داستانوں کے مجموعہ کی کتاب موسوم بہ جنگل، چھپی اور بانارہ میں آئی۔ انطبائع کتاب اولین بہ صد ہزار مسرت و نشاط آپ کو اور کل دوستوں کو مبارک ہو۔ آپ کے اجاب خوش نہیں۔ حاسد جلتے ہیں۔ یہ کتاب آپ کے توسط سے نظر افروز ہوئی اور ہنوز اس کی سیر کرتا ہوں۔ ہائے کیا افسانے لکھے ہیں۔ ان کو بار بار پڑھتا ہوں اور وجد کرتا ہوں۔ ان قصوں کی حقیقت جو میری نظر میں ہے وہ آپ کو معروض کروں تو سمجھو گے کہ ازراہ تملق و خوشامد ایسا کتا، محل۔ چوہدری کہوں، خان کہوں، جانِ خضر کہوں۔ مبدا فیاض کا تم پر احسانِ عظیم ہے۔ ماخذ تمہارا صحیح اور طبع سلیم ہے۔ فنِ فسانہ طرانی کے ساتھ ایک مناسبت ازلی و سرمدی لائے ہو۔ میرا ناز و نعت سعادتِ حق منثور ان فضول کو دیکھتا تو اس کی روح نہال ہو جاتی۔ یہ مایہ یہ عطیہ خاص من جانب اللہ ہے۔ غنتِ پشروہی و جگر کا دی و شبِ بیداری سے یہ ملکہ پیدا نہیں ہو سکتا۔ کئی کم نصیب، عنایتِ الہی سے محروم، حصولِ کمال کی آندو میں پراگندہ و تباہ ہو گئے اور کاوشِ جگر ان کی ضائع ہوئی۔ اتم چند، اور ہیل، اور جنگل، کس کس داستان کا نام لوں۔ ساری نگارشات کم یاب۔ لعلِ سپید، نایاب ہیں۔ خدا تمہارا انگلیان ہو۔ مشقِ بڑھائیے اور سرحدِ کمال پر اپنے فن کو پہنچائیے۔ میں آپ کی رسائی ذہن۔ قوتِ علم۔ جذبہ دہ مند نوازی سے قوی امید رکھتا ہوں کہ عنقریب ہمیں گویے اور ما، ہم کے رتبہ کو پہنچو گے اور میرے اور تمام دوستوں کے لئے فخر اور دشمنوں کے لئے غلِ حمد ہو گے۔

ہاں صاحب۔ پر کتا ہوں اپنے یارِ دلی اکرام اللہ خاں صاحب کی صحبت میں میں نے وہ مزہ اٹھایا جو بشر کو ایک ہندو ہم طالع سے مل کر ہی ہوتا ہے چشم بد و دورِ حسن



صورت مرے یار کا وہ کہ دیکھتے ہی پہنی نظر میں حسن خلق و لطف طبع اس کو نظر آئے۔ حسن سیرت وہ کہ ہر ایک کا دل خوش ہو۔ بچائی میں کیوں نہ چاہوں گا کہ اکثر تم سے ملاقات ہو اور باہم حرف و حکایت کے مزے لوٹیں۔ اکرام اللہ خاں۔ تم جلتے ہو۔ فقیر نے بوجہ ایک مدت سے گھر کا دروازہ بند اور آنا جانا موقوف کر رکھا ہے۔ میں کب کہتا ہوں کہ تم متعدد بار غریب خانے پر تشریف نہیں لائے ہو گے۔ میں نے سمجھا ہو گا کوئی قرض خواہ، تھانیدار وغیرہ دروازہ کھکھٹاتا ہے اور کہلا بھیجا ہو گا کہ گھر پر موجود نہیں۔

ہائے ہائے فقیر کی حرارت غریزی کو زوال ہے، مجموعہ امراض جسمانی و آلام روحانی نے ناطقہ بند کیا۔ عزیزوں سے میری ناچاقی اور رشتے داروں سے ناخوشی، جوتی پزار، اور گھر بار سے بیزاری، کان امرد نے مرض جگر متورم کو قوی کیا۔ جسم بے روح متحرک ہوں۔ اب پایہ رکاب ہوں اور ملک عدم کو نہیں۔ ایک شاگرد کو لکھ رکھا ہے کہ کوہ و صحرا کی کسی خانقاہ کی مجاہدی خالی پڑی ہو تو اطلاع یا بی کرے۔ ادھر سے اطلاع آنے پر سامان سفر کر دوں گا۔ ایک بکس اور دو جوڑے کپڑوں کے میرے پاس ہیں مشابعت کو ریل کے اسٹیشن پر آنے کی زحمت ضرور کیجئے گا۔ جملہ اجاب بھی بمع مالا مالے چنبیلی پہنچیں تو قباحت اس میں نہیں۔

حضرت مسعود اشعر صاحب کی خدمت میں فقیر خضر کا سلام کہہ دیجئے۔ ماشاء اللہ بہت خوبصورت اور خوش سیرت، سعادت مند اور معقول پسند آدمی ہیں اور ان ہمہ خوبیوں کے باوجود یاروں کے یار اور ان کی محفلوں کی رونق۔ چوہدری محمد رمضان صاحب، سید فرخ خضراد صاحب، شیخ اعجاز الدین صاحب، عطاء محمد افضل صاحب، لطیف گو، شیخ عزیز الحق صاحب کو فقیر کا سلام نیاز پہنچائیے۔ پرمود دکار اس مجمع کو سلامت رکھے!

خضر گوشت نشین

مرقومہ التواہد ۳ دسمبر ۱۹۷۲ء

## محمد شاہ رنگیلے کے نام —

واہ میاں رنگیلے آٹھ پہر شراب پینے والے۔ رقص و سرود پر شیفتہ جنگ و جدل کے بکھڑے سے دور بھاگنے والے۔ کیا نام تاریخ عالم میں پیدا کر گئے۔ عیش کو شہی میں سند بنے اور بعد میں آنے والے شاہان و سردارانِ عالی مقدار کے لئے شمع ہدایت فروزاں کر گئے۔ حضرت کے آپ زمانہ مکتب سے مخدوم و ممدوح رہے اور اس نے اپنے عرصہٴ حیات میں متعدد بار حضور کی خدمت میں بحرِ غائبانہ کے اور سکے گزرنے دید کو البتہ آنکھیں ترستی ہیں۔ کیونکہ تم عالمِ برزخ میں پہنچے، میں ابھی اس زندانِ آب و گل میں مجسوس حکمِ رملی کا منتظر۔ آداب القاب کی بے تکلفی کو بُرا نہ ملینے گا اور گستاخی پر محمول نہ فرمایئے گا۔ صاحبِ آپ پر ہم کو پیار آیا اور خود بخود طبیعت شوخی کو مائل ہوئی۔ حیران ہوں کیونکہ یہ باتیں الفت و اختلاط کی آپ تک پہنچاؤں گا۔ ایک شخص بہادر پور کے رئیسوں میں، ریاض الرحمن نام میرے دوست ہیں۔ ان کے پاس ایک آلہ ہے پلانچٹ، جو اہل فرنگ نے ارواح کو پیام پہنچانے اور ان سے ہمکلامی کرنے کے واسطے ایجاد کیا ہے۔ یہ خط لکھ کر ان سے کہوں گا کہ راؤ جی بسبیل پلانچٹ، اس کا مضمون محمد شاہ کو پہنچا دو۔ وہ مجھے انکار نہیں کریں گے۔ خدا کرے پلانچٹ، ان کا اور ایک اور آلہ اوقاتِ زمانہ کو منگے پیچھے کرنے کا۔ یہ دونوں ثابت و صحیح ہوں پچھوند نے ان کو نہ چاہا، مو۔

پہر دن چڑھنے کا وقت ہے۔ کاغذ قلم و دوات لے کر اسٹول، چوبی پر چڑھا بیٹھا ہوں کافی کا پیالہ، داہنی کہنی کے پاس میز پر دھرا ہے۔ ایک جرعمہ اس میں سمیٹا ہوں، ایک کنس سگریٹ کا لیتا ہوں ایک آدھ سطر قرطاس پر رقم کرتا ہوں۔ یہ اہتمام نہ کروں تو اس پرانہ سالی میں ذہن ماؤف رہتا ہے کچھ لکھ نہیں سکتا جس زمانے میں تم دلی میں تخت طاؤس پر اجلاس کرتے تھے اس زمانہ میں کافی اور سگریٹ کا رواج نہ تھا۔ ان کو

بنانے والے بھی اہل فرنگ ہیں۔ اُس وقت معرّضین جرّحہ جرّحہ شراب پیتے تھے اور صبح  
 ڈیڑھ بجوان بدخشانی گڑ گڑاتے تھے۔ میں نے مانا کہ شراب کے بغیر تم سے گفتگوئے نشا کا انگیز ہو  
 نہیں سکتی پر خضر غریب نادار اس سیال آتشیں کو فراہم کرے۔ تو کیونکر۔ بڑا البتہ سب  
 سے سستی ولایتی قوام کی شراب ہوتی ہے۔۔۔۔

بیزکی ایک بوتل پارسی ساڑھے سات۔ آٹھ روپے میں دیتے ہیں۔ اور صوبہ شمال میں  
 جہاں فقہائے اسلام کی عمل داری ہے۔ محکمہ حصول سرکاری کے کارپرداز پندرہ سو روپے  
 سے کم فروخت کرنے پر راضی نہیں ہوتے۔ الا مان، الحفیظ، ظلم، ظلم! حضرت یہ ذکر شراب  
 کا خجھ کو کرنا نہ چاہتے تھے۔ ہر چند کہ عالم ہند رخ میں منکر نکیر نے کوڑے مار کر آپ کو صوفی صافی  
 بنادیا ہو گا اور وہاں دستیاب بھی بھلا کہاں سے ہوتی ہو گی۔ میں خیال باندھتا ہوں کہ  
 اس کے ذکر سے آپ کی پیاس بھرک اٹھی ہے۔ العطش العطش پکارتے ہو۔

بھائی رنگیلے، لو ایک اور بات سنو پہلے اس سے کہ ذہن سے اترے۔ تم کو اس  
 سے گو نہ خونخو ہو گی۔ آپ کا ایک، ہم لقب کو۔ ہم کنیت کو صوبہ پنجاب کے شہر لاہور  
 میں رہتا ہے یہ رنگیلے بے چارہ بادشاہ نہیں۔ عمائدین سلطنت میں نہیں، خالی خولی نالک کا  
 مسخر ہے اور نہ بگاڑ کر۔ حرکات مضحکہ خیز کر لوگوں کو ہنساتا ہے۔ آپ باور کیجئے گا۔  
 جس مقام پر اس کا نالک ہو۔ عوام الناس کیا مرد کیا عورت بھوق جوق اس کے دیکھنے کو  
 پہنچ جاتے ہیں۔ سچ ہے کہ اس کی جو شہرت اور ناموری ہوئی۔ اس سے تمہاری نیک نامی  
 بھی زبان زد خاص و عام ہوئی ہے۔ ورنہ لوگ آپ کو بھولے جاتے تھے۔ یہ رنگیلے تو تھا  
 آپ کا، ہم لقب۔ رنگیلے بہت سے دوسرے۔ حضرت کی روش پر چلنے والے شراب و  
 کباب سے کام رکھنے والے۔ گویا میدان حقیقی آپ کے اس مملکت میں ہر سمت پھیلے ہیں۔  
 ان دوسا کے عیش و عشرت کے قصے کیا کیا نہیں لکھ جاتے۔ کچھ جھوٹ کچھ سچ۔ وہ جو جاتے  
 ہیں سو کہتے ہیں۔ حضرت کا نام مٹنے نہیں دیتے۔ قیام سلطنت کے وقت سے حضور کا من



قبامضبوطی وثابت قدمی سے کھڑے ہیں۔ آپ کی غمگساری میں محنت کرتے نہیں تھکتے۔  
آپ کو غیر نہیں جلتے۔

چند روز ہوئے آپ کی مدحت میں ایک رسالہ تاریخ و سیر کا نظر سے گزرا اس کے  
محرر نے اس میں لکھا کہ جب نادر شاہ افغانی نے ملک ہندوستان پر چڑھائی کی اور  
حملے کا غل عام ہوا۔ آپ اور آپ کے ہوا خواہوں کے کان پر جوں تک نہ ریگی۔ مینا و  
جام بجا کر بیٹھے۔ ترقد آتنا ضرور کیا کہ لشکر کے ہفت ہزاری وہ ہزاری سپہ سالار اپنی  
اپنی خل سراؤں کی چھت پر چڑھ جاتے۔ نیچے اتر کر آپ کی خدمت میں معروض ہوتے  
کہ قرباشوں کے حملے کی خبر غلط، محض افتراء، کیونکہ افواج غنیم کا ناحہ نظر نشان نہیں جب  
آدھی سلطنت جاتی رہی۔ تب بھی ٹس سے نہ ہوئے۔ بلکہ ناچ رنگ کی محفلوں کی دلوق  
دوبالا ہوئی۔ بجائی رنگیلے میاں اپنے مسلک میں پامردی خوب دکھائی۔ لغزش نہ آئی۔  
تمہارے استقلال کا جواب نہیں کوئی آئے کوئی جلے آپ کی بلا سے آپ نے اپنے  
کام سے کام رکھا۔ دلی لٹ گئی شہر میں مردمان بیار تہ تیغ ہو گئے۔ آپ نادر شاہ صاحب  
کو علوا گلقد کھلاتے رہے وہ حضرت جلتے ہوئے تخت طاؤس بھی لے گئے۔ آپ کی بلا  
سے آپ نے غمزدگی کو اپنے سے دور کیا اور تیغ اصفہان کے او جھل ہوتے ہی اپنا پرانا  
شغل پھر سے شروع کیا۔ وضع داری نبھانا اس کو کہتے ہیں۔ میں جواب آپ کی یاد دہانی کرتا  
ہوں تو اس واسطے کہ یہ حسب حال اس زمانہ ہے۔ حضرت آپ پر معلوم ہو، تخت طاؤس  
اب دلی کے لال قلعے میں پھر لوٹا دیا گیا اور ملک بھارت کی ہمارا فی انداز اس پر بیٹھ کر عقل و  
تدبیر سے حکومت چلاتی ہیں۔ ملاں کچھ دل میں نہ لاؤ۔ خدا آپ کی روح صالح و پاک کو  
خوش رکھے۔ حضرت نادر شاہ درانی کی روح آپ کے قرب میں رہتی ہو تو اس کی خدمت  
میں فقیر کا جبراعرض کر دیجئے گا کوئی سوغات یہاں سے بھیجنے کی نہیں۔ جلوہ گل قند عطاروں  
کی دکانوں میں سونے کے بھاؤ ہوا۔ جواب بسبیل پلانچٹ، جلد مرحمت ہو تو دل

کی کلی کھل جائے۔

مرید با صفا۔ خالد خان خضر

## قدرت اللہ شہاب کے نام

اے شہاب صاحب، سنتا ہوں ہم سے روحِ کرم بلا دِ اہلِ فرنگ میں جاوے  
جہاں رہو خوش رہو۔ آباد رہو۔

بھائی قسمت نے تمہارا خوب ساتھ دیا۔ ایک داستان تمہاری لاہور کے مطبع  
جاریہ میں انطباع شدہ بعنوان "یا خدا" فقیر نے طالب علمی کے ایام میں دیکھی تھی اچھی  
تصنیف ہے۔ غالباً اصل واقعہ کو قصہ کے پیرائے میں ایچ کے بغیر بیان کر دیا۔ بہت  
سی چیزیں تمہاری تصنیف کو وہ نظر سے بعد میں گزریں اور موجب نشاط و انبساط  
قلب ہوئیں۔

دنیا میں کامراں فرماں ہوئے۔ قفقازِ پاکستان کے جلیل منصبوں پر فائز ہوئے۔  
پیش گاہ وزارت ملی۔ سرکار کے مقرب خاص ہوئے ان کا طالع عقرب میں تھا۔ وہ دس  
سال تک جسے یعنی وہ اب تک جیتے ہیں لیکن سلطنت دوسروں کے ہاتھ گئی۔ آپ  
بھی ایسے بد دل ہوئے کہ اس مملکت سے کنارہ کر لیا۔

کچھ تباؤ ولایت میں تمہارے اشتغال کیا ہیں؟ معاش کی صورت کیلے؟ پنشن کی  
توسرکار سے توثیق ہو چکی ہوگی۔

یہاں کا حال وہی ہے جو تارکی کے زمانہ میں تھا۔ ملاؤں اور غیر ملاؤں میں  
جوئی پیرا، شریف اصل ذلیل و خوار، اذل اشخاص کی گڈی چڑھتی رہی۔ سرکار کے  
شعبوں میں عمال کام سے جی چرانے والے، حریص خلقتِ خدا کی دوہائی کوئی نہیں سنتا

حاکم اعلیٰ بیدار منش، انصاف پر ورہ راست نیت ہے۔ اس نے سعی بلیغ حالاتِ زمانہ کی درستی اور جمہور کی حکومت کے قیام کے بارے میں کی۔ وہ سب مٹ گئی۔ ہننگائی نے مجھ سے سفید پوشوں تک کو گوشہ نشین بنا دیا۔ پڑوں چھ روپیہ گیلن حقیر سے حقیر نشے ضرورت کی بازار سے خریدو تو دکاندار کھال ادھیڑ لیتے ہیں۔ پانسے کا یہ حال ہے کہ ناج کے بھاؤ ملتا ہے۔ سنتے ہیں آئندہ قریب میں ذوالفقار علی بھٹو کو اختیار مل جائے گا۔ وہ بھی بیتاب ہیں۔ پر حالات کا سدھڑنا عقل و تدبیر کے حیطہ سے باہر ہے۔ دماغ الٹی کے سامنے انسان کی سب کوشش فضول و لا حاصل ہے۔ تخت نشین ہو بھی گئے تو ماسوا بدنامی و وسوائی کے کیا دھڑ ہے۔ آج جو لوگ ان کو سر آنکھوں پر بٹھاتے ہیں۔ کل کو وہی ان کی قیض کا گریبان پکڑیں گے۔ صاحب یہ دنیا کا دستور ہے۔

بے چارہ حبیب اشعر، دلی کی نشانی، مسیح الملک حکیم اجل خاں کا نو سا ایک ماہ ہوا گزر گیا۔ غالباً تم اس سے کبھی نہیں ملے۔ بڑا امر نجاں مرنج، وضعیت اور طر حال انسان تھا۔ اردو زبان میں اس کی تحریر سحر انگیز نکسالی تھی۔ خلیل جبران لبنانی کی کتابوں کے ترجمے اس پیرایہ میں کئے کہ اصل کو شرمایا۔ چار چھوٹے بچے، میں، ایک بیوہ تمہیں اس ضمن میں لکھتا ہوں، گو تم پاکستان کی انجمن مصنفین سے الگ ہو چکے ہو ان کے معاملات میں تھوڑا بہت رسوخ اب بھی تمہارا باقی ہوگا۔ انجمن سے کچھ مالانہ بیوہ اور بچوں کا مقرر کردہ تو وہ کارِ خیر ہوگا۔ وہ دعائیں دیں گے اور تمہاری سرخروئی دونوں جہان میں مسلم ہوگی۔

صاحب تم چھپے کسٹم نکلے۔ کل پنج شنبہ کو یہ فقیر مہل میں تھا۔ ڈاک کے ہر کارے امام دین غمگین نے ایک پارسل رجسٹری لا کر دیا۔ کھولا تو اس میں ایک جگہ بعنوان ”کتاب“ پایاکہ لاہور سے انطباع زبیر نگرانی نوہ چٹھی قاسم محمود ہوتا ہے۔ وہ زہرا زہرہ مروت پرچہ بھیجتا ہے۔ ورق گردانی کرنے لگا۔ ایک عنوان پر چونکا۔ کوئی صاحب ہیں ممتاز مفتی۔ غالباً تمہارے جلسے والوں بلکہ یاران غار میں سے۔ انہوں نے تمہارے بارے میں ایک



مضمونِ طویل و فصیح رقم کیا ہے۔ اسے پڑھا تو یہ بھی دکھلا کہ انشاء اللہ تم عارفِ کامل ہو، ولایت تمہاری تحویل میں ہے۔ یہ خوب لطیفہ ہے۔ ولایت تمہیں ملی اور تم ولایت میں پہنچے۔ جھوٹ کموں تو دوسیاہ ہوں مجھے پہلے بھی قیاس تمہارے ولی ہونے کا تھا۔ مذکورہ مضمون پڑھ کر یقینِ نختہ ہو گیا۔ نیازِ معتقدانہ قبول کیجئے گا۔ آپ سے بیعت کا اشتیاقِ رفدافروں ہے وطن کو لوٹنے میں شتابانی کرو۔ تم سے ذکر کرتا ہوں۔ ایک نانہ مجھ پر آیا کہ کشتری بہاؤ پورے علاقے میں قطب کا منصب بعدِ کشول و عصا ان فقیر کو عطا کیا گیا۔ جہاں جا تا مریدانِ باوصفا جلو میں ہوتے اور قدم قدم پر ہونکارے بھرتے۔ کیا بتاؤں یہ دولت مجھ سے چھین گئی۔ ہائے ہائے۔ دائے دائے!

خط کی ایک نقل عالی جناب ممتاز مفتی کو بھجوا دو تو فخر پر اور میرے اہل و عیال پر کرم نوازی ہوگی۔ بی بی کریمنا سن کیلر سے سرسے ملاقات ہو تو ان کی خدمت میں میرا سلام شوق کنا کہ ایک مشتاق دید تمہارا احاطہ پنجاب میں بیٹھا اپنے نوشتے کا ماتم کرتا ہے۔

## احمد ندیم قاسمی کے نام

جان بزدل!

ٹیلیفون پر تم نے بتایا کہ تم نے مجھے یاد کیا یعنی ایک مکتوب مجھے بھیجا۔ وہ مجھے نہیں ملا۔ آئندہ قاعدہ اختیار کر و خطوں کو بیزنگ سمجھنے کا ڈاک خانہ والے تعرض نہیں کرتے، خط مکتوب الیہ کو پہنچ جاتا ہے اور تلف نہیں ہوتا۔ ڈاک کا ہر کارہ امام دین نمکین ملتا ہے مجھے جانتا ہے۔ میرے گھر کا پتہ اسے معلوم ہے۔ پوسٹ ماسٹر ملتان بھی میرا صورت آشنا ہے بایں وجوہ خط کے نہ پہنچنے پر

انگشت بندھا ہوں۔

میری رونداد بیچھے۔ پہلے ایک لطیفہ سنو۔

گل کوئی بہر بھردن ڈھلے میں اپنی حویلی کے صحن میں ڈنڈ پھلتا تھا کسی نے دروازہ کھٹکھٹایا۔ جلدی سے قمیص پہن باہر گیا۔ ڈاک کا ہرکارہ غمگین تھا باچھیں چری ہوئی۔ اس نے ایک خط دیا اور ساتھ کہا ”صاحب مبارک ہو، منہ بیٹھا کراؤ۔“ میں نے کہا ”کس چیز کی مبارک امام دین صاحب“ اس نے سر نہلنے کی طرف اشارہ کیا ”تمہاری ترقی ہوگئی چیف انجنیئر ہو گئے“ میں نے غور سے دیکھا میرے منصب کا نام ”ٹکنیکی افسر دفتر چیف انجنیئر“ ہے۔ فریڈ نے ”ٹکنیکی افسر دفتر“ کے الفاظ حذف کر دیئے تھے۔ میں نے امام دین سے اس سقم کی وضاحت کی۔ وہ قدرے قائل تو ہوا پر ایک روپیہ مٹھائی کا لے کر نکلا۔

نواب میری سرگزشت سنو!

مہتمم اعلیٰ واپڈال نے میرے تبادلہ کی مسوخی کی درخواست پر قلم بھیرا۔ چار ونا چار بقیچے باندھا۔ بارہ جون کو ڈاک گاڑی میں بیٹھ کر ملتان چلا آیا۔ تین دن گلدھوٹل میں ٹھہرا کہ یہاں کی مشہور سرائے ہے۔ بھٹیاری نے مسافروں کے آرام و آسائش کا خاطر خواہ انتظام کر رکھا ہے۔ سات روپیہ یومیہ کمرے کا کرایہ لیتے ہیں۔ ایک دوپہر ڈھلے بلاناغہ آب ہر فریج کا ایک جگ میں ملازم لاتا ہے۔ اس کے دام نہیں لیتے بالائی منزل پر بیت الحلا ایک نہیں تین مگر آلہ آب روانی کام نہیں کرتا۔ اور منتر کا یہاں دستعد نہیں۔ عزیز بی محب حمید الدین کو کہہ رشتے میں میرے عم زادہ ہیں میرے آنے کا پتہ چلا۔ شکوہ کیا کہ کسی کو آنے کا بتایا نہیں اور گھر کے موجود ہوتے سرائے میں اترے ہو۔ ازراہ مروت اپنی حویلی میں لے گئے۔ ان کی حویلی قدیم عالی شان کوچہ احمد شاہ ابدالی میں واقع ہے۔ پورج کے آستانہ پر حویلی کا اسم خمد عالم منزل اور ستہ تعمیر کردہ ہے۔ تب سے ان کے ہاں پٹا ہوں

دو وقت کا کھانا مل جاتا ہے اور گاہے گاہے سرشام کو بہتان مری کی کشید تلخ بیڑ کی بوتل۔ خدا اس فقیر کا انجام بخیر کرے۔ بظاہر ایسا نظر نہیں آتا۔ دفتر مری اقامت گاہ سے چار کو س ہے موٹر گاڑی اس فقیر کی ایک کمر فرمالا ہوئے سے لگے ہیں۔ وہ خراب رہتی ہے اور نئے عوارض میکانیکی میں مبتلا۔ بیشتر تین پہیوں کی مشینی شکر میں آتا جاتا ہوں۔ دفتر میں کام کچھ زیادہ نہیں۔ عملہ کے دفتری سائلوں سے بقدر ان کی توفیق کے نذرانہ لے کر ان کی تسلی تشفی کر دیتے ہیں۔ مجھے خطوط کے وسیلے سے اجاب باتیں کرنے کا کافی وقت مل جاتا ہے۔ ولایت کے داستان گوئے سحرانہ سردار المرط اسکاٹ کے دیورے ناووں کی مکمل جلدیں محب جید الدین کے کتب خانہ میں موجود ہیں۔ تاریخ انطباع ۱۹۰۷ء گویا ہفتادویک سال پہلے کی چھپی کاغذ و نیز اعلیٰ مگر بوجہ عمر رسیدہ ہونے کے ہاتھوں میں بچہ بھرا جاتا ہے۔ میں نے دیورے ناو پہلے کبھی نہیں پڑھے تھے۔ اب دفتر میں بیٹھا ایک ایک کمر کے پڑھتا جاتا ہوں۔ عمر نے دو تین ماہ مزید فاقہ کی تو واپس اسکاٹ کی داستانوں کی پچیس جلدیں ختم ہو جائیں گی۔

ایک واقعہ سنو!

دس پندرہ روز پہلے یہاں ہفتہ ٹریفک منایا گیا صورت یہ تھی کہ گھنٹہ گھر کے چوک میں ایک مجسٹریٹ اور دو تھانیدار منڈھے سجھا کر بیٹھے ہیں۔ ہر موٹر گاڑی اور مشینی شکر کو روکتے ہیں اور جس کے چلنے والے کے پاس لائسنس، کاغذات، جبری وغیرہ ہر طور مکمل نہیں پاتے اس کو موقع پر ایک صد روپیہ جرمانہ کرتے ہیں اور جو جرمانہ ادا نہ کر سکے۔ اس کی موٹر گاڑی، شکر ایک طرف کھڑی کر دیتے ہیں کہ جرمانہ کی رقم لے کر آؤ اور اس کو واکزار کر دو۔ خزانہ سرکار میں اس وقت روپے کی بڑی قلت ہے، چنانچہ کارپروازان حکومت نے یہ طریقہ اس کے بھرنے کا نکالا ہے۔ کسی نے مطلع نہ کیا کہ گھنٹہ گھر میں مورچہ لگا ہے۔ دفتر سے آنے تھانیدار نے لو کالائسنس، کاغذات جبری پیش کرنے



کا حکم دیا۔ تم تو جانتے ہو ان تکلفات سے کبھی سروکار نہیں رکھا۔ میں چکرایا۔ حوالات سامنے دکھائی دینے لگی۔ پھر حواس کو مجتمع کیا۔ بیس روپے جیب سے نکلے۔ اوروں کی آنکھ بچا کر چپکے سے تمھانیدار کی مٹھی میں تھمائے۔ نہایت معقولیت پسند نیک سیر شخص تھا۔ اُس نے جانے دیا۔

عزت تو بچ گئی پر اب جب موٹر گاڑی میں کھلتا ہوں، دل دھڑکتا ہے۔  
 میری جان۔ تم کیا سمجھتے ہو میرا نواں دُعا تمھارے احسانات سے گرا بنا رہے۔ تم سراپا نروفا ہو۔ تم یہاں کبھی آؤ تو دل کی کلی کھلے۔  
 آگے بھی کہا ہے۔ پھر کہتا ہوں کہ اس پرچے میں جو کچھ آپ کے بارے میں لکھا گیا محض جھک بازی، افترا پردازی ہے۔ نظم و نثر تمھاری اردو زبان کا سرمایہ افتخار ہے۔  
 بھائی، اہل کمال کے ساتھ ازل سے یوں ہوا ہے کہ حاسد چھپورے ذہن کے بودے ان کے درپے ہوئے وہ لوگ چاہے خفیف الحُرکتی پیراؤں میں تمھارے ظرف کا تقاضا ہے کہ خاموشی اختیار کر دو۔

اب دفتر سے اٹھتا ہوں۔ پہرہ دار دفتر کا قفل ہاتھ میں لے کر میرے جانے کا منتظر ہے۔ راستے میں یہ خط بیزنگ لفافے میں ملفوف کر کے لیٹر بکس میں ڈالوں گا۔  
 موجد صاحب کو دعا پہنچے۔ اسلم ملک صاحب کی خدمت میں سلام نیاز میاں نعمان کو دعا جیتے رہیں۔ تمھارے دفتری اختر صاحب اب کیسے ہیں اور کہاں ہیں؟ اب بھی واہمہ تحمیل میں اپنے طیارے کو فضا میں قلابازیاں لگواتے ہوں گے؟

محمد کاظم کے نام —

ادبیاں سید زادے ایمان ہائیم، فقہاز جرمی کے رہنے والے!

دوپہر کو ڈاک کا ہرکارہ آیا۔ تمہارا گنگا جمنی لفافہ میں ملفوف خط ولایت سے لایا۔ بادل پڑمردگی اور رنجوری کے چھٹے۔ صاحب جی اٹھا دل نے کہا، خضر آشفہؒ  
 نوا! اٹھ ہرکارے کی بلائیں لے لے۔ لفافے سے نظر اٹھاتا ہوں تو وہ غائب!  
 خط کھولا تو اس میں تمہارے حال کے مسکن کے گلی کوچوں کے تصویری کارڈ اور  
 تمہاری کلاس کے رنگین فوٹو نکلے۔ بھیٹی تم نے میرا کہا یاد رکھا۔ صادق القول آدمی ہو۔  
 شبیہ مبارک نظر افروز ہوئی۔ بے ریش و بروقت مغل بچے لگتے ہو۔ بتان افرنک تم پر  
 مرتی ہوں گی۔ دائرہ منڈوا کر بڑی مردی و مردانگی تم نے دکھائی۔ میں نہ کہتا تھا کہ میرا یاد  
 کاظم دائرہ منڈوا کر پراسٹرا پھراٹے تو حینان جہاں کو شرمائے۔ تم پر رشک ابلتہ مجھ کو  
 یوں نہ آیا کہ جب میں کتب میں پڑھتا تھا اور سولہ سترہ برس کے سن میں تھا تو میرا رنگ  
 کھلتا بنفشی تھا، بال گھنے گھنگھریلے تھے اور قد۔ دان لوگ دیدہ و دل کو فرش راہ  
 کرتے تھے۔ بازار میں بن بٹھن کر نکلتا تو کوٹھوں سے نازنینان پردہ نشین اٹھ اٹھ کر  
 جھانکتیں اور ٹھنڈی سانسیں بھرتیں۔ قدم قدم پر مداحوں کے طائفے، کہ میرے نکلنے کے  
 منتظر ہوتے، تحسین و ستائش کے جملے کہتے۔ ابے بیٹہ اوے! اس وقت تم ہم کو دیکھتے!  
 مجھ سے تمہاری ملاقات جب ہوئی کہ میں وہ پہلے کا سا خضر کب تھا، وہ ایک زمانہ  
 تھا میری جان، اب تو تم مجھے زندوں میں نہ جانو، نہ آدھا بالوں سے محروم آدھا بگلے  
 کی طرح پید، کال پچکے ہوئے اور رنگت سیاہ۔ دائیں اور بائیں جانب کی ڈاڑھیں  
 نکلی ہوئی۔ خیر چھوڑو اس ہرزہ سرائی کو!

یہ تم نے کیا لکھا کہ اپنے پرٹھے سے تم نے فیض نہ اٹھایا اور برسوں کی مشق ترجمے اور  
 نثر نگاری نے تمہارے تخیل کو کند کر دیا۔ میں نہیں مانتا۔ بیجا تعلق و خاطر داری کو نہیں  
 کہتا۔ تم زبان اردو میں اس خوبی اور روانی سے اپنے خیالات ادا کرتے ہو کہ قابل تہنیت  
 مبارکباد ہو۔ تمہارا اسلوب مجھ کو پسند ہے۔ تمہاری طرزِ نگارش کا میں شیدائی ہوں۔

اس واسطے کہ اس کا ڈھنگ نرالا، اپنی ہی بہار لئے ہے۔ سنو! شیکسپیر اور طاسطائی اور اسد اللہ خاں غالب اور سعادت حسن منٹو بننا ہر کسی کا مقدر نہیں۔ ان میں شے لطیف آئی جناب ایزدی سے۔ اس کا مطلب یہ کیوں ہوا کہ تم اور ہم فن کی تحصیل میں محنت کش و سخت کوش نہ بنیں۔ ان متذکرہ ہستیوں کو سخن طرازی، تمثیل نگاری، داستان نویسی میں بد بیضا حاصل تھا اور ہم اس سے محروم۔ یہ سچ ہے مگر ہم کو ان متقدمین کے تتبع سے کیوں عار ہو۔ بھائی معدودے چند کے ماسوا عوام الناس کو کسب کمال کے لئے مشقتِ خاص اور کاوشِ جگر مقسوم ہے بعض تو جان پر کھیل گئے اور حاصل کچھ بھی نہیں مان کا نام مرٹ گیا۔ پر یہ کیوں لازم آیا کہ ان کی زندگی رائیگاں گئی۔ وہ جی تو گئے جستجو تو انہوں نے کی حسنِ زیباے سخن کو پلنے کی۔

تم پٹی، (HIPPI) لوگوں میں اُٹھتے بیٹھتے ہو یہ خوب کرتے ہو۔ میں ہمدیوں کو اچھا سمجھا ہوں۔ ان نوجوانوں کی بغاوت تمدن و تہذیبِ جدید کے خلاف۔ رسومِ قدیم و کمنہ کے خلاف۔ خود ساختہ ضابطہ اخلاق کے خلاف۔ مہاجنوں اور ملاؤں اور اہل کلیسا کے خلاف۔ توجیہ ان کی خانہ کوچی۔ گریز پائی۔ بے اطمینانی کی میرے قیاس میں ہے۔ تم ان کو اچھی، خفقی اور بد وضع کہو۔ میں گمانِ کمزلسوں کہ یہ بھونڈی نئی نسل ایک انقلابِ عظیم کی آمد کی علمبردار ہے۔ یہ نسل غرب و شرق، شمال و جنوب کے خطے کے ہر انسان کو ایک رشتے میں پرودے گی۔ دروغ بانی و دیالکسی، تو ہم پرستی و پادشاہی، آدمی میں منافرت پر تعمیر یہ تیرہ و نازندان کہ جس میں تم اور میں ہر کوئی رہتا ہے ٹھہرے جائے گا۔ دیکھو حضرت خضر کی پیش گوئی پوری ہو کے رہے گی۔ انشاء اللہ العظیم۔

اپنے وطن کے حالات سن لو ولا بیت کے اخبار میں بھی دیکھتے ہو گے مشرقی پاکستان میں بڑی شدت ہے۔ ایک شخص مجیب الرحمن نامی کہ پہلے حکمران کے خلاف ایک سازش میں لپٹ تھا۔ دھونس اور اہل ہنود کے مہاجنوں کی بے دریغ امداد سے



انتخابات عام میں جیت گیا۔ حاکم اعلیٰ قلمرو نے پاکستان نے اس کو انتظام و انصرام حکومت سوپنے کا نقشہ مترتب کیا۔ حتیٰ کہ اس کے لئے تاریخ بھی مقرر کر دی۔ وہ شخص تھا مفسد۔ مملکت کو توڑنے کی خاطر اس کو اہل ہند اور چند دوسری سلطنتوں کی پشت پناہی حاصل تھی۔ اس پر شیر ہوا اور سرکار کے خلاف بغاوت کر دی۔ ڈھاکے میں حاکم اعلیٰ بن بیٹھا اور سب عمال اور اہل کار اس کے اشارے پر چلنے لگے۔ اس کے حلف کے لوگوں نے خلق خدا پر وہ ظلم ڈھائے کہ الامان الحفیظ باہر کے لوگ جو وہاں بستے تھے۔ ان کے جان و مال، ناموس و مکان تہس نہس ہوئے سرکاری خزانے جس جس شہر میں تھے شہر کیوں نے لوٹے ایک پھوٹی کوڑی نام کو نہ چھوڑی۔ ہزار آدمی بشمولیت حکام فوج و دیوانی کے ہلاک کر دیئے گئے جس ہیمانہ طریق سے بعض بستیوں میں بوڑھوں، عورتوں اور بچوں کو ذبح کیا گیا اس کا حال سن کر رونگٹے کھڑے ہو جاتے ہیں۔ دریں چہ شک کہ آدمی کی جبلت چاہے اس پر ملمع سازی تہذیب و اخلاق کی تہ و تہ عمل میں لاؤ۔ خونخوار جیوان کی ہے بلکہ جنگل کے دندے ہم سے کئی لحاظ سے اچھے اور افضل تر۔ محقر یہ کہ اس قلمرو کے مشرقی حصے میں قیامت آگئی۔

جب فتنہ و فساد و زہ بند نہ ہوا تو حاکم اعلیٰ نے واسطے اس سلطنت خداداد کو بچانے کے فوج کو حکم عجیب الرجن کی سرکوبی کا دیا۔ باغیوں کا سر غنہ گرفتار ہوا اور اب زنداں میں ہے۔ شنیدہ ہماں پر مقدمہ بغاوت منجانب سرکار دائر کیا جائے گا جس شخص کے ہاتھ میں مشرقی فوج کی یکیناری ہے۔ تدبیر و ہمت اس میں جمع ہیں اس کا نام ٹکافاں بتاتے ہیں۔ اس نے صورت حالات کو اب بڑی حد تک سنبھال لیا ہے مگر باغیوں کے جھٹے اور اہل ہنود ابھی تک فزارت پر آمادہ ہیں اور قلمرو نے ہند کے عمال وہاں کے اخباروں اور آکر اسکی کے فدایے بے پر کی افواہیں اڑانے سے باز نہیں آتے۔ آئندہ اظہار علیہم السلام اس سلطنت اسلامیہ کو اپنی امان میں رکھیں۔

سیدنا دے! اب میری سرگوشٹ سنو۔ پچھلے چہارے تہمارے میرے دوست  
 ننگارا اور تمہارے ہم اسم کاظم شاہ لاہور آئے۔ اسمبلی گھر کے قرب میں جو بھٹیاری خانہ فیلٹی  
 نام کا ہے۔ اس میں قیام پذیر ہوئے۔ مجھے ان کی آمد کی حتمی اطلاع نہ تھی۔ یعنی ان کے ورود  
 کا علم تو تھا لیکن صحیح تاریخ و روز اپنے آنے کا نہ انہوں نے لکھا نہ میں نے دریافت کیا۔ ہوائی  
 بند پر پہنچتا تو کیوں کر۔ یوں بھی موٹر گاڑی کی ناسازی طبع نے صاحب فراش بنارکھا  
 ہے ایک پیر دن رہے یومیہ کمرہ کی ٹیکسی گاڑی میں ٹھاٹھ باٹھ سے غم خانے پر تشریف  
 لائے اور باصرہ اپنے ہمراہ لے گئے۔ ریگل کے بائیس کوپ گھر کے پاس ایک پارسی کی  
 شراب کی دکان سے ایک بوتل دیسی جم خانہ و ہکی کی خریدی۔ مالکولات از قسم سوختہ خواجه  
 میوہ و کباب ایک اور جگہ سے لےئے اور بھٹیاری خانے فیلٹی کے منبر ایک کمرے میں جا کر متمکن  
 ہوئے۔ شبیرز گفتاری تو تم اس سیدنا دے کی جانتے ہو۔ شریک بادہ ناب ہو کر خوب  
 مزے لوٹے نیم شب تک محفل جمی۔ کاظم شاہ نے ان تباہ افرنک و معشوقان وطن کے  
 ضمن میں داستان سرائی کی کہ جو اس کے تفنگ عاشقی سے قتل ہوئیں۔ فلاں بانو اور فلاں  
 خانم اور فرالین جو آنا جو برب جو یا بالائے فضائے محیط طیارہ باد رفتار میں ہمارے بار  
 طرہ کے حدت شوق سے بھل ہوئیں۔ صاحب بلیج آباد کے بشیر حسن المتخلص جوش کے  
 سترہ اٹھارہ عشق، گوالیار کے سید کاظم شاہ کے اس باب میں کارناموں کے بالمقابل  
 گرد ہیں۔ جناب جوش کو محبوب کے وصال کی خاطر جلتے، منڈیر پر چھن پھیلے سیاہ  
 ناگ کا سامنا ہوا۔ یہاں منزل مراد کی راہ شبیروں، بھالوؤں اور حساد طبع پھرے شوہروں  
 سے اٹی ہوتی ہے دو چیزیں البتہ ان دونوں کشتور کشاؤں میں سا بچھی ہیں دونوں پرنازینان  
 کافر ادا پہلی نظر میں مرثی ہیں اور خادماؤں کے سبیل سلسلہ نامہ و پیام کا آغاز کرنے میں  
 دیر نہیں کرتیں۔ صید افگنی کے باب میں کاظم شاہ سے دیر تک باتیں ہوئیں۔ معلوم ہوا کہ  
 اکیس برس کی عمر تک اکیس شبیر شکار کئے۔ اس سے بعد کی تعداد صحیح وہ نہیں جانتے۔ خبر

اپنے دوست کے شوقِ زندگی کے الاٹھ سے میں نے بھی تماندِ تپائی۔ چار دن وہ یہاں رہا۔ وہ دن شادمانی اور خورندہی میں گزرے۔ اہلِ خطہ کے طعام خانوں میں بلا خوری کی۔ مال روڈ پر گھومے پھرے۔ کاظم شاہ کے عارضہ قلب اور رات کو شمعِ حیات گل ہو جانے کے خطرہ سے بہ سبیل ٹیلیفون لاہور کے کل ڈاکٹروں اور اطباء کو مطلع کیا۔ ایک دن پورا گھر دوڑ کے میدان میں گزرا۔ میرا وہاں جانے کا پہلا موقع تھا۔ کاظم شاہ نے گھوڑوں پر شرط بدنے کے گڑبڑائے۔ اس شہر کے سب خوش فکرے، امیرزادے رنگازنگ کی پوشاک میں ملبوس وہاں موجود پائے۔ فقیر کو اہل وطن کی زرداری، تموں اور سرخوش احساس ہوا۔ ہم خواہ مخواہ اور بیکار یہاں کی نکبت و غمگینی و غمگینی کو روتے ہیں۔ دوپہر دن رہے دہلی سے لوٹے۔ دونوں کی جیبیں خالی۔ میرے چالیس پچاس روپے گھوڑوں کی نذر ہوئے۔ کاظم شاہ نے اپنی متاعِ تولٹائی سوٹائی۔ اپنا دل بھی ایک حسیہ فرخندہ جس کو دے آئے۔ وہ گھر دوڑ کے حلقے میں ہمیں اپنی بھولیوں کے جھرمٹ میں دید میں آئی۔ میاں کاظم کو اس کی ادا بھائی۔ سفید سمور کی ٹوپی اس کا فرنے پہنی تھی۔ رنگت بنفشی، ناک نقشہ اہل ولایت کا سا۔ تمہارے دوست نے آؤ دیکھا نہ تاؤ فوراً وہاں پہنچا۔ اسے نوید دی کہ متوطن بلاد کر اچی ہوں۔ اس کے شہر میں اجنبی۔ اس سے بے تکلفانہ ربط بڑھایا اور یہ بھی کہا کہ جس گھوڑے پر کھواس پر دام لگاؤں۔ وہ متبسم ہوئی۔ کاظم شاہ نے اسے سمور کی ٹوپی کی عیادت سے زاری نہ رکھا۔ قلمروٹے روس کی زوجہ کا لقب ہے، کا نام دیا۔

کاظم شاہ چلا گیا اور گویا نگ و تانہ زندگی اس کے ساتھ رخصت ہوئی۔ تمہارے بے چارے غور غاد خاں خضر ب۔ سی۔ بے ڈھنگی چال سے چلتے ہیں اور زندگی کے دن پورے کرتے ہیں۔ تمہارے گئے پیچھے اب ماسوئے ندیم کے کوئی ہم زبان نہ رہا۔

اہل وطن کے اخباروں میں وہی دشنام طرازی، تنفرد و خوشامد پرستی کے ہنگامے ہیں۔ یہاں سچ بات کہنا جرم۔ کوئی کہے تو کس سے کہے اور سننے والا کون۔ وطن کئی حالتوں



میں بٹا ہے کہ باہم دست، بگڑے ہاں ہیں۔ ایسے ماحول میں حقیقت سے فرار میں عافیت  
 پاتا ہوں۔ ساٹھ ستر جزو کی ایک کتاب چہار جلد کی ”لارڈ آف دی زنگ“ جو پروفیسر  
 ٹاکنسن صاحب کی مرقومہ ہے میری بھانجی ناہید بیگم سلمہ اللہ نے مجھے لاکر دی ہے۔ یہ  
 گویا اہل افرنک کی داستانِ امیر حمزہ ہے۔ دن بھر اس کو دیکھا کرتا ہوں اور دمدار انسانوں  
 بسم غفلت، پرہیزدوں، بولوں، بھتنوں اور ساحروں کے عالم حیرت افزا میں کھویا رہتا ہوں۔  
 پروفیسر ٹاکنسن کی داستان طرازی بجان اللہ بھائی فی زمانہ جب کہ چار سو بہمیت،  
 شقاوت، عیاری اور فتویٰ سازی کا دورہ ہے تو آدمی ایسی داستانوں کی حیرت  
 افزائیوں میں پناہ نہ ڈھونڈے تو کیا کرے سوچتا ہوں کہ حالتِ خفقان میں میں بتلا ہوں  
 یا کہ میرے ہموطن۔ الغرض تمہارا خضر طائر نفس ہوا۔

جناب محمد شید کو کوئٹہ، اُن، صاحبہ کو مجرا۔ مان گیا۔ میرے وسوسے خانہ کھلے۔ بھی  
 سے کندن بن کر نکلے گئے۔ انشاء اللہ العزیز!

دید کا طالب — خضر

## ایم یونس المتخلص ”الماس پانوں کا شاہنشاہ“ ملتان کے نام

میاں الماس!

کیا نایاب رسالہ تم نے پان کی شان میں لکھا ہے۔ بھائی فی الواقع تم پانوں کے  
 شہنشاہ ہو۔ مرکزی جمعیت پان سکرٹ و مشروب فروشان قلم وئے پاکستان نے تمہیں جو  
 یہ اعزاز بخشا، تمہاری ذات پر احسان نہیں کیا۔

عکسی تصویر تمہاری کہ شامل رسالہ ہے حاسدوں کو جلا کر رکھ کر ڈالے گی خلعت شاہی  
 اور تاج و درفشال کہ مصحف نے اپنے تخیل سے تمہیں پہنایا ہے ابسا گونہ سجتا ہے کہ پچ پچ

کے شہنشاہ لگتے ہو۔ میں گمان کرتا ہوں کہ تین شہنشاہ اب روئے زمین پر رہ گئے۔ ایک  
جستہ کے پہل سلاسی۔ دوسرے خطہ ایران کے شہنشاہوں کے شہنشاہ تیسرے تم کہ پانوں کے  
شہنشاہ ہو میاں پان تمہارے سفر، سکوں آو، ریاچ کے لئے تریاق۔ اس پر ہر ادب  
شاعری کا شوق۔ واہ وا! خدام کو سو سال کی عمر دے اور تمہارے پانوں کی خوشبو کل علم  
میں پھیلے چار پان الہی سپاری لڑ کے کے ہاتھ بھجوا دیجئے گا۔ حساب دوستاں ددول۔  
دعا گو۔ خضر

## ضیاء الدین کے نام —

اے اے! فقیر بے نوا خضر! بنی خوش بختی پر نازاں اور شاد ماں ہے۔ اس دہے کہ  
دس برس کے بعد اس کے دیرینہ شفیق مکرم جناب ضیاء الدین اس سے ملے۔ اللہ تعالیٰ  
کا شکر۔ بجا لاتا ہوں کہ تم اس شہر ملتان میں تشریف لائے اور میرے مسکن سے ایک گولی  
پر تائب کے فاصلے پر گھنٹہ گھر کے پاس ڈیریم لینڈ کے بائیس کوپ گھر میں جلوہ افروز ہوئے ہیں  
سنا کہ تم آئے ہو، گو جسمانی ہیئت سے نہیں بلکہ بہیل تصویر متحرک و متکلم اور ایک حائف گل  
رخان تو بہ مسکن کا اپنی معیت میں لائے ہوئے ہو، رہا نہ گیا۔ اشتیاق ملاقات نے بیکل کیا۔  
ہر چند کہ بوجہ مردم بیزاری کے کہیں آتا جاتا نہیں۔ تمہارے ملنے کو اپنے کلیہ حزیں سے نکلا۔  
جان من تم اس بات کو یاد کرو کہ حکیم سادات دو اخلانے فلانے پیدل چلنا میرا رک کھا  
ہے بشورہ اس کا یہ ہے کہ جہاں کہیں جاؤ موٹر گاڑی میں بیٹھ کر جاؤ سنا کہ کھڑکی میں سے  
تماشہ دنیا کی سیر سے دل بہلے۔ بیٹری موٹر گاڑی کی دو ماہ سے ناکارہ ہے اس خاطر پیدل  
تمہارے مسکن پر پہنچا۔ بائیس کوپ گھر کا ہمت اعلیٰ مجھے جانتا ہے اور اکثر مروت کرتا ہے  
اس نے ملک کے دام نہیں لئے اور ایک نشست گاہ محفوظ میں جا بٹھایا۔ عمالان حکم

برقیات کی یہ لوگ خاطر داری بالخصوص کرتے ہیں۔

قصہ مختصر کہ تم کو اس بائیسکوپ 'بجرم کون' میں دیکھا شکل و صورت تمہاری کچھ بدلی نظر آئی۔ بھائی یہ زمانے کی کار سازی ہے۔ چال ڈھال، وضع قطع سے تمہاری شناخت میں دقت نہ ہوئی۔ پیرانے زخم ہرے ہوئے۔ ایک پہر نہیں۔ اچھلے کودتے۔ رقص و لاتی کرتے، نازنین کافر اسے بے تکلفانہ چہلیں کرتے دیکھا سینے پر سانپ لوٹ لوٹ گیا۔ ماشاء اللہ گھونے بازی میں خوب مہارت بہم پہنچائی ہے۔ ڈاک گاڑی کے طعام خانے میں تمہارا نازنینان ہو شرابا کے ساتھ باہمی رقص پر خوش اور زمزمہ پردازی۔ چلتی ریل میں قزاقان قوی الجنت سے تمہاری زور آزمائیاں۔ روپ بہ روپ میں تمہاری اور تمہارے دوست کی نیزنگ نمایاں آپ متلاطم میں سل سنگ پر تمہاری غم جو بہ شہناز کی رنگین ادائیاں، ان سب کو دیکھ کر محو جبروت ہوا۔ تمہاری خوش طالعی پر رشک آیا۔ ہیماں کہ مستقل قراقرم مدہ کے عارضے نے اس خضر فلک زدہ کو ہمیشہ عشق مجازی کی نشاط انگیزیوں سے محروم رکھا۔ بعد اختتام بائیسکوپ بھی طبیعت اس تمثیل بے مثال سے بھر نہیں پائی۔ اگلے پنج شنبہ کو دوبارہ تمہاری اور شہناز بی بی کی دیدار سے فیض یاب ہوں گا۔ انشاء اللہ اگر حیات نے یادری کی اور بائیسکوپ گھر کے ہنتم نے پھر دعوت اسے دیکھنے کی پیش کی تو بار بار دیدار تمہارا ہوگا۔

سبحان اللہ! کیا بائیسکوپ تم نے بنایا۔ بائیسکوپ میں تمثیل سازی کا نیاز نگ تم نے دکھایا کہ ملی ووڈ والے رشک کنزس۔ اہل وطن کے بائیسکوپ بنانے والوں کو تم نے آئینہ دکھایا۔ مگر کس خوبی سے اور کسی خوش ادائی سے۔ صاحب وہ سمجھیں یا نہ سمجھیں۔ میں تمہاری صلاحیت طر حداری، طباعی کا پہلے مداح تھا، اب قائل ہوا۔ اس انداز پر چند اور بائیسکوپ بناؤ تو شاید طرز کہنہ سے لوگوں کا دل بدلے۔ خدا تمہیں جیتا رکھے۔ تمہارا دم غنیمت ہے۔



تم سچ مچ ملو تو کھل کے باتیں ہوں۔ ہاں میاں ضیا محی الدین طول عمر، فدا ہٹھریئے گا۔  
 مرا سے کے اختتام پر مشورہ صائب خاص تمہارے فائدے کا دیتا جاؤں۔ وہ یہ کہ جو جدت  
 تم نے ڈاک گاڑی کے طعام خانے میں محفل رقص و سرود جما کر کی، بعینہ لاہور سے  
 کراچی جانے والے ڈاک کے طیارے میں عمل میں لاؤ۔ آئمہ معصومین علیہم الصلوٰۃ والسلام  
 کی قسم ناظرین و عکاسانِ بانیسکوپ کی آنکھیں کھل جائیں گی۔ وہ ایک نئی رمز جانیں  
 گئے کہ اب تک کسی کو سوچھی نہیں۔

رفیق خیر اندیش خضر

## مولانا عبد الماجد دریا بادی کے نام —

اے دریا باد کے مولوی جی!

تم مرجع و منبع صدق و صفا ہو۔ فقیر خضر تمہارے طرزِ انشا و خیالاتِ عالیہ و  
 طہارتِ انگیز کا مارج ہے۔ اس وقت سے جب ہنوز مکتب میں طالب علم تھا اور میں  
 نہیں بھیگی تھیں۔ جامع میں بھی تمہارا پرچہ صدق باقاعدہ دیکھتا تھا۔ ایک دوست  
 صاف باطن ٹخنوں کے اوپر شرعی تپلون پہننے والے، میرے حجرے کے شریک منگواتے  
 تھے۔ گاہے گاہے مجھے پڑھنے کو دے دیتے کہ شاید دل نہ نار پرست میں جمع ہدایت  
 روشن ہو جائے۔ ان کی زبانی یہ سنا کہ ہمارے مولانا دریا بادی ایک زمانہ میں دہریہ  
 تھے اور فلسفہ اہل فریک کی دانش و حکمت کے دل سے نائل ایک لختِ قلب پر  
 گھاؤ ایسے پڑے کہ دہریت سے تائب ہوئے۔ عارفِ کامل بن گئے۔ ادبِ طر عمر میں  
 نکلے ثانی پڑھو یا اور پوتوں نواسوں والے ہوئے مبارک اللہ!

پچھلے چہار شنبہ یا پنج شنبہ کو یہاں کوچہ حسن پورہ میں ایک کتابوں کی دکان پر سیر کرتے

کہتا تھا۔ ایک رسالہ جلد تمہارا انطباع کردہ موسوم بہ مقالات عبد الماجد، ایک گوشہ میں  
نگاہ میں آیا۔ ہدیہ ساڑھے تین روپے۔ گویا گولڈ لائف مارکہ سگریٹ کے ہیکٹ کی قیمت میں نے  
وہ رسالہ خریدا اس واسطے کہ آیام طفولیت میں تمہارا اسلوب مجھے پسند خاطر تھا۔ طبیعت  
کو تجسس تھا کہ دیکھوں ہمارے مولوی صاحب اوسط عمر میں کس روش اور اوجس رنگ  
پر خامہ فرسائی کرتے ہیں بگھر آکر اسے بغور دیکھا مضامین متنوع تنقیدی البتہ خشک اور  
بے روح۔ واہ صاحب! دیباچے میں آپ نے بحیلہ کسر نفسی اپنی خود نمائی کا خوب  
ڈھنگ نکالا۔ خود کو نکھتے ہو کم سواد، بے استعداد، قصباتی دیہاتی اور یہ کہتے ہو کہ جو بالمال  
اس سلیٹی پھسکی غذا پر منہ بنائیں گے۔ وہ محض اپنی خوش ذوقی و حقیقت سنجی کا ثبوت دیں گے۔  
وغیرہ وغیرہ۔ اچی مولوی صاحب! کسر نفسی کا بھی ایک فن ہے کہ ہر کوئی اسے نہیں جانتا۔  
سادت حسن منٹو ایک داستان گوٹھے خوار تھا وہ ہر مجلس میں اپنی داستان گوئی  
کی شیخی بگھارتا تھا اس انداز سے کہ وہ شیخی بھلی لگتی تھی اور اس شخص پر بے ساختہ پیار بھی  
آتا تھا تمہاری کسر نفسی باعث کدہت ہوتی ہے۔ ہر مضمون میں تم نے دانش و آگہی سے  
مروارید بکھیرے ہیں اور اہل مشرق کی فوقیت و فضیلت اہل مغرب پر۔ تمدن و معاشرت  
سخن سنجی یعنی ہر بات میں مثبت کی ہے۔ سبحان اللہ! جھوٹ میں سچ، سسے عنوان کے  
مضمون میں نصہ گل بکاؤلی، کی ذوق بخشی کو تم نے اہل فرنگ کے داستان سڑوں سکاٹ  
جارج ایلیٹ اور ٹوکنز سے کہیں افروں و اعلیٰ بتایا۔ مولوی صاحب قبلہ! داستان سرائی  
ایک فن ہے بمخلہ فنون سخن سے دل بہلانے کا فطرت حضرت انسان کے ہشت پہلو  
دکھانے کا۔ مواعظ و معارف اور پند و موعظت کا فن آپ جیسے قطب الاقطاب  
کی سلطنت ہے۔ اہل فرنگ اس پیرایہ تخریر میں مصنف گل بکاؤلی، کی ٹکریوں کو  
لیں گے؟

خلاصہ تمہارے مضامین کا یہ ہے کہ اہل فرنگ بیشتر کافر ہیں اس لئے ان کی ہر

شے بتنزل، بُری اور سربا قباحت۔ اہل مشرق کی ہر چیز آئینہ صداقت۔ ان کے جھوٹے بھی سچے۔ کم استعداد اور جاہل لوگ بھی فاضل اجل اور علامۃ اللہ ہر حیران ہوں کہ ہمارا مدیا بادی کیا لکھتا ہے اور اس بست صدی میں کس دنیا میں رہتا ہے۔ اجی مولانا، بڑا رونارزق کا نہیں۔ خوش ذوقی اور ذہن تربیت یافتہ سے کوئی شخص عاری ہو تو بلاشبہ وہ تو نہیں روئے گا۔ دوسرے اس کو دیکھ کر البتہ روئیں گے۔

اس بار آم کی فصل ملک پاکستان میں بوجہ فطر بردت اچھی نہ ہوئی۔ قلمی آم اچھی قسم کا منڈی میں ساٹھ ستر روپے من تک بکتا ہے آپ کے دریا بادیوں میں کیا بھاؤ ہے۔ آپ نے قصدرسد بھیجے گا کیا تو اس فضائے خاصیت وجدال میں ترسیل کی صورت کیا ہوگی۔

دیکھئے خفانہ ہو جائے گا۔ فقیر کی عادت بزرگوں سے شوخی و شرارت کی ہے۔ حالانکہ خود اس کا شمار بھی اب بزرگوں میں ہونے لگا ہے۔

عفو کا طالب۔ خضر

## محمد حسین آزاد کے نام —

سنا ہے حضرت عالم برزخ میں کیوں کر گزرتی ہے۔ قیاس کرتا ہوں کہ بی بی نیک سخت آپ کی، جو آپ کو لحم الکلب بہ کھلاتی تھی دہاں آپ کے ہمراہ نہیں ہوں گی۔ واقع میں آزاد ہو گئے۔ چند برس کا توقف اور ہے۔ پھر جنت میں قیام ہو گا۔ اس محلموئے پاکستان کے سب اہل دین و ستارہ شناس اس باب میں متفق ہوئے کہ قیامت کا روز اب آیا ہی چاہتا ہے۔ چودھویں صدی تقویم، بحری کے اختتام میں صرف ہشت سال باقی ہیں۔ علامات بھی سب یہاں ظاہر ہو چلیں بے حیائی، کھلے بال بانہ میں



نکلی۔ زن و مرد کا امتیاز مٹا۔ پہچان میں دشواری ہوئی۔ دجال یک چشم ملک اسرائیل میں  
 موشتے دایان کی شبیہ لے کر پیدا ہوا۔ اجمی حضرت اب دیر نہیں! ہم سب اس ارض  
 پاک کے رہنے والے روزِ حشر کا انتظار کرتے ہیں۔ حوروِ قصور و شرابِ طہور کے خواب  
 دیکھتے ہیں۔

آگے جو لکھا ہے حشو و زوائد اس کو سمجھو۔ خفقا فی ملقی آدمی جو منہ آٹے بکتا ہے۔  
 مدعاٹے کلام اور ہے۔ ایک صاحب مولوی مالک رام نام۔ غالباً پنجاب کے رہنے  
 والے ہیں پردہ پوشی میں رہتے ہیں۔ وہاں کے میرزا اسد اللہ خاں غالب مرحوم کے  
 پرستاروں اور پیجا رلیوں میں ان کو جان لیجے۔ میرزا مرحوم کے حالات زندگی کی جزئیات  
 نگاری اور ان کے کلام پر محققانہ خامہ فرسائی میں ان کا ثانی نہیں کہ یہ کام واسطے ان کے  
 مقصدِ حیات قرار پایا ہے۔ حضرت کو یاد ہو گا کہ یہ وہ میرزا اسد اللہ خاں ہیں جن کا تخلص  
 پہلے اسد تھا۔ پھر اسد سے غالب بن بیٹھے۔ بعد میں نجم الدولہ و دبیر الملک وغیرہ کہلائے  
 آپ کے استاد ملک الشعرا خاقانی ہند محمد ابراہیم ذوق، استاد شاہ سے چشمک تھی۔  
 ان کا احوال آپ نے اپنی تصنیف فرحتِ خیز آبِ حیات میں بھی درج کرنا واجب  
 سمجھا اگرچہ طوعاً کرہاً بڑا احسان میرزا پر کیا ورنہ آج وہ زمرہ شاعرانِ ہند ہی سے خارج  
 ہوئے قصہ گمنامی میں پڑے روتے۔

ان مذکورہ مولوی مالک رام نے ایک مضمون بعنوان محمد حسین آزاد بنام غالب  
 ایک پرچہ لکھا ہے۔ اخی المکرم۔ شاعر عصر احمد ندیم قاسمی نے یہ پرچہ مجھ کو متعارف دیا۔  
 مضمون پڑھا تو حیرت کے مارے میری زیرہ سی آنکھیں کھلی کی کھلی رہ گئیں۔ باور نہ کیا کہ  
 جو کچھ پڑھتا ہوں وہ آپ نے اپنے غالب کے احوال میں رقم کیا۔ میں تمہاری نشا پڑازی  
 کی رنگینی پر مڑتا ہوں اور آبِ حیات تمہاری اسمِ باسملی ہے۔ گلستانِ اردو کا چیدہ ہکتا  
 گلستان ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ تمہارا طرز اس افسانہ میں خوب ہے۔ اس ننگِ آفرینشِ خضر

کو بے حد مرغوب ہے ہاں حضرت یہ تسلیم سمجھیے گا کہ غالب کا ذکر قلمبند کرتے وقت آپ نے پٹی تعصب و رعایت داری کی اپنی آنکھوں پر باندھی۔ جو اقتباسات مالک رام صاحب نے ”آبِ حیات“ کے اپنے مضمون میں نقل کئے ہیں۔ وہ ظاہراً اس شاعر کی تعریف میں ہیں مگر ہیں فی الحقیقت تحریر پہلو دار کے کچوکے۔ واہ! کس خوبی سے ذوق کے مقابلے میں غالب کو ڈھایا ہے اور بے چارے میرزا کے کلامِ نثر و نظم میں کیڑے ڈلے ہیں۔ آپ نے یوں اپنے استاد سے ارادت و عقیدت کا حق ادا کیا یہ فی نفسہ قابلِ داد بات ہے۔ البتہ انصاف کا خون بے ددی سے کیا۔ ناقدِ سخن صائب المراد کو معرضِ تحریر میں تحمل اور تامل چاہیئے نہ سخن پروری و جانبِ داری میں تو غل چاہیئے۔ حضرت یہ خزدہ گیری و عیب جوئی تمہارے ظرفِ شایان نہیں آپ پر معلوم ہو کہ اسد اللہ غالب کو اب ہمہ وکل نے دنیاٹے سخنِ اردو کا سکندر مانا اور آپ کے استاد خاقانی ہند دلوں سے اترے۔ صاحبِ اہرافت و لطیف بازی مدارِ تحقیق ہرگز نہیں ہوتی۔ فقیر نے ان اقتباسات کو پڑھا تو غصے میں کھولا۔ نقلیں ان کی درج ذیل واسطے یاد دہانی کے ہیں ان کو دیکھئے گا پھر اپنے قول فیصل پر از روئے انصاف نظر ثانی فرمائیے گا۔

۱۔ نقل عبارت ”آبِ حیات“ مرزا صاحب کو اصلی شوقِ فارسی کی نظم و نثر کا تھا اور اسی کمال کو اپنا خزانہ سمجھتے تھے۔ لیکن چونکہ تصانیف ان کی اردو میں چھپی ہیں اور جس طرح امراء و دولے ابر آباد میں علوئے خاندان سے نامی اور میرزائے فارسی ہیں۔ اسی طرح اردوئے معلیٰ کے مالک ہیں۔ اس سے واجب ہوا کہ ان کا ذکر اس تذکرہ میں ضرور کیا جائے۔“

مولانا محمد حبیب آزاد صاحب! افسوس کی بات ہے تم نے اس اوجھے دار کو جائز جانا۔ میرزا نے فارسی غالب کو اس لئے کہا کہ علاقہ ان کا سخنِ اردو سے ثانوی رہے۔ ہمیں زادہ اُن کو نبایا ہے۔ دلی کا نہیں۔ اگر وہ مطلب یہ ہے کہ نامی تھے تو حیثیتِ خاندان کی

بدولت! خوب حضرت خوب! تمہارا منہ نکلتا ہوں۔

۷۔ نقل عبارت آبِ حیات: اس میں کچھ شک نہیں کہ مرزا اہل ہند میں فارسی کے بالکمال شاعر تھے۔ مگر علومِ درسی کی تحصیل طالبِ علمانہ طور سے نہیں کی اور حق پوچھو تو یہ بڑے فخر کی بات ہے کہ ایک امیر زادے کے سر سے بچپن میں بزرگوں کی تربیت کا ہاتھ اٹھ جائے اور وہ فقط طبعی ذوق سے اپنے تئیں اس درجہ کمال تک پہنچائے۔

گویا عادہ بالتحصیل میں کم کرتے ہو کہ شاعر یا کمال زبان پہلوی کے تھے۔ زبانِ اردو کے شعرا میں نہ تین میں نہ تیروں میں۔ ساتھ ہی ان پر طعنہ ہے ان کے امیر زادہ ہونے اور علومِ درسی سے فیضیاب نہ ہونے کا۔

۸۔ تصنیفاتِ اردو میں تقریباً ۸۰۰ اشعار کا ایک دیوان انتخابی ہے کہ ۱۸۴۹ء میں مرتب ہو کر چھپا۔ اس میں کچھ تمام اور کچھ نام تمام غزلیں ہیں اور کچھ متفرق اشعار ہیں۔۔۔ جس قدر عالم میں مرزا کا نام بلند ہے اس سے ہزاروں درجہ عالمِ معنی میں کلام بلند ہے بلکہ اکثر شعر ایسے اعلیٰ اور جہِ رفعت پر واقع ہوئے ہیں کہ ہمارے نارسا ذہن و لہجہ تک نہیں پہنچ سکتے۔

سبحان اللہ! بندہ پروردافن تنقیص کو تم سے بڑھ کر کون جانتا ہے۔ خوب بطریق احسن فرماتے ہو کہ اکثر کلامِ اردو میرزا کا بے معنی ہے جس کو کوئی نہیں سمجھ سکتا۔ جو کچھ کہتے ہو خضر اُس کو آپ کے استاد ذوق کے مطابق حال پاتا ہے۔ خاقانی ہند کا کلام بیشتر البتہ ایسا ہے کہ بوجہ صنائعِ بدائع سے بوجھل ہونے کے مفہوم اس کا صرف ان کے شاگردوں کے دل نشیں ہے۔ خاندان کے امثال و مناظر کے چچ میں سے نکالے۔ غالب کے بارے میں جو لکھا ہے پوچھ ہے خارج از ماستی ہے۔

۹۔ نقل عبارت آبِ حیات: اس میں کلام نہیں کہ وہ اپنے نام کی تاثیر سے



مضامین و معانی کے ہمیشہ کے شیر تھے۔ دو باتیں ان کے انداز کے ساتھ خصوصیت رکھتی ہیں۔ اول یہ کہ معنی آفرینی اور نازک خیالی ان کا شیوہ خاص تھا۔ دوسرے چونکہ فارسی کی مشق زیادہ تھی اور اس سے انہیں طبعی تعلق تھا۔ اس لئے اکثر الفاظ اس طرح ترکیب دے جاتے تھے کہ بول چال میں اس طرح بولتے نہیں لیکن جو شعر صاف صاف نکل گئے ہیں وہ ایسے ہیں کہ جواب نہیں رکھتے۔“

مولانا اعرصہ خشر میں اس لبّض معاویہ کی جواب دہی کیوں کر دگے۔ میرزا کے اکثر کلام پر لایعنی خرافات، خام و ناقص ہونے کا حکم لگایا، جو چار پانچ شعر صاف زبان مستعمل میں نکل گئے۔ یعنی اتفاقاً — وہ البتہ خوب ہیں، اس عبارت کی شرح میں آپ نے عبداللہ خاں اوج کے حالات درج کئے ہیں۔ گویا غالب کے کلام کو اوج کی شاعری سے ملا ہے اس شرح کے اخیر پر رقمطراز ہو ”الفاظ چستی اور درستی سے باز رہتے تھے کہ وہ مضمون یہاں بھی نہ سکتا تھا، اس لئے کبھی مطلب کچھ کا کچھ ہو جاتا تھا اور کبھی کچھ بھی نہ رہتا تھا۔“

دہ مولانا عبداللہ خاں اوج کی آڑ میں وار میرزا صاحب پر کاری اور سخت کرتے ہوئے میں کہتا ہوں کسی کو بڑا کہنے کے یہ انداز قاعدہ اشعار ہرگز نہیں۔

۵۔ نقل عبارت ”اب حیل“ اس مجموعہ کا نام میرزا نے خود اردوئے معلّٰی لکھا۔ ان خطوط کی عبارت ایسی ہے گویا آپ سامنے بیٹھے کل افشائی کر رہے ہیں۔ مگر کیا کہیں کہ ان کی باتیں بھی خاصی فارسی کی خوشنما تراشوں اور عمدہ ترکیبوں سے مرصع ہوتی تھیں۔ بعض فقرے کم استعداد ہندوستانوں کے کالوں کو نئے معلوم ہوں تو جانیں یہ علم کی کم رواجی کا سبب ہے یہاں آگے مثال ان کے کلام نثر سے دی میں، ان نظموں کا طرز عبارت بھی ایک خاص قسم ہے کہ طرافت کے چپکے اور رت کی شوخیاں اس میں خوب ادا ہو سکتی ہیں۔ یہ انہی کا ایجاد تھا

کہ آپ مزائے لیا اور اوروں کو لطف دے گئے۔ دوسرے کا کام نہیں اگر کوئی چاہے کہ ایک تاریخی حال یا اخلاقی خیال یا علمی مطالب یا دنیا کے معاملات خاص میں مراسلے لکھے تو اس انداز میں ممکن نہیں۔“

مولانا میرزا بے چارے کے کلام کو تم نے صفحہ دہرے مٹایا۔ اب ان کی اردو نثر کے کاغذ پر پانی پھیرتے ہو۔ اردو نے معلے، کتاب لا جواب ہے۔ مکتوب نگاری کے سن نگارش کی۔ تمہاری تعریف کے کیا گئے۔ سراسر تنقیص و خلوس ہے۔ نہ میرزا کو ناظم ملتے ہو نہ نثار۔

مزید اقتباسات مولوی مالک رام سے مضمون میں ہیں۔ میں درج نہیں کرتا۔ سب سے تمہارا تعصب و کینہ غالب کے بارے میں نمایاں اور ہویا۔ سارے کا سارا ذکر غالب جو آپ نے ”آبِ حیات“ میں مرقوم کیا اس سے مقصد یہ ہے کہ نام اور کام اس پیمبر سخن کا حقیر ہو اور وجہ اس کا استاد قبلہ حضرت خاتانی ہند سے کمتر قرار پائے۔ اچھا استاد سے آپ کی عقیدت و اردات کی فحہ کو قدر ہے لیکن قبلہ اس سے کیوں لازم سمجھتے ہو کہ غالب کی عیب جوئی میں حدیں چھلانگ جاؤ۔ مولوی مالک رام نے جو غالب کے خلاف آپ کی فرد جرم اپنے مضمون میں واضح کی ہے اس سے خضر نے یہ استنباط کیا کہ حسد و بغض سرشتِ انسانی میں رچا ہوا ہے۔ اچھے سے اچھے بے ربا انصاف پرورد آدمی کے خون میں بھی یہ زہر نابگدش کرتا ہے۔

میں اب اس بارے میں قطع کلام کرتا ہوں۔ غالب کی تحقیر پر اب بھی اڑے ہوئے تمہاری مرضی۔

قلہ اب اس جہانِ آب و گل کی کچھ باتیں سنئے گا۔

آپ کی پیشین گوئی اپنی تصنیف بے بہا ”بزرگ خیال“ میں زبانِ اردو کی ترقی و لغز افروزی کے باب میں افسوس پوری نہ ہوئی۔ فسانہ و فسون و شاعری میں چند صاحبِ طبع لوگوں

نے نام پیدا کیا لیکن سیر و سیاحت، سوانح نگاری، تاریخ میں بداشتے ایک اودھ کتاب کے، کچھ بھی نہیں لکھا گیا۔ مقالہ نگاروں اور نقادان ادب البتہ بے شمار ہیں ادب پڑھنے سے اب یہاں سب گریزاں ہوئے۔ کتاب دیکھنے کو تفسیر اوقات سمجھتے ہیں۔ قبلہ و نیلے سخن میں یہاں اب کتے لوٹتے ہیں۔ یہ حالت اب بدلتی نظر نہیں آتی۔ اس واسطے کہ معالجہ جامعہ ملے و دیگر ادارہ ملے تعلیم و ہدایت راز قسم ریڈیو ٹیلیویشن، پر بعض جاہل اہل حضرات کا تصرف کامل ہے۔ سخن و ادب کی تطہیر کا عمل جاری ہے کوئی وقت آنے کا کہ شاعری میں سے شاعری نکل جائے گی، تیرا نہ رہ جائے گا۔

ایک شاعر کامل یا لکھوٹ میں پیدا ہوئے۔ لاہور میں رہے۔ ڈاکٹر محمد اقبال کہلاتے ہیں۔ وہ آپس کے پڑوس میں رہتے ہوں گے۔ ملاقات ہو تو فقیر کا سلام یا تعظیم کہہ دیجئے گا۔ اور یہ بھی پیغام دے دیجئے گا کہ آپ کا کلام بلاغت نظام سب کا سب ریڈیو کے مطربین قوالوں، فقیہوں کی نذر ہوا۔ کوئی اسے پڑھتا نہیں، سمجھتا نہیں، مطالب عیسیٰ سے اپنے دل کے نکالتا ہے۔

قبلہ! یہ خطیر نگہ ڈاک، میں بھی تم کو نہیں پہنچے گا۔ سوچتا ہوں کہ پہنچاؤں تو کیوں کر۔ مابین اس عالم و عالم ہرزخ کے انتظام ترسیل ڈاک مجھ پر بھول ہے۔ خیر یہاں میرے محلے میں ایک مولانا مظہر العجاوب رہتے ہیں۔ فقیر بہ شفقت فرماتے ہیں۔ جنات ان کے شاگرد ہیں ایک دو کو آب خوروں میں مقید کر رکھا ہے اب کھانا کھاتا ہوں مابعد اس کے ان کی خدمت میں حاضر ہو کر معروض کرتا، موں کہ جن آپ کو یہ خط پہنچانے پر مامور کر دیں متوقع ہوں و حذر نہیں کرتا۔

آپ کے استاد ملک الشعر اذاتانی ہند آپ کے پاس بیٹھے ہوں تو میرا سلام عرض کرتا کہ دیجئے گا۔ کیا ان کو اب بھی ہمارے نجم الدولہ و پیر الملک اسد اللہ خاں بہادر کے کدورت



باقی ہے؟ وہ ملتے تو ہوں گے؟

کم نظر  
خضر

## فہمیدہ ریاض کے نام

اما ہا ہا! خط ہماری صالح، سرکش اور راست گو فہمیدہ کا بتوسط شفیق مکرم احمد ندیم قاسمی صاحب پہنچا۔ غنچہ دل کھلا کہ تم نے اتنی مدت کے بعد یاد کیا۔ کھولا پڑھایا۔ آپ کا احسان اس مردک افسردہ و آزرده پر ہے۔ ورنہ میں سزاوارِ تحسین ہرگز نہیں۔ محض ایک ذرہ بے مقدار ہوں۔ ادب کے سالکوں میں نہیں۔ اس کے در یوزہ گروں میں شمار کر لو۔ کتابوں کا کیرا نجھ کو کہو۔ ہاں زبانِ اردو سے شیفگی رکھتا ہوں اور نثر میں مشقِ سخن کرنے کا شوق ہے۔ عطیہ قوتِ مخترعہ سے خلاق اعظم نے مجھے محروم رکھا۔ ورقِ پسید پر الفاظ کے بے روح طوطا بینا بنا لیتا ہوں۔ وہ بھی بد شکل مروجہ طرزِ جمہور کے خلاف اہلِ فرنگ کے رنگ ڈھنگ میں۔ عزیزہ من عینارے میں اتنی ہوانہ بھر بیٹے لگا کہ وہ پھٹ جاتے۔ فقیر جانتا ہے کہ کوئی تحریر یہ نوز اس کے قلم سے معرضِ وجود میں ایسی نہیں آئی جو لائقِ حیات تمام ہو۔ بہاتِ زندگی بھر میں ایک ورق کیا ایک سطر بھی اگر حضرت رابرٹ لوئی اسٹونسن رحمۃ اللہ علیہ کے جیسا لکھ لیتا تو خوش خوش اس سر لٹے فنا سے جاتا۔ اب مردوں کا بے مراد اور ناکام۔ لیکن سچ پوچھو تو یہ غم بھی لغو ہے بلکہ تجھ کو ذوقِ صحیح رکھنے اور شاہکارِ سخن سے لطف اٹھانے کے ملکہ پر شاداں فنازاں ہونا چاہیے۔ کوئی ناشکر لے جو تجھ سے کوئی مطلب بخوبی احسن ادا نہ ہوا تو اس کا کیا شاہسوارانِ ادب اور فن کے صاحبانِ کمال! میں بہت سے ہوئے کہ ان کی تصنیفات کی سیر کل عمر کر و زندگی بڑھ جاتے۔ سچ باتیں باتیں

بات کہنا چاہیے۔ کوئی کہے میں نہ کہوں۔ اس سے کیا فرق۔ خالق سے بڑھ کر اس کی تخلیق جلدائے  
 پُرنگ رنگ بخش ہو۔ ایک مثال میرے ذہن میں آئی۔ اہل انگلستان کے سخنوروں میں ایک عرصہ  
 سے تنازع اس بات میں ہے کہ شیکسپیئر کی تمثیل ہائے لالہ وال شیکسپیر نے لکھی تھیں یا کہ  
 ان کو لکھنے والا کوئی اور تھا۔ میں اس کو بحثِ فضول گردانتا ہوں۔ اس واسطے کہ تمثیلوں کا  
 سحر و حسن و نغمہ و دانش قائم و دائم، اور وجود ان کو لکھنے والے کا نام بین جانسن ہو یا کھتری  
 دیوالی سنگھ، اس ہندی کی چندی سے کیا حاصل۔ اصل بات ہے ان پر شکوہ تمثیلوں کا وجود  
 کہ خرمینہ بے بہا حسن رنگارنگی فطرت کا ہے۔ یہ لٹائے نہ لٹے شمع فروزاں ہے جس سے  
 ہم سب چراغِ جلائیں۔ آگئی پائیں اور رونقِ ہستی کی ان کی وجہ سے دوبالا ہوئی۔ میں  
 جب اس عالم کا تصور کرتا ہوں۔ ان تمثیلوں کے بغیر اور اہل مشرق و مغرب کے  
 ان شاہکارانِ عظیم کے بغیر جو خونِ جگر سے لکھے گئے تو کیلچہ منہ کو آتا ہے۔ الغرض طاہرستانی و  
 دوستو و سکی و سعادت حسن منٹو تو نقشِ بر آب ہوئے اور ان کے نام کوئی چلتا ہے یا نہیں چلتا  
 اس سے ان کو کیا فائدہ۔ وہ اب ہمارے لئے وار اینڈ پیس۔ ”برادزد کرامزوف“ اور ”ٹوبہ ٹیک سنگھ“  
 بنے۔ فقیر حقیر کہتا ہے کہ جو ان کی سیرِ عقل و نبیش و لطف کا اہل ہو، اسی نے گویا وہ تصنیفات  
 لکھیں اور وہ باتیں کہیں۔ ایک اہلِ فرنگ جانِ ڈن کہتے ہیں کہ کوئی بشر اس دنیا کا جزیرہ  
 نہیں۔ سب آدمی، خواہ کسی دور کے کسی ملک کے ہوں، ایک ہی براعظم کے خطے اور ایک  
 ہی جسم کے اعضا ہیں۔ اس لئے کبھی یہ پوچھنے کو نہ بھجو کہ جنازہ کس کا اٹھتا ہے کیونکہ یہ جنازہ  
 خود تھارا ہے۔ صاحبہ تم جو شاعری کرتی ہو۔ وہ گویا تم نہیں میں کرتا ہوں۔ نغمہ و نوحہ مرے  
 دل کا اپنا ہے۔

جزاک اللہ اندازِ نظم کا تمہارا دل نشیں ہے۔ واسطے شاعری سے مناسبت طبیعت  
 رکھتی ہو۔ ”پتھر کی زبان“، کیا لکھی۔ پتھر کو زبان دی۔ کوئی سمجھے تو! مضموم پائے تو! حسنِ نگارش  
 بے پناہ اور اس کے ساتھ جو بات کہنا بر ملا بے جھجک، بناوٹ نہیں، تصنع نہیں، لفاظی نہیں

یہاں اب بقرطاشاعری کے پھیلے ہیں، اشعار ان کے نتیجہ دماغ سوزی و موزونی طبع کا کیئے، کسی تعریف کے شایان نہیں ہیں۔ نہ نغمگی، نہ خلوص صداقت گہرہ دار باتیں، الفاظ وہی گھسے پٹے فرسودہ، لغت اصفہانی و ہندی و عربی ان کی البتہ مرعوب کرتی ہے جو منشی مقصدی نثر میں درج کرتے ہیں۔ وہ الفاظ ان لغات کے یہ حضرات نظم میں خریچ کرتے ہیں۔ 'پہلج'، شاعری اسے کیئے۔ علامات کا نیا ڈھکوسلا انہوں نے ایجاد کیا ہے۔ ہمیز اسپ سخن کا اس سے کام لیتے ہیں۔ ذہن ان کا گہر فتنار اوعواج ہوا۔ یہ ہیچ مذاق ہزارہ سرامار تلہ ہے۔ ان کے اشعار کا درجہ معنی نہیں کھل پاتا ہے۔ یہ اشخاص بدعی ہیں کہ متقدین و متاخرین نے جو شاعری کی جھک ماری۔ اس واسطے کہ ہیئت و علم علامات سے نا آشنائے محض تھے۔ مگر داب معانی و الفاظ کا سلیقہ ان کو نہ تھا دل ہی دل میں۔ جان کیٹس و رابرٹ برنز و میرزا اسد اللہ خاں دہلوی سے اولیٰ اثر جگہ خود کو قصر سخن میں دیتے ہیں۔ اب کسی کو ان کا کہا سمجھ میں آئے یا نہ آئے۔ اس سے عرض ان کو نہیں۔ خدا کا شکر کرتا ہوں کہ تم اہل ولایت کے ماحول نو میں بھی راہ فن سے نہیں بھٹکیں جسٹوئے خن و راستی و جگر کا وی در سخن سے منہ نہیں پھیرا۔ تابانی و درخشانی نگارش کی برقرار رکھی بلکہ اس پر اضافہ کیا۔ اعتراضات نقادان و محققین سے حوصلہ نہ ہارے گا۔ یہ لوگ ہیں راہ سخن کے غول قوت باصرہ و سامعہ محروم، آگلی سے بے آگاہ۔ انہیں کے بارے میں باری تعالیٰ ام الكتاب قرآن میں فرماتا ہے: 'مَنْ يَكْمُمْ غَنًى' بالتخصیص اس ریاست میں وہ جو خود کو اسلام پسند گردانتے ہیں۔ ان پر اس ارشاد الوہی کا صحیح اطلاق ہوتا ہے۔

صاحبہ! ولایت کی زندگی کی حقیقت تجھ پر جنہول ہے لکھو کیونکر رہتے ہیں۔ کیا سوچتے ہیں، معاشرہ کیسا ہے یہاں کا حال فقیر کیسے معروض کیے۔ ایک مدت سے سچی بات یہاں کس کو کہنے نہیں دیتے۔ نتیجہ یہ ہے کہ دروغ گوئی ہر شہری کی فطرت ثانیہ بنی قلمزم ریاد و جہالت ہر چہار سمیت ٹھاٹھیں مارتا ہے، اس ملک موسوم بہ پاکستان میں اب



اگر رہ سکتے ہیں تو صرف اختر شناس، علمان اخلاق، پیران خرقہ پوش، صوفیہ کرام، قائدین  
 ذیشان اور مہاجن! ان کے علاوہ ہر کوئی یوں کہئے جینے کو جیتا ہے، سانس لیتا ہے۔ زندہ  
 البتہ اس کو نہیں کہہ سکتے۔ یہاں ہر نئے لطیف ڈھے رہی ہے۔ مجتہدینِ رو باہ صفت کے  
 غول کدالیں ہاتھ میں پکڑے عمارات تہذیب و سائنس و فن و نغمہ و رنگ کے گرنے  
 کے درجے ہوئے۔ کہتے ہیں یہ سب خرافات ہے۔ یہاں صرف اللہ کا نام رہے گا۔ گویا کہ  
 اللہ ان کی دانست کا رنگ و بوئے عالم پر چین بجیس ہے۔ خدائی فوجدار بنے ہیں۔  
 لگے دن میں نے اپنے لڑکے منصور کی اردو کی کتاب دیکھی جو اس کے مدرسہ میں مروج ہے  
 میں نے خیال کیا کہ دینیات و مذہبیات کی کتاب ہے۔ سرورِ قی غلط چھپا کیونکہ اول  
 سے آخر مضامین مسائل دینی و قصص سلاطینِ مسلمین درج تھے۔ وہ بھی پھیکے بے مزہ۔ نہ کوئی  
 حکایت تماشا و حیرت کی جن سے تخیل بچے کا جلا پائے، نہ سیر و ہم کا حال، نہ کوئی تسخیر کائنات  
 کا ذکر اذکارِ نظمیں تو ایسی کہ ذہن طفل کو اس میں خوشی نہ ہو، فضیلتِ نماز و روزہ پر ریاست  
 کی شانیں۔ میں نے سر پٹیا ملاحول ولاقوة۔ وہ کیسے جاہل بے ذوق لوگ تھے جنہوں نے  
 بچوں کے لئے یہ کتاب لکھی۔ کیا وہ خود بچے نہیں رہے۔ یہ کتاب کیا تھی۔ پسند نامہ اس کو  
 کہہ لو۔ مغلط کی تقریر آرائی کہہ لو۔ جاہل و لایت کے بچے اس عمر میں تصاویر و نگارنگ  
 سے مزین لائڈز، ہیگڈرواسٹونسن کی تصنیفات پڑھتے ہیں۔ ہم جو یوں کے خیالات  
 ان کے دلوں میں پیدا ہوتے ہیں۔ قوتِ تخیل جاگتی و روز افزوں بڑھتی ہے مطالعے میں  
 استغراق ہوتا ہے۔ ہمارے ہاں ایسی کتابیں ہیں ہی نہیں۔ کوئی ان کو لکھنے والا نہیں۔  
 افسوس! افسوس۔

حساب کی کتاب دیکھا ہوں یا ابوالعجب۔ سوال تفریق کا دیتے ہیں کہ ابوالحسن کے  
 والد مولانا کفایت حسین کی تسبیح کے دلے یک صد ہیں۔ بیس انہوں نے پڑھ لئے باقی  
 کتنے رہے۔ صاحبہ! میرا قیاس مقتضی ہے اس کا کہ یہاں جو ادب و اخلاق و تخیل نو کی بساط

پر جھاڑو بھری ہے، اس کی وجہ سے مدسوں کی تعلیم ہے۔ اس تعلیم سے تو جاہل ان پڑھ رہنا اور مغز اور کوہسار میں بھیڑیں چرانا لاکھ درجہ بہتر تھا۔ اسی تعلیم کا نتیجہ ہے کہ مکرو عیاری کے جال میں پھنسے ہیں۔ صبح کے اخبارات کے علاوہ کچھ نہیں پڑھتے اور سارا دن قوم دریا ست کا غم کھاتے ہیں۔ مقہوری و بے بسی کے باوجود کسی کو خاطر میں نہیں لاتے۔ عذابِ الہی اس کو کتے ہیں۔

تمہارے شہر لندن میں ایک پرچہ موسوم بہ اتوارِ آبِ زور، چھپتا ہے۔ کئی پچھلے شمارے میں قفقاندوس کے داستانِ طرازِ عظیم اسکندرِ ساثرِ نقسین صاحب کے لکھے سات قصوں کے تراجم پرچہ کے ضمیمہ ادب پر درج ہوئے ہیں۔ ان کو ملاحظہ کیجئے گا اور ادبِ عالیہ کا لطف لیجئے گا۔ انہی المکرمِ خمد کاظمِ آبِ زور اور دوسرے انگلش پریچوں کے جامع ہیں۔ ان کی عنایت فرمائی سے یہ قصے پڑھے واہ! واہ! ایک قصہ ان میں سے اس طور ہے کہ ایک ٹہنا درخت کا، کمند و سال خوردہ، گلنا سڑتا ایک دلدل میں پڑا ہے اور ہجوم و حشرات نے اس کے گرمھوں میں مسکن بنایا ہے اس کی چھال سے نمودِ پودش پاتے ہیں۔ وہ ٹہنا دلدل میں کھبتا ہے اور ہزاروں کیڑے سیریں حصے اوپر آجاتے ہیں۔ لاکھوں فنا ہو جاتے ہیں ٹہنا بہتا اور لڑھکتا ہے۔ اور کیڑے فنا بھی ہوتے ہیں لیکن اس گلنے سڑنے کندہ چوب سے چپے ہیں، اپنے ٹخنے کو چھوڑتے نہیں۔ بس اتنا سا قصہ ہے۔ عبارت آرائی نہیں۔ پیرایہ تحریر سے وہ مرقع بنایا ہے کہ بھول نہیں سکتے۔ صاحبِ جب میں نے یہ پڑھا تو سوچا کہ یہ قصہ میرے ادبِ بہت سے دسازوں کے حال کے مطابق ہے ایسے قصے یہاں لکھے کون؟ اسکندرِ ساثرِ نقسین سے یارانِ درمند و راست گو بگر کے گھاؤ کھائے ہوئے اس سلطنتِ اسلامی میں پیدا ہونے سے رہے۔ ایک سعادت حسن منٹو یہاں ننھے وہ خش نگاروں کے زمرے میں آئے۔ ہمارے دارانِ مذہب کے مطعون۔ ابھی کسی روز یہاں مجتہدینِ نعرہ زن ہوں گے کہ کتب اس کی برسرِ بانار جلاؤ۔ نہ کوئی خریدے نہ پڑھے۔ ان کی بجائے بڑھو مولانا عبدالمجید ریا بادی کے ارشادات کو یاد استانوں میں مورخ اسلام حضرت نسیم

صاحب المتخلص حجازی کے قصہ ہائے روح پرورد جرات انگیز کو۔

صاحبہ! میرے لئے یہ موجب مسرت و شادمانی ہے کہ تم میری تصنیف ”کھویا ہوا آئینہ“ کے بارے میں پرچہ ”فنون“ میں ایک مضمون لکھنا چاہتی ہو۔ اس پر لکھنے کا کتاب کو اس سے رونق ہو جائے گی۔ تم جو میرا کلام نثر پڑھتی ہو، گویا مجھ پر احسان کرتی ہو۔ مضامین فقیر کے جو کچھ ہیں، اکثر ان کو مفہوم ان کا ہاتھ میں نہیں آتا۔ میں خود کو بہلاتا ہوں کہ میں نے اپنے بارانِ دلی کے نام مضامین کے روپ میں مکتوب لکھے ہیں۔ شوق بمکالمی کیلئے۔ اس کو غنیمت جانتا ہوں اور اپنی خوش نصیبی متصور کرتا ہوں۔

آپ کو یاد ہوگا ایک کتاب میری تقریباً سب سال پہلے ”بیس سو گیارہ“ مکتبہ جدید کے مطبع میں چھپی، وہ اکارت ہوئی۔ جن اصحاب نے اسے دیکھا اس کے مطالب کے معنی نہ سمجھ سکے۔ چند ایک نے بھانپا کر میں نے کیا کہا ہے اور فن طنز نگاری کے ڈھنگ کو سراہا۔ اب جو پیشین گوئیاں میں نے اس میں ازراہ کشف لکھی تھیں۔ وہ اس قلم و بیان ایک ایک کر کے پوری ہو رہی ہیں۔ ساحلِ ناسازگار میں اس کتاب کا نقش دوئم چھپنے کی نوبت نہیں آسکتی اور پہلا نقش ”گاؤ خورد“ کے مصداق ہوا۔

میرا قیاس اس کا مقتضی ہے کہ بہت سے سخنور و اکابر ملت یہاں کے مجھ سے آزرده ہیں۔ اور وجہ اس کی یہ ہے کہ بسیلِ مکاتیب آج کل ان کو آئینہ دکھاتا ہوں مقصود اس سے دل آزاری والہ نہیں ان کی ہنسی اڑانا نہیں۔ محض یہ چاہتا ہوں کہ اپنے کو پہچانیں! آگئی۔ ہدایت پائیں دولتِ خاکساری کو ڈھونڈیں۔ خود کو ان سے حقیقت میں کمتر اور فروتر جانا۔ جب کبھی خلوت میں اپنے باطن کو آئینہ دکھاتا ہوں تو ہول آتا ہے۔ عفریتِ فتن و فجور و برد آنکھیں ملتا ہے جو میرا وہ سب کا حال اور امتیاز فقط اگر ہے تو یہ کہ صداقت ان لوگوں کو ناقابلِ قبول ہوئی۔ اصل کو سوپردوں میں چھپا کر رکھتے ہیں۔ جنت الحقاء میں رہنے پر مصر ہیں۔



اور سنو ایک معلم ادب، مضافات لاہور کا رہنے والا۔ انگلش زبان سے نا آشنا  
 محض۔ اس نے ایک پرچے میں فقیر کی کتاب کھویا ہوا اُفتی، پر لکھا اور میری غیبت میں  
 کہا کہ یہ جاہل الجہول محض الف کے نام ب نگارش کی نہیں جانتا۔ میری فساد نگاری پر  
 پھبتی کسی۔ میرے ایک شاگرد نے اس عبارت کو نشان کر کے پر چبھے پارسل میں بھیجا۔  
 مجھ سے اجازت اس کا جواب دینے کی چاہی۔ میں نے اجازت نہ دی۔ اس واسطے کہ  
 کیپڑ زیادہ اچھلے گا۔ پھر میری تحریر کسی کے دل نشیں نہیں تو میں اس کے منکر کون آؤں۔  
 وہ اپنی دانست میں صحیح ہوگا۔

ہاں صاحب! ایک شکوہ آپ سے فقیر کو ہے۔ ہمارے ایک دوست عزیز محمد کاظم  
 لغت عربی کے ماہر، ارض جرمن سے تمہیں ملنے کو ڈاک برقی میں لندن پہنچے ہر چند کہ تم  
 کو اطلاع انہوں نے اپنے ورود کی کر دی تھی۔ تم نے بوجہ ان سے ملاقات کرنا مناسب  
 نہ سمجھا۔ وہ بے چارے تمہارے دیئے ہوئے پتے پر تمہیں ڈھونڈتے پھرے معلوم ہوا  
 تم وہاں سے نقل مکانی کر کے کہیں اور چلی گئی ہو۔ ہمارے دوست بے حد مایوس اور شرمسار  
 ہوئے۔ اب تم کو کوستے ہیں۔ دیکھو صاحب! یہ بات اچھی تم نے نہ کی۔

اب خط کو ختم کرتا ہوں۔ دفتر جاتا ہوں۔ وہاں سے اسے بسپیل ہوائی ڈاک تمہارے پہلے  
 پتے پر ارسال کروں گا۔ متوقع ہوں تمہیں پہنچ جائے گا۔

دعا میری لیتی جاؤ۔ خدا کرے تمہارا انداز پھیلے، نئے نئے رنگ اس میں پیدا ہوں۔

خدا حافظ!

بخیریت کا طالب بخضر

## راؤ ریاض الرحمن کے نام —

اپنے گرو اور مہالیوگی سوامی راؤ ریاض کی خدمت میں پر نام۔ بندگی و منسکار۔  
یہ وقت صبح کا ذب ہے۔ مرغانِ سحری و اماں مساجد شرق و غرب و شمال و  
جنوب سے اذائیں دیتے ہیں۔ دن یک شبنے کا۔ کل کے اخبار کے حساب سے شوال المکرم  
کی دسویں، مگھر کی چودھویں اور نومبر کی انتیسویں۔ اخبار کا فون نمبر البتہ وہی رہے گا۔  
آپ کے حسب فرمان و ہدایت ابھی ابھی یوگا کی حرکات اپنے جسدِ خاکی پر پڑے کار  
لایا ہوں۔ تین منٹ آلتی مار کر بیٹھا۔ سانس کھینچا مہالیوگی کے بتائے ہوئے منتر چے مابعد  
باسرہ دیوار سر کے بل ہو کر شیر آسن کیا۔ ریڑھ کی ہڈی میں بل آیا۔ چنا پنجاب درو کر شدید  
یہ جلد نہیں جلے گا۔ قراقرم معدہ و امعا کو اغلباً ان کمرتبوں سے افادہ ہوا۔ اجابت کھل کر  
ہمونے لگی ہے اسہال کی صورت نہیں۔

آج کل فقیر نے یہ ویرہ پکڑا ہے کہ اس وقت گاؤں کیسے کے سہارے بیٹھ کر احبابِ  
دیرینہ و اکابرین ملت کو مکتوب لکھتا ہوں۔ گستاخیاں اور شہادتیں ان سے بہر طور کرتا ہوں  
اور مقصد اس سے مدد و حین کی دانا ناری حاضا نہیں شیغل بیکارہ کہو۔ دوسروں کو آئینہ دکھا  
کر لطف اٹھاتا ہوں۔ خود اپنی صورت و سیرت سے بیزار ہوں اور آئینہ صرف اس وقت  
دیکھتا ہوں جب عداوت ہی منوڈنے کی نوبت آتی ہے۔ بال تراش کے پاس جاتا ہی نہیں جھیل  
مانسور کا جٹا دھار سا دھو لگتا ہوں گا۔ یہ مکتوب جو تم کو لکھتا ہوں اس سلسلے کی ایک کڑی ہے۔  
وہ نہ کہنے کی کچھ خاص بات نہ تھی۔ کیا لکھوں کیا کہوں۔ ایک عرصہ سے تم نے اپنی عنایات سے  
فقیر کو محروم کر رکھا ہے۔ زمانہ بدلا، تم بدلے، میں بدلا ہا ہا ہا!

یوگی صاحب بہادر! ازراہ شکایت نہیں لکھنا آپ کی بے نیازی اور اپنی نامرادی  
کو روتا ہوں۔ مجھ کو پتہ چلا کہ پچھلے دنوں آپ کا سرکار کے سلسلے میں رونق افزا مہلتان شریف

ہوئے اور قد و تقدس لزوم سے اس قصبے کو مشرف کیا۔ جہاں آپ شریک اجلاس ہوئے وہاں سے چند فرسنگ کے فاصلے پر اس دوش کا دفتر تھا۔ موڑ گاڑی با درفتار آپ کے پاس تھی۔ ایک گھنٹے میں تم اجلاس کشمیری سے فارغ ہو گئے۔ چاہتے اور پہلی سی طلب دید ہوتی تو گھڑی دو گھڑی کو بجھ کر مل جاتے۔ مگر چاہتے کیونکہ تم نے وہاں سے گاڑی پکڑی اور سیدھے پہنچے بہاؤ پور۔ اجلسے تو تمہارا کچھ نہ بگڑتا۔ میں نہال ہو جاتا۔ ہم کلامی وہم سخی کے لمحات چند مزہ دے جاتے۔ سچ ملنے گا۔ یہ دولت ہم زبانی کی اس قصبے میں بیسر کہاں؛ میں اس واسطے کہیں آتا جاتا نہیں کسی سے ملتا نہیں۔ ادب انگلش کی خوبیوں اور عمدگیوں کا ذکر دلیپزیر تمہاری ہمہ دانی اور شیوا بیانی سے کرنے والا اس ریاست میں کون ہے۔ بہاں تو ادب نام کی چیز کو کوئی نہیں جانتا اور پھر انگلش ادب! آٹس ہسٹری۔ ایچ لارنس۔ جان فاولز اور دوسرے سخنورانِ فرنگ کے ادب ضواغشاں کی بات کرنا گویا خود کو خفقا نی و بخنواں ظاہر کرنا ہے۔

راؤ صاحب کچھ یاد ہے جب زمانہ طالب علمی میں فقیر حضرت رابرٹ لوٹ سٹیونسن رحمۃ اللہ علیہ کی تصنیفات مثل طفلِ دبستاں مطالعہ کرتا تھا آپ آٹس ہسٹری۔ ایچ لارنس اور رورجینا وولف کی داستانوں میں مستغرق تھے۔ ایک تھے اہل فرنگ کے ستارہ شناس جے ڈبلیو ڈن۔ ان کی کتاب سکوتِ وقت پر تو تمہاری حرز جان تھی اس کے پیرے کے پیرے تم کو حفظ تھے۔ اس طور ملک الشعر حضرت ٹی۔ ایس۔ ایلیٹ کے دلیوان تمہارا اڑھنا بچھونا تھے۔ تیغ انگلش سے ہم دونو گھائل ہوئے۔ آتش شوق بھڑکی کہ بزبان اردو لکھیں ایک حکایت عجیب و حیرت ناک تمہاری ایک پرچے ”سوریا“ میں چھپی۔ دو تین ناول تم نے فلسفیانہ آغاز کئے ہر وقت ان کی تکمیل میں خون درجگر ہوتے تھے۔ ادھر اتم نے ان کو چھوڑا۔ اب جو تم سے کبھی ان منگوں اور داستانوں کا ذکر آتا ہے تو تم فرماتے ہو، یہ شوقِ فضول تھا فقیر کہتا ہے ریاض الرحمن کچھ لکھو، تم ہنستے ہو کہوں



لکھوں؟ ان اہل فرنگ سے بہتر تو میری تحریر نہیں ہوگی۔“ فہا میاں صاحب بخوبی منطق  
یہ ہے جو از ڈھونڈا ہے اپنے تساہل کی پردہ داری کا جان من۔ یہ تو کوئی بات نہیں کہ چونکہ  
ڈی۔ ایچ۔ لانس کی ”سنز اینڈ لورز“ کی طرز کی داستان کا لکھنا مشکل ہے۔ آدمی شغل سخن  
بخشی سے کنارہ کرے برا بھلا کچھ تو کتنا چاہیے جادہ پیمائی تو راہ منزل سلطنت ادب کرنا  
چاہے۔ کچھ تو ہاتھ البتہ آئے گا۔ دل کے پھولے ورقِ پسید پر پہن کاغذی نہیں گے۔  
یہ دلیل تمہاری لغو ہے خارج از اصیت ہے۔ تصنیفات اہل فرنگ کو ہزاروں کی تعداد  
میں فراہم کر رکھا ہے ان مصنفین کی دانش و آگاہی سے ہم کو بھی فیض یاب کرتے۔ وطن  
کی ظلمتِ جہالت قدرے چھٹتی، اشخاص تو ہمت دیرینہ و اتمعانات فرسودہ سے تنگاری  
پاتے۔ آفاقِ نو نظارہ کرتے۔

اس سلطنتِ عظیم کی سلامتی کے واسطے دعا کرو۔ اخباروں میں سرحدوں پر اہل ہنوس  
پھر ہنگامہ آرائی کے چرچے ہیں۔ افواجِ اسلام ریاست کی حفاظت کے لئے مصف آرائیں  
شرقی خطے میں بے جگری سے لشکرِ کفار کی یلغاروں کا منہ پھیرتی ہیں۔ کفار کی حاکم اعلیٰ ہے  
تو عورت مگر مہٹ کی پکی دروغ بیانی میں بے باک۔ اس مصیبتِ عظیم کی آہنج اب مدہم  
ہوتی نظر نہیں آتی نفرت و انتقام کے لاؤ بھڑکتے ہیں۔ تم تو ہالیوڈی بدھ کے جیسے ہو۔  
بتاؤ کیا صورت پیدا ہونے والی ہے۔ میرا قیاس مقتضی ہے کہ سلیم کو فتح حاصل ہوگی لیکن ریاست  
حکومت کا وہ ڈھنگ نہیں رہے گا۔ اکابرانِ قوم اور اہلِ تول گول ہوں گے۔ راجِ عوام کو  
ملے گا۔ اب حالات تم دیکھتے ہو۔ افواجِ بہادر ہماری خون ارزاں خندقوں میں کرتی ہیں قلائدین  
عظام کو تقریر سازی و بیان بازی سے فرصت نہیں۔ باہمی تنازعات میں بے طرح الجھے ہیں۔  
کس کی سرکار بنے گی، کون حاکم ہو اور کون صدر الصدور شاعر تر لے بنانے پر مامور ہیں۔ بیہات  
ربع صدی میں کہاں سے کہاں پہنچے۔

فقیر فکر نہیں کرتا۔ آئمہ عالی کرام و اصحابِ سبز پوش ہماری نگہبانی کریں گے۔ دل بہلانے

اور وقت گزاری کے لئے شغلِ نو اختیار کیا ہے۔ اس قبصے کے کبوتر بازوں میں ایک شخص ہے اللہ رکھا خاں، میرے محلے میں رہتے ہیں۔ ان سے دوستی کا نہ ٹھہ ہے۔ پہر دن رہے ان کے کوٹھے پر ملا جاتا ہوں اور کبوتر پر بازی میں شریک ہوتا ہوں۔ زہارہ دور بھنگ بھی چل جاتا ہے۔ بہاولپور میں بھنگ کا بھاؤ کیا ہے؟ بھائی سچ پوچھو تو زندگی گزارنے کا بہترین فلسفہ اللہ رکھا خاں صاحب کے اس بیت میں متشکل ہوا — بیت:

دوری ڈنڈا گھسدا رہے تے ملک ما، سی داو سدا رہے

(ماہی لفظ سرائیکی ہے اور اس سے مراد محبوب یعنی خدا)

خیال کرتا ہوں۔ اس فلسفے پر سب خدائی عمل کرنے لگے تو نہ جنگیں ہوں، نہ ظلم و نا انصافی۔ نہ حدود و غیبت۔ سب مزے میں رہیں، کوئی کسی سے تعرض نہ کرے۔ بندہ پرور اس فلسفے کو مہنسی میں نہ اڑائیے گا۔ اس عالم کے سلاطین و فاتحین جی ہوئے ہیں۔ اتنے مصروف کلا و آ مادہ عمل نہ ہوتے اور اپنے تلیوں میں بیٹھ کر نروان کے حصول کی خاطر بھنگ گھوٹنے تو روئے زمین پر رہنے والے و باہائے کشت و خون و دار و گیر سے مامون رہتے۔ خلقت خدا کی چین سے رہتی۔ اس باب میں ایک انشا پر دارِ انگلستان جے۔ بی۔ پریسٹلنے ایک مضمون بعنوان ”در عند داری کاہلی و بے کاری“ چھاپا ہے کہیں سے مل جائے تو اسے پڑھیے گا۔

یہ فرمائیے آپ کے سیٹھ — آلاتِ زرعی کے دوکاندار نے درویش نوازی کیوں چھوڑی ہیں دعوتِ نامے کے انتظار میں ہی رہا۔ تم کھا کر کتا ہوں جب سے بہاولپور سیٹھ صاحب رحمۃ اللہ علیہ کی صیافت سے لوٹا، وہ شروب کہ جو مقومِ جسم و مفرحِ روح تھا مسدود ہوا۔ کب بلاتے ہو۔ چاہتا ہوں پھر باروں کی صحبت میں دھما چو کڑی مچاؤں۔ آواگون دکتی کے بارے میں مباحث ہوں۔ حضرت احمد حسن چغتائی صاحب زمیندار کوٹلہ موسیٰ سے چھپر خانہ کی جائے۔

مزید لکھتا ہوں کہ میری بینائی میں فتور آ گیا ہے۔ موڑ گاڑی چلاتا ہوں تو پانچ گز کے آگے اشیاء و اشخاص بیولے نظر آتے ہیں صوفی و طبیب فرنگ آئدس کمپلے کی کتاب ترقی بصارت پر آپ کے پاس موجود ہو تو کسی آنے جانے کے ہاتھ یا ذریعہ رجسٹری پارسل ضرور بھجوادیتے گا۔ یہ بات بھولے گا نہیں۔

اب روئے سخن قبلہ دیدہ و دل امیدوار ہوں کہ حضرت خرسند ہوں گے۔ مخفل اخوان میں ظہور نظر صاحب کی طرف ہے چھلتے ہوں گے شاعری کرتے ہوں گے۔ بے پر کی اڑتے ہوں گے۔ میاں اس عبارت آخر سے مجھ کو یاد آیا۔ کیا آپ نے کبوتر اب بھی پال رکھے ہیں۔ چھ سال آگے کی بات ہے میں تمہارے کابک پر حاضر ہوا تھا اودھم اور تم پہروں کبوتروں کے کرتب دیکھا کرتے تھے کیسی مسرت و طمانیت قلبی ان طائران اہل صفا کی با، بھی وضع الفت کے نظارے سے ہوتی تھی۔ حضرت دنیا میں اس سے بڑھ کر اور کوئی شغل نہیں۔ جو اشخاص اقسام کبوتر پہچانتے ہیں۔ لغتوں اور شیرازی کو الگ الگ بتا سکتے ہیں۔ فقیر کے نزدیک اسکندر و دیو جانس کبھی سے زیادہ خوش نصیب ہوئے۔ گو ہر نایاب قلزم حیات کا انہوں نے پایا۔

”ریزہ ریزہ“ کی نظمیں اکثر لے بیٹھتا ہوں۔ باور نہیں آتا کہ ہمارے پچھڑے لفاظ، خوب دوست نے یہ موزون صحت مند قریح پر مدح کی ہے بارک اللہ جس گفتار سے کمال معراج پر کند ڈالی ہے۔ تراوش جگر کو شکل الفاظ منظم کی دی ہے۔ ائمہ معصومین علیہم الصلوٰۃ والسلام تم کو جان سینس و شیلے اردو زبان کے بننے کی توفیق عطا فرمائیں۔ انگلش سیکھے گا اور ان کی شاعری کو پڑھئے گا۔ دو تین نظمیں جان کیش کی تشبیب ہائے عنسیب و خاکدان یونانی کے پایہ کی لکھ جاؤ تو نام تمہارا کبھی نہ ملے گا۔ نظم اردو پر احسان ہو گا ایک یہ بات پیش نظر ہے۔ شاعری عظیم نواسے دل درد مند ہے اور شاعر کو بندہ آزاد ہونا چاہیے۔ تعصب و جنون کسی دین و مسلک کے بارے میں شاعر صادق کے شانِ شایاں ہرگز نہیں۔ حسن زیباے سخن سے یہ عناصر گناتے ہیں خرد مندی



و بیدار مغزی و وسیع القبلی کی آپنچ رگِ کلام میں نہ سلگے تو اس میں جان نہیں پڑتی۔ کام فن شاعری کا اخلاقی حسن معنی ہے نہ کہ تبلیغ و پند و موعظت۔ نہ کسی نظریہ و خیال کا پرچار۔ میرزا اسد اللہ خاں غالب کو جو لوگ اب تک پڑھتے ہیں تو وہ اس واسطے کہ کلام بہار آفریں اس کا دولتِ خلوص سے مالا مال ہے۔ قلوب پر ضرب کرتا ہے بناوٹ و صنعت گری و جھوٹ سے پاک ہے۔

افواجِ ظلمات اندرون ریاست سے اٹھی ہیں۔ پروفیسر ٹالکین صاحب داستان بے مثال کی قلم و ماروڈر کے جنات و غول بیابانی غلبہ حاصل کیا چاہتے ہیں۔ بیرون سے ہمارا فی سلطنت ہند۔ دیوی اندرا دھمکی دیتی ہے ”پاکستان کی اینٹ سے اینٹ بجاؤں گی“ اللہ اللہ خوابِ کابوس ہے؟ حقیقت ہے؟ کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔ متوقع ہوں کہ یہ دورِ ابتلا ختم ہوگا۔ نیز عالمِ تاب روشنی جدید کا اس سرزمین پر چمکے گا۔ نیم بہار مردہ و نیم مردہ قابلوں میں روح بھونکے گی۔

آؤ حضرت ہم اقد تم بھر کو تراٹا میں۔

ایک بیت سرائیکی میں نے ہمایوگی ریاض الرحمن کے نام مکتوب میں نقل کیا ہے۔ اس زمین میں ایک نظم مرصع اگر لکھئے تو لطف آجائے۔ میں اب اللہ رکھا خاں کے گھر کبوتروں کا تماشا کرنے جاتا ہوں۔

آشفۃ سر

خضر

(مرقومہ ۱۸ ستمبر ۱۹۷۱ء)

## کرتل شفیق الرحمن کے نام —

اما۔ ہمارے رفیق دیرینہ و یارِ غمخوار شفیق الرحمن تشریف لائے۔ شاداں ہوا، دل

کی کلی کھلی۔

جان من آج ڈاک کے ہر کار سے تین من خط لاکر دیئے۔ ایک تمہارا بزبان انگلیش۔ دوسرا کراچی کے رہنے والے سید کاظم شاہ ماہرا بخذیر پارچہ بانی کا۔ تیسرے کے کاتب ہمارے ضیلے محبت چوہدری ضیاء الحق پر و فیسر حل مقیم بلاد کراچی تھے۔ میں نے اسے پوسٹ ماسٹر کا احسان جانا کہ تینہ مدم میرے اکٹھے مجھ سے باتیں کرنے آئے۔ مجھ سا خوش نصیب بھی غم خانہ جہاں میں کون ہوگا۔ پر وہ دگارتیرا شکریہ ادا کرتا ہوں۔

ہاں سنو۔ تین مہینے سے خاکِ پاک مٹان میں پڑا ہوں۔ تم جو شکوہ کرتے ہو میری خاموشی و بے تعلقی کا۔ اور کہتے ہو کہ مٹان پہنچنے کی اطلاع کے خط کے بعد تم کو لکھا نہیں وہ بالکل سجا سرانگھوں پر۔ میں اب عذر گناہ کروں تو وہ بدتر از گناہ ہوگا لیکن حقیقت یہ ہے کہ قراقرم معدہ کے عوارض نے دماغ و بوئے ہستی سے دل اچاٹ کیا۔ کہیں آتا نہیں۔ کہیں جاتا نہیں۔ دیوانہ خانے میں تنہا بیٹھا یا لیٹا خون جگر میتا ہوں اور دل کے پھپھوے پھوڑتا ہوں۔ خط لکھوں تو کیوں کر۔ سیاہی کی دوات میں تلچٹ جمی ہے۔ پیڈ جو منگواتا ہوں وہ میرے بچے ہارون اور سارہ کی نقش سازی کے کام آتا ہے۔ قلم کار لیف نب سو وہ گھسا اور بیکار ہے اور یہ نب بہاں نایاب ہے۔ ان آفات کا تدارک بھی کمر لوں تو پھر لکھوں کیا۔ نہ وہ کیفیتِ سرور نہ وہ حدتِ خون۔ نہ وہ جولانیِ طبع۔ ہذیان بکوں گا۔ مفت میں بارانِ دلی کو پریشان کروں گا۔ تم کہو گے یہ خضر بڑا شرمیہ کیسے کیسے بہانے بناتا ہے حقیقت یہ ہے کہ بہانہ سازی آتی نہیں۔ اور تم سے بہانے کیوں کرنے لگا جو کچھ اوپر لکھا امرو تو عمومی واصلی ہے اور مبالغہ آمیزی ہرگز نہیں۔

آپ پوچھتے ہیں مٹان کیسا شرمیہ ہے۔ میرا دل لگایا نہیں۔ جب آیا تو شمر کی دو مین روزہ سیر کی۔ ہر جگہ خاک اڑتی ہے جس محلے میں نکل جاؤ ایک نہ ایک گورستان انجام ہستی کی نوید دینے کو موجود۔ گداگر لاتعداد۔ بافراط یعنی جتنے کل سلطنت کے غریب مغلے میں مین دین کرتے

ہیں۔ ان میں سے نصف یہاں ہوں گے۔ ایک قلعہ ہے ایک جھیناگا ہی اور شاہراہ ابدالی جو اغلباً سلطان احمد شاہ ابدالی نے بنوائی تھی اور سرکار کے تعمیرات کے شعبہ نے اس پر تارکوں بچھا یا ہے۔ حکومت کے عمال و اہلکامان عالی شان مثلاً کمشنر صاحب بہادر علاقہ ملتان ڈپٹی کمشنر صاحب بہادر ملتان، کو تو اس شہر اس سڑک پر وسیع و عریض حویلیوں میں رہتے ہیں۔ پھر میرے میٹروں سے اڑتے ہیں۔

دل تمہاری ملاقات کو بہت چاہتا ہے جب احکامات لاہور سے میرے تبادلے کے صلہ ہوئے تو سوچا دو دن کے لئے راولپنڈی عجب قدیم کی دید کے واسطے ہو آؤں کیوں نہ پہنچا اب اگر میں یہ کہوں کہ عازم سفر یوں نہ ہوا کہ امام ضامن کا ایک روپیہ بارو پر باندھنے والا کوئی نہ تھا کسی نے گیارہ روپے زاد سفر کے نہ دیئے تو تم کہو گے۔ اس خضر کو بہلنے ترانے خوب آتے ہیں۔ تھوڑا مبالغہ لطفِ تکلم کی خاطر کرتا ہوں اصل بات ہے تو سن ہمت نے جواب دیا۔ بے خودی کی کیفیت آگے دوری تھی اب دماغی ہے امراضِ بدنی و روحانی کے مارے زلیست غم پر دشوار ہوئی۔ سنو گزشتہ جنوری کی اکیسویں تاریخ سے عمر پنجہ و دو سالہ سری ہوئی۔ ابھی سے طاقت سلب ہوئی۔ جو اس غت رلود۔ ڈاڑھیں دو نو طرف کی ندارد۔ جب سے ملتان پہنچا ہوں یعنی پانچ ماہ سے حجامت نہیں بنوائی۔ روز خطہ بنولنے کا قصد کرتا ہوں پھر کابلی آڑے آتی ہے اور یہ سوچ بھی کہ تھوڑے بہت بال جو سر کے پچھلے نصف پر رہ گئے ہیں وہ بھی حجام مونڈ دے گا۔ حجامت کے تکلف و اہتمام کا مزاج اب متحمل نہیں۔ حال یہ ہے کہ جو دیکھتا ہے وہ سمجھتا ہے یہ آدمی دین و دنیا سے گیارہ مٹی مٹی بنا۔

جان خضر! صودت تمہارے یار کی سچ پچ دیکھنے کے لائق ہے۔ میرے بچے تو مجھے سدا سے بابا کہہ کر بلاتے تھے۔ اب تو اچھے خاصے متوسط عمر کے لوگ میرے بزرگ ہونے کو میرے منہ پر مارتے ہیں حدیث ہے چند روز ہوئے ایک آدمی چالیس پینتالیس برس اس کا سن، میرے پاس آیا۔ ٹھوڑی میری کو ہاتھ سے چھو کر کہتا ہے۔ بابا جی مجھے اپنا بچہ سمجھو۔ حق میرے



میں دعا کرو، واللہ سینے پر سانپ پھر گیا۔ ہمارے بڑھاپا وقت سے پہلے آیا بدخش عمر منہ زودی سے اڑا جاتا ہے۔ ہزار طنائیں کھینچو رکتا نہیں۔ قصہ مختصر قدر اندازہ قضا چلہ کمان کھینچنے ناوک اگلنی کو طیار کھڑا ہے بصد جیل اس کو ٹالے جاتا ہوں۔

بھائی تم جھلاؤ گئے کہ دوست تمہارا کیا داستانِ اندوہ افزا لے بیٹھا مقصود اس بیانِ حقیقت سے یہ ہے کہ اب یادوں کے سہارے جیتا ہوں اور یادیں بھی کیسی کیسی۔ یاد کرو کم و بیش تیس برس اس کو ہونے کو آئے۔ جب ہم تم لاہور میں درسِ طب و انجینئری لیتے تھے۔ آلوار کے آلوار تم میری اقامت گاہ میں آجاتے۔ کیا صحتیں تھیں۔ کیسی اُسنگ و ولولہ کی گفتگو۔ اہل کنبڈا کے بذلہ سنج پرو فیئر سٹیفن لی لاک کی کتابوں کے حصے ہم ایک دوسرے کے گوش گزار کرتے اور ہنستے ہنستے لوٹ پوٹ ہو جاتے۔ پھر ہم اور تم جھرے سے ہم آزمائی کی خاطر نکلتے۔ نیز سرا کی تمازت سکتے۔ طائرانِ طرب انگیز کا سرود سنتے۔ اناج کے کھلیا نوں میں سے راوی کی راہ کھڑتے۔ راستہ میں بی بی پاک دامن کا روضہ۔ ہمارا راجہ بخت سنگھ یک چشم کے ایک جرنیل صاحب کی شکستہ حویلی اور بہت سی تاریخی عمارات کمنہ آتیں۔ وہاں ہم گاہے دم لیتے اور بعض اوقات پتھر سے اپنے نام ان کے درود لیوا پر کندہ کرتے۔ راوی کا دیا اس طریق سے میرے کتب سے چھ کو س کا فاصلہ بنتا تھا۔ ہم ایک پہر دن ہے دریا پر پہنچے۔ کسل و تھکان ہمارے اعضا ان دونوں بیگانہ تھے موجِ دریا میں ہم دیر تک ناؤ کھیتے۔ چھوٹی چھوٹی بانوں پر ہمارے قہقہے بلند ہوئے۔ اللہ اللہ کیا زمانہ تھا، کیا عمر تھی کتنی شتابانی سے ہم کو ہنسی آتی تھی گفتگوئے نشاط انگیز کا ایک بیل رواں ہوتا کہ تھننا نہ جانتا۔ سخنِ سجانِ زبانِ اندوگا ہے ہمارا موضوع بنتے۔ اہل ہند کے افسانہ پرداز کہ سن چند صاحبِ ایم اے کی ان دونوں بڑی دھوم تھی اور ہم دونوں کے پرستار و عاشقِ شیخ چلی کی طرح ہم تم خیال باندھتے تھے آسمانِ نگارش پر کندہ دلہن کی فائدہ فسوں کی قلمرو کو سر کرنے کی۔ ہمارے کیا حسرتیں تھیں۔ کتنا اعتماد تھا زندگی پر اب سوچتا ہوں کہ کیا آرزوئیں تھیں جو نقشب باطل ہوئیں۔ تباہی کا غم نہیں کرتا اور دگر دکاہ اپنے ہم جنسوں پر دوڑاتا

ہوں تو کوئی آدمی ایسا نظر نہیں آتا جس کے مطابق اس کی آرزو کے متناسب برائی ہو۔ تم تو پھر بھی بہت کچھ ہوئے۔ جلد ہفت و ہشت تمہارے اب تک انطبائع ہوئے اور اب بھی لوگ ان کو پڑھتے ہیں۔ سب نے سالک نزار دو کامیں تسلیم کیا۔ شگفتگی و شوخ بیانی سے ایک عالم کا دل موہ لیا۔ سچ پوچھو تو میری حسرت کا تمہاری کامرانی مدد و ابی کہ تمہاری سخن گسٹری کی شہرت میری ناموری ہے تم نے گو ہر مقصود کیا پایا میں نے فخر کیا اور کامرانی اس کو اپنی مقصود کیا۔

تم کو ظریف الملک سب نے مانا دوست قدیمی تمہارا البتہ ایک سوال تم سے پوچھتا ہے۔

مبدان مار کر تم معاف چھو کیوں ہٹے قلم اپنے ہاتھ سے کیسے دھو دیا سوچو بجائی یہ بات اچھی نہیں

قارون سخن تم کو کیوں نہ کہوں کہ اموال بذلہ سمیٹ کر بیٹھ گئے جو سرمایہ آفریدگار نے تمہیں ودیعت کیا تھا، لازم تم پر تھا کہ دونوں ہاتھوں سے اسے لٹاتے جلتے چیماتے شوخ رنگوں سے فروزاں الفاظ کہ صنعت گری محض تمہاری تھی اور تم ان کو نثر مطہرہ میں خوبی سے پرو دیتے تھے۔ اب انہیں دیکھنے کو آنکھیں زرس گئیں۔ اس کو کہتے ہیں ظلم و ستم خوشی و ہرجائیت۔

یہ نہ کہو کہ مصروفیات کا رومکروہات دینیوی مشق سخن میں مانع ہوئیں۔ کوئی عذر تمہارا قابل سماعت نہیں۔ حاشا وکلا۔ اصلاً نہیں۔

اور یہ جو تم خوب فرماتے ہو کہ ایک مجموعہ اپنی محررہ حکایات عبدالباقی کا ترتیب دو اور اس کتاب کا انطبائع ہو۔ میں کہتا ہوں اول تو وہ حکایات طاق ادب میں جگہ پانے کے لائق نہیں۔ دوم اس بکھڑے میں پڑوں تو کتاب چھپواؤں کہاں سے۔ اخئی من چو ہدی رشید احمد مہتمم مطبع مکتبہ جدید جواز راہ دلداری و کرم فرمائی میری کتابیں چھاپتے تھے۔ انہوں نے اب ستارہ شناس، خزینہ علوم روحانی حضرت فیروز نظامی کے ہاتھ پر بیعت کی اور تو بہ کتب ادب کے انطبائع سے کمر لی کہ منبع فن و فنور ہیں۔ مابعد ہدایت نصف سے زائد مطبع کے کارگیروں کو وہ نارغ کر چکے ہیں وہ سمجھان کے مادی و مرشد فیروز نظامی سچے فقیر اب کیا کرے بفرض محال کوئی ناشر حق، مقدمان سخن اس کام کو تیار بھی ہو جائے اور کتاب چھپ بھی جائے تو

اس کو پڑھے گا کون۔ اہل وطن کو فن و سخن سے وحشت ہوئی۔ اخبار و پرچہ ہائے فلم کے علاوہ کچھ پڑھنا ان کے لئے وبال جان آیا پھر تصوف و علوم باطنیہ یعنی ٹوٹے ٹوٹوں کی کتب چند لوگ پڑھ لیتے ہیں اس واسطے کہ اموال کی افزائش کا کوئی نسخہ تیر بہدف ہاتھ آجائے اور دونو جہانوں میں سرخرو ہوں۔ تمہاری اطلاع و خاطر جمعی کے لئے یہ عرض کر دوں کہ ایک مجموعہ میرے کلام نثر کا دوست مشفق سید محمد کاظم بہاولپوری نے ترتیب دے رکھا ہے۔ ان کو لکھتا ہوں کہ ببیل رجسٹری پارسل تم کو پہنچا دیں تم بھی دیکھو۔ دوسرے اہل علم و فضل وہاں کے بھی اس کو دیکھیں تین یا چار دیا جائے۔ تقریظیں، تعارف نامہ اصحاب سخن سنج کے اگر مسودے کے آگے پیچھے لگ جائیں تو موجب زیبائش کتاب ہوگا اور مصنف کا دل بڑھے گا۔ ایک تم، دوسرے کرنل محمد خاں اور نمبر کے کوئی اور صاحب جو نثر پر لیاۓ کا ذوق رکھتے ہوں۔ تینوں دیباچہ نگاری سے دو دو ہاتھ کرے۔ مادہ تاریخ کا آج کل رواج نہیں۔ میرے نزدیک یہ سخن و مناسب ہے کہ دستور قدامت کا تھا۔ آخر کو برائی کیلئے ہے۔ مجھ پر صمیم جعفری قطعے کی طبع آزمائی کو اس لئے جو کچھ بھی نکلے مجھے منظور۔ کتابیں چھپوانا، ناشر کو دام میں لانا، تمہارا اور احباب مذکورہ کا کام ہیں اس بکھیرے میں پڑوں گا اسی نہیں۔ تم کو بھی میرا مشورہ ہے کہ اصرار اس کی طباعت پر نہ کرو۔ کتاب فسانہ و ادب کا اس ریاست اسلامیہ و دینیہ میں چھاپنا ناگوار و کردہ پشیمان کا معاملہ ہے۔ بھائی میں نے اپنی مشق سخن گستری کو اپنے حبان دلی و دلعمانی کے نام سندیر ہائے ذاتی و خاص گردانا۔ وہ خوش تو میں خوش میرا خدا خوش۔

رمضان کا مبارک مہینہ ہے روزہ میں لکھتا ہوں لیکن لغت میرے زبان کو کرو کہ روزہ لکھ کر بھول جاتا ہوں۔ بعد تناول غذا کسے بلاتا ہے کہ روزہ سے ہوں متوہخ قوم، نباض حالات ملکی حضرت الطاف حسین قریشی کبھی تمہارے پاس پھر آئے؟ صمیم جعفری کی کتاب ”ما فی الضمیر“ جو ان کے زیر اہتمام چھپی ہے انہوں نے اس عاجز کو بھجوا دی تھی۔ وہ ان دنوں اپنے پرچے میں ہر کس و ناکس کے پرنے اٹا رہے ہیں، شاذ ہی کوئی کج کے رہے گا۔



بہت باتیں کہنے کی ہیں۔ ایک جاہلوں تو زبانیں برسرِ گفتار آئیں۔ آگے جیسا کہتے تھے ویسے پھر نہیں۔ اب تو ہنسنا بھی بھول گیا۔

میری چھوٹی بچی آئی ہے کہتی ہے بابا آپ وعدہ بھول گئے۔ آپ کو ہمیں فلم پر لے جانا ہے میں ان کو ”مستانہ ماہی“ کا بائیسکوپ دکھانے کے لئے جاتا ہوں نہ تمہارے لڑکے بلئے میرے بھتیجے، براہِ ذرا سے اچھے تو ہیں؟ تو دلیع محبوب کرتا ہوں اور موٹر گاڑنی میں جان ڈالنے جاتا ہوں۔

تفہ جگر

خضر

(مرقومہ، نومبر ۱۹۷۱ء)

## نیولین بوتاپارٹ کے نام —

مخدوم و مکرم و مطہار معظم قبلہ دیدہ دل نیولین صاحبِ جلد مقامِ حضرت فقیر کی کنش و بندگی مودبانہ قبول فرمائیے گا۔ بندہ جب طفلِ نان خور تھا اور مدرس میں پڑھتا تھا تب سے آپ کا ذکر خیر اپنے والد کی محفلوں میں سنتا تھا۔ ان کے کتب خانے میں ایک کتاب انگریزی با و جلدوں میں بزبانِ انگلش بک آف نالج تھی اور میں اکثر اس کی سیر کیا کرتا۔ ایک جلد میں تاریخِ عالم کے باب میں آپ کا احوال نظر افروز ہوا۔ متن میں مختلف سنوں اور مختلف مقامات پر آپ کے حلیہ ہائے مبارک بھی چھپے تھے۔ آپ کی مکتبِ عسکری والی تصویر، آپ کا وارٹلو کے میدانِ جنگ سے چار گھوڑوں کی گنجی میں بھاگنے کا منظر، سینٹ بلینا کی چٹان پر بیٹھ کر خاموش بحرِ بیکراں کو تنکے کا نقشہ حضور پرمانیے گا۔ ایک کیفیت دل پر طاری ہونی بے دیکھے بجائے حضرت کا ثنا گتہ ہوا۔

اس ضعفِ پیری و عالمِ بیزاری میں جو آپ کو خط لکھنے کا قصد باندھا ہے اس کی وجہ جز

میری عقیدت مندی اور آپ کی ذات والا صفات سے اُلفتِ قلبی کے کچھ اور نہیں۔ نہ مجھ کو تم سے کچھ لینا ہے نہ تم کو مجھے کچھ دینا۔ بس حضرت آپ کی مدح گسٹری کوچی چاہتا ہے شکرشایانِ عالم و پادشاہانِ دیشان کی ارادت جوش مارتی ہے۔ دل کتا تھا تم ساسٹے تختِ زریں پر اجلاس فرماتے اور میں تمہارے کفِ پاسے آنکھیں ملتا۔ ایک قصیدہ کسی بیشہ در قصیدہ گو سے جڑوا کر حضرت کی نذر گزارتا۔ تم سے خلعت اور پیش کا حکم سنتا۔ پر یہ کیوں کر ممکن ہو۔ تم وہاں شاخِ طوبیٰ کے نیچے، میں یہاں ٹوٹے ہوئے میز پر قلم کی نب گھساتا ہوا وجہ نہیں پاتا آپ کے یہاں تشریف لانے کی اور کوئی صورت فی الحال نظر نہیں آتی میرے وہاں آنے کی۔ اگرچہ خیرا مکان سے مطلقاً باہر نہیں مگر وقوعِ فوری میں تامل ہے۔ خود کشی کو باری تعالیٰ نے حرامِ محض فرمایا ہے اور گمان کرتا ہوں کہ آپ بھی اس فعلِ مکروہ کے حق میں نہیں ورنہ سینٹ ہلینا کے مسکن کو مراجعت سے قبل اس پر غور فرماتے۔

حضرت میں جملہ فاتحین جہاں میں سوائے اسکندر یونانی ذوالقرنین رحمۃ اللہ علیہ اور آپ کے سب کا منکر ہوں۔ قبصرِ روم جو لبیس صاحبِ شاعر لیماں صاحب، اٹیل و ہانیبل صاحبان اور قمر خدائندی تیمور لنگ خان آپ دونوں کے سامنے پانی بھرتے ہیں خوشامد کو نہیں کتا۔ آپ کے انتقال پر ملال کے بعد بہت سوں نے حضرت کے وضع کردہ آئینِ حرب و ضرب کو حررِ بازو بنایا اور آپ کا نام بلند کرنے کی خاطر دنیا کے نقشے کو الٹ پلٹ کرنے کا قصد کیا۔ آپ کے ان شاگردوں میں سب سے ہونہار ملک جرمن کے حضرت فلکِ رفعت ہرایڈولف مٹلر المنتب بہ فیوہرر لکھے ایک ماہ تھا۔ تمہاری طرح مددِ کل ممالکِ غرب پر قابض تھے اور اپنی مرضی سے ان کے راج پاٹ اپنے حواریوں میں تقسیم کرتے تھے۔ چھوٹے موٹے آپ کے شاگرد دنیو لین مانی اور بھی آئے اور اب بھی اس عالم موجودات میں سینہ تلے پھرتے ہیں مگر ان کی سعی سعیِ لاحاصل ہے وہ بات کہاں ہو وی ملن کی ان میں سے ایک کے بارے میں یہ مشہور ہے کہ آپ پر لکھے ہوئے ہر سلسلے کے جامع میں جہاں کہیں کوئی کتاب آپ کی ات تدسی صفات پر الطباع پذیر ہوتی ہے اس کو

ہر جن سے حاصل کر کے دم لیتے ہیں چند ایک کی ورق گردانی بھی کر لیتے ہوں گے کیونکہ بوجہ غولیت امور ملکی کے اتنا وقت ان کے پاس نہیں کہ کوئی کتاب اول تا آخر مطالعہ کر سکیں، فقیر کی طرح حضرت کے ملنے والے ایک اور صاحب ہیں۔ پیر شیریں بیان تیز ہوش، چابکدست۔ اس ریاست کے پہلے حاکم اکبر کے عہد میں وزیر تھے اب زیر عتاب ہیں اور زندان سرکاری میں محبوس۔ انوار سرکار میں جرنیلی اعزاز رکھتے ہیں اور شاید کبھی لشکر کی کمان بھی کی ہو فقیر تصدیق اس امر کی نہیں کر سکا۔ حضرت ان سے بڑا عاشق آپ کا پیدا نہیں ہوا۔ اس ریاست میں خیاط قابل نہیں۔ چنانچہ وہ لندن گئے وہاں ایک کوچہ سیواٹل رو میں ایک خیاط انگلستان سے آپ کی ڈھب کی عسکری وردی بمعہ سرگوشیہ کلاہ فرنگی چوڑی دار پا جامہ کے تیار کروائی ایک زرگر سے اس نمونے کے تمنغے ڈھلوائے جو تم پہنتے تھے۔ بیٹن ان کے پاس جرنیلی کا پہلے سے موجود تھا۔ اس کو آب طلائی سے آبدار کیا۔ تب اس پوشاک کی ہیئت کزائی میں اور تمہاری وضع پر ہاتھ پیچھے باندھ کر اور بدن کو کمر سے آگے جھکا کر اپنا فوٹو گراف کھنچوایا۔ اس فوٹو گراف کی مختلف سائز کی کئی سونفول تیار کرالیں۔ ان کو اب لندن میں اور کوئی کام نہ تھا کہ اسی مقصد سے وہاں گئے تھے۔ چنانچہ یہ کام ختم ہوتے ہی جہاز میں سوار ہو کر عازم وطن ہوئے۔ بندر پر اترے تو عوام الناس نے پولیس بونا پارٹ ان کو جان کر ان کی تنہیت کی۔ یہ بھی سنا کہ انگلستان سے لوٹنے کے بعد جو کوئی ان سے بغرض ملاقات جاتا۔ یہ اس کو بصد رطف و کرم اس لندن کے فوٹو گراف کی ایک نقل مرحمت کرتے۔ اب بوجہ مجبوری ایسا نہیں کر سکتے کہ قید میں ہیں۔ حضرت بخوش نصیب آپ کو کیوں نہ کہوں۔ ایسے پرستار صادق الوداد فی زمانہ کب کسی کو میسر آتے ہیں۔

لاحول ولاقوة۔ میں بھی کیا قصے لے بیٹھا۔ باتیں ذہن میں اور تجہیں اور قلم کسی اور ہی طرف بہتا چلا جاتا ہے۔ خرافات بکنا ہوں اور یہ میرے اس اکاؤنٹ باؤن برس کی عمر میں معمول ہوا۔ لوگ سٹھیلے میں ساٹھ سال کی عمر میں۔ مجھ پر یہ وقت آٹھ نو سال پہلے آیا۔ ہٹے خضر



کوئی کام کی بات صاحب قراں نپولین سے کرو۔

حضرت کچھ روٹا دیا اپنی مری نہ بانی سننے لگا کس واسطے کہ منجھ کو اس کا بیان کر کے مزہ آئے گا اور آپ کا حافظہ تازہ ہو جائے گا۔ پندرہ اگست سترہ سوا نہتر سن عیسوی میں آپ کو عالم ارواح سے ایک جزیرہ کارسیکا میں بھیجا گیا۔ آپ اطالوی نژاد تھے اور جب آپ کی ولادت مسعود ہوئی آپ کے والد اپنے ہم وطنوں کے لشکر کے سالار اصغر بنے گوہرستانوں میں اہل فرانس کی قابض فوجوں کو پیچھے دھکیلنے میں اچھے تھے۔ اہل کارسیکا کو ہوئی شکست کیونکہ غنیم کو بڑی ملک آہنچی۔ آپ کو یاد ہو گا۔ آپ نے بہت بعد کسی موقع پر ارشاد فرمایا تھا کہ اللہ بڑی بٹانوں کا ساتھ دیتا ہے۔ اہل کارسیکا اہل فرانس کے غلام بنے۔ شکست کے بعد آپ کے والد کاؤنٹ بونا پارٹ بھی اپنے خطاب اور اپنی معاش کو محفوظ کرنے کی خاطر شاہ فرانس کی وفاداری کا دم بھرنے لگے۔ میں نہیں کہتا انہوں نے برا کیا۔ یہ نہ کرتے تو احمق ہوتے۔ کیوں صاحب تختہ دار پر چڑھ جانا اور اپنی جائداد کو ضبط کر لینا کہاں کی دانشمندی ہے۔ مرن فرانس کا ایک شہر ہے۔ وہاں آپ شرفا کے مدرسہ میں داخل ہوئے۔ خاموش شرمیلے اور الگ تھلک رہنے والے چھوٹے سے لڑکے تھے۔ پلوٹارک کو پڑھا کرتے اور اپنے قطعہ باغیچے میں کسی کو گلے نہ دیتے۔ ایک معلم نے آپ کے بارے میں کہا: "یہ لڑکا شگ خارا کا بننا ہے لیکن اس کے اندر کوہ آتش فشاں سلگتا ہے" ایک فرانسیسی ہم مکتب نے تم کو طعنہ دیا: "اگر تم کارسیکا والے ایسے ہی جری اور شجاع ہو تو تم کو ہماری ناقابلِ تسخیر افواج نے کیسے شکست دی؟" تم نے غصے میں بھڑک کر جواب دیا: "ہم دس کے مقابل ایک تھے۔ تم ذرا اٹھرو میں برا ہو جاؤ" میں تم فرانسیسیوں کو ناکوں چپے چبوا دوں گا، شاباش حضرت۔ ہونہار بروا کے چکنے چکنے پات۔ واہ قدرت کی ستم ظریفی ملاحظہ کیجئے۔ ایک طالب فرومایہ، اطالیہ کا رہنے والا زبان فرانسیسی میں الٹ الٹ کر بولنے والا۔ اہل فرانس کی فوج میں دس سال کے عرصہ میں مدارج طے کرتا ہوا جرنیل اور اندون ملک کی افواج کا کماندار اعلیٰ ہو جائے۔ مزید آٹھ برس میں۔

اطالوی الاصل فرانس کے تخت پر تاج پوشی کی رسم عمل میں لائے اور شہنشاہ کا لقب اختیار کرے۔ ہاور نہیں آتا کہ یہ ہوا کیونکر اس نوع کی متمنع الوقوع حیرت افزا حکایت صفحہ تاریخ میں نہ پہلے کسی نے دیکھی نہ سنی۔

یاد پڑتا ہے کہ محاصرہ طولون میں کامرانی کے بعد ایک سال کے اندر اندر آپ کپتان سے ترقی کر کے بریگیڈ کے جرنیل کے منصب پر پہنچے اور پھر جو ملک اطالیہ پر لشکر کشی کی تو نیپلز تک جا پہنچے کیسا لشکر چند بد حال سپاہی، گنتی کی توپیں، چند مدے۔ یوں کیئے قسمت یاور تھی۔ شکست نے تمہارے اقبال کے سامنے شکست مانی، انہی اطالوی فتومات سے حضرت نے پیش آمد اقبال کا تصور باندھا۔ ٹھاٹھ کے دربار اٹلی کے ہر شہر میں لگائے اور شاہی فرمان صادر کئے۔ حضرت فقیر کہتا ہے کہ آپ نے خود اپنے وطن اطالیہ پر چڑھاائی کی اور اہل فرانس کے لشکر کا جرنیل بن کر دراصل آپ نے اطالوی تھے نہ فرانسیسی آپ کا کوئی ملک نہیں تھا۔ طالع آزمایا خود پرست تھے۔ عجوبہ خداوندی تھے۔ ہزاروں ٹکری فرانس کے ان معرکوں میں کام آئے۔ آپ نے میدان کارزار میں مرنا اپنے لائق نہ سمجھا اور واقعی اس میں آپ کی کسر شان تھی۔ انجام اس تمثیل حرب انگیز کا سینٹ ہلینا کے جزیرہ میں ہونا قسم ازل سے فرار پایا۔ جب آپ اطالیہ میں اس لشکر کے جرنیل بنے تو ایک عرصہ کے لئے پیرس تشریف لائے، پچیس سال کی عمر، ولورہ شباب عروج پر تھا۔ ایک ڈومنی جوزفین بیو بائیس کے عشق میں گرفتار ہو گئے وہ ستم پیشہ عمر میں آپ سے پانچ برس بڑی تھی۔ مگر عشق کو ان باتوں سے علاقہ! وہ حسین و رنگین ادا عورت تھی اور اس کے بدن کی رنگت سانولی سلونی تھی۔ رومان روح پرور جین آئر، کے راجسٹر صاحب کی پہلی پاگل بی بی طرح قوم کی ”کری اول“ تھی یعنی اس کا مولد جزیرہ غرب مارٹینک تھا۔ اگرچہ پل بڑھی پیرس کے گلی کوچوں میں تھی۔ غلہ فرانس کی شدت میں اکابرین انقلاب اس کی زلف کے اسیر ہوئے اس نے حضرت کو مار ڈالا اور آپ نے اس سے نکاح پڑھالیا۔ جب آپ اطالیہ کو گئے تو روز اس کو

آتش شوق سے جلتے خطوط لکھتے تھے اور بستر پر کمر ڈالیں لیتے۔ وہ ڈومنی کھنڈری جواب دیتی اور جواب دیتی تو سرد نہرانہ، رسمی۔ دراصل تم سے چاہت اس عودت کو بالکل نہ تھی کئی بار پیرس میں کانٹھ رکھے تھے اور ڈیرہ داری اس کربول ڈومنی کی شہر کے بچے کی زبان پر تھی۔ تم کڑھتے تھے اور کچھ نہ سکتے تھے۔ جذبہ تمہارا اولیٰ اور صادق تھا۔ ہمارا محبت میں اکثر لوں ہوتا ہے۔ پولین صاحب!

اطالوی ریاستوں میں معرکہ آرائی سے جی بھر آپ بیڑے پر اپنے لاؤ شکر سمیت سوار ہوئے اور امبرا البحر انگلیشیہ نواب ہو رہیو نیلسن کے بیڑے سے آنکھ بچو لی کھلتے۔ سرزمین مصر میں جا اترے۔ ابوالہول اور اہرام کی زیارت کی۔ ابوالہول کو دیکھ کر اپنے استاد گرامی اسکندر یونانی ذوالقرنین کا سوچا اور اس نتیجے پر پہنچے کہ عالم شرق میں کوئی خدائی کا دعویٰ کرے تو سب آمنا صدقہ لکھتے ہیں اور خطہ یورپ اس کے مقابلے میں چوٹی کی ڈھیری ہے ہاندار مصر کی سیر کی۔ اغلباً فخر العشاق مارک انتونی رومی کی بی بی ملکہ قلوب پطرہ مرحومہ مغفورہ کے مقبرہ پر فاتحہ پڑھی۔ اس بی بی نے دو ہزار سال پہلے حلت فرمائی۔ بقید حیات ہوتی تو حضرت وہیں کے ہو رہتے فرانس کو لوٹنے کا نام نہ لیتے۔ جوزفین ہو لارنیس کی ملاحت و صبا صحت کو بھول جاتے۔ قاہرہ میں پاشاؤں، شیخوں سے محبت کی پینگیں برعائیں اور دین خدی کی کلادیان پر فضیلت کا اعلان کیا۔ خذوم کونین پیمبر اشرف الانبیاء علیہ السلام کا دم بھرتے تھے۔ اور اکثر قرآن مجید کی تلاوت کرتے تھے۔ اہل مصر نے آپ کو مشرف بہ اسلام ہونے پر تمینیت دی۔ قیاس کرتا ہوں کہ کعبہ معظمہ کی حاضری اور خلیفۃ المسلمین بننے کا خیال آپ کو آیا یا فقیر خضر پوچھتا ہے آپ نے اس مقصد سے منہ موڑا کیوں کر؟ ابے خضر کیوں پوچھتا ہے۔ جوزفین کے بغیر آپ بجا کیوں کر جیتے اور پھر انہی دنوں آپ کو ایک خبر پہنچی کہ آپ کی منکوہہ و جنوبہ ایک لشکر کے ٹھیکیدار کے ساتھ پیرس کے سیلونوں میں رنگ ریلیں مناتی ہے۔ کیلجے پر سانپ پھر گیا۔ آخر کو پیرس لوٹے اور یہ ارادہ پکار کھا کہ کل ارض پر اپنی سلطنت قائم کر کے دم لوگے۔



آپ اور یورپ کی حیوٹی کی ڈھیری پر فحاشت کرنے والے! تو بہ! تو بہ! تو بہ!

حضرت، کل حکایت آپ کی کشور کشائیوں کی نہیں لکھتا کہ ہزار ہا کتب ہائے تائید و  
فسانہ میں قلم درخشاں سے مرقوم ہیں۔ قصہ مخمر ستارہ عروج اس کمال کو پہنچا کہ ریاست ہائے  
یورپ کے نواب، راجے، ہمارے حضرت کو دیکھنے کو بہرہ دل آپ کے دو تکرارہ ڈیلیز کے  
کمر ملاقات میں بیٹھے اور نگہتے تھے۔ آپ اکثر جھاڑ فانوس سے منور ایوان میں ایک بڑی  
گول میز پر یورپ کا وسیع و عریض نقشہ سامنے رکھے اس کا مطالعہ کرتے اور افواج کی بجائے  
اس میں رنگارنگ کی میخیں بٹونک کر ان کے پڑاؤ متعین کرتے۔ اس زمانہ اوج میں اپنے  
بھائیوں، برادر زادوں، اعزاد اقربا کو بھولے نہیں۔ خیرات اہل خانہ سے شرف کی اور  
یورپ کے ممالک غرب کے بٹوارے کر کے ان کو ان سلطنتوں کی بادشاہت مرحمت فرمائی۔  
ہسپانیہ کی بلغار سے لوٹے۔ اب نار ففقا زروس اسکندر صاحب کے فوق دیدار میں بے اختیار  
ہوئے۔ تمنائے وصل نے آرام سے نہ بیٹھنے دیا۔ چنانچہ ترک و اقشام اپنے دربار کے ساتھ  
بحرینی کے شہر افوت، کی جانب کوچ کیا۔ اسکندر بھی یہاں اپنے دار السلطنت ماسکو سے  
پہنچا۔ یورپی ریاستوں کے چوتیس راجے ہمارے راجے ان دو شاہنشاہوں کی تکیہ برداری کو  
'افوت' میں فراہم ہوئے۔ ایک دربار دلی میں اسی نوع کا بوقت آمد شہنشاہ ہندوستان  
جارج خامس صاحب کے لگانھا۔ اواخر صدی کی بات ہے۔ اس میں ملک ہندوستان  
کے راجے ہمارے راجے، نواب، خان، صادق الادلاء سرکار کے خاندانی ہیرے جواہرات ٹانگے  
جارج صاحب پر نذریں گزرا نے جمع ہوئے تھے۔ دلی آپ نے اسکندر کی طلیسی میں، والٹر کی تیشیل  
'خدا' اور اہل جرمن کی کئی تمثیلیں تھیٹر میں ملاحظہ فرمائیں۔ والٹر کی تیشیل کے اخیر پر جب افطی پس  
(Oedipus) کہتا ہے کہ ایک مرد تو تاناکا دوستی عطیہ بدلتی ہے، تو تم دونوں اٹھے اور سب مشتاقان  
دید کے سامنے بغل گیر ہوئے۔ ہر دو کو محبوب کی دولت وصال ملی۔ نار اسکندر سے حضرت نے  
خوب یاری گانٹھی، دل کی باتیں جسنوں اس سے کھول کر کہیں کوئی سربستہ راز رکھا۔ دنیا کی سلطنت

کو منصفی سے آپس میں بانٹنے کی پیش کش کی۔ وہ سلوک تلافیانہ و محرمانہ زاد سے کیا جو عاشق لوگ معشوق عورت سے کرتے ہیں حضرت وہ بیجا، مگر آپ کے مقرب خاص، میثلی راند صاحب نے کام خراب کیا۔ وہ فی الواقع نمک حرام منافق تھا۔ تم سے چھپ چھپ کر تمہارے خلاف اسکندر کے کان بھرتا اور وہ ناجبر بہ کار، ضعیف دل، کانوں کا کچا اس کی باتوں میں آ جاتا۔ شہنشاہوں کے مابین عہد نامہ کا کاغذ مکمل ہوا۔ میثلی راند نے زاد کے کانوں میں کچھ پھونکا اور زاد نے اس پر دستخط کرنے سے عذر داری کی۔ زار اسکندر سے حضرت نے کچھ ہوئے دل سے رخصت لی اور اپنی بکھی میں سوار ہوئے مصری ملازم خاص رستم کوچ بکس پر بیٹھا۔ پونتیس راسوں ہمارا جوں نے سلام کیا۔ آپ نے التفات نہ کیا اور جرمنی کے دشت و کشت میں سے فرانس اور پیرس کے عازم ہوئے۔ ہاں حضرت یہ اسکندر نے آپ پر کیا ظلم باندھا جو آپ نے ایک مجلس میں یہ فرمایا۔ مجھ کو اسکندر اچھا لگا، کاش وہ عورت ہوتا تو میں اسے مناکت میں لے آتا۔ ہمارے مزاجوں میں مناسبت ہے۔ ملازمت میں ہی آپ کی ملاقات ریاست پریشا کے عظیم شاعر، فلسفی گوٹے سے ہوئی۔ گوٹے حضرت سے مل کر بڑا خوش ہوا آپ نے اس کا ریاہ و رتہ پر دھا تھا۔ صاف صاف اس سے کہا کہ صاحب اس کا انجام ہم کو پسند نہیں اور اس ذہانت و فطانت کی باتیں اس سے کہیں کہ وہ آپ کے گن گاتا مرا۔ سچ کتا ہوں میں بو تمہاری عزت کرتا ہوں تو اس واسطے کہ تم نے میرے سپاہی ہی نہ تھے۔ واقع میں سپہ گری اور آداب حرب کی ماہری میں تم نے وہ رنگ دکھایا کہ اسکندر و ذوالقرنین کو رشک آیا۔ لیکن اس کے ساتھ یاقوت ذاتی لطف گفتگو۔ شردمند میں بھی کسی نام جہاں کو تمہارا پاسک نہیں پاتا۔ دیکھئے حضرت کبھی تو ایسی لطیف بات، اچھی بات کہتے ہو کہ مجھ کو تم پر پیارا آتا ہے۔ سچ مچ عارف لگتے ہو بعض باتیں آپ کی یاد آتی ہیں اور نحو حیرت ہوں ان کی دانائی پر مثلاً ایک بار کسی عورت نے آپ سے پوچھا خوشی کی بات ہے؟ آپ نے کیا خوب جامع جواب دیا کہ کوئی عالم عہد کیا دے گا۔ بی بی۔ اللہ تعالیٰ کی خلقی صلاحیتوں کو بدرجہ کمال پہنچانے کی لگن کا نام خوشی ہے۔ یہ بھی تو آپ کا فرمودہ ہے۔ ”لوگ بسیار خودی

سے گود کھودتے ہیں، کم خوری سے کبھی کوئی بیمار نہیں ہوا، یہ بھی آپ کا کہنا ہے ”جنگ تے متروک ہے۔ ایک دن ایسا آئے گا کہ توپوں، سنگینوں کے بغیر قویں دوسری قوموں پر فتح یابی حاصل کریں گی“ مذہب کے بارے میں کیا پتے کی بات کہتے ہو؟ مذہب میں جو میں دیکھتا ہوں وہ پیدائش و موت کے راز ہائے تیرہ کی واشگافی نہیں بلکہ نظام انسانی کا قیام ہے۔ تصورات بعد از موت سے مذہب مساوات کا سبق دیتا ہے اور جس کی وجہ سے غرباء امراء کی کھال نہیں اڑھیرتے اور صبر شکر کر کے بیٹھ جاتے ہیں۔ مذہب کا وہی اثر ہے جو ٹیکے کا، وغیرہ وغیرہ۔ کون کون سے ارشادات حضرت کے رقم کرتا جاؤں۔

شہنشاہ ہونے کے بعد بڑا دکھ جو آپ کو ہر پل بے چین رکھتا تھا وہ یہ تھا کہ آپ کے اولاد نہ رہ نہ تھی۔ سلطنتِ عالم کا وارث کون ہوگا۔ ایک دو حرامی لونڈی زادے تھے۔ اہل فرانس ان کو کیوں کر قبول کریں گے۔ جوزفین، یوہانرینس، بائجنج تھی۔ عمر رسیدہ تھی۔ سلطنت کے قیام و استحکام کے لئے حضرت کو عقد ثانی کی سوجھی اور خاندان ہپس برگ کی ایک پادشہزادی میری لوئی کو بیاہ لائے۔ حضرت نے سوچا اس سے آسٹریا سے اتحاد مستحکم ہو جائے گا اور فی الحقیقت ایک پتھر سے دو شکار مارنے کی نیت تھی۔ آپ کا خسر لوٹا حاکماتیاں تھا۔ اس کے دل میں آپ کی طرف سے میل رہی حالانکہ سعادت مند سخت آورداد ہر کسی کو میسر نہیں آتے اس کی تمہارے محبوب اسکندر ابدوس سے ساز باز جاری رہی جب میری لوئی حاملہ ہوئی تو حضرت خوشی سے چھوٹے نہ سہاتے تھے۔ ملکہ حالتِ زچگی میں تھی۔ طیب شاہی ایک خبر منحوس لایا کہ بچہ ماں کے پیٹ میں صحیح صورت میں نہیں اور ماں اور بچہ ہر دو کی زندگی خطر میں ہے حضرت یہ خبر سنا کہ آپ کے ہاتھوں کے طوطے کیونکر نہ اڑتے میری لوئی ملکہ فرانس کی تو خیر تھی اگر بچہ زندہ نہ رہا، تو نپولین بونا پارٹ کی بنائی سلطنت جہاں پشت بہ پشت اس کے خاندان میں کیسے چلے گی۔ دو گھڑی بعد مملوک رستم خوش خبری لایا۔ مبارک ہو لوٹا کا ہوا۔ ملکہ کی بھی جان بچ گئی۔ اہل بیرس نے بائیس توپوں کی سلامی سے جانا کہ ولی عہد سلطنت تولد ہوئے عوام الناس فرط مسرت



سے دیوانے ہوئے۔ ایک ملازم نے دیکھا کہ شاہنشاہ کی چشم نیلگوں میں آنسو جھلکتے ہیں۔

یوڈپ پھر حضرت کو چیونٹی کی ڈھیری لگا۔ شیخ چلی کہ ہم سب میں موجود ہے۔ آپ کے اندر پیدا ہوا بچے کی ولادت کے ایک سال کے اندر آپ نے اپنے محبوب دوست اور بھائی ناروس اسکندر کی مملکت پر لشکر کثیر سے چڑھائی کر دی۔ پولین صاحب امیر قیاس ہے کہ میں سے آپ نے نجات و قنوت کو خیر باد کہی۔ خوش طامعی نے منہ موڑا لشکر جباروس لاکھ کی نفری کا مع توپ خانہ و رسالہ جس کو دیکھ کر دشمن کا زہرہ آب ہو جائے۔ قفقاز روس کے وسیع لئو و دق میں برباد و تباہ ہوا۔ خصوصاً بالتھیس فرانسیسی گھوڑوں کو روس کی آب و ہوا موافق نہ آئی۔ چنانچہ تین ہزار فوج کشتی کے پہلے ہفتے کے اندر خلد اسپاں میں پہنچے۔ افواج اسکندر بھی کہیں مقابلے میں نہ آئیں پس پیچھے ہٹتی اور کشت و دشت کو نذر آتش کرتی جاتیں۔ جب رسالہ کے گھوڑوں کو چارہ نہ ملا۔ سپاہ کو خدا اک میسر نہ ہوئی اور وہ مرنے لگے تو تم کو فکر و مانگیں ہوئی۔ بہترے دانت پیسے پیچ و تاب کھائے۔ اپنے یار دلی اسکندر زار کو کوسا! اور اس کو ایک دو الفت کے خط تحریر کئے لیکن وہاں سے جواب نہ دارو۔ اب لوٹو لوگس منہ سے سب ہنسی اڑاتے اور رجمندی کا دبدبہ جو یورپ کے راجوں ہمارا جوں کے دلوں پر بیٹھا تھا۔ زائل ہو جاتا اس لئے چار و ناچار آگے بڑھتے گئے۔ آخر کو مع الخیر اسکندر کے دادا السلطنت ماسکو جا پہنچے اور شہر غارت زدہ میں داخل ہونے سے پیشتر ایک ارفع مقام پر پڑاؤ ڈالا۔ دستور کے مطابق متوقع ہوئے کہ اکابرین شہر طشت زریں میں شہر کی چابیاں پیش کرنے آئیں گے اور پہلی فتوحات کے طور پر مناسب رسم استقبال اہل ماسکو کی جانب سے انجام پائے گی۔ وہاں دھویں کے بادل اٹھتے تھے۔ جب چند پہر انتظار کیا اور کوئی بابا یا لے کر نہ نکلا تو آپ مرے ہوئے مر جھلے ہوئے دل کے ساتھ اس شہر سنسان میں چابیوں کے بغیر داخل ہوئے۔ اللہ! اللہ کس ہو کا عالم تھا! نہ امکان، نہ اشخاص، کتے تک نہیں۔ لوٹنے کے لئے یہاں کیا دھرا تھا جو فوج کو اموال غنیمت لوٹنے کا مزہ ملتا۔ محلات کریمین بکینوں سے

خالی پڑے تھے۔ اسکندر نار اپنے اہل خانہ کو لے کر سینٹ پیٹر برگ مراجعت کر گیا تھا۔ آپ چار و ناچار وہاں رونق افروز ہوئے۔ جب روزانہ رسالہ کے گھوڑوں کے مرنے اور لشکریوں کی تباہ حالی کی خبریں سننے لگے تو دل اُلٹنے لگتا تھا۔ اپنے دوست نارا اسکندر کی بے وفائی اور گریز پائی پر برہم ہوتے، کڑھتے تھے۔ آخر کو منت وزاری کا خط بالواسطہ میڈرلبر کاؤنٹ طاسطائی اس کو پیٹر برگ بھیجا۔ مضمون یہ کہ میرے والا شان برادر حسین و فسوں خیز ناسکو کا وجود مٹا اور یہ سب بے سود ہوا۔ یہ اندام شہر سوچا بوجھا، فعل کر یہ ہے۔ جان پولین کیا آپ کا امداد اس سے میری افواج کو نان نفقہ سے محتاج کرنے کا تھا۔ آہ! وہ اناج کے کھتے، خانوں میں جسم ہو گئے۔ سکندر بھائی! کیوں کر آپ نے عالم خاک و بوکے جمیل ترین، پری تمثال شہر کو اپنے ہاتھوں نذر غارت زدگی کیا کہ جس کی تعمیر و آرائش عمارات میں کئی صدیاں لگی تھیں۔ فائدہ حقیر کی خاطر کس لئے اس کی تباہی و ویرانی عمل میں لائے۔ ازراہ تطف او! آپ کے اپنے مفاد کو پیش نظر رکھتے ہوئے میں نے اس شہر تیرہ نصیب کو کہ جسے افواج روس نے خود جلا ڈالا ہے۔ عارضی طور پر اپنا مسکن بنا رکھا ہے۔ مگر بھائی۔ تم کو بمطابق آئین مہمان نوازی اہل گائے بلدیہ و دستہ رضا کاران کو تو مجھے چھوڑ جانا لازم تھا۔ صاحب باور کیجئے گا۔ میں اس شہر میں بغیر چابیوں کے داخل ہوا۔ باور کرتا ہوں کہ آپ کے اصول بلند، دل راست و قیق مقصدی ان ہلاکت خیزیوں اور روسیاء ہوں کے ہرگز نہیں ہو سکتے تھے۔ معرکہ آخر کے بعد ذرا سی پیشکش مصلحت و دوستی کی کر دیتے تو یہ غریب اپنے لشکر کی پیش قدمی فوراً روک دیتا بلکہ ماسکو میں اپنے داخلے سے دست کش ہو جاتا۔ سکندر میرے میں پوچھتا ہوں رسم رفاقت کو نبھانے کا یہ کونسا طریقہ تھا۔ ہماری پرانی دوستی، اختلاط و انبساط کی پیروں گفتگو یاد کیجئے گا۔ اور ماسکو میں تشریف لانے میں نامل نہ کیجئے گا۔ بوجہ مصلحت میرا سینٹ پیٹر برگ سفر کراہیضہ امکان میں نہیں ورنہ دل کتا ہے پولین بونا پارٹ پر لگاؤ اور اپنے جگری یارا اسکندر کے پاس سینٹ پیٹر برگ پہنچ کر اپنے لب تشنہ کو اس کے گالوں پر ثبت کرو۔۔۔

ناراسکند نے اس سلسلہ شکایت و نصیحت کا جواب تک دینا گوارا نہ کیا ماسکو میں کچھ  
مامہ کے قیام کے بعد آغاز سر میں آپ نے وہاں سے مراجعت کی۔ وہ پسپائی تباہی عظیم ہوئی۔  
روس کا موسم برفاب ہزاروں کے حساب سے شکریوں کو نکل گیا۔ توہیں برفانی دلدلوں میں  
پھنسیں۔ اسلحہ کے چھکڑے کے چھکڑے بھک سے اڑے جسے ہوئے لاشے رستے پر جا بجا پڑے  
تھے۔ تم دس لاکھ کا لشکر لے کر پیرس سے چلے۔ اب صرف پچاس ہزار سانسک پہنچے۔ بد حال چیتھڑوں  
میں ٹھہرتے۔ سخت کشتی اور فاقہ کشی سے نحیف و نزار۔ چنانچہ ہزاروں نے اپنے ہتھیار پھینکے۔ ایک  
مورخ نے جو شاہد اس منظر کا تھا اس پسپائی کی ایسی تصویر کھینچی کہ کلیجہ منہ کو آتا ہے اور دل  
دہل جاتا ہے۔

نقل: سب سے گئے لشکر کے جرنیل ہیں اور ان میں سے معدودے چند ہی گھوڑوں پر  
سوار ہیں۔ وہ لگتے ہیں چیتھڑوں میں بلبوس غول، دبلے زار، ڈاڑھیاں بڑھی اور الجھی ہوئی  
خمیدہ و خاموش۔ ان کے پیچھے لاکھیاں ٹپکتے، ہوائی بچین کے افسروں کی زچمنیں ہیں۔ ان کے  
سو بے ہوئے پاؤں بھیڑ کی کھال کی رسیوں میں پیٹے ہیں۔ اس کے بعد محافظہ سار کے بچے  
کچھ لشکر اور ان کے جلوس میں آدمی پا پیادہ۔ دائیں جانب نیپلز کا بادشاہ۔ بائیں جانب ایلبر  
کا وائسرائے۔ ان کے پیچ میں اہل پولینڈ کا جیمہ سمورا اور سرخ لومڑی کی کھال کا کلاہ اوڑھے، برچی  
لاٹھی کی مدد سے چلتا ایک جھوٹا آدمی — فاتح عظیم نپولین بونا پارٹ خود!

ہائے ہائے۔ فقیر اس منظر کا تصور کرتا ہے تو آنکھوں سے سیل آنک سواں ہو جاتا ہے۔

خاصہ کلام، لشکر کو پیچھے چھوڑ برفانی گاڑی میں پولینڈ میں سے ہوتے ٹھہر آئے۔ دو سال اور اپنے  
غنیموں سے جنگ و جدال میں گزارے۔ آخر کو تخت و تاج سے دستبردار ہونا پڑا۔ اور جزیرہ ایلبا آج  
نزدان مقرر ہوا۔ اگلے ہی سال پھر وہاں سے فرار ہوئے کینس کی بند میں اترے۔ اقبال اسکندری نے  
ساتھ دیا۔ اور افواج فرانس نے استقبال کیا۔ آپ کا پھر پیرس میں وردہ اور شاہنشاہی تاج کا  
پہننا۔ فریبورین (Bourbon) کا وہاں سے انگلستان کو بھیجا گیا۔ چند ماہ حکومت کرنا اور پھر پرتین



اور انگلستانی افواج سے لاٹھو کے میدان میں ہزیمت اٹھانا، داستان حیرت فزاہی ہے جیسی کبھی کسی نے اس سے پہلے یا آگے سنی نہیں۔ حضرت کو یاد ہوگا ایک لمحہ خوش فکری میں آپ نے اپنے ایک رفیق سے فرمایا "میری حیات بھی گویا ایک نظم طرب انگیز ہے، حق یہ ہے اچھا طریقہ تھا۔ خوب طریقہ تھا اس کے رقم کرنے میں البتہ لاکھوں کا خون بہا ایک بار دہ بار سڑکا کالچی میٹرفش آپ سے ڈریٹن میں ملا اس پر آپ نے ڈور سے ڈالے اور یہ واقعہ آپ کی قفقاز روس سے پپائی کے آگے کلب ہے۔ تم سب معمول جنگ کا نقشہ جات تھے اس ایلچی نے کہا "شہنشاہی لشکرنا آزموہ، کارانو عمر کوں سے جڑا ہے۔ جب یہ گلانِ نودمیدہ ہنگِ حرب کے جہڑوں میں نکلے جائیں گے تو کیا کیجئے گا" حضرت کا چہرہ اس پر فیض و غضب سے ندد ہوا اور آپ چیخے "میاں میٹرفش! تم کو پگہری سے کیا علاقہ؟ نہ تم خود سپاہی، نہ تمہارا والد سپاہی۔ تم کو کیا معلوم سپاہی کے دل و دماغ میں تراوش کیا ہوتی ہے۔ مجھ سا آدمی دس لاکھ انسانوں کی جانوں کے ضیاع کو پرکاش کی وقعت نہیں دیتا" بھلا ہٹ میں اپنے کلاہ کو میٹرفش کے منہ پر مارا۔ ہاں حضرت حرب و ضرب تمہارا فن تھا اور ہنرمند کو اپنے پیشے کے اوزار استعمال کرنے پر ملامت نہیں کر سکتے۔ میں نے مانا کہ جنگ و جدل انسانی زندگیوں سے کی جاتی ہے اور لاشیں اسے حسن و شکوہ عطا کرتے ہیں کہتے ہیں حضرت آپ کا چہرہ ایک اسپ کے عالمِ نزع پر زرد پڑ جاتا تھا۔ ایک آدمی کا مرنا دیکھ نہیں سکتے تھے رقیق القلب انتہا درجے کے تھے۔ پر ہزاروں لاکھوں انسانوں کی ہلاکت میدانِ جنگ میں باعثِ ملال طبع نہ ہوتی تھی۔

لاٹھو کی ہزیمت کے بعد پیرس سے گلی میں بے یار و مددگار بھگتے جرنیل گورگار ڈی آپ کے ہم سفر ہوئے۔ بندرگاہ راج فورٹ پر ایک انگلستانی جہاز حربیہ موسوم بہ ہیلز فان لنگر انداز تھا۔ کچھ سوچ بچا کے بعد خود کو اس کے حوالے کر دیا۔ جب وہ آپ کو لئے پورٹ ماؤتھ کی بندرگاہِ گلستان پر پہنچا تو جوقِ مدح و جوقِ ہزاروں کی تعداد میں آپ کی زیارت کو فراہم ہوئے۔ سات دن بعد پارلیمنٹ نے حکم لگایا آپ کو سینٹ ہیلن کے جزیرہ میں مجوس کرنے کا اور اس طرح آپ اس

مسکن دل کشا و روح افزا میں تاعصر حیاتِ قامت پذیر ہو گئے چھ سال ہمارے شیر بر نے اس  
بقی و دق چٹان پر کاٹے اور پھر مالکِ قضا و قدر سے حکم رہائی آگیا۔ واہ واہ طریہِ عظیم کو وہ  
منقطعِ الاحباب و مناسب بہم ہوا کہ باید و شاید۔

اس قید میں کماں یا اس استغنا بند تصور کرتا ہوں کہ فنِ حرب کا ہر اپنے افکار چھن جلنے پر  
کیا کچھ پیچ و تاب نہ کھاتا ہو گا۔ ایک مورخ لکھتا ہے کہ پہروں آپ اپنا سبز کوٹ پہنے رجبِ آن  
آن کا ستارہ سینے پر سجائے، سر گوشہ کا وہ ہاتھ میں پکڑے، ہاتھوں کو پشت کے پیچھے باندھے ایک  
چٹان مرتفع پر کھڑے بحرِ رُمتوں کا نظارہ کرتے تھے جسوس کرتے ہو گئے اپنی تنہائی کو اس  
خاکدانِ تیرہ و تار میں اپنے اجنبی ہونے کو، خدا کو معلوم کیسے کیسے خیالات پر حسرت خانہ ذہن میں  
گزر رہے ہوں گے پچیس سال کی عمر میں ملکِ اطالیہ میں اپنی فتح یا بیاں اور عوام الناس کی تہنیت  
پر جوشِ ستم پختہ جو ز فین کی کافرانہ زنگین اداٹیاں اور بے وفائیاں، شہنشاہی کے کرد و فراد  
کل لو ابانِ یورپ کی حاضر باشی۔ چالیس سے اوپر لڑائیاں۔ پولینڈ کی صاحبِ جمال ہو شر با  
امیر زادی میری ولیسکا کی اُلفت و المانہ۔ زار سکند کی ہرجائیت اور ماسکو سے ہولناک الہی،  
اپنے واحد بیٹے پسرِ حقیقی ولی عہد کی ماں میری لوئی کی بے رخی اور آسٹریا کے ایک فوجی افسر سے  
کھلم کھلا معاشرۂ وارڈ لو کی روسیہا ہی۔ اپنے آدابِ حرب میں کمال پر اتر اتے لو اس میں  
مار کھا جانے پر برہم ہوتے ہو گئے۔ زہنا ر خنداں بھی ہوتے ہو گئے کہ آخر کو طالعِ آزما ہی تو تھے۔  
ملک کے بغیر قصدِ اعلیٰ سے مستغنی صفحہ ہستی میں مسافرِ اجنبی کیا کھویا کیا پایا۔ اس سے کیا مطلب  
اور کیسا غم جس شغل کا شوق تھا۔ یعنی فنِ حرب کا، اس میں سخت کوتاہی کی اور اسی کو عیش کہتے ہیں۔ ماں بہ  
خواہش کرتے ہو گئے کہ اپنی سفر کی نگھی کا کو جبان، مملوک نسل کا رستم ہمارے پاس ہوتا۔ قیاس کرنا  
ہوں۔ وہ رستم ہمارا ایک ہی یار و فادار اس دنیا میں تھا۔ حضرت سے سگِ یسلی کے طور پر  
چاہت کرتا تھا۔

سینٹ ہلینا میں تمہاری قید اور کیفیتِ ذہنی پر ہزاروں رسالے لوگوں نے رقم کئے۔ ہزار

تفاسیر انطباع ہوئیں۔ پھر بھی کیسی حکایت دلنواز و درد مندانه ہے جو سیری قلب ہوتی نہیں۔  
حضرت میں آپ کے ذہن کو تازہ کرنے کی خاطر دو قصے اس میں سے نقل کرتا ہوں اور وہ آپ  
کے جوہر طبع کے اصل رنگ کے غماز ہیں۔

نقل: اس جزیرہ لق و دق پر رہنے والوں میں ایک شخص تھا قوم کا ملایا، جزائر شرق  
اس کا مولد نام تو بیلہ بچپن میں اس کو کوئی قزاق بحری اغوا کر کے لے گیا اور بطور غلام کسی  
فرنگی کے ہاتھ فروخت کر ڈالا۔ وہ بد نصیب اب اس دردناک جزیرے پر سخت و مشقت  
کرتا تھا۔ آپ کبھی اس تو بیا کو باغ میں کام کرتے ہوئے دیکھتے کبھی وہ آپ کو راستے میں مل جاتا۔  
اس کے احوال پر توجہ کرتے تم تھکتے نہیں تھے۔ جب وہ نظر آتا اس سے دو بولتے غرور اور  
ایک اشرفی اس کی کھٹی میں تھما دیتے۔ وہ ملایا غلام ٹوٹی چھوٹی زبان انگلش میں آپ کا شکریہ کرتا۔  
”اچھا جٹلیں! آپ نے ایک دفعہ اپنے صاحب گور گاڑ سے اس ملایا کی حالت پر اظہارِ تاسف و  
درد مند نوازی کیا اور خود کو اس کی جگہ تصور کیا بے چارہ تو بیا اپنے اہل خاندان سے دور اپنے  
گھر سے بچھڑا فرخت شدہ غلام۔ آہ! گور گاڑ اس سے بڑا ظلم بھی کوئی ہو گا۔ اگر کسی بحری کپتان نے  
یہ فعل کیا ہے تو وہ سخت سفاک بد معاش ہو گا لیکن اگر جہانہ کے ملاحوں نے مل کر اسے پکڑا تو  
ان کو ہم قابلِ تعزیر گمان نہیں کر سکتے۔ یہ سمیت و سفاکی، فرد واحد سے سرزد ہوتی ہے۔ نہ  
افراد مجموعہ سے۔ حضرت یوسف علیہ السلام کے بردار ان کو مارنے کے بارے میں ارادہ پختہ نہیں کر  
سکے۔ لیکن یہ وہاں نے اپنے آقا یسوع کو چند دینار کے عوض بیچ دیا۔ جب اس کے بعد تو بیا  
سے ملاقات ہوئی تو زبانِ مبارک یوں سرگفتا آئی: ”بھائی گور گاڑ! کل انسانی بھی کیسی بے کل کل  
ہے۔ اصلاً ترجمہ انگیز، ایک کی ساخت بدنی و پوشش جسمانی دوسرے سے نہیں ملتی۔ ایک کا  
ذہن و طبیعت کا رنگ دوسرے سے الگ اور مختلف ہے۔ وہ لوگ کہ صداقتِ اہلی کو جاننے میں  
تو غل کرتے ہیں۔ بڑے قصود کر بیٹھتے ہیں۔ اگر یہی شخص تو بیا طبع و مزاج میں بدوش رومی ہوتا  
تو وہ اب تک ان چٹانوں سے سمندر میں چھلانگ لگا کر جان دے چکا ہوتا۔ اگر یہ البسپ



یونانی ہوتا تو سینٹ ہلینا کا گورنر بنا ہوتا۔ اچھا صلح نصرانی ہونے کی صورت میں اپنے سلاسل پہننے پر دعائے شکر کے ہاتھ اٹھاتا۔ مگر گورنر کا ڈوہ نہ بر وٹس ہے، نہ ایسپ اور نہ ہی یسوعی ایب وہ محض غریب تو بیلا ہے اور اس لئے سادہ دلی میں اپنا سر نیچے ڈالے باغ کی کھدائی کرتا ہے۔ شہنشاہ شکستہ دل آپ نے اس سیاہ فام بھنگ غلام تو بیا سے وہی انسیت و یکجانی و مواسست محسوس کی جو ایک وقت اپنے کو جہان و قادار رستم مملو کی سے بھٹی فقیر کے نزدیک آپ کا اس امر کا احساس و اقرار کرنا کہ کل بنی آدم کا خمیر ایک ہے اور تو بیا اور شہنشاہ فرانس میں فرق کچھ نہیں ماسواذہن و طبع کے امتیاز اتفاقی ہے، آپ کی آگہی کی دلیل ہے دل آپ کا اصل جو ہر انسانیت سے خالی نہ تھا۔

آخر میں آپ نے اس غلام کو خریدا۔ چلتے تھے اس کو کسی طرح اپنے وطن کو اور اپنے مہرا کے پاس واپس بھیجو۔ پر گورنر انگلستان جزیرے کا سکی المزاج تھا۔ اس نے غلام تو بیا کو وطن بھیجنے سے عذر داری کر دی۔ یعنی تو بیا غریب ایک دور دراز بیا بان جزیرہ میں تمہاری طرح قیدی غلام ہی رہا۔

نقل: آخری ایام آپ پر بڑے سخت گزرے۔ موروثی مرض جان لیوا جگر متورم نے زور کیا۔ معہ و امعاء میں ایک گونہ آگ جلتی تھی مستقل تب رہتی تھی جب دورہ کی شدت ہوتی تو درد سے بے حال ہو کر فرش پر لوٹتے تھے۔ تب ہی آپ نے فرمایا: "اپنے بستر سے مجھ کو محنت کمال ہوئی ایسی کہ تخت و تاج و نعل و کمر کے لئے اس کو چھوڑنے کے لئے تیار نہیں ہوا۔" حضرت فقیر کے دل کی بات آپ نے کسی مابستہ میں کب تخت و تاج و اموال رکھا تھا جواب ان کا ممتنی ہوں۔ بہ فخر مجھ کو حاصل ہے کہ تمہارا ہم مرض ہوا، انشاء اللہ العزیز بھی بہانہ تمہارے پاس پہنچے اور باعث حضرت کے دیدار کا بنے گا (دیکھ خضر احمق! کیوں فرشتہ اجل کو بول دعو دیتا ہے۔ اس نے سن لیا تو دیر نہیں کرے گا۔)

ہاں ایک دن آپ کے ملازم خاص نے اطلاع دی کہ ایک ستارہ دمدار سطح فلک پر

نظر آیا ہے آپ بوئے ”قیصرِ روم کی رحلت پر بھی یہی علامت فلکی نمودار ہوئی تھی“ لیکن جب آپ کے طبیب نے حضرت کی تشفی کی ”کوئی دمدار ستارہ نظر نہیں آیا تو آپ نے فوراً جواب دیا۔“ درست! لوگ ستارہ ہائے دمدار کے بغیر بھی مر جاتے ہیں۔“

رفتہ رفتہ سب رفیقانِ خاص آپ کو چھوڑ کر فرانس چلے گئے۔ صرف پانچ تمہارے مولد کارسیکا کے باشندے تمہاری خدمت میں رہ گئے۔ اور ان میں سے دو ہی کسی کام کے تھے۔ ایک ماش کرنے والا اور دوسرا ہارپچی، طبیب انٹالماہرچی جو ان سال تھا۔ نا آزمودہ کار، ڈینگ باز باقی دو یاد سی تھے۔ ان میں ایک بہرہ پیر سال آدمی تھا۔ قلعہ زدہ اور قوت گویائی اس کی عارضے سے متاثر تھی دوسرا تازہ تحصیل شدہ کندہ نا تراش اور اہل مجہول تھا۔ پھر بھی اپنے وطن، اپنے جزیرہ اور اپنی نسل کے لوگوں کی دید سے آپ کے وہ جذباتِ حبِ وطن بیدار ہوئے جن کو آپ نے فرانسیسی کہلانے کی خاطر گھونٹ ڈالا تھا۔ نیولین صاحب! آپ اطلوی ہی پیدا ہوئے اور اطلوی ہی مرے اب ان آخری ایام میں آپ اپنے جزیرے کی بولی اطلوی میں اکثر متکلم رہتے تھے مرنے سے چند روز پہلے آپ نے اپنے طبیب انٹالماہرچی سے اپنے وطن سے گاؤ کا ذکر ان الفاظ میں کیا:

”آہ طبیب! میرے کارسیکا کا جمیل آسمان کہاں ہے؟ کاش میں فرار ہو کر وہاں پہنچ جاتا۔ میرے وطن کے لوگ مجھے اپنے کھلے بازوؤں میں لیتے اور میرا گدین جاتے انٹالماہرچی کیا تم سمجھتے ہو اتحادی دشمن میرے کارسیکا میں مجھ پر غلبہ پاسکتے تھے۔ تم ہماری بہاڑیوں کو جانتے ہو۔ ان کا جگر، ان کی جرات، ان کا غرور۔ انٹالماہرچی۔ میں اپنے جزیرے کی ایک ایک وادی۔ ایک ایک گھاٹی۔ ایک ایک نلے سے واقف ہوں۔ ہر شے وہاں کی ساری دنیا میں سب سے اچھی ہے۔ وہاں کی زمین کی بوکنتی سوندھی اور میٹھی ہے۔ میری آنکھیں بند بھی ہوں تو میں اس زمین کو پہچان لوں۔ یورپ کے کسی خطے میں وہ بوباس نہیں۔ انٹالماہرچی۔ اپنے جہم

کے گھر کا والی نہ رہنا اور بے خانماں آوارہ ہو جانا یہی تو جلا وطنی ہے۔“  
 آپ نے ایک طویل وصیت رقم فرمائی۔۔۔ آپ کے آخری الفاظ ہدایان کی حالت میں آپ  
 کے ملازم خاص نے سنے ”فرانس — آرمی — ٹی ٹی آرمی — جو ذوفین“ دن ڈھلنے میں ایک پہر  
 باقی تھا جنوب مشرقی ہوا غضب ناک کی میں آپ کے رگائے ہوئے باغیچے کے درخت اکھڑتی  
 تھی۔ اس وقت تم پر عالم نزع طاری ہوا اور ادھر آفتاب آبِ بحر میں غوطہ زن ہوا، ادھر  
 تمہارے سانس پورے ہو گئے۔

حضرت اعادہ ان تفصیلات کا آپ کے حافظے کو تازہ کرنے کے لئے کرتا ہوں اور یہ پوچھتا  
 ہوں کہ آپ نے جو پندرہ سال خطہ یورپ میں اودھم مچایا اور ہزاروں لاکھوں انسانی جانوں  
 اور گھوڑوں کو اپنے فنِ حرب کی مشق کی بھینٹ چڑھا یا تو اس سے آپ کی عرض و غایت  
 کیا تھی۔ کونسا مقصد ارفع اس سے حاصل ہوا میرا قیاس اس کا تقاضی ہے آپ کو فقط منود  
 شہرت مطلوب تھی سکندروالقرنین یونانی اور چنگیز خاں رحمۃ اللہ علیہ کے کارناموں کو گرد  
 کرنے کی ٹھانی تھی حصول کمال فنِ حرب میں منظور تھا اور ملک فرانس کا دارالحرب بن جانا محض  
 اتفاق۔ فقط روس کی فوج میں لیفٹیننٹ ہوتے تو وہاں بھی کسی طور اپنے نلکے فنِ حرب کا  
 اظہار کرتے اور زار روس بن کر مشرق و غرب کو تہ و بالا کر کے دم لیتے۔ درانحالیکہ میں فنِ سپرگری سے  
 بے بہو ہوں آپ کے احوال دل اور مجبوری طبع کا اندازہ کرتا ہوں۔ فنِ خواہ کوئی بھی ہو اس  
 میں سخت کوشش کرنے والا مرابِ معراج کمال کو پانے کے غم میں مرتا ہے۔ صاحب فنِ حرب سے  
 کمزور بچے کا ایک فنِ سخن گزاری کا ہے۔ تاثیر اور گوشتے اور شکیپیڑ کا فن۔ جس بد قسمت کو اس  
 فن سے مناسبت طبع ہو۔ اس کو کوئی قرار اس دنیا میں نہیں پستو یا ان فن کو نہ بچا دکھانے ایک  
 لاشانیہ ستان نظم تمثیل لکھ کر حیاتِ مدام پر کند ڈالنے کی تمنائے خام میں وہ جی ہلکان کرتا  
 ہے۔ بہتر ہے اس غم میں دنیا جہان سے گئے اور اپنے واٹر لو کو پہنچے۔ اس فن میں محویت سے  
 البتہ ہزاروں لاکھوں جانوں کا ضیاع نہیں ہوتا صرف بال بچے بھوکے مرتے ہیں اور اپنی جان



ہر لمحہ خونِ دہ جگر ہتی ہے۔

معاف کیجئے گا۔ خط بے جا طویل ہوا۔ آپ کے قلب کو جلایا اور اپنے دل کے پھپھوے پھوڑے۔ پھر بھی کئی باتیں جو کہنا چاہتا تھا کہ نہیں سکا اور کئی جو نہیں کہنا چاہتا تھا کہہ ڈالیں۔ جگر متورم کے عارضہ نے ہوش و حواس کہاں برقرار رکھے ہیں۔

حضرت یہ خط آپ کو بھیجوں کیوں کر۔ تمہارا جنت میں مسکون ہونا اس لئے قرین قیاس ہے کہ تم مذہبِ اسلام اور اس کے پیغمبرِ مخدوم کو نبین کو اچھا جانتے تھے۔ کعبہ کے کوتروں کو دانہ کھلانے کی آرزو رکھتے تھے ایک وسیلہ سوچا ہے۔ دو ولی صاحبِ کرامت قدرت اللہ اور مفتی عہد ممتاز مفتی اس قلمرو میں رہتے ہیں۔ سالک مجذوب چند برس سے ہیں۔ ان کی منت کرتا ہوں وہ کوئی صورت اس خط کی ترسیل کی نکال لیں گے۔

حضرت کے لاتعداد پیروکاروں کا جو کہ آپ کے حضور میں بضر عرض کرتا ہے قبول فرمائیے گا۔ ان کو خیر سند کیجئے گا۔

نواب زادی میری و بلسکا کی خدمت میں سلام شوق۔ رستم خاں مملوک کی سابق کوچبان اور بلایا غلام تو بیا کو بندگی۔

بندہ درگاہ

خضر اعظم

(۲۰ نومبر ۱۹۷۲ء)

مختار مسعود کے نام —

جناب عالی!

آداب بجالاتا ہوں۔ آپ کی تصنیف کا رسالہ ”آواز دوست“، نظر افرزند ہوا۔ سبحان اللہ!

نثر اردو زبان کو لباس مکلف اور زبور سخن سے آلاستہ کر کے رکش ماہ تمام بنایا ہے۔ سچ تو یہ ہے کہ تم کو سخن طرانی میں یدِ طولیٰ حاصل ہے اور الفاظ کے طوطا مینا اس صناعتی سے ترلے ہیں کہ دل الجھنے لگتا ہے۔ ہزار کوشش سے شاہدِ معنی ملتا ہے نہیں آتا اور یہی وجہ ہے دیدوروں کی نظر میں اس نگارش کے آنا فانا لازماً مرادِ دو کا درجہ حاصل کرنے کی۔ صاحب! تم نے نثر گلشنِ شاہ میں وہ رنگ دکھایا کہ ابوالکلام آزاد نے خلد میں پانی بھرا اور نیانہ فقیہ پوری نے سر پر دھول ڈالی۔ یہ رسالہ فنِ تاریخ نویسی و سوانح نگاری کا اعجاز ہے اور اس فن کا اس سلطنتِ پاکستان میں آج تمہارا مثیل نہیں جیتے رہو۔ تمہارا اور تمہارے مداحوں کا دمِ غنیمت ہے۔ سنتے ہیں اس رسالہ کے نقشِ اول کے انطباع کے دو ماہ بعد سب نسخے ختم ہو گئے اور نقشِ ثانیہ کی نوبت آئی۔ خدا کرے اس رسالے کے پے پے نقشِ صفحہ دہر پر ثبت ہوں اور اس کے ساتھ تمہارا نام جہادِ انگِ عالم میں پھیلے کیوں کہ نہ کہوں فقیر کو اس مقبولیت پر رشک نہیں آیا کہ فقیر کا ایک رسالہ مہموم بڑھکھویا ہوا "افق" پانچ سال ہوئے کسی نہ کسی طور سے چھپ کر بازار میں آیا تھا، وہ اب تک مہتممِ مطبع کے گودام میں پڑا سڑتا ہے۔ میرا کیا منہ کہ پوچھوں کہ رمز، اردو کتابوں کو سپید چکینے کاغذ پر طبع کرانے اور ملحقوں کا تحفہ بکوانے کی کیا ہے۔ یہ رمز کس ولی باکر امت نے تم کو سچائی۔ باور کرتا ہوں کہ جو مصنف بلند منصب ہوگا اس کی نگارش بھی بلند ہوگی۔ اخوان باصفا بڑھ چڑھ کر اس کی تعریفوں کے پل باندھیں گے۔ صف آرا ہو کر حجرے عرض کریں گے جو کچھ حضرت کے اس صحیفہ دانش و آگہی کے بارے میں ابعاض اشخاص نے لکھا ہے اسے پڑھتا ہوں اور اپنا سر ہٹاتا ہوں۔ خللِ دماغ کی کئی صورتیں ہیں۔ میں نہیں کہتا کہ اس عمر میں میرے حواس بجا ہیں۔ البتہ تمہارے ثنا خواں اگر فی الواقع صادق الودود ہو شمند ہیں اور ان کے دعوے سچے ہیں تو اس سال کے ادب کے نوبل پرائز کا منفقہ تم کو ملنا چاہیے تھا۔ لیکن وہ ایک صاحبِ آسٹریا کے پیرک و ہارٹ لے اڑے۔ وہ سعادتِ حسن مٹو کی طرح جھوٹی سچی داستان طرزی کرتے ہیں یعنی فضول بیکار کی قصہ گوئی

جس سے کچھ حاصل نہیں۔ وہ فن تاریخ نگاری اور مردم پرستی سے بیگانہ محض ہیں۔ اس دنیا کے  
 دلوں کی پرفریب نظارگی سے بے باادہست جھومتے ہیں۔ ہر آدمی کو والہانہ محبت سے گلے  
 لگاتے ہیں اور قوم و ملت، کالے گورے، ہندو عیسائی میں تمیز نہیں کرتے۔ ان بے چاروں  
 کو تاریخ اہم سے کیا علاقہ، صنوایط اخلاق کی تعلیم سے کیا تعلق۔ خلاصہ کلام یہ کہ ادیب کا نوبل  
 پرائز ملتا تو ایک افرنگی اہل نصاریٰ کے یا وہ گوشت خن کو جو فساد فسون کہنے میں اپنا اور دوسروں  
 کا صنایع اوقات کرتا ہے۔ خیال باز ہوتا ہوں کہ سعادت حسن منٹو شراب کی بوتل چولے کی  
 جیب میں ڈالے۔ سر پر تولیہ لٹے۔ تم کو ٹھنڈی سڑک پر ملا۔ تم اپنی پتلون کوٹ، اینٹھے کالر  
 میں اور اکڑے۔ ایک نگاہ مسخرانچہ تحقیر آمیز اس شرابی کہانی پر ڈالی اور اپنا منہ پھیر  
 لیا۔ مابعد اس کے عدالت عالیہ کے سامنے ایک نیم تلے رکے، بڑی نفاست سے واسکٹ  
 کی جیب سے اپنی مٹلا آٹو گراف بک نکالی اور پارکر کے قلم رواں سے اس کے ایک ورق  
 پر خود اپنا ایک آٹو گراف لکھا۔ پھر اپنی بلند ذوق پر مسکراتے پھڑکی ہلاتے اپنے ڈھنگ  
 کے کسی بڑے آدمی کی پیہم جستجو میں ٹھنڈی سڑک پر رواں دواں ہوئے۔

سنو صاحب آواز دوست وہ ہوتی ہے جس کو سن کر دھڑکن تیز ہو۔ کون و کس  
 کے بچے کہہ کر دے اٹھیں، ہمدی، درد مندی کے احساسات سینے میں جاگیں۔ تمہاری  
 ”آواز دوست“ میرے دوست کی آواز نہیں۔ میں اس کو نہیں پہچانتا مگر اغلباً کان میرے  
 اس سے نا آشنا نہیں کہ یہ اس طور کی ندائے ہر فضاحت ہزار آہنگ اکثر اس سلطنت کے  
 ہر منبر و خراب، دفتر اخبار، جامعہ کے شہ نشین سے سامع نواز ہوتی ہے۔ فقیر کے کانوں  
 میں ایسی نداؤں سے خراش لاحق ہوتی ہے، دل ملول ہو جاتا ہے۔ تم نے البتہ بات کہنے کا ایک  
 اپنا ڈھنگ ایجاد کیا ہے۔ الفاظ کے روپ کو غارے کی تابانی دے کر شاہ نگارش کو  
 سنہری روپلی پیرہن پہنایا ہے۔ ہم نشینان محفل کو شاید تمہارا یہ انداز پسند آئے گا اور پسند  
 آئے ہیں جو انہوں نے اسے گھوڑے کی ہانگ کی مانند اٹھایا۔ میرے لئے تمہاری بات میں لطف



نہیں، امرہ نہیں۔ جامعہ کی سند کے حصول کی خاطر جیسے مضامین، اختراع کئے جلتے ہیں۔ ویسا ہی تمہارے رسالے کا اولین مضمون "مینار پاکستان"، فقیر کو لگا۔ فرق یہ کہ اس میں علم تاریخ کی غوغائی اور دھوم دھام کی عبارت آرائی بدرجہ کمال ہے جو ہر کتاب کی دسترس میں نہیں۔ اس مضمون کو پڑھتے ہوئے فقیر کو اس طور احساس ہوا کہ گویا کوئی نمک سکے سے درست، جامہ زیب اعلیٰ مقام شخص مینار پاکستان کے اوپر چڑھ کر اپنی رونمائی کرتا ہے۔ ساتھ یہ خیال میں رکھے ہے کہ کہیں تیلوں میں سلوٹ نہ پڑ جائے اور گردن میں پڑی "ٹائی" کی گہرے کھسک نہ جائے۔ صاحب اکاش تم، مینار پاکستان، پر یہ شاہکار مضمون بے روح لکھنے کی بجائے اس غریب سخت کوشش مزدور کی کہانی لکھے جس نے اپنے کئی سوریقتوں کی معیت میں اینٹ اور گارے سے اس مینار کو سر بلند کیا۔ سلیٹے گا گارے اور اینٹ کا مینار پاکستان خوبصورت مینار نہیں اور آپ کا اس کے باب میں ہندی کی چند ہی نکالنا بالکل عبث اور بے حصول حضرت آپ کی نظر سے پاکستان کے وہ ہزاروں لاکھوں چلتے پھرتے انسانی مینار کیوں اوجھل ہوئے جو اس مملکت کے ہر قریب اور گاؤں میں اپنے عرق بدن سے دن کی روٹی کماتے ہیں۔ میسر و مسکر سے معاش کی چکی میں پستے جاتے ہیں کیسی آواز دوست مجھ کو سناتے ہو۔ میں اس کو سننے کا حوصلہ نہیں رکھتا۔

دوسرے مضمون بھی اس رسالے کا فن تاریخ اور فن سوانح اور فن خود پرستی کا اعجاز ہے۔ اللہ اللہ کیسے آپ کو یقین دلاؤں کہ اردو کی نثر میں یہ مضمون گراں بہا و لا جواب ہے۔ گو کہ ہر دو مضامین مشہور ایک طرح اور ایک قماش کے ہیں۔ دوسرے میں کہ کتاب نے اس سے نام پایا آپ نے چشم بدود کشت زبا و دو میں وہ چمن آرائی کی ہے کہ باید و شاید۔ اساطیر اہل یونان کی حیرت افزا باتوں کے باسے میں کس تحقیق و کاوش سے لکھا ہے کون ہے جو یہ حصہ پڑھ کر حضرت کے وسیع المطالعہ، معلومات زمانہ کے خزینہ ہونے سے منکر ہوگا۔ بالتخصیص علم اساطیر میں اس ملک میں ماسوا عبد العزیز خالد کے اور کسی کو آپ کا ہم پلہ نہیں گردانتا۔ مگر عبد العزیز خالد شاعر ہیں اور نثر و

شاعری کے روپ اور آہنگ مختلف ہیں۔ ویسے زبان کے انشا پر دانوں میں ڈاکٹر وزیر آغا صاحب بھی علم اساطیر پر عبور میں کسی سے پیچھے نہیں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ ان کا میدان مخصوص چین اور ہند کی سلطنتوں کے اساطیر ہوئے۔ یونان کے اساطیر سکان کو سروکار نہیں۔ اب یاد نہیں پڑتا کہ اس مضمون پر وہ بڑا آواز دوست میں یونانی اساطیر کا نزول کس ضمن میں ہوا۔ کیونکہ فقیر کے گمان کے مطابق بیشتر مضمون آپ کی آٹوگراف کی کتاب کی کار فرمائیوں کا صحیفہ ہے جس طرح افریقہ میں بگیم کے شکاری رائفل و بندوق سے ضیغم یا بال دار اور نہنگ دریائی کا شکار کرتے ہیں۔ اس طرح تم اپنی آٹوگراف کی کتاب کے ہتھیار سے عظیم ہستیوں کے جان لیوا ہو۔ آٹوگراف البتہ کسی خوش نصیب کا اس وقت تک نہیں لیتے جب تک تم کو اس کی عظمت کے بارے میں اطمینان کامل نہ ہو جائے۔ صاحب اس میدان میں کیا پھونک پھونک کر قدم رکھتے ہو۔ یہ نہیں کہ ہر ایرے غیرے کے سامنے آٹوگراف کی کتاب کھول کر رکھ دی کہ صاحب اس میں دو حرف اپنی منشا کے تحریر کر دو۔ پہلا اس ہستی کی عادات و خصلات، علم و اخلاق، عقاید دینی و سیاسی وغیرہ کے بارے میں بالتفصیل کوالف جمع کرتے ہو اور پھر غالباً اس کو مختلف صفات کے بدرجہ فضیلت نمبر دے کر اس کے عظیم یا حقیر ہونے کا فیصلہ کرنے ہو یا شاء اللہ آپ کا کسی کی عظمت کا تعین کرنے کا معیار از بس کڑا ہے غلطی اس میں ہو نہیں سکتی، اہل ہند خواہ قابل اور اچھے ہوں اور اکثر اہل نصاریٰ، آپ کو آٹوگراف دینے کی حسرت دل میں لئے اس جہان سے گزر گئے۔

پندرہت جواہر لال نہرو کو آپ نے لکھا اس نہ ڈالی ہر چند کہ ان کی تمنائے دلی آپ کی آٹوگراف بک میں اپنا نام لکھنے کا اعزاز حاصل کرنے کی تھی۔ بی بی سروجنی نائیڈو کو طوطا کرہ آٹوگراف بک اس لئے پیش کی گئی کہ وہ اہل اسلام کی طرفدار ہی ہر معاملے میں کڑی تھیں اور حافظ قرآن تھیں۔ صاحب انگلستان عالی شان کے ٹائٹن بی مصنف تاریخ دنیائے عالم نے آٹوگراف کی کتاب میں اپنے دستخط کرنے کی سعادت پائی۔ آپ اور ان میں تاریخ دانی قدر مشترک تھی۔ ان کے خیالات اہل اسلام کے بارے میں تعصب سے بالاتھتے خوش نصیب کہ حضرت قائد اعظم محمد علی جناح بانی

پاکستان بھی آپ کے عظمت کے پیمانے پر پورے اترے۔ انہیں بھی آٹوگراف میں اپنا نام لکھنے کا شرف حاصل ہوا۔ علامہ اقبال بے چارے رہ گئے۔ و احسرتاً! وہ آپ کی نظروں کو چمچے نہیں۔ فقیر منش، درویش صفت، قلندرانہ وضع کے شاعر تھے میو روڈ پر اپنی شکستہ حویلی کی ایک کوٹھڑی میں پڑے حق پرست رہتے تھے اور اکثر گھر پر میلی بنیان اور چادر پہنے رہتے۔ یوگوسلاویہ کے صدر الیو مارشل ٹیٹو سرکاری دورے پر پاکستان آئے اور شہر لاہور میں ایک دن قیام کیا تب حسن اتفاق سے لاہور احاطے کے کنٹرنر صاحب بہادر تھے آپ کے فرائض میں مارشل ٹیٹو صاحب کی مہمان نوازی اور لاہور شہر کے تاریخی مقامات کی سیر کرنا داخل تھا وہ اشتر کی دہریے عقیدے کے، آپ ان سے آٹوگراف بھلا کیوں لینے لگے۔ مارشل ٹیٹو ایک ہی کانیا آدمی، سرد گرم چشیدہ وہ آپ کی نیت کو بھانپ گئے اور آپ کی آٹوگراف بک دیکھنے کی درخواست نہ کی۔ جب مارشل ٹیٹو بادشاہی مسجد دیکھنے گئے تو انہوں نے اور ان کی بیگم نے خوش دلی سے جوتے اتار کر موزے چڑھا لئے اور مسجد میں داخل ہوئے۔ ان کی نگاہ اٹھی تو مسجد کے تجمل و شکوہ کی نظاسگی سے ان پر سکتہ طاری ہو گیا۔ جب قدرے ہوش میں آئے تو آپ کو ساتھ لے کر موزہ چڑھے پاؤں میں ایک گھنٹہ کھومتے رہے۔ ان کی یہ ادا، اہل اسلام کے شاعر سے پچھی آپ کو بھائی۔ وہ عظیم ہستیوں کے ذمے میں آگئے۔ آپ نے آخراں کو اپنی آٹوگراف بک پیش کر ہی دی۔ اور وہ مارشل ٹیٹو کے دستخطوں سے اب تک گمراہ ہے جن اشخاص کو اس میں شک ہو وہ آپ کی آٹوگراف بک کے ایک ورق پر اس امر کی تصدیق کر سکتے ہیں، اور ہاں صاحب احسرت مولانی کے سامنے آٹوگراف بک کیوں کر رکھ دی کیوں کر آٹوگراف ان سے لینے پر خرد کو آمادہ کیا۔ ان کی ناموری، سیاست ہندوستان میں اہمیت، شاعر اسلام کی پابندی سب تسلیم لیکن مولانا عمر کا بیشتر حصہ کھرے کانگریسی رہے۔ اہل ہندو کے معتبرین سے ان کا یا نہ تھا پھر لباس کی طرف سے بے پردہ تھے۔ سوٹ اور ٹائی کبھی نہ پہنا کبھی نہ بھلے بڑے بین کے کنٹرنر میں کپڑے اور سامان رکھ کر اور ہاتھ میں لوٹائے کر ریل کا سفر کرتے۔ ریل میں تھڑکلاس



کے ڈبے کو دوسرے ڈبوں پر فوقیت دیتے۔ وہ عظیم آپ کی نگاہِ ثناء نگاہ میں کس رو سے ہو گئے۔ صاحبِ اودہ ورق بھاڑ نہیں سکتے؟

جستہ جستہ یہ مضمون دیکھنے سے غج پرینکشف ہوا کہ آج کل آپ نے اپنی آٹو گراف ایک ٹھپ کر رکھی ہے۔ اس واسطے کہ چار سوٹے عالم میں آپ کو کوئی عظیم آدمی نظر نہیں پڑتا۔ جو آٹو گراف دینے کا استحقاق رکھتا، موفقیہ کو آپ کے اس فیصلے سے سخت حیرت ہوئی یہ کیسے تم سمجھتے ہو کہ عظیم آٹو گراف سب مر گئے۔ فقیر تاحال جیتا ہے۔ ایک عرصہ سے ملتان میں محلہ شمس آباد میں قیام پذیر ہے۔ حال ہی میں ایک دوست کی عنایت سے قیمتی لائسنس پورٹو بڈ اور گمرے فلائین کا جوڑا خرید کر ایک درزی کو دیلے وہ چند دنوں تک سل جلے گا۔ دیکھو آٹو گراف بک کو ہوا دو اور جب دل چاہے آٹو گراف لے جاؤ۔ میں بالعموم گھر پر ہی موجود ہوتا ہوں۔ کہیں آتا جاتا نہیں لیکن تم کو جلدی کرنا پڑے گی۔ خدا جلے کب بارگاہِ ایزدی سے حکم رہائی ملے اور تم ہاتھ ملتے رہ جاؤ۔ چار پانچ اور عظیم اشخاص بھی فقیر کے بڑوس میں رہتے ہیں وہ بھی آٹو گراف دینے میں تامل نہیں کریں گے۔ دو ان میں سے صرف اپنے انگوٹھوں کے نشان لگائیں گے۔ میں نے ان کو کہلا بھیجا ہے کہ چند دن ملتان سے باہر نہ جائیں۔ خدا جلے تم کب آٹو گراف لینے وار ہو جاؤ۔

واہ! واہ! ہمارے حضرت مختار مسعود صاحب دامت اقبالہ نے عظمتِ انسان کو پرکھنے کی خاطر کیسی کسوٹی بنائی! اول آدمی کا مشہور ہونا، اس کا اہل اسلام ہونا یا اہل اسلام سے ہمد و محبت رکھنا، سوم خوش پوش ہونا اور پوشاک میں اعلیٰ ذوق رکھنا، چہارم جامعہ علی گڑھ کا سند یافتہ ہونا پنجم... مگر کہاں تک شمار کرتا جاؤں علامہ محمد اقبال لاہوری رحمۃ اللہ علیہ میں دو اوصاف تو کچھ کچھ موجود تھے۔ بقیہ دو کے باب میں وہ کورے تھے اپنی نگاہ میں وہ چڑھتے کیوں کر۔ حکیم الامت کہلائے مگر خالی خولی باتیں بنانے والے، شعر گھڑنے والے، عمل سے کوسوں دور۔ ہر چند کہ دوسروں کو شاہین ہی منصور کر کے پہاڑوں کی چٹانوں میں بسیرا کرنے پر کساتے

رہے مگر خود لاہور کی میو پیڈ کی کوٹھی میں اپنی چار پائی سے نہ سر کے سودا اصل یہ بات عجیب ہے کہ مردمان باعمل و باجبروت تم کو پسند میں شعرا اور ادباء کو خاطر میں نہیں لاتے۔ اس واسطے کہ عمل سے گریزاں رہتے ہیں۔ آپ کو اپنا عظمت کا میاں بیک! ایک زندہ مشرب سعادت حسن منٹو کا معیار عظمت انسانی کے بارے میں جداگانہ تھا۔ اس مرحوم نے ایک بار نشہ شراب میں فقیر سے کہا ”یار بابو گوپی چند بہت بڑا آدمی تھا۔“ جو باتیں اس نے مجھ کو اپنے یا رگوپی چند کی سنائیں۔ تم ان کو سنو تو غضب سے لرز نے لگو۔ اس سعادت حسن منٹو کے نزدیک بمبئی کی ایک ادھیڑ عمر کی طوائف موزیل بھی عظیم عورت تھی۔ سنو صاحب! آپ کس لئے منہ بنتے ہو۔ وہ شخص بھی تو اسی ڈھنگ و فماش کا تھا۔ تماشا گاہِ عالم میں بسواہ روی سے سیر کرنے والا۔ اوباشوں، اچکوں میں مہر و فادہ ہونڈنے والا۔ آٹو گراف بک اس نے ساری عمر جیب میں نہ رکھی اور نہ کسی کو پیش کی۔ وہ ملاقاتی کی ظاہری اور باطنی آٹو گراف اپنی لوح ذہن پر محفوظ کر لیتا تھا۔ اور ایک عالم کو انہیں بے باکی سے دکھلاتا تھا۔ الغرض حضرت! یہ آوارہ مزاج، عیاش طبع شخص ہتھ سے اکھڑا تھا۔ تو بے! تو بے! تو بے! بابو گوپی چند ذات کا کھتری یا کسی موزیل آتش پرست پارس! یہ عظمت انسانی کا تاج ان زندیقیوں کے سر پر دھرتا ہے!

بہر حال کتاب ستم نے دھوم دھام کی لکھی ہے بکشتِ فصاحت کی باغبانی اس طور کی آگے کسی نے کی نہیں۔ بلند پردازی و نازک خیالی اس روپ کی مولانا ابوالکلام کو کہاں میسر حساس طبع لوگ جو یہ کہتے ہیں کہ اس نگارش میں سراسر تصنع و آورد ہے اور خیالات اس کے کم نظری اور خود بینی کے مظہر ہیں تو وہ کہتے ہیں یقین مانے گا۔ فقیر تمہارے اس رسالے کو تکیے کے نیچے رکھ کر سوتا ہے اور راتوں کو اٹھ اٹھ کر پڑھتا ہے۔ ولے حسرت! گزر گاہ ہستی کی تمہیں منزلیں ملے کر چکا۔ آج تک کسی کو فقیر سے آٹو گراف لینے کی توفیق نہیں ہوئی۔ ماسوا ایک موقع پر شہنشاہی گھارنے کی خاطر نہیں کہتا۔ میں ایک بار جہاز میں سوار ہو کر انگلستان و ایشیائے اوسط میں گیا۔ وہاں چند طالب علم ممالک شرق و غرب و حبش سے آئے ہوئے۔ ویلز کے صوبے

میں بغرض سیر گئے۔ میں اس جماعت میں شامل تھا۔ ہمارے ٹور کے منصرم میں ایک کوئلہ کی کان میں کام کرنے والوں کے گاؤں میں لے گئے۔ بچوں کی ایک فوج ہمیں عجوبے گمان کر کر ہمارے جلو میں ہوئی۔ انہوں نے غالباً گمان کیا کہ ہم اہل حبش کے مطرب و نواز ہیں جو وہاں کے اسکول میں بینڈ باجہ بجا کر بچوں کے دل شاد کرتے ہیں گے۔ یہاں ایک چھوٹا سا چٹائی ناک والا لڑکا میری صورت سے متاثر ہو کر میرے پاس آیا اور کہا ”معاف کیجئے۔ کیا آپ مجھ کو آٹو گراف دیں گے؟“ اس نے اپنی آٹو گراف بلک میرے سلتے کر دی۔ میں نے مسرت سے فخر کی موچھوں پر تباؤ دیا۔ حضرت بابہ میری زندگی میں پہلا موقع تھا کہ کسی نے مجھ سے آٹو گراف کی درخواست کی۔ میں چاہتا تھا اس چھوٹے لڑکے کو سینے سے لگا لوں، کندھوں پر بٹھاؤں۔ جب میں آٹو گراف ایک میں دستخط رقم کر رہا تھا، وہ بھٹنا بولا ”پلیز کیا آپ اس بینڈ کے ماسٹر ہیں؟“ باور کیجئے یہ سن کر ساری سرخوشی پر اس پر گئی۔ جذباتِ دلی سخت فرح ہوئے خیر بہ تو دل لگی ہے۔ تم بتاؤ، آٹو گراف دینے میں وہاں خود پہنچوں یا تم یہاں آؤ گے؟ اس شہر کے ریست ہاؤس میں قیام و طعام کا اچھا انتظام ہے۔

جواب آنے پر اکلا خط لکھوں گا۔

زیادہ حد ادب

طالبِ کرم

خضر قطب

ایک چھوٹے لڑکے یعقوب کے نام —

میرے چھوٹے معصوم فرشتے! آپ کیسے ہیں؟ اچھے تو ہیں ہمارے یعقوب یہاں؟



جس دن میں کراچی سے چلا، میری لگا ہوں نے آپ کو ڈھونڈا۔ میرے دل نے چاہا آپ  
سیڑھیوں پر سے میرے ہمراہ نیچے موٹر تک آئیں۔ میں آپ کو گلے لگاؤں سکھ دلا سے اور  
حوصلے ہا کوں اور آپ کے کدو سر پہ دشتِ شفقت پھیروں اور یہ بھی کہ اپنی بیوی اور  
دوسرے گھر والوں سے آنکھ سچا کر کچھ پیسے خرچے کے آپ کی قمیص کی جیب میں ڈال دوں  
آپ مجھ کو کہیں نظر نہ آئے شاید کوئی سودا لینے گئے تھے شاید میرے جانے پر کسی کو نے  
کھدے میں چھپ کر روتے تھے۔ بھولے چھوٹے لڑکے! باور کرو۔ گھر سے اسٹیشن تک  
سارے راستے تمہارے متعلق سوچا کہ جلتے وقت تمہاری صورت نہ دیکھی اور یہ کہ اب کون  
پر شفقت مسکراہٹ سے تمہارا تھا دل بڑا کرے گا۔ کون تم کو چوری چھپے اپنی بغل سے  
لگا کر اپنے سانچے بھینچے گا۔

ابھی جب میں یہ طور لکھتا تھا۔ دروازے پر دستک ہوئی۔ میں نے قلم ہاتھ سے  
دھرا اور دروازے تک گیا آپ کا والد تھا۔ ننگا پنڈا، چادر باندھے، محنت مزدوری کے  
پیسے سے چمکتا۔ اس نے مسکراتے ہوئے مجھ سے ہاتھ ملایا اور تمہارا پوچھا کہ تم کب آؤ گے۔  
”صاحب ہم کو اپنے پتر کی بڑی مونجھ ہے۔ یعقوب کی ماں تو روتی رہتی ہے۔“  
”وہ بالکل خوش۔ ٹھیک ٹھاک تھا۔ پانچ دس روز تک بی بی اور بچے لوٹ آئیں  
گئے فکر نہ کرو۔“

”صاحب ہماری تانگ نہیں جاتی۔ کل آپ کراچی ٹیلیفون کریں۔ یعقوب نے  
کہا تھا میں ٹیلیفون پر خود بولوں گا۔ ہماری تسلی ہو جائے گی۔ میں کل اس وقت  
مزدوری سے فارغ ہو کر یعقوب کی خبریت پوچھ جاؤں گا۔“  
”میں فن کروں گا۔ وہ میل بھی پتر ہے۔“

میرا شک یہ تھا کہ والد نے اکیلا اور چل گیا۔ بچے میں نے تمہارے والد سے وعدہ تو کیا تھا  
ٹیلیفون پر بات کرنے کا۔ لیکن اب اس طور پر سوچتا ہوں کہ ٹیلیفون کروں گا تو کس منہ سے

اور کہاں۔ اور وہ لوگ تم کو ٹیلیفون پر بلائیں گے کیونکہ۔

آپ میرے بچوں کی خدمت کرنے والے ان کو کھلانے والے نوکر ہیں۔ نوکر بچے آقا بچوں سے مختلف ہوتے ہیں۔ اس ملک میں کوئی نہیں سمجھتا کہ سب بچے خواہ وہ مالک کے اپنے ہوں یا ان کی خدمت پر مامور، ان کے جذبات و احساسات، ایک سے ہوتے ہیں۔ وہی شفقت کی طلب، وہی کھلونوں کا لالچ، وہی کھیل کود کا شوق۔ ہائے یہ کوئی احساس نہیں کرتا۔ سب بچوں کے دل آگینوں کی طرح نایک ہوتے ہیں اور سب ہوتے ہیں اپنی ماؤں کے لال۔ ان کے راج دلار سے شہزادے، غریب امیر کا اس میں امتیاز نہیں اور لڑکے کسی کا امیر کے محل میں تولد پانا یا غریب کے گھر پیدا ہونا محض حسن اتفاق زمانہ ہے۔ یہ بات تمہارے چاچا خطر کے نزدیک بعید از رحم و انصاف ہے کہ ایک کو تو بوجہ اپنے اتفاق ولادت کے دنیا جہاں کے چاؤ چو سچلے، عیش و آرام میسر ہوں اور دوسرے کو بجز دھتکارے جانے اور محرومی کے کچھ نہ ملے۔

جس صبح میں نے ملتان جلنے کا قصد باندھا۔ اس سے گزشتہ رات میں قدرے دیر سے لوٹا یعنی کوئی دو پہر دن ڈھلے بعد پاس ہی سوسائٹی کے محلے میں اپنے ایک دو جگہری دوستوں سے غپ شب کرتے رتن رنج کے ہرے پیٹنے پٹانے دیر ہو گئی اور میں سمجھتا ہوں اتنی دیر بھی نہیں۔ وہ مجھ کو فلیٹ کے دروازے کے پاس موٹر کار میں چھوڑ گئے ہیں ڈر تا سما دے پاؤں اوپر چڑھا اور اندر آیا۔ تم راستے کی چھوٹی غلام گہر دیش میں گھڑی بنے سوتے تھے خواب میں دیکھتے تھے جس کمرے میں میری بی بی اور بچے سوتے ہیں اس میں بجلی کے قمقمے روشن تھے۔ میں محرموں کی طرح اندر داخل ہوا۔ شب خوابی کے کپڑے پہنے اور سونے سے پہلے چاہا کہ چند صیلنے والی بتی کو گل کر دوں۔ میں تیز روشنی میں سو نہیں سکتا۔ تمہاری مالکن میری بی بی جاگنی تھیں۔ آتش غضب میں بجنتی تھیں۔ جھٹ بولیں "قمقمے جلتے رہیں گے۔ نلو اور مارون کو اندھیرے میں ڈر لگتا ہے۔" میں نے جواب دینا مناسب خیال نہ کیا اور چپکے سے تکیہ اٹھا کر کمرے سے باہر آ گیا۔ دوسرے کمرے میں میری ساس اور سالی سوتے تھے۔ کہاں سوؤں، نہ سوؤں

تو کہاں بیٹھ کر اونگھوں۔ اس تخت پوش پر جس پر میرے شہزادے، تم پڑے سوتے تھے۔  
 مھوڑی سی جگہ خالی تھی۔ اتنی البتہ نہیں کہ تکیے کی گنجائش نہ ملے۔ مجھ پر نیند کا غلبہ تھا۔  
 تکیہ رکھا ایک کونے کی کرسی پر اور تمہارے ساتھ ہی کہنی پر سر رکھ کر بیٹ گیا۔ تمہارے جسم کی گرمی  
 بھی وہی تھی جیسی میری جگر گوشہ ساثرہ بی بی کی حدت کچھ دیر لیٹا سمٹ سمٹا کر لیکن جگہ  
 مھوڑی تھی۔ نیند نہ آئی۔ میں اونگھتا رہا مگر یہی بے سکونی میں خوش تھا کہ مالک اور نوکر بچہ  
 ایک بستر میں سوتے ہیں۔ تم کو پتہ نہ چلا۔ پتہ کیونکہ چلتا پچھلی رات میں اٹھا اور باورچی خانے  
 میں رکھی بنگالی خاندانوں کے زمین العابدین کی چارپائی پر جاسویا وہ نیچے ایرانی کم ہوش  
 کے برآمدے میں سوتا ہے اور مجھ کو یہ پہلے معلوم نہ تھا۔

میں وہاں تھا تو حتی الامکان خیال کرتا تھا کہ تمہارا ننھا سادل نہ دکھے۔ ایک بار تم کو  
 ڈانٹ ملی یا تمہارا دل مال کی یاد میں اُٹا۔ تم ایک دیوار کے کونے میں لگ کر سسکیاں  
 بھر بھر کرنے لگے میرا کیلجہ ہلا اور خجہ کو اس شور لگا کہ جیسے میرے اقلیم قلب کی ہمارا بی  
 ساثرہ بی بی روتی ہیں۔ میں بھاگا گیا اور تم کو اپنے ساتھ چمٹا لیا الفت اور تسکین کی باتیں  
 کیں۔ میری نیک نیت بی بی اور تمہاری مالکین جن کے جگر گوشوں کو کھلانے پر تم مامور ہو۔  
 ان کو میرا آپ کو یوں پیار کرنا برا لگا وہ جھٹ بھاگی آئیں اور تم کو بازو سے پکڑ کر لے  
 گئیں۔ کلمات تند و تیز کہے اے اب یہاں روتا کس لئے ہے تیری ماں نے تو خود منت  
 کر کے تجھ کو ہمارے ساتھ بھیجا۔ موڑ میں بیٹھ کر کراچی کی سیر کرتا ہے؟

میں غصے میں تلملاتا تھا، پر اپنے کو بے بس باتا تھا۔ میں نے گمان کیا کہ موڑ میں سیر کی خوب  
 کمی۔ سب سے پیچھے موڑ میں گھنے اور پاندان بہ بیٹھے کا حکم۔ کھر کی سے باہر دیکھنے پر ڈانٹ  
 ڈپٹ کہ بچوں کا خیال رکھنے کو وہ لے کر آئی ہیں باہر کیا دیکھتے ہو۔ تم کتنے سہے ہوئے چپ چاپ  
 بیٹھے تھے اس موڑ گاڑی میں جب ہم گئے کلفٹن اور میرے بچے بار بار چڑھے جھوٹے میں اور  
 پھر ڈوجن پارک میں بجلی کی موڑ گاڑیوں میں۔ تو تم ان کو حسرت ناک نکلا ہوں سے تکتے تھے۔



مجھ کو ہمت نہ ہوئی تم کو ٹکٹ لے کر دینے کی۔ ہاں بھائی۔ تمہارا چاچا خضر ہے خوب شرارتی۔ تمہاری جیب میں پیچھے سے آٹھ آنے ڈال دیئے اور میرے ٹھنڈے نے ان پیسوں سے ٹکٹ لے کر اپنے مالک کے پچوں کے ساتھ جھولے کی سیر کی۔ پھر شہزادے یعقوب کی ڈوجن پارک میں خوب سکی ہوئی بجلی کی موٹر گاڑی کا ٹکٹ ڈیڑھ روپیہ ہے اس میں چاہے ایک شخص بیٹھے چاہے دو بیٹھیں، مادام وہی ہیں۔ جب میرا بڑا بیٹا منصور اکیلا موٹر گاڑی میں بیٹھا تو ہمارے میاں یعقوب خاں بہادر سے رہ نہ گیا۔ دل چاہا ہوگا ہم بھی موٹر میں سوار ہو کر اڑیں، ٹکڑے لگائیں، ٹکڑے کھائیں۔ صاحبزادے بھول گئے کہ ملازم بچوں کو اپنی حیثیت جانتی چاہیے وہ جا کر منصور کے ساتھ مزے سے ہو بیٹھے۔ ہماری بی بی بھلا یہ برداشت کرتیں کیونکہ وہ فوراً باڑ پھانڈ کر چو بی فرش مدور میں جا وارد ہوئیں اور زنگ کا سارا فاصلہ طے کر کے آپ کو بازو سے پکڑ کر لے آئیں تمہارے بھولے چہرے پر سے سب بے لاش غائب ہوئی۔ واہ کیسی سیر کی ہلے یعقوب میاں نے جب ہم اپنے بچوں کے لئے پلے لینڈ کے قصر کے سامنے بیٹھے دکانداروں سے سیپ کے کھلونے خریدتے تھے۔ تم کس حسرت سے ان کھلونوں کو تکتے تھے۔ چاچا خضر غریب پوک بے ہمتے وہ بھلا جرات تم کو کھلونا لے کر دینے کی کرتے تو کیونکر! قصے کیا کیا نہ بنائے جلتے۔ وہ ڈر گئے اس واسطے کہ کھلونا ان کا تم کو لے دینا قیامتِ عظیم بہا کر دے گا۔ ہائے ہائے بیٹے اس چمنستانِ پاکستان میں کہ تم اس کے ایک گلِ نودمیدہ ہو یا بادِ زہرِ ناک کے جھونکے ہر سمت چلتے ہیں تم کھلنے نہیں پاؤ گے کہ مرجھا جاؤ گے۔ یہاں کے مسلمین پاکباز کے دل سنگ ہیں اور ہر وعیت سے کورے۔ البتہ اخوتِ اسلامی کا جس قدر و رد اس خطے میں شب و روز ہوتا ہے۔ اتنا اس کمرہ عالم میں کسی جگہ نہیں ہوتا۔ کیا امرِ صاحبِ جائداد اشخاص، کیا مرد کیا عورت جو ہر انسانیت ان میں نہیں۔ بالخصوص طبقہ اثاث اس سیاست کا مال و دولت اور موٹر کار کی طلب و ہوس کو دے جلتے جلتے ہے کوئی صاحب فرماتے ہیں:

دردِ دل کے واسطے پیدا کیا انسان کو

افسوس انسان نے اس سے واسطہ نہ رکھا شقی القلب بھیڑیا بنا۔ بڑا اونایسی ہے یعقوب بیل! جب میں وہاں تھا تو ہمارے درمیان انیسیت و ہمرازی کی مسکراہٹ جس کو سب بھانپ نہیں سکتے تھے۔ آپ کا حوصلہ بڑھاتی تھی سوکھی ہوئی، پتہ مردہ کشت روح کی آبیاری کرتی تھی۔ میرے آٹے پیچھے تم پر کیونکر گزرتی ہوگی؟ ٹیلی ویژن دیکھتے وقت خوش بخت بچوں سے الگ باند ان کے پاس بٹھلاتے ہوں گے۔ بچہ کوئی کسی وجہ سے رونا ہو گا تو اس کے ذمہ دار تم ٹھہرتے ہو گے کہ خیال تم نے نہ رکھا۔ دیکھو لڑکے! تم ہو ملازم۔ میری بی بی نے تم کو اس لئے رکھا ہے کہ تم ان کے بچوں کا خیال رکھو۔ ان کو گرنے نہ دو۔ ان کو کھلاؤ۔ اس ناظر نہیں کہ تم ان کے ساتھ کھیلو۔ تمہارے ماں باپ غریب ہیں نا۔

جلتے جاتے ایک کہانی سن لو کہ میرے ایک دوست دلی امریکہ نژاد سادھو تہنری ڈیوڈ تھوریو صاحب نے اس کو اپنے ایک سالہ مسمیٰ بہ والدین میں درج کیا ہے فرماتے ہیں۔  
 ”میں بادشاہ کی ملاقات کو گیا۔ لیکن اس کے وسیع ایوان میں دوسرے سالوں کے درمیان پہروں بیٹھا کیا اس انتظار میں کہ کب باریابی ہوتی ہے۔ بادشاہ کا فعل و عمل مثل اس شخص کے تھا جو خوٹے تو اضع و مہمان نوازی سے نا آشنا غص ہو۔ میرے پڑوس ہی میں ایک آدمی ایک درخت کی کھوہ میں گھر بنا کر رہتا تھا۔ اس کا اخلاق پرمح شامل نہ تھا۔ میں نے سوچا بادشاہ کی بجائے مجھ کو اس آدمی کو ملنا چاہیے تھا۔ وہ آدمی گھر پر موجود نہ تھا گزشتہ یکشنبہ اپنے وطن چلا گیا تھا۔“

آؤ شہزادے یعقوب میاں! تم اور ہم اور تمہارا عرق محنت سے تاباں باپ باہم کیجا ہو کہ بربد بربا ایک جھونپڑے میں رہیں اور اپنے جیسے غریب سا لوح آدمیوں کے درمیان جن کی خو خسر و اند ہے اور اداہر گسترانہ ہے۔ یہاں شخص جو اینٹ اور پتھر کی عالی شان جوبلیوں میں رہتے ہیں ان کے دل بھی اینٹ اور پتھر ہیں۔

ان پر ایسا فالج گرا کہ جس درد مند نوازی ناکارہ ہوئی۔ یہ نام کے ہادشاہ نخل اور  
بے رحم ہونے درجے کے ہیں۔ چلو میرے لال اپنے قبیلے کے لوگوں میں چل کر ہیں  
۔ یہاں ہم کو کوئی جانتا نہیں پہچانتا نہیں۔“ بیت:

آؤ نکل چلیں، آؤ بھاگ چلیں یہاں سانس ہمارا گھٹتا ہے

تمہارا چچا

خضر

## ڈیرہ اسماعیل خاں کے حق نواز کے نام —

برخوردار میرے بار حق نواز۔ یہ آپ کے دل میں بیٹھے بیٹھے کیا آئی جو جیل خانے میں جا  
رہا اٹن اختیار کی۔

گزشتہ دو شنبہ پیر کے روز میں اپنی چچی کے گھر گیا۔ وہی بڑا آہنی پھاٹک وہی اشرف ابو کلام  
میرے عم مرحوم کی حویلی کہ ہمارے پردادا علامۃ الدہر حضرت مولوی خد عالم کے اسم بابرکت سے  
مسماں ہے۔ وہی عم زادوں اور بھانجیوں کی پر اشتیاق خاطر تواضع چچی نے بلائیں لیں اور حسب  
معمول دیوان خانے میں بٹھلایا۔ میری آنکھیں اپنے یار کو ڈھونڈتی تھیں۔ ہر دم متوقع تھا ہمارے  
منو دار ہونے، میرے قدم لینے اور بالمشافہ دو ہاتھوں سے مصافحہ کرنے کا اس واسطے کہ آگے  
جب بھی وہاں گیا تم کسی نہ کسی طرح میری آمد کی ٹوہ پالیتے اور بلاناغہ مذکورہ رسم مشایعت عمل میں  
للتے۔ اب کہ تم نظر نہ آئے، سچ بات کہتا ہوں، چچی کی حویلی میں میں جاتا ہی تمہاری ملاقات کی  
خاطر تھا۔ دبیز تک تمہاری راہ دیکھا کیا۔ جب تم برآمد نہ ہوئے تو چچی سے پوچھا کہ آج تھو کدھر کو  
چلا گیا۔ ان سے معلوم ہوا کہ تم نے گھر میں سے گھر کی چوڑی کی، جس پر کوتوال کی طرف سے حکم جس  
ہوا اور تم جیل خانے پہنچے۔ نہیں بھائی حقو۔ مجھ کو بڑا نہ ٹھہراؤ۔ حاشا وکلا میں نے اس الزام تراشی



کو پس نہ جانا کیونکہ جن دنوں میں لاہور سے تبدیل ہو کر پہلے پہل چچی کی چوبلی میں تین ماہ کے عرصہ تک رہا۔ میری چیزیں دو پیسہ پیسہ کوٹھڑی میں اوپر تلے پڑا رہتا تھا اور تم میری غیر موجودگی میں اس کوٹھڑی کی صفائی کرتے تھے میری اس مدت میں کوئی شے نہ گئی، بلکہ تم میرے گھر سے پڑے درہم و دام بنگال لیتے اور میرے آنے پر میری امانت میرے حوالے کرتے۔ تم ساسی چٹم لڑکا میں نے دیکھا نہیں تھا۔ اور حریصوں کے جرگے سے جدا ہو حقیقت اصل مجھ پر اب تک جمول ہے۔ غالباً سال ڈیڑھ سال سے تم چچی کے ملازم رہے اور اس میں ان کی کوئی چیز ادھر سے ادھر نہ دھری گئی۔ تم پر معلوم تھا کہ اٹھانا گھڑی کا بے حصول اجازت صاحب احتمال ضرر بالعموم رکھتا ہے اور ایسی چوری بزبان اہل پنجاب ہیچ نہیں سکتی۔ تمہارا اس چوری میں ماخوذ ہونے کو میرا دل ملنے تو کیوں کہ اب فرض محال میں نے تسلیم کیا۔ تم نے کسی مجبوری کے تحت گھڑی اٹھائی یہ کونسی ایسی بات تھی جو گھر والوں نے قیامت برپا کر دی تم کو سپاہیوں کی تحویل میں دیا۔ یہاں اس قلمروٹے پاکستان میں عوام و خواص دن دہڑے ریل کے انجن، افواج کے مددے، برقی روکی ترسیل کے تار چرلے جاتے ہیں۔ کھلا کھلا۔ بے بالائے اہل وطن کے ناموس، مال و متاع پر ڈاکے ڈالتے ہیں کوئی ان سے تعرض نہیں کرتا۔ ان کی شرافت ذاتی پر حرف نہیں آتا۔ حوالات میں جلتے ان کا بروکھی سنا نہیں۔ صاحبزادے! غلے کی گہرائی، حیاتِ آدم کی ارزانی۔ بلائے جانی، سعی ضائع، یہ نہ سمجھو، سبب ان آفات کا آسمانی ہے۔ اصلاً انہی بزرگانِ حرص و آرزو کے طفیل ملکِ مسلمانوں میں فتنہ و فساد کا دروازہ باز ہے۔ خیال با اعتبار ہوں اس طور کا کہ مفسد و بد معاشرہ یہاں افتخار و اعزاز کے منوالی ہوئے۔ بنویاد حقو! یہ خضر میاں بھی کیا خرافات بکنے لگے۔ تم سے جو قصہ ہوا۔ اس سے بھلا ان باتوں کا کیا علاقہ!

اس خبر سے دل تمہارے واسطے بہت کڑھتا ہے۔ میرا دل جانتا ہے کہ تمہارے دیکھنے کا میں کس قدر آرزو مند ہوں۔ دعا کرتا ہوں۔ حکمِ ربانی تمہارا جلد از جلد ہو، خدا کو تو اس کے قلب میں رحم و انصاف ڈالے۔ تمہاری صورت ہر دم نگاہِ تجلیل کے سامنے پھرتی ہے۔ اوغلازادے آزاد، فلم کے دلدادہ ڈیڑھ اسماعیل خاں کے بننے والے اپنی ماں کے اکلوتے لالے بیٹے۔ تمہارا بار

قد خالہاں خضر تہارا کتنا ممنون و شاکر ہے۔ ان ایام میں جب بیچ چچی کا مہمان تھا اور آلام بانی  
 و ذہنی سسر اسرا پاچھا تھا۔ تم ایک جگری دوست کی طرح میرے ارد گرد منڈلاتے۔ میری  
 کوٹھری میں آنے کا بہانہ ڈھونڈ ہی لیتے۔ میرا جی بہلاتے۔ میرا جی بہل جاتا، مجھے ہونٹے دل ٹوٹے  
 ہونٹے دل، مرے ہونٹے دل میں تمہاری مہر و محبت کی بھولی باتوں سے رونق آجاتی۔ تمہاری ڈیرے  
 کی زبان سے نکلے ہر کلمے سے الفت ٹپکتی تھی۔ تم میری غمخواری اور درد مند نوازی کا دم بھرتے۔ پیروں  
 آسپاس و اختلاط کی باتیں ہوتیں۔ مدعا یہ کہ تعلق خاطر جو تم کو میری ذات سے تھا۔ میرے بحیثیت تمہارے  
 ہم نفس و دمساز ہونے کے طفیل تھا۔ نہ بوجہ تمہارے صاحب و مخدوم ہونے کے، تم میری روٹی  
 لاکر، مجھ کو کھانا کھلا کر کتے خوش ہوتے۔ تمہاری باتوں کا مزہ جب یاد آتا ہے تو دل اُلٹنے  
 لگتا ہے۔ ”سائیاں! میرا دل فلم بننے دیکھنے کو بہت چاہتا ہے۔“ سائیاں اور کوئی خدمت نہ ہو تو بتاؤ،  
 ادھر کی بات، ادھر کی بات! واہ کیا لطف اٹھاتا تھا۔

میں فلم دیکھتا نہیں۔ فلم دیکھنے کے لئے اُننگ چاہیے۔ دل چاہیے وہ سامان اب کہاں میسر  
 ولولہ آغاز شباب کہاں چارپائی پر لیٹا داستاں گوئے سکاٹ لینڈ نواب سرواٹر سکاٹ بہادر  
 ”دیورے“ قصوں کی سیر کرنا رہتا کہ میں سے کچھ اوپر جلدان کے بڑے عمر زادہ حبیب الدین  
 کے کتب خانے میں موجود تھے اور یہ قصہ میں نے پڑھے نہ تھے۔ ہر چند کہ اس سحر بیان کا کلام  
 گواہ نہا ہے لیکن خشک بے رس ضرور ہے۔ عبارت انگریزی مغرق ہے۔ تم حیرت سے میرے  
 استغراق مطالعہ کو دیکھتے ”سائیاں! اتنا نہ پڑھا کرو۔“ میں نے تمہاری بات مانی۔ اس واسطے  
 کہ میرے یا ر حق نواز نے سچ کہا۔ ادب خواہ تابدار کتنا ہو، بدل تب و تاب زندگی کا ہو  
 نہیں سکتا۔ کیا سمجھے میاں حقو سلمہ تعالیٰ! حاصل کلام یہ کہ تم مجھ سے کہیں خوش نصیب ہو۔ کتب کا  
 منہ تم نے دیکھا نہیں۔ کتابوں کے کپڑے چاٹنے سے بچ گئے۔ تم نے مجھ کو فلم دیکھنے کی لت خوب  
 ڈالی اور میں تمہاری دلجوئی کی خاطر تمہارے ساتھ ہو لیتا۔ میاں تم کو یاد ہو گا۔ تم مجھ کو جب  
 پہلی دفعہ ایک پنجابی فلم دکھانے چلے، ٹکٹ کے دام، وہ بھی بالا خانے سے تم نے اپنی گرہ سے

دیئے۔ حویلی سے تم مجھے دوپہیہ رکشائیں بٹھا کر لے گئے۔ حالانکہ خانہ قلم صرف آدھ فرسنگ کے فاصلے پر تھا وہاں مجھ کو ایک دوکان پر شربت کو کا کو لا بالا صرار پلایا۔ میں نے بڑھیا سنگھٹ مسی گوڈ لیف کا ڈبہ خرید کر جب دام دینے لگا۔ تم نے میرا ہاتھ روکا اس واسطے کہ تم نے میرے دام دینے کو وضع آئین ہمانداری کے خلاف منظور کیا اس دن تم کو تنخواہ ملی تھی پچیس روپے! تم امیر تھے۔ تم نے پہلے روز ہی نصف سے زائد تنخواہ مجھ پر خرچ کر ڈالی کیسی شادمانی اور خوشی تمہارے چہرے پر چمکتی تھی۔ بھرٹکدار رنگین قمیص اور تہ بند میں میرے یار کی سچ دھج ایسی تھی کہ لوگ دیکھتے تھے۔ ایک دوسرے کو اشارے کر کر مسکراتے تھے۔ ہمارا غریب حقو اس موقع پر اپنے میلے کپڑے اتار برات کا دو لباس کر آیا تھا۔ وردی وزارت اس لباسِ فاخر کے مقابلے میں ملٹ ہوئی۔

میاں بڑکے اور سنو! ایک بار تم نے چچی سے ہفتہ بھر کی چھٹی لی اور اپنی والدہ کو ملنے اپنے وطن کے عازم ہوئے۔ تم نے سامان سفر کیا۔ وہ بھرٹکدار رنگین لباس پہنا، ایک لچھے جس میں تمہارے کپڑے تھے، لاندھے پر ڈال حویلی سے نکلے۔ میں نے کچھ روپے تم کو زادراہ کے دیئے۔ تمہارا مراجعت کا منظر دیدنی تھا نہ شنیدنی، ہم سب مجھے تم بیس ریل ڈیرہ اسماعیل خاں اپنی والدہ کے پاس پہنچے۔ ایک ہفتہ کے بعد ایک کارٹ تمہارا موصول ہوا اس میں خبر تمہارے کسی آدمی کا خون بہانے اور اس جرم میں ماخوذ ہونے کی درج تھی۔ ہم سب تمہارے بارے میں مشوش ہوئے۔ الہی یہ ماجرا کیسا ہے۔ صاحبزادے نے از کتاب قتل کیا تو آخر کیوں اوکس غایت سے کسی نے کارٹ پر ڈاک کی نہر نہ دیکھی۔ اس خط کے آنے کے چار روز بعد تم لچھے سمیت صحیح سلامت لوٹ آئے۔ تمہارے کارٹ کا عقدہ بھر رفتہ رفتہ کھلا معلوم ہوا کہ تمہارا ڈیرہ اسماعیل خاں جانا ڈھکوسلا تھا۔ ہماری آنکھوں میں دھول طوالی۔ ملتان ہی میں کسی یا کے ہاں بڑے رہے۔ شاہ شمس تیریز کے عرس کے موقع پر جو میلہ لگتا ہے اس کی جی بھر کر سیر کی۔ شہر کے سارے فلم ملاحظہ کیجئے۔ وہ پوسٹ کارٹ بھی کسی سے لکھو اگر ملتان ہی سے ڈاک میں ڈالا کیوں میاں یوں قتل کرنے کی خبر آخر کس مقصد



سے تم نے اڑائی غھر کتنا ہے کہ تم ملازمت کی کڑیاں تڑا کر حویلی سے بھاگے چند روز آزادی اور من مانی کی موج لی۔ پوسٹ کارڈ مرقومہ مضمون کا اس خاطر بھیجا کہ حویلی والے آپ کو رو دھو بیٹھیں۔ لوٹ آنے کے امیدوار نہ ہوں۔ یہی بات تھی نا حضرت با کچھ اور۔ وہ جو مثل مشہور ہے۔ ”گھر کے بدھو گھر کو آئے“ تم پر صادق آئی۔ میاں جی! یہ دینا بے آب و گل بھی مثل زنداں کے ہے۔ طوق گلے میں تھکڑیاں کلاٹیوں میں۔ بیڑیاں پاؤں میں۔ پاؤں تلے دلدل ایسی دہشت ناک کہ جتنے ہاتھ پاؤں اس سے نکلنے کے واسطے مارا اسی نسبت سے دھتے جاؤ۔ مجھ سے پوچھو تو شرارت تمہاری دلفریب تھی۔ ایسی کہ جس کے کرنے والے پر پیار آئے۔

پھر آپ سچ و محن کئے با ضابطہ طریق پر اور ہماری چچی صاحبہ سے دعائیں لے کر۔ نوٹنے پر آپ کا معالجہ ڈیرہ اسماعیل خاں پہنچنا اور والدہ اور بزرگوں کی قدم بوسی اور دوستوں، ہم شیریں کے ہم آغوش، ہونا، سنا۔ سلامت رہو خوش رہو۔ تمہارے منہ سے یہ داستان ملاقات و فراق کس لطف سے ادا ہوئی۔ زبان اردو میں تمہارے کلام دلچسپ کے آجنگ، ماورنگ کو ڈھال دینا، ہتھیلی پر مسروں جمانا ہے، رودِ چناب کی منجھڑا کو خشکیز کے بغیر پار کرنا ہے۔ ہاں صاحب تم ریل میں پہنچے دریا خاں۔ وہاں شے سکرم میں بیٹھے اور راہ میں کتنی بار اترے اور کتنی بار پھر دوسری سکرموں میں سوار ہوئے بیشتر مسافت ہاتھ میں جوتیاں پکڑ کر شلوار کا لگوٹ کس کر طے کی۔ خلاصہ یہ کہ سنگ و حشت و خاک پاٹماں کرتے غروب آفتاب سے پنج ساعت بعد ڈیرے میں وارد ہوئے۔ والدہ کے گھر کا دروازہ کھٹکٹایا۔ وہ غریب پہلے ٹھاکے سے ڈر گئی۔ پھر کچھ توقف کے بعد شمع لے آئیں ملتی دروازے پر آئی۔ اپنے لال کو پہچانتے، ہی اس سے اپٹ گئی، بلائیں میں۔ آنسو بہائے۔ جنب آزادی و بے فکری کے لمحات تم کو اپنی والدہ کے گھر میں آئے۔ ہم شیر کے ساتھ فلم رنگا رنگ کے دیکھے اتنی خاطر بھلا کب کسی ماں نے اپنے دور دراز سے آئے بیٹے کی کی ہوگی۔ جب تم نے نوٹے کا قصد کیا تو وہ مع تمہارے ہم شیر کے اپنے تخت جگہ کو دریا خاں کی سڑک تک چھوڑنے آئی۔ تمہاری والدہ نے لڑوا اور تودہ ہائے حلوہ

سوہن ایک گھڑی میں باندھ کر ساتھ کر دیے۔ تم نے آدھے لڈو تو رستے میں کھائے یا رفیقوں کو  
 بانٹے۔ بقیہ نعمتوں کو بچا یا۔ سوہلی میں داخل ہو کر پہلے میرے حجرے میں آئے۔ ایک دکنٹا پاس  
 جھت سے بریز مسکرا بہرے میرے پاؤں کو ہاتھ لگایا اور پرہیزگار مصافحہ کر کر حلوہ سوہن  
 کلمہ میری نذر کیا۔ وطن کی سوغات تم لے کر آئے صرف اپنے یار کے لئے۔ کسی اور کو تو تم نے وہ  
 دیا نہیں اور خجہ کو حلوہ سوہن کا ذکر نہ کرنے کا پابند کیا۔ ایک تو وہ تم نے مجھ کو اپنے سلسلے زبردستی  
 کھلایا کھاتا میں، خوش تم ہوتے جاتے۔

یارِ من حتیٰ نوازغاں! بادشاہ سے بلند نظر! حاتم سے بڑھ کر وسیع القلب! مجتہد خیر محض!  
 میں تمہیں بھول نہیں گیا۔ تمہارے گئے پیچھے وہ ملتان شہر کی رونقیں کہاں، وہ محبت کی لو کہلاں  
 ہائے ملتان! اولے ملتان! بھاڑ میں جائے ملتان! کاش پھر میری اور تمہاری ملاقات ہو اکٹھے  
 مار کٹائی سے فلم دیکھیں۔ باہم حرف و حکایت کریں۔ انشاء اللہ العلیٰ العظیم!  
 یہ خط تو کلمت علی اللہ داروغہ جیل کی معرفت بھیجتا ہوں۔ تم اگر جیل میں ہوئے تو وہ پہنچا  
 دیں گے۔ ورنہ لفافہ میرے پاس ڈاک میں واپس آ جائے گا۔ داروغہ جیل کو سلام آپ  
 کے ہم جلیسوں کو دعائیں!

خضر بے تاب

## رئیس امر وہوی کے نام —

بقلمہ و کعبہ۔ جولائے خیر

ایک بات مسلمہ ہے۔ امر وہہ کی خاک سے جس کا خمیر اٹھا۔ ولایت اس کو میراث میں ملی۔  
 صاحب وجدان اور قطب ہونا اس کی خصلت قرار پائی۔ تسخیر جنات ریشی پیٹھی تارِ منشاہ  
 اور ہنقاش کے منجماء علوم اس کو قسام ازل سے نگرہے میں ہی ودیعت ہو گئے۔

الغرض امر وہ ہے سے نکلا تو ایک لشکر جنات اور غولوں کے جلو میں چلا۔ صاحب !  
 امر وہہ ولی خیز خطہ ہے اور دوسرے قصبوں کے اولیاء جو تھوڑے بہت ہیں امر وہہ والوں  
 کے آگے دم نہیں مار سکتے۔ ویسے توفیق بھی ایک عرصے سے اس کیفیت روحانی و سرمدی سے  
 دوچار ہے، سوتے جاگتے جنات اور چڑیلوں سے سابقہ پڑتا ہے اور وہ ہاتھ دھو کر پیچھے پڑتے  
 ہیں حقیقت بیان کرتا ہوں اور حاشا و کلا بوجہ حدیہ دعویٰ نہیں کرتا چنانچہ میں نے خود کو  
 قطب گردانا کہ اس سے انکار کفرانِ نعمت کے مصداق ہوتا۔ آپ کو جلانا یا ہنسی مخول کرنا میرا  
 مقصود نہیں بے بداء فیاض کا انعام ہے۔ ورنہ جبلت میں گھر سے لے کر تھوڑا آیا تھا۔ باور کیجئے  
 گا گزشتہ برس گل میں میں نے حضرت کو خواب میں دیکھا۔ جلیہ مبارک عین میں وہی تھا جو ہر توار  
 کی صبح کو کراچی کے احجار جنگ میں تیسرے صفیے پر نظر افروز ہوتا ہے۔ آپ نے مجھ سے کہا اور  
 وہ بات میرے پلے پڑی نہیں۔ مابعد اس نصیحت کے حضرت ایک جا روب طلائی پر سوار ہو  
 کر فضائے عجب میں مائل بہ پرواز ہوئے اور پلک جھپکنے میں نظروں سے اوجھل ہو گئے۔ میں کیا  
 کہوں۔ کیوں آئے۔ کیوں گئے۔ جلوہ نمائی سے کیوں شاد بائراد فرمایا۔ اور مدعا لے اصلی اس  
 ملاقات سے کیا تھا۔ جہاں تک مجھ کو یاد ہے میں حضرت کے عالم رویا میں کبھی حاضر نہیں  
 ہوا۔ آپ بہتر جانتے ہوں گے۔ واللہ اعلم بالتواب۔ ایک بات اور کہہ دوں اس زمانے  
 میں قلم و قلموئے پاکستان میں باستثنائے میرے اور حضرت کے صرف تین قطب اور ہیں باقی کو  
 میں نہیں مانتا۔ اور ان کے دعوے اس بارے میں جھوٹے ہیں۔ ایک قطب قدرت اللہ المتخلص  
 شہاب ہیں۔ غالباً عملداری اسلام آباد ان کا علاقہ ہے۔ گو ولایت ان کی ممالک مشرق و  
 غرب شمال و جنوب تک ان کے ساغھ رہتی ہے۔ دوسرے ممتاز مفتی صاحب اور تیسرے  
 حیدر آباد صوبہ سندھ کے جام سوار صاحب جو راہ چلتے جنات اور ارواح سے نحو گفتگو ہو  
 جلتے ہیں اور شاہ جنات کی بارگاہ میں رتبہ خاص اور حق شفاعت کا ان کو حاصل ہے۔



میرے سمیت مذکورہ اصحاب امر وہمہ کے ہرگز نہیں ہیں۔ یہ امر مضد قہ ہے میں نہیں جانتا ان کا مولد و مسکن کس دیار میں ہے۔ بہر حال امر وہمہ سے ان کا تعلق نہیں۔ اور حضرت کی ہم قومی ہموطنی کے شرف سعادت سے محروم ہیں۔ آپ خواب میں مجھ سے ملے ہیں۔ امر وہمہ کے ایک اور مرد با صفا سے میری ملاقات ایک داستان طراز خاتون کے دولت کدے پر ہوئی۔ وہ صاحب بھی شکل و صورت سے عارفِ کامل تھے اور بے بادہ یا بادہ مستِ است تھے۔ پوچھنے پر انہوں نے اپنا مولد امر وہمہ بتایا اور مجھ کو حیرت ہوئی۔ اس واسطے کہ ایسے مجرب بہا سلطنت ہندوستان میں خاکِ پاک امر وہمہ ہی میں با فراط پر سے ملتے ہیں۔ ایک بی بی ستم پیشہ خدا جلنے کہاں کی رہنے والی۔ کٹے بال۔ تیکھی چتون۔ اہلِ فرنگ کے فیشن کی دلدادہ ان کی مصاحبت میں تھیں۔ خاتونِ خانے کھانا ان کے آگے چُنا کہ دوپہر کا کھانا وہ بوجہ نسیان گھر پر کھانا بھول گئے تھے اور بھوک سے مڈھال تھے۔ صورت سے فاقہ مستی ان صاحب کا متفقہ تھی۔ اب تماشا عجب دیکھا۔ کھانا آیا تو وہ ستم پیشہ کہ جس کو دیکھ کر فقیر کے سینے پر ساپ پھرنے لگتا۔ اپنی جگہ سے اٹھی اور امر وہمہ کے ان سالک مجذوب کے پہلو میں جا بیٹھی۔ وہ مست ناتواں اور سُست تھے۔ یہ بی بی روغنی روٹی کو بھور کر اور شور بے میں تر کر کر نوار بناتی اور اُن کے دہانِ مبارک میں دیتی۔ وہ لقمہ زہر مار کرتے جلتے۔ میں نے سوچا کاش خضر کوئی تجھ کو بھی یوں کھلاتا۔ ہر چند کہ خود قطبِ ولی ہوں۔ امر وہمہ کے ولی کی خوشنحی پر رشک کے مارے دل ڈوبتا جاتا تھا۔ یہ صاحب بخور نہیں۔ ہم آپ کی طرح جات و حشرات الارض سے واسطہ ظاہری ان کو نہیں البتہ مصوری کی طرف طبیعت مائل ہے۔ وہ تصویریں رنگارنگ کی کھینچتے ہیں کہ فانِ کاگ اور پسا سودیکھیں تو چلو بھر پانی میں ڈوبنے کی ٹھانیں۔ انہوں نے اب نقاشی اور کلامِ پاک کی خطاطی کا جبرِتِ فراڈھنگ ایجاد کیا ہے۔ تصویریں اب نہیں بناتے۔ صاحب! یہ شعارِ اولیا اور صوفیا کا ہے میرا گمان ہے کہ اس طور پر آئندہ سال تک انشاء اللہ مطلقاً بوفلم سے تعویذ اور گنڈے رقم کرنے لگیں گے کہ شکلِ انسانی و حیوانی کا

کھینچنا مذہب اسلام کی رُستے تکفیر ہے۔ یہ طرہ بھی محض ابرو ہمد والوں کو حاصل ہے کہ وہاں کے ٹخن گزرا۔ دستور مطرب۔ فن پرست وقت رہائی سے چند سال پہلے اپنے کئے کر لئے پر نائب ہو جاتے ہیں اور آٹا فانا مشقِ فن سے کنارہ کر کر دربارِ رسالت کے شیدائی اور مستغرقِ رویت و روحانیت ہونے کا پیکر ہا رہتے ہیں۔

فقیر کے لئے حضرت کا کلام خواہ نظم خواہ نثر نور افزائے نگاہ۔ سرمہِ بصیرت و عبرت ہے۔ جب سے آپ کی نگارش کا مطالعہ شروع کیا ہے۔ جنات، غولوں، چڑھیلوں، بدر و جوں اور اس قبیل کی دوسری موجودات سے نا آشنائی۔ بیگانگی۔ بدگمانی ان کے میرے درمیان میں نہیں رہی۔ آپ کے فیضِ سخن کے صدقے اب اکثر ان غولِ مردوزن کا شریکِ صحبت رہتا ہوں۔ پہروں، اخلاط و انبساط کی باتیں ہوتی ہیں۔ میں ان کو جاننے لگا ہوں اور قیاس ہے کہ وہ بھی مجھ کو پہچانتے ہیں۔ خود کو آپ کا نیاز مند کہلا نا میرا فخر ہے۔ ثنا خواں ہونے کا بھلا میرا کیا مقام۔ میرا کیا مہمہ کہ آپ کی گوہر افشانی کی داد دوں۔ اس داد کا دینا جنات وغیرہ کا حق ہے۔ میں تو عاشق ہوں آپ کے قطعات کا۔ جنگ میں آپ سے روحانی مضامین کا۔ یوں سمجھو تمہارا عاشق صادق ہوں۔ میرے حسبِ حال حضرت امیر خسرو رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں :-

ہر قوم راست را ہے دینے و قبلا کا ہے

من قبلا راست کر دم بر سمت کج کلا ہے

حضرت آپ میرے لئے کج کلا ہے ہوئے۔ اگرچہ جنگ میں جو تصویر تمہاری چھپتی ہے اس میں سر مبارک پر کلاہ وغیرہ کچھ نہیں ہوتا۔ سامر لوگ نوکیل عروطی ٹوپی اوڑھتے ہیں۔ آپ نے اس کی ضرورت نہ سمجھی۔ میں سمجھتا ہوں۔ ننگے سر بات بنتی نہیں۔ آخر عدالتِ عالیہ کے قاضی القضاۃ بھی کرسی انصاف پر جبر اور موٹے اسپ کا کنوٹ پھینک کر داد دے کر دیتے ہیں۔ ٹوپی پہن کر شان دونی ہوگی۔ ویسے آپ کی مرضی میں کون جو اپنے مشفق، رفعتِ حدیث

کو آداب اس راہ کے سکھاؤں۔ تو یہ! تو یہ! آپ کی اطلاع کئے لئے عرض ہے کہ آپ کے نذر اور نظم کے کلام کا فقیر پچھلے دس سال سے جامع ہے جو کچھ آپ کی صورتِ عز و شرف کے ذیل میں اخبار میں چھپتا ہے۔ اس کے ترشے بحفاظت تمام ایک لوہے کے تار میں پروتا جاتا ہوں اور ان اوراق پاک کا انبار دیوانِ فلنے کی چھت کو چھوٹنے لگا ہے میرا اندازہ ہے کہ ۱۵ سطر کے سطر سے چار سو جزو یعنی لگ بھگ پانچ ہزار صفحات کی کتاب بن جائے گی۔ آپ اجازت دیں اور طباعت و اشاعت کا خرچ کلمہ اپنے ذمہ لیں تو انطبائع کی فکر کروں۔ ورنہ ڈر ہے کہ یہ مسائل حکیمانہ کا خزینہ ضائع ہو جائے گا اور توحید و روحیت کی شمعِ فروزاں ہمیشہ کے لئے گل ہو جائے گی حضرت ارشاد فرمائیں تو یہ تنگِ اقطابِ دہر ہزار نسخوں کی کتابت اور اشاعت کی لاگت کا تخمینہ آپ کی خدمت میں معروض کرے بہتہائے اس رقم کے بند بیدار آڈر یا ہینڈ وی بھولنے پر اس کا رخیہ کا بیڑا اٹھاؤں گا اس میں دیر نہیں ہوگی۔ انشاء اللہ العزیز۔ میری طرف سے کچھ خدشات آپ کے ذہن میں ہوں تو ان کو جگہ نہ دیجئے گا۔ خرد برد یا غبن کا سوچنا ہو تو دیدے بھٹوٹیں۔ ایمان نصیب نہ ہوئے۔ اُردو کا دیوان بیس بیس ہزار قطعات کا۔ دافعِ بلیات۔ سمرِ یزم۔ یوگال کے متعدد رسالے یہ نسخے آپ نے مرتب کر لئے ہوں گے۔ وہ بھی مجھ کو چھپنے کے لئے ارسال فرمائیے گا ایک مطبع کا تم میرا ہم مکتب تھا۔ اُمید ہے وہ لحاظ و مروت کرے گا اور یہ کام حضرت کی منشا کے مطابق سرانجام پائے گا۔

یہ رہا اس دفترِ بے مثال درِ خواب و طلسم و ساحری کو آئندہ نسلوں تک پہنچانے کا مسئلہ جو بخوبی حل ہوا اب مریدانہ عجز و انکسار سے دیگر امورِ غور طلب معروض ہیں ان کا تعلق علمِ المارواح و ما بعد الطبیعات سے ہے اور ان علوم میں فقیر ہنوز ابھی گھٹنوں کے بل گھٹتا ہے۔ فنونِ تسخیرِ جنات و عملیات سے لگاؤ ضرور رکھتا ہوں مگر مشق نے اتنی ترقی نہیں کی کہ جنات پر زور چلاؤں اور ان کے مُنہ کو آؤں۔ اس مخلوق کو مائل بہ اطاعت و



نبیاً زمندی کرانا اور ہر کام اپنی مرضی سے کرنا فی الحال میرے بس میں نہیں۔ ایک ماہنامہ کتاب اردو میں لاہور سے چھپتا ہے۔ گزشتہ ماہ کے پرچے میں آپ کی خبیہ قدوسی صفات کے تحت آپ کے خیالات اور ارشادات ایک صاحب نے رقم کئے ہیں ان کی آپ سے غالباً کراچی میں ملاقات ہوئی اور پیاس کا بیان ہے۔ سبحان اللہ جیسا بھتا تھا ویسا ہی پایا۔ اس بیان کا ایک ایک لفظ آپ کے پر تو جمال سے روشن ہے۔ جنات وار و اح اسے پڑھیں تو حظ اٹھائیں۔ میں نہ کہتا تھا کہ مرتخ اور ایک ستارہ فلکی نے جس کا نام میں نہیں جانتا مل کر ایک صورت پکڑی ہے اس کا اسم رئیس احمد اور تخلص رئیس ہوا۔ ارض پاک اردو بہ اس کی ہستی سے ٹھہر رہا ہے۔

فیض آباد۔ جامع مداح۔ رئیس صاحب یہ مضمون لا جواب اور مابعد الطبیعیات پر حرف آج رہے۔ گو بیشتر حصہ اس کا لاء علمی و کوتاہ فہمی کے سبب فقیر کے پلے نہ پڑا۔ کیوں نہ کہوں اپنی جہالت پر تجھے رونانا آیا۔ میرا ذہن بچپن سے کچھ کچھ ماؤف ہے اور میرا باب بچہ کو کند ذہن تسلیم کرتا تھا۔ چونکہ یہ معذوری موافق رضائے الہی ہے۔ اس کا لگہ کیا۔ اس عبارت کی جس کی مجھ کو کچھ نہ آئی اب وضاحت چاہتا ہوں اور امیدوار ہوں کہ اس گستاخی سے آپ کے چہرے پر ملال نہیں آئے گا۔

آغاز مضمون میں آپ نے بسیل ارتکاز توجہ لطائف سنیہ کی طاقتوں کو بڑھانے کی ہدایت کی ہے۔ میں لطائف سے وہ مہنی مذاق کے چٹکے سمجھا جسے شیخ چلی صاحب مرحوم ملا نصر الدین رحمۃ اللہ علیہ اور کھتری پیر بل نے وقتاً فوقتاً کئے ہیں۔ یا لوگوں کا گمان ہے کہ انہوں نے یہ کہے۔ اردو، فارسی لغات میں بھی یہی معنی درج ہیں، آگے چل کر مجھ کو معلوم ہوا کہ یہ لطائف زیر ناف، سرخفا، روح، مرکز دماغ وغیرہ کے ہیں خوب ارتکاز توجہ کو مراقبہ کا نام دیتے ہو اور مراقبہ فقیر کو پسندیدہ ہے۔ آج کل بہروں مجھ پر کیفیت مراقبہ طاری رہتی ہے۔ اہل ہنود کے پیراگیوں کے مثل ہر صبح چارپائی پڑھتی پالتی مار کر

بیٹھا ہوں۔ اس طرح کہ دایاں پاؤں بائیں زانو پر اور بایاں پاؤں دائیں زانو پر سانس کھینچے اور دم روکنے کی مشق بڑھاتا ہوں۔ نگاہِ توجہ زیرِ ناف پر مرکوز کرتا ہوں۔ افسوس تا ممل کشف یا نزوان نصیب نہ ہوا۔ میرا لگنا ہے کہ میرے مراقبہ زیرِ ناف میں کسر ہے۔ اس واسطے کہ کہ مردوزن کا سپاس فیصد جسم یا دھڑنہ زیرِ ناف رکھا گیا ہے اور ٹانگیں بھی اس میں شامل ہیں۔ اب زیرِ ناف کس حصے پر غور و دھیان خصوصی کیا جائے۔ حضرت نے کہ دانلٹے رموزِ مراقبہ ہو، اس نکتے کو اخفا میں رکھ لے بلکہ بوجہ شرم و حیا گول کر گئے ہو۔ میں پوچھتا ہوں آپ کو کشفِ زیرِ ناف کس جزو بدن پر استغراق سے ہوا۔ اگر صاف صاف بتائیے گا۔ تو بندہ تاجات آپ کا احسان مانے گا اور پاؤں دھو دھو کر پیٹے گا۔ تم کو حالتِ کشف میں آفتاب کے نور کا سبل رواں رگ رگ میں دوڑتا معلوم ہوا۔ ادھر میں ہوں کہ باوجود مراقبہ متواتر کے اندوہ ناکامی جاوید کشف کا صلہ نہ بلا یافت مراقبوں میں عمر گنوائی۔ ایک بار میں جو مراقبہ تھا کشف کے کچھ آثار پیدا بھی ہو چلے تھے۔ کہ دروازہ آہستہ سے کھلا میں متوقع تھا اہل جنات کی قوم سے کسی فردِ ہمدرد و نجیب الاصل کا۔ نوواں ایک بھور بلاناں بیشونگلا۔ یہ جہا نیان جہان گرد ایک عرصے سے درویش کے کلیئہ اعراض میں مقیم ہے اور میں دفتر جانے سے پہلے اسے تھالی میں محو طر اودھ پلاتا ہوں۔ مراقبے نے طوالت اختیار کر لی تھی اور بیشو کے ناشتہ کا وقت معمول تھا۔ غالباً وہ دیکھنے آیا ہوگا کہ اس کا والی صیتل ہے یا چل بسا۔ میری حالت نے اُسے ورطہ حیرت میں ڈال دیا۔ اور وہ حیرت لگا کر اور کرسی نشین ہو کر مجھ کو تعجب و خشونت سے گھورنے لگا۔ جو مراقبہ اس فقیر کو نل ہی دل میں احمق، جنونی کہتا ہوگا۔ بہر حال کشف آتے آتے رک گیا۔ اس کیفیتِ سردی سے بیگانہ رہ گیا۔ وائے نصیبی! ایک واقعہ اور سنو۔ یہ چار روز پہلے کی بات ہے۔ میں برب سڑک حجامت کرنے کی خاطر اپنے خاص گیورزش کے پاس گیا۔ پانچ مہینے سے حجامت نہیں بنوائی تھی۔ میں آتی پاتی ملکہ بصورتِ مراقبہ اس کے روبرو بیٹھ گیا۔

زیر ناف پر توجہ کی اور اپنے سر اور چہرہ کو اس کے حوالے کیا۔ اس نے پہلے کلنگھے قینچی سے گتلی کی بھٹاری ہموار کی۔ پھر یہ کر کر کسی مقصد سے استرے کو اپنے چڑے کے پٹے پر کھٹا کھٹ تیز کرنے لگا۔ اس وقت مجھ پر نیم کشف کی روشنی بن رہی تھی۔ میں نے معلوم کیا کہ وہ اب میرے کان کاٹے گا اور یہ مراقبہ کا فیض تھا۔ اس احساس نے شدت پکڑ لی۔ خیال کو حقیقت میں تبدیل ہونے میں دیر نہیں لگتی۔ معاً اس کی چادر پھینک دیاں سے اُٹھ بھاگا وہ استرے کے رخیہ قدم پیچھے بھاگا۔ کتا کیا ہے کہ خط نہیں بنواتے تو پیسے تو دیتے جاؤ۔ یوں اب تک جیتا ہوں۔

اسی کشف کے بیان میں آگے لکھتے ہوئے کثرت مطالعہ کتب عامل کاشف کے لئے ستم قاتل ہے اور کتابوں کو مسکن خواب آوردوائی کے طور پر استعمال کرنا چاہیئے۔ آج کل کو اجد علی شاہ کا عہد، رسالہ اردو کی حصول مقصد کی خاطر ہر رات سیر کرتے ہو اور ایک صفحہ رسالے کا دیکھنے کے بعد آنکھیں بند کر کے منہ لگتی ہیں اس فقیر کا معاملہ الٹ ہوا۔ میں سونے سے پہلے کھینچنے والے قلم و مہر و سبائت حضرت کیسٹانووا کی یادداشتیں بالعموم دیکھتا ہوں اور گا ہے گا ہے فرینک ہیرس۔ ہنری بلیر باجان کی داستانیں۔ کام شاستر زینبی ہل وغیرہ سے استفادہ کرتا ہوں۔ سچ مانیں گانیند آنا تو کجا وہ صلاً غائب ہو جاتی ہے۔ تین پہر رات گئے تک بحالت بے چینی و بے قرار سی پینگ پر تر پتا ہوں اور پہلو بدلتا ہوں۔ آنکھیں پھوٹ بایں اگر جھوٹ کتا ہوں۔ سبحان اللہ۔ جسم مثالی و روحی کی تفریق۔ روحیت و روحانیت کا تذکرہ معدوم کو موجود کرنے کا حال۔ یہ موضوع کس سطف سے ادا ہوئے میں تحقیق و دقیقہ رسی آپ کی ان فنون میں گو کہ اکثر پریشانی دماغ اور بے ربطی تحریر سے ملوث ہے۔ انصاف کی رُو سے لائقِ صد ستائش ہے کسی اور صاحب کو اس خاندان میں آپ کا ہم پلہ نہیں پاتا۔ مجھ ناکندہ تراش جاہل کا فہم البتہ ان مطالب کو سمجھنے سے قاصر ہے اور پڑھتے وقت خیال آیا کہ یا تو میرا دماغ چل چکا ہے اور یا تو تم اول فوٹ لکے جاتے ہو حضرت اس کو گستاخی۔ دریدہ دہنی پر محمول نہ کیجئے گا۔ تم خود اس بات سے آگاہ ہو کہ ذہن انسانی دوسو سوں کی آماجگاہ ہے اور ہر قسم کے خیالات، ڈھکوسلے، گورکھ دھندے اس میں آتے ہیں۔



میں بھی آدمی ہوں آپ فرماتے ہیں جسم انسانی میں دو اجسام مرکب ہیں۔ ایک جسم مثالی۔ دوسرا جسم روحی۔ یعنی ایک طریق سے ایک آدمی یا عورت کے تین نفوس ناطقہ ہوتے ہیں جسم انسانی سے جسم مثالی ایک ہا ایک ریشمی دھاگے سے منسلک ہے اور یہ دھاگا عارفانِ کامل کے نزدیک رشتہ حیاتِ انسانی کا ہے جسم مثالی خارقِ العادات قوتوں کا گہوارہ ہے۔ جو چلہ کشی۔ جس دم اور راجیہ لوگ کی مشقوں سے بیدار ہوتی ہیں جسم مثالی جسم انسانی کے مرجانے کے بعد بھی زندہ رہتا ہے اور ارواحِ نیک و بد کی شکل میں سپہاندگان و ورثا کو پشت در پشت دق کمرتا ہے۔ اور چین سے نہیں بیٹھے دیتا۔ یہ بھی منبسط ہوا کہ جسم انسانی یعنی نفس ناطقہ لاہود میں دکان یا دفتر میں بیٹھتا ہوا اور اس کا جسم مثالی لندن یا پیرس کے نائبِ کلب میں معشوقہ پری پیکر کو گود میں بٹھائے دسکی کے جرے اُنڈیلتا ہو۔ آپ کے ان مطالب و مباحث سے میں جو کم عقلی میں کچھ لوہ میں نے عرض کیا۔ اگر میں غلطی میں ہوں تو تم فرماؤ کہ تم نے کیا کہا اور میں نے کیا سمجھا۔ میرے سمجھنے میں فتور نہیں تو اس باب میں آپ کا ہم مشرب اور ہم خیال ہوں۔ چنانچہ اپنے اور دوسرے اصحاب کے محیر العقول تجربے تفننِ طبع کی خاطر گوش گزار کروں گا۔ مزید توضیح و تشریح صرف آپ کر سکتے ہیں۔

ایک شخص ممتاز مفتی نام غالباً گوجرانوالہ کے پاس علی پور کا رہنے والا ہے۔ ماخذِ صحیح اور طبعِ سلیم رکھنے کی بدولت اولیانِ باکرامت و عارفانِ کامل کی صحبت میں اُٹھنے بیٹھنے کا شیدائی ہوا۔ اب ایک قطبِ اہم مبارک قطب اللہ کا مقرب خاص ہے اور ہر تحریر میں اپنے پیرومرشد کی مدحت میں چند جملے لکھ دیتا ہے اس کا ایک مضمون سا بگوشہ میں فقیہ کی نظر سے گزرا کہ وہ لاہور یا کسی اور شہر میں ایک مقدمے کے سلسلے میں گیا۔ وہ چوراسے پر کھڑا عدالت پہنچنے کے لئے ٹیکسی رکشا کا انتظار کر رہا تھا آپ جانتے ہیں لاہور کے رکشا والے بگڑے دل ہیں ہر ایرے غیرے کو نہیں اُٹھاتے۔ عدالت کا وقت قریب۔ سواری ناپید بے چارہ کمرے تو کیا کمرے جب مایوسی کے عالم میں پیدل چلنے کا قصد کیا ہی تھا کہ ایک بلی مورہ گاڑی

پاس آکر رُکی اور گاڑی بان نے آواز دی۔ قمار مفتحی بیٹھ جاؤ۔ آواز بانی پہچانی اور صورت آشنا لگی۔  
 غور سے دیکھا تو یہ گاڑی چلانے والا اس کا پیرومرشد قدرت اللہ تھا۔ اس کی آنکھیں حیرت سے  
 کھلی کی کھلی رہ گئیں۔ یہ کیا کرامت ہے کہ اس نے پچھلے روز قدرت اللہ کو راولپنڈی چھوڑا اور  
 وہ یہاں موجود ہے۔ اس کو کیونکر علم ہوا کہ اس کو سواری نہیں ملی۔ عارفوں سے بعض باتیں پوچھنا  
 خلاف دستور ہے شخص مذکور چپ چاپ گاڑی بان کی پچھلی نشست پر جا پڑا۔ عافیت اسی  
 میں جانی کہ خاموش رہو۔ قدرت اللہ نے خود ہی گاڑی عدالت ضلع کے اندر گھرائی اس کو اتار کر  
 گاڑی جہاں سے آئی تھی وہاں روانہ ہوئی۔ اس شخص کو کھد بد ہوئی کہ اس اسرار کا پتہ لگانا چاہیے  
 ایک ٹریٹر اس کا دوست تھا اس کے کمرے سے بھٹ راولپنڈی قدرت اللہ کو فون کیا۔  
 گھنٹی بجنے پر فون کا چونکا اٹھا یا تو دوسری طرف سے خود قدرت اللہ بولا:

”کیوں ممتاز مفتی کیا بات ہے عرض کیا آپ ابھی لاہور میں موجود تھے؟“

قدرت اللہ نے ارشاد فرمایا:

”کیا بکتے ہو۔ میں تو تین دن سے انجانا کے درد شدید میں معذور پلنگ سے لگا  
 ہوں۔ گھر سے باہر قدم نہیں رکھا۔“

میں اس واقعے میں شک نہیں کرتا اس واسطے کہ یہ شخص ممتاز مفتی صادق القول ہے۔ اسے  
 دروغ بانی کی عادت نہیں۔ لو ایک اور حیرت افزا واقعہ اسی قماش کا سنو۔ فقیر نے خواب نے  
 کانوں سے اسے بائیس کوپ کی ایک مطربہ سے سنا۔ جیب میں چند روز اس کے ہاں تھان تھا  
 آپ کو نام بتانے کی ضرورت نہیں کہ کشف سے بیٹھے بٹھلے معلوم کر لو گے اس کا کتنا ہے کہ  
 خاموش بائیس کوپ کے زمانے میں کوئی ایکٹر رحمان یا فرمان بڑا مشہور اور جمہور کا منظورِ نظر  
 تھا۔ جوانی میں چھب اس کے دیکھنے کی تھی۔ نئی کے کرتب اس کو آتے تھے۔ اس لئے اُسے اکثر  
 فلموں میں ہیرو کا پارٹ مل جاتا۔ اس مطربہ کی جس نے مجھے یہ قصہ سنایا۔ ایک بجا بخجی ہے زمانہ  
 سب کے پیچھے ہاتھ دھو کر لگا ہے۔ اس ایکٹر فرمان کو شراب و چرس کی لت پڑ گئی۔ اور چونکہ

آمدنی معقول تھی۔ خوب کمایا خوب اڑایا۔ آخر صحت جواب دے گئی۔ کمپنیوں کی ہڈیاں ابھرائیں اور قویٰ میں اضمحلال آگیا۔ وہ رنگ روپ نہ رہا جس کمپنی میں وہ ملازم تھا وہ اگلی فلم بنانے لگی۔ اور یہ توقع تھا صاحب معمول اس میں بہرہ کا پارٹ کرنے کا۔ ہر آدمی کا خاصہ ہے کہ وہ خود کو اپنے زعم کے مطابق گردانتا ہے۔ کمپنی والے تو اس سے غلطی کرنے کی فکر میں تھے بہرہ کا پارٹ کرنے کو کیوں پوچھتے۔ یہ کمپنی کے مالک اور فلم بنانے والے سیٹھ کبڑی مل کے پاس پہنچا۔ اور اس سے اگلی فلم میں بہرہ بننے کا تعاقب کیا۔ اس نے ٹکاسا جواب دیا۔ ”تم کو میرا رکھ کر فلم کا ستیاناس کیوں کرواؤں۔ اب تم ہمارے کام کے نہیں۔ چھوٹا موٹا پارٹ کرو“ اس کھرے جواب سے اسے رنج و ملال بے اندازہ ہوا۔ سیٹھ کبڑی مل پر پتیل کا گلدان مارنے کو لپکا کہ تھو کر کھائی اور چاروں شانے چت۔ اس کے فوراً بعد بیماری نے آن گھیرا۔ خون تھوکتا تھا اور سیٹھ کو گالیاں دیتا تھا مرنے سے دو روز پہلے پلنگ سے کھل پڑا اور بھتیجی کی مدد سے پوشاک تبدیل کی۔ بالوں کی پی درست کی۔ غصے میں پھر سیٹھ کبڑی مل کے دفتر میں وارد ہوا۔ وہ اس کو زہرِ پشت مردے جنونی کے تیور دیکھ کر لرزے لگا۔ یہ بولا۔

”دیکھو کبڑی مل میرا نام بھی ماسٹر فرمان ہے۔ تم نے مجھ کو اپنی فلم میں بہرہ نہ بنا کر اچھا نہیں کیا۔ میرے دن پورے ہو چکے ہیں مگر مرے پیچھے بھی تم کو ستاؤں گا۔ ایسا نہ کروں گا کہ تم یاد کرو گے“

یہ کہہ کر وہ گھر واپس آیا۔ دو دن کے بعد اس نے جان جان آفریں کے سپرد کی۔ کمپنی والوں نے اطمینان کا سانس لیا اور اس کی خدمات کے صلے میں اس کی بھتیجی کو معمولی تنخواہ پر بچتی کے رول کے لئے رکھ لیا۔

اب رئیس صاحب جو باہر طبیعتی و قویٰ طور میں آئے ان کو سن کر آپ انکشت بندل رہ جائیں گے جیسا کہ میں عرض کر چکا ہوں۔ یہ باتیں مصدقہ ہیں۔ خود اس لکیر کی مطرب بھتیجی نے مجھ سے ان کا ذکر کیا شک و شبہ کی کیا وجہ ہے۔



سیٹھ کباڑی مل نے نئے ہیرو سے ایک نوردار فلم پروانہ محبت، تیار کی۔ اس کو یقین تھا کہ فلم پچھلے ریکارڈ توڑ ڈالے گی۔ لکشی دیوی سوپوں کی تھیلیاں بھر کر اس کے گھراؤ میں گئی۔ عوام الناس کو فلم دکھانے سے پہلے اس کے پرنٹ پر وہ بائیسکوپ پر ایک خاص کمرے میں فلم والے خود دیکھتے ہیں۔ اس واسطے کہ کوئی کسر نہ رہ جائے سیٹھ اور اس کے کارندے مع چند عالی مقام اشخاص کے کہ اس فلم کی خرید میں بولی دینے پہنچے تھے کمرے میں بیٹھے سیٹھ کباڑی مل کا چہرہ اس کامیابی خوشی اور شادمانی سے روشن تھا۔ فلم کی ریل چلی۔ سبھی صاحبان نے واہ واہ کی۔ ہر جانب سے مبارکباد کا غل اٹھا۔ فلم کے مناظر یکے بعد دیگرے سرتاسر دلکشا، روح افزا۔ سیٹھ پھولانہ سماتا تھا۔ تیسری ریل میں ایک منظر ہیرا اور ہیروئن کا آیا کہ ایک درخت پر بیٹھ کر عشق و محبت کی چہلیں کرتے ہیں۔ یہ منظر گویا فلم کی جان تھا۔ اور حُسن و عشق کی گرمی منگامہ دیکھ کر کس کے دل پر چھڑے اور گلاب نہیں چلتے۔ ناگاہ اس منظر میں کیا دیکھتے ہیں کہ ہیروئن کے عقب میں ایک دوشاخے کے بیج میں ایک شخص کی داڑھی برہمی ہوئی۔ نجف و نزار، گوزہ پشت منور ہے اور منہ چراتا ہے۔ سب دیکھنے والے دم بخود۔ یہ حضرت اس منظر میں کیوں کر آن ٹپکے۔ فلم میں کہاں اور کیسے آئے جب کہ منظر کی تصویر کشی کے وقت وہ موجود نہ تھے۔ دیکھنے والے پہلے ٹھٹھک گئے پھر دہشت سے سُکڑے۔ یہ مسخر کون ہے۔ میری نظر ماسٹر فرمان کی بھتیجی کی توجہ منسلک گئی۔ وہ بولی:

”یا اللہ یہ تو عین مین میرے مرحوم چچا کی شکل صورت ہے“

اب سب نے ماسٹر فرمان کو پہچانا۔ کئی بیبیاں دیکھنے والی غش کھانے لگیں۔ قصہ مختصر وہ منظر ریل سے کاٹنا پڑا۔ اور دوبارہ اس کی تصویر کشی کی گئی۔ دوشاخے کو عقب سے ہٹا دیا۔ ایک ماہ کے بعد دوبارہ کمرے میں فلم کے پرنٹ کا معائنہ ہوا۔ تیسری ریل تک خیریت رہی اور وہ منظر بھی ٹھیک ٹھاک گزرا۔ جب چوتھی ریل چلی تو کیا دیکھتے ہیں کہ وہی گوزہ پشت ماسٹر فرمان کھیں نکالے گھوڑے بجلی پر ہیرا اور ہیروئن کے درمیان بیٹھ گئے۔ سیٹھ کے ہاتھوں

کے طوطے اڑ گئے۔ اب ہوتا یہ کہ وہ فلم کے ایک منظر کو کاٹتے تو ماسٹر فرمان بلب خندل کسی دوسرے منظر میں آن موجود ہوتا۔ سال گزر گیا اور فلم مکمل ہونے میں نہیں آتی تھی۔ سیٹھ نے پانچ سو پینڈو توں کو بھوجن کرایا۔ انہوں نے کمرہ فلم میں اشلوک، جنت منتر پڑھے۔ بنگالے کے جادوگر عامل پیچھے۔ عمل ہر طرح کے کئے۔ جھاڑ پھونک کی مگر سب بے سود۔ ماسٹر فرمان نہ مانا۔ سیٹھ اپنے دھن کو یوں جلتے دیکھ کر تلملاتا تھا۔ شدتِ یاس و نا امیدی میں کسی نے صلاح دی کہ دلی جا کر حضرت نظام الدین اولیاء کی درگاہ پر حاضری دو۔ دان پُٹن کرو۔ اور حضرت کی جناب میں گڑ گڑاؤ کو زہِ پشت کو راہِ راست پر لائیں اور اس کو فلم میں گھسنے سے منع فرما دیں چنانچہ سیٹھ جی اپنی دھرم پتی سمیت درگاہ پر گئے۔ دونوں نے رو رو کر التجا کی۔ حضرت نے سُن لی۔ اور ترس کھا کر منظور اور مستجاب فرمایا۔ میری مٹریہ کہتی تھی کہ اس کے بعد اس کے چلنے سیٹھ کی فلم میں آنا بند کر دیا۔ چار فلیس اس نے اور بنائیں ان کے بعد وہ دیوالیہ ہوا۔ اور کاشی بنارس میں جا کر بحالتِ بیراگ پُران تیل گئے۔

اب فرمائیے! کیوں حضرت ہے نائنلے پر دہلا جسم مثالی کا بعد از مرگ کاروبارِ عالم میں دخل در معقولات دینے کی اس سے بہتر حکایت میں نے نہیں سنی۔ تم تو دانائے حال ہو جانتے ہو کہ یہ واقعہ من گھڑت نہیں۔ ایسا جادِ بندہ نہیں۔ عینی شاہد کے سامنے گزرا۔ میں آپ کے بارے میں باور کرتا ہوں۔ بلکہ ایمان رکھتا ہوں کہ اس دیوارِ فانی سے کوچ کرنے کے بعد بھی تمہارا جسم مثالی ماسٹر فرمان کے ڈھنگ پر سرگرم کار رہے گا۔ اور اخبار اور رسائل میں تمہاری روح پرور ظلمہ فرسائی جاری رہے گی۔ آمین۔ تم آمین۔

حضرت کے اس بیان میں مباشرت و مجامعت کی اہمیت پر بھی خیال آرائی اور کلفشانی ہے اور صاحبوں کے دل کی دوسروں کو کیا خبر۔ فقیہ کو تو یہ باتیں دل سے پسند آئی ہیں۔ مجھ کو اس مسئلہ میں اپنا ہم نوا جانے کا۔ ایک بات ابدۃً الجھاوے کی ہے۔ فرماتے ہو عورت کا بحالتِ خواب سانپ یا شہرِ پیسا کے بُرجِ خمیدہ کا دیکھنا علامتِ جنس کی ہے۔ مرد خواب میں سانپ دیکھے تو

وہ علامت ابدیت کی ہوتی ہے۔ یہ آپ کی منطق اگر میری سمجھ میں آئی ہو تو خدا مجھ سے سمجھے! آگے اپنے مطالعہ کتب کے احوال میں فرماتے ہو کہ دوسروں کی شاعری سے تمہارا دل شاد و خرسند نہیں ہوتا۔ اس واسطے کہ خود شاعر ہو۔ یہاں میں اور آپ ہم خیال ہیں۔ فن شعر گوئی و قطعہ گوئی سے بے بہرہ ہوں۔ نثر اُردو ٹوٹی پھوٹی لکھ لیتا ہوں۔ اور میرے ہر رقعے ایک مہربان و فاضل نے کی خاطر اپنے رسالے میں چھاپ دیتے ہیں۔ جب رسالہ چھپ کر آتا ہے تو میں اور نہیں پڑھتا سوائے اپنے نثری مضمون کے۔ اپنی نثر کو بار بار پڑھتا ہوں اور وجد کرتا ہوں۔

بیان کے آخری حصے میں آپ کی دلی تمنا کی کیفیت مزہ دے گئی۔ کہتے ہو میری دلی تمنا یہ ہے کہ میں کراچی سے کوئی چالیس میل دُور چلا جاؤں جہاں ایک خانقاہ ہو۔ چالیس فقیہ میرے ساتھ ہوں اور اس خانقاہ میں غذائی پابندیاں ہوں۔ سب لوگ روزہ رکھیں۔ چرس پینے کی اجازت ہوگی۔ بھنگ پینے کی اجازت ہوگی۔ بشرطیکہ اعتدال کے ساتھ پی جائے کھانے میں ان کو ہر چیز خود پیدا کرنی پڑے گی۔ یعنی ترکاریاں، مولیٰ، گاجر وغیرہ۔ گوشت بالکل ممنوع ہوگا۔ دودھ کے استعمال کی طرف توجہ زیادہ ہوگی۔ ہال میں سب کو جمع کیا جائے گا مغرب کے وقت اور روشنی نکل کر دی جائے گی۔ اور یہ کہا جائے گا کہ آپ سب حضرات قلب کی طرف توجہ کریں۔ ہر آدھ گھنٹے کے بعد بانسری بجائی جائے گی۔ قلب کی طرف توجہ کرنے کا طریقہ یہ ہے کہ آنکھیں بند کر لیں اور بائیں طرف سینے سے نیچے ٹٹنے کی کوشش کریں کہ قلب کے دھڑکنے کی آواز آرہی ہے یا دھڑکن بند ہے۔ شروع شروع میں یہ ٹریننگ دی جائے گی سب کو روشنی قابلِ حیات کی! اگر کسی جگہ کیڑوں کو مارنا ہو تو دھوپ سے بھی اُنہیں مارا جاتا ہے حیات ہمیشہ تاریکی اور تنہائی میں پیدا ہوتی ہے۔

بحان اللہ! میرا گمان ہے کہ عارفانِ باکرامت اور عالمانِ ہیناٹرم کی خواہشیں ایسی بھی ہوتی ہیں۔ نثر اُردو جس نطف و صفائی سے لہتے ہو ویسے ہی لکھتے بھی ہو۔ ماشاء اللہ کلام میں



استقام و اغلاط و بے ربطی کا شائبہ تک نہیں۔ چالیس فقیر جن کو ساتھ لے جاؤ گے ان میں اس فقیر کا نام بھی لکھو۔ فقیر نے لکھول، بوریا سنبھال رکھا ہے۔ زادِ راہ اور کمریہ کی رقم کا منی آرڈر ملتے ہی فوراً ریل پر سوار ہو جاؤں گا۔ اور شرفِ قدم بوسی سے سرفرازی پاؤں گا۔ موٹر گاڑی ریل کے چھاؤنی اسٹیشن پر بھجوانا نہ بھولے گا۔ موٹر گاڑی کا نمبر مجھ کو معلوم ہے۔ آپ اپنے رئیس خانے میں ٹھہر کر دلچسپ پرووری کریں تو مجھ پر احسان عظیم ہو گا۔ یہاں یہ عرض کر دوں کہ بھنگ ایک دفعہ پی تھی اور جو حال میرا اس کو پی کر ہوا وہ بھولتا نہیں بستر پر لیٹے لیٹے چاند تک تیرتا جاتا تھا۔ اور واپس پلنگ پر تیرتا آتا تھا۔ صغریٰ اور کمریٰ دیکھتا تھا اور لبوں پر انا اللہ وانا الیہ راجعون کا ورد جاری تھا کسی طور اس دنیا میں مزید دھکے کھانے کے لئے رہ گیا۔ مصلحت خداوندی یہی ہو گی۔ یہ زمانہ شباب کا واقعہ ہے اور اس کے بعد بھنگ کے نزدیک نہیں گیا۔ چرس تین ماہ ہوئے میرے رشتے کے بھانجے عبدالرحمن رکن شیرازی کی صحبت میں بنی۔ وہ سگریٹ کے خول میں تمباکو اور چرس ملا کر بھردیتا تھا۔ اور میں دم پر دم لگاتا جاتا۔ واقعی معرفت اور وجدان کے حصول کا آسان ذریعہ یہ ہے۔ خوب کیفیت ملا۔ یہ نہیں کہتا کہ چاروں طبق روشن ہو گئے۔ رہاں باہر اور سامنے کورونٹی ملی جسم مثالی جسم انسانی سے چار پانچ فنٹ اوپر اٹھ آیا ہم اس وقت ٹیپ ریکارڈ پر گانا سنتے تھے۔ ایک اہل ہسپانیہ کی مطربہ دلموز دھن میں گاتی تھی۔ مجھ کو ایسا لگا کہ وہ فتنہ سامان الغوزہ لے کر میرے پہلو میں بیٹھی ہے اور ہم الحمرا کے قصر میں ماہِ کامل کے روبرو عیش کرتے ہیں۔ بھنگ اور چرس کی جو اجازت آپ فقیروں کو دیتے ہیں میں اس کا راز جانتا ہوں۔ ابتداء میں ان ادویہ کے بغیر یزدان تک پہنچنا امرِ محال ہے۔

قبلہ روحِ رواں یہ بتائیے گا کہ خانقاہ کونسی آپ کی نگاہ میں ہے۔ چالیس کے ہندسے میں کیا برکت و روحیت پنہاں ہے کہ خانقاہ ۴۰ میل دور ہوگی اور فقیر بھی چالیس ہوں گے۔ فقیروں کو خانقاہ تک پہنچانے کا انتظام کیا ہو گا۔ آٹھ موٹر گاڑیاں درکار ہوں گی۔ کشت میں کھیتی کر کے سبزی اُگلنے میں چند ماہ لگیں گے۔ اس عرصے میں فقیر کیا کھائیں گے۔ اور فقیروں

کو کشت بونے بل جوتے سے کیا مطلب؟ آپ کو فن باغبانی آتا ہوگا۔ فقیر ایسے کاموں کو ہاتھ نہیں لگاتے۔ دودھ بھینس گائے کا آج کل ڈھائی تین روپے سیر ہے۔ آپ کو چھوڑ کر چالیس فقیروں کا ایک میر فی فقیر کے حساب سے ایک سو بیس روپے میں آئے گا۔ متوقع ہوں کہ یہ خرچ آپ اپنے ذمہ لیں گے لیکن دودھ اجاڑ خانقاہ میں آئے گا کہاں سے۔ اغلباً بھینس مع چارہ ساتھ لے جانا پڑے گی۔

فرماتے، ہومرا قبے و مکاشفے کا عمل ہال کمرے میں ہوگا۔ اکثر خانقاہوں کے ہال کمرے نہیں ہوتے۔ ہال کمرہ اس نقشے کے مطابق جو آپ کے ذہن میں ہے کسی منما رے سے پہلے بنوانا ضروری ہے۔ ہال میں روشنی لگی کمرے سے فقیروں کو سانپ پتھو سے ڈسے جانے کا خطرہ ہوگا۔ اور ان کی تعداد تبدیل گھٹنے لگے گی۔ چالیس سے چار فقیر رہ گئے تو کیا کرو گے۔ ہر آدھ گھنٹے کے بعد نمبری بجانے کا کام مجھ کو سونپ دے گا۔ نئے نوازی کی مشق ایام طفولیت میں کی تھی۔ پھونک مار سکتا ہوں۔

آپ کے اس بیان سے مجھ پر معلوم ہوا کہ ہر روز صدمہ عورتوں سے راز و نیاز کی باتیں کرتے، ہو کیوں نہ کہوں مجھ کو رشک نہیں آیا۔ رشک آیا اور صاحب عجب آیا بلکہ تینے انگاروں پر لوٹا۔ خوش بختی اس کو کہتے ہیں اپنا یہ حال کہ دنوں تک گھر کی جمعہ دارن کے سوا کسی استری سے پالا نہیں پڑتا۔ اور اس سے باتیں یہ ہوتی ہیں۔ بی بی جنت اس کمرے میں جھاڑو لگا دو۔ پانلنے کا کوڑھا صاف کر دو۔ واٹے تیرہ بختی۔ آپ کو شک و شبہ نہیں اور مجھ کو شک و شبہ کیوں ہو کہ کم و بیش ڈیڑھ ملاکھ اشخاص سے خط و کتابت براہ راست ذریعہ میل جن و اشراق ریٹیل پیچھی کر چکے ہو۔ شاباش۔ اولیاء کا یہی کام ہے اولیاء ایسا ہی کرتے ہیں۔ فقیر نے ساری زندگی میں چالیس کے لگ بھگ خط لکھے ہوں گے۔ اور آدھے ان میں قرض خواہوں کے تقاضوں کے جواب میں تھے۔ حضرت! کیوں قلم گھسلنے اور خطوں کو ٹوک میں ڈالنے کا درد سر اٹھاتے ہیں۔ پچاس ساٹھ خط جو روز لکھتے ہو تو تم نہیں لکھتے ہو گے۔ آپ کے اجسام مثالی و روحی یا مریہ بھوت پریت

میشقت بھوگتے ہوں گے۔ میں نے حساب لگایا ہے کہ ایک خط کے لکھنے میں پندرہ منٹ بھی لگیں۔ تو ساٹھ ملفوف کے لکھنے کے لئے پندرہ گھنٹے درکار ہیں۔ آپ جانتے ہوں گے اس بات کو کہ دانا یا نانِ مغرب نے شب و روز کو چوبیس گھنٹے میں تقسیم کر رکھا ہے۔ فرماتے، مو چار پانچ سو مغلوب الجنات لوگ ہر روز تم سے ملتے ہیں اور جنہر منتر پوچھتے ہیں۔ میں سوچتا ہوں پانچ منٹ بھی ایک مرد اور بی بی کو دو تو چار سو کے معائنہ ملاقات میں کم و بیش چالیس گھنٹے صرف ہونے چاہئیں۔ مانا کہ خور و خواب و حاجات ضروری سبے نیاز ہو اور ان میں ضیاع اوقات نہیں کرتے پھر بھی پندرہ گھنٹے مخطوط نویسی کے اور چالیس گھنٹے ملاقاتوں کے بل کڑ بچپن گھنٹے ٹہوتے ہیں۔ سبحان اللہ کیا کرامت ہے۔ کیا حیرت آور قدرت ہے۔ شب و روز کو طول دے کر پچپن گھنٹے کا بنا دیا۔ اہل مغرب کی جنزیلوں کو موقوف کر دیا۔ کس حوصلے کے آدمی ہو جو دعویٰ خدائی نہیں کرتے حضرت نے یہ کبھی کیا ہو تو راز میں لکھ کر بھیجے گا۔ فقیر عرصے الحاد و دہریت کے پھیر میں پڑا ہے۔ فی الفور ایمان لے آؤں گا۔

یہ خط شیطان کی آنت بن گیا ہے اور باتیں بہت سی لکھنے کی رہ گئی ہیں اب بس کرتا ہوں اور خط کو لفافے میں اور لفافے کو منہ مہر کر کے آدھ گھنٹہ مراقبہ کروں گا۔ ادم مانی بدھے تم کا ورد کروں گا۔ حضرت سیدمان شاہ طلسم کی اندنوں کا شفعے میں زیارت ہو تو فقیر کی بندگی عرض کیجئے گا اور یہ بھی عرض کیجئے گا کہ کوئی جن فارغ البال اور مسکین میری خدمت میں مامور فرماویں۔ آج کل چاول دال خود پکاتا ہوں۔

طالب نگاہِ کرم  
خضر بدخنت



## رشید ملک کے نام —

شفیق کرم رشید ملک صاحب۔ دیوبند کا سلام و دعا قبول فرماؤ۔  
 تم نے میرا حال پوچھا اور یہ یاد آوری تمہاری کرم گستری اور عنایت ہے۔ مجھلا میری  
 حقیقت سنو۔ میں مع الجبر وطن پہنچا ٹھک میں گھر کا سب اثاثہ لدا ہوا تھا۔ ایک بار باصفا ساتھ  
 میں تھے۔ دریا کا پل عبور کر کے بہادر پور داخل ہوئے تو پو پھٹ رہی تھی۔ مرغان سحری نواسنج  
 تھے۔ غالب علی کے ایام کے آشنائستوں اور سڑکوں اشجار و اثمار کو دیکھ کر دلشاد ہو اچونگی  
 پرور کے۔ محران چونگی نے بے جا باز پرس کی۔ ان کو بتایا کہ پنشن پلنے کے بعد لاہور سے آتا ہوں  
 اور یہ گھر کا سامان ہے۔ حصول چونگی ایسے سامان پر قابل ادائیگی نہیں۔ آخر رد و قدح اور تلخ کلامی  
 کے بعد ان سے نجات پائی۔ آگے روانہ ہوئے۔ لاریوں کا اڈہ۔ اسٹیڈیم و شیر باغ۔ بیگمیری  
 گیٹ۔ ان کی صورت اب بدلی ہوئی دیکھی۔ لاریوں بسوں کا اڈہ پہلے کہاں تھا۔ اسٹیڈیم میرے  
 زمانہ ملازمت میں ریاست کے وزیر اکبر عالی جاہ مخدوم زادہ حسن محمود بہادر نے بنوایا تھا۔  
 شہید باغ اب جانوروں کا چڑیا گھر اور ایک عجائب گھر قائم ہے۔ اللہ اللہ ہمارے وقتوں  
 کا بیگمیری دروازہ، فرید گیٹ ہو گیا نہ دروازہ نہ گیٹ۔ ناس کی گلیاں گنگرے۔ اس کے  
 پاس حاجی عبدالرحمن اینڈ سنز کی عالی شان حویلی غادوکان تھی۔ وہاں شرق و غرب کا مال  
 خریداری بیٹا ہوتا۔ دوسرا وہاں اگر اشیاے ضرورت خریدتے تھے اور حاجی صاحب حاجی  
 لٹ کے عرف میں مشہور تھے۔ اس دکان کا اب پتہ نہیں۔ حبیب بنک اور نیشنل بنک کا  
 وہاں تصرف ہوا۔ قصہ مختصر اپنی حویلی پر پہنچے۔ اس پر کس میرسی کا عالم طاری تھا اور وہ بھوت  
 پریت اور غول بیابانی کا مسکن بنی تھی۔ ملک صاحب! پانچ چھ برس سے یہ خالی اور ویران  
 پڑی تھی۔ وہ لوگ جنہوں نے میرے والد مرحوم و مغفور کی زندگی میں اس کی شان اور چل پھل  
 دیکھی تھی۔ اب اس کے سامنے گورتے ہیں تو منہ پھیر لیتے ہیں اس واسطے کہ اس کے اجر نے

کا منظر دیکھ نہیں سکتے۔ یہاں سامان برک سے اتار اگیا۔ ہم نے آس پاس کے چند آدمیوں کی مدد سے اس جوبلی کے ایک کمرے میں الم غلم ڈھیر کر دیا۔ پھر امن و چین کا سانس لیا کہ ایک مرحلہ جو درپیش تھا۔ بخیر و خوبی اس کو سر انجام کو پہنچایا پھر بجلی پانی کے پیچھے بھاگے۔ بائے ان کا بھی انتظام ہو گیا۔

تین چار مہینے پنشن کے باب میں الجھار ملے۔ میرے اللہ نے عنایت کی کہ یہ مسئلہ ایک عزیز کی معاونت سے حل ہو گیا۔ خو حیرت ہوں کہ کیونکر اتنی جلد ہوا۔ پنشن چھ سو اسی روپے ماہانہ منظور ہوئی ہے۔ یہ روپیہ خزانہ سے فقیر کو ماہ بہ ماہ ملا کرے گا۔ خوش ناخوش گزارا ہوتا رہے گا۔ اقبال سیالکوٹی لکتا ہے۔ بیت

تیری خاک میں ہے اگر تشر تو خیال فقر و غنا نہ کر

کہ جہاں میں نانِ شعیر پہ ہے مدار تو تہِ حیرِ ری

تم کو معلوم ہو کہ قوتِ جدری کی میں نے کبھی خواہش نہیں کی اور اس عمر میں وہ کہاں سے آئے گی۔ بدن میں حرارتِ غریزی قائم رہے چلتا پھرتا رہوں یہی غنیمت ہے۔ دو وقت کی روٹی چار پیالے کافی کے ایک ٹوبہ گولڈ لیف سگریٹ کا اور کتابوں کا مطالعہ ملک صاحب اسی کو میں عیش کر دانتا ہوں۔ اس سے سوا اگیارانِ طریقت و بامروت کی صحبت میسر آجائے جن سے اختلاط و انبساط کی باتیں ہو سکیں تو آدمی اس دنیا میں اور کیا چلے ہو یہ نعمتیں مجھے اس شہر میں میسر ہیں۔ حرفِ شکایت اپنے لبوں پہ لا کر کیوں احساناتِ ایزدی کی ناشکری کا سزاوار مٹھرایا جاؤں۔

اس بار ماہِ صیام میں میں نے کل پندرہ روزے رکھے اور چودہ روزے کھا کھا کر کاٹے اس مہینے میں میرا یہ معمول تھا کہ گھڑی کے الارم پر ایک پہر رات رہے جاگ جاتا۔ بجلی کے چوٹھے پر کافی بناتا اور اُسے گھونٹ گھونٹ کر پیتا۔ دو سگریٹ گولڈ لیف کے مزے لے کر پیتا۔ جب سحری کا وقت ختم ہو جاتا اور پاس مسجد سے آذان کی آواز بلند ہوتی تو میں اپنے موہے اور

جاگر بوٹ چڑھاتا۔ ایک بید کی چھڑی میں نے ان دنوں خرید لی تھی۔ اسے ہاتھ میں لے کر گھر سے باہر نکل آتا۔ میرے بھائی کا اسٹیشن کتا جوڑی میرے برآمد ہونے کا بے تابی سے انتظار کر رہا ہوتا (میرے بھائی کے بچے بھی اب یہاں آگئے ہیں اور نصف مکان ان کے پاس ہے۔ رمضان کے مہینے میں وہ لاہور گئے تھے جہاں میرا بھائی محکمہ آبپاشی میں نوکری ہے) اس حیوان کی والہانہ الفت اور مسازی کا مجھے اپنی زندگی میں اولین بار تجربہ ہوا۔ یہ میرے دروازے سے نکلتے ہی خوشی سے دھیمی آواز میں گڑگڑاتا۔ لگے بچے اٹھا کر مجھ سے گلے ملنے کی کوشش کرتا اور میں ڈانٹ ڈپٹ کر اسے اپنے سے دور کرتا۔ یہ پھر اسی طرح گڑگڑاتا ہوا میرے قدموں میں لوٹتا اور جب تک میں برآمدہ عبور کرتا یہ فرط مسرت سے اچھلتا کودتا کہ کھڑے مارتا حویلی کے پھاٹک پر پہنچ کر میرا انتظار کر رہا ہوتا۔ پھاٹک کھلتے ہی جوڑی اور میں سجلی کے تمقوں سے روشن سڑک پر مکاں سے باہر ہوتے۔ جوڑی مجھ سے دس قدم آگے ہوتا اور پھر رک کر شوخ آنکھوں سے میری راہ دیکھتا۔ جوڑی ان دنوں بڑا صحت مند اور شوخ طبع کتا تھا۔ محبت کے پر جوش اظہار میں میں نے کیا حیوان کیا انسان کسی کو جوڑی سے آگے نہیں پایا۔ اُسے اس بارے میں کوئی جھجک نہ تھی۔ وہ لوگ جو محبت میں شدت جذبات کے قائل نہیں جوڑی کو بلائے بے درمان اور مصیبت عظیم گمان کرتے۔ ان کی بدسلوکی اور ردِ الفت کی روکھاٹی پر جوڑی کے دل کو ٹھیس ضرور پہنچتی ہوگی۔ مگر اس نے اپنے رویے میں تبدیلی نہ کی۔ میں اور چھوٹا لڑکا شادی اسکے چہیتے تھے اور وہ ہمیں عاشقانہ نظروں سے مکتا تھا لیکن ہم بھی اُسے تھکنے یا اس سے الفت جتانے سے چہیتے کہ کہیں وہ فرط مسرت و انبساط دیوانہ نہ ہو جائے۔

کتا اور میں سڑک پار کر کے سمنے کے چھوٹے سے پھاٹک میں سے صادق پبلک لائبریری کے ملحقہ سبزہ زاروں میں داخل ہو جاتے ہیں۔ پگڈنڈیوں پر چلتا اور جوڑی گھاس پر پودوں کی جڑوں کو سونگھتا اپنی دم کو منہ میں لینے کی غرض سے چک چھیریاں اور عجیب



مضحکہ خیز حرکات کرتا جن کو دیکھ کر مہنسی آتی۔ کبھی وہ کوؤں اور ہٹا میں کلیلیں بھرتی چڑیوں کے پیچھے دوڑ لگاتا۔ وہ یہ سب کچھ لطف طبع کی خاطر کرتا، ورنہ یقیناً جانو جوڑی کو طاؤروں کی غلو سے قطعاً کوئی دلچسپی نہیں۔ جوڑی کو کوؤں اور چڑیوں سے کیا واسطہ؟ میں بتانا بھل گیا کہ جب جوڑی رحم یا رخاں میں تھا اسے ایک حادثہ پیش آیا تھا۔ اس نے ایک جاتے ہوئے ٹریڈر کو سلسلے سے جاکر لینے کی کوشش کی تھی نتیجہ یہ کہ بائیں ٹانگ ٹریڈر کے پیسے کے نیچے آگئی اور کھلی گئی۔ اب جوڑی اپنے پیچھے کو اٹھائے تین ٹانگوں پر پھدک پھدک کر چلتا دوڑتا ہے۔ قسم لے لو جو اس کتے نے اس سلسلے سے سبق سیکھا ہو۔ بلکہ تب سے سب ٹریڈروں، مالداروں اور مشینی گاڑیوں کو اپنا دشمن جانتا ہے۔ انہیں دوڑتے دیکھ کر اس کے بال کھڑے ہو جاتے ہیں اور آنکھوں میں خون اتر آتا ہے۔ کتنا ہی روکو، منع کرو۔ وہ ان کو امن سے نہیں گزرے دیتا بے قابو ہو کر ان کو عین سامنے سے جا کر لینا اپنا فریضہ سمجھتا ہے۔

بہل اس علاقے کے مختلف قد و قامت رنگ و نسل کے کتوں کی ایک ٹولی ہمارے جوڑی کے سوا گت کے لئے تیار ہوتی۔ یہ کتے غالباً جوڑی کو اس کے نو وارد اور بدبوسی ہونے کی بنا پر ناپسند کرتے تھے۔ جوڑی خطرے کو بھانپ کر میرے قریب آ جاتا وہ مختلف سمتوں سے جبرطے واکے مگر اتے جوڑی کی طرف پکڑتے۔ مگر ایک فاصلے پر رک کر بھونکنے پر اکتفا کرتے۔ علم جو انات میں مجھ کو شغف نہیں۔ پھر بھی جہاں تک میرا خیال ہے۔ جوڑی اس دھاوے سے بے طور متوحش نہ ہوتا۔ وہ ان باناری کتوں کو خاطر میں نہ لاتا کبھی کبھی وہ جواب میں بھونکتا ضرور اور نبرد آزمائی کے لئے دشمن کی جانب قدم بڑھاتا ضرور مگر پھر کھڑے ہو کر ان کے نازیبا کر تو تلوں کو مدبرانہ اور کسی قدر حسرت ناک نگاہوں سے دیکھتا۔ اس وقت اس کے وضع و امن سے ایک، سبک نہ نکلتی۔ میں نے بید کی بھڑی اس ٹولی اور دوسری ٹولیوں کو جوڑی سے دور رکھنے کے لئے خرید کی تھی۔ یہ خوب کام آئی۔

ملک صاحب افسوس اس وقت کا جوڑی۔ اب کا جوڑی نہیں اس کی رنجوری ذلت خواری کا قصہ لمبا ہے۔ پھر کبھی سناؤں گا۔

صادق پبلک لائبریری سے ہوتے ہوئے ہم پرندوں کے نغمے سنتے ایک ہرے بھرے راستے سے کچھروں کے علاقے میں آن نکلے یہاں نور کے تڑکے میں قبرستان کی سی خموشی ہوتی اور وکیلوں کے لکڑی کے کابک یکسر ویان۔ جوڑی مجھ سے کچھ دیر کے لئے بچھڑ کر کابکوں میں نوکھٹا پھر مجھ سے آن متد کشنز ہمارے کے نئے دفتر سے آگے کلب روڈ گزرتی ہے۔ صاحب ڈپٹی کمشنر بہادر صاحب آئی جی بہادر کے دفاتر اسی سڑک پر ہیں۔ جب کوئی اکا دکا ٹوک یا ٹو بیکر سڑک پر سے گزرتا جوڑی کا جذبہ انتقام جوش میں آ جاتا اور وہ میری ڈانٹ کو ان سنی کر کے دشمن کو سامنے سے جالدار تا۔ وہ بال بال بچ جاتا۔ جوڑی کے بے حد احمق ہونے میں کلام نہیں اس کی حکم عدولی پر مجھے طیش آتا اور میں اس کے سر اور جسم پر بید سے تڑاک تڑاک ضربیں لگاتا وہ بید کھاتے ہوئے بچ جاتا اور التجا کی نگاہوں سے مجھے دیکھتا۔ اب ملک صاحب میرا گمان ہے کہ جوڑی کو خوب معلوم تھا کہ میں نے اُسے بید کیوں مارے مگر ایک ناقابل اصلاح بچے کی طرح اس کے طور طریقے وہی رہے۔ تب ہی سے اس کے دل میں سمائی کہ میں نے بید کی پھڑی اسے سزا دینے کی خاطر حاصل کی ہے۔ وہ مجھ سے کچھ کچھ دہشت زدہ رہنے لگا اور جب وہ گھر پر پھڑی کو میرے ہاتھ میں دیکھتا وہ مجھ سے فاصلے پر رہتا اس کے دل معصوم میں میرے لئے رنجش پیدا ہوئی۔ میرے بلانے پر بھی وہ مجھے مڑ مڑ کر تکتا ہوا دور بھاگ کھڑا ہوتا بعد میں میرے بجائی نے مجھے کہا کہ کتے بچوں کی مانند ہوتے ہیں اور میرا جوڑی کو بید مارنا غلط تھا اس نے مجھے جوڑی کی عادتیں بگاڑنے کا قصور وار ٹھہرایا اور سمجایا کہ مجھے اس کے گلے میں پٹہ ڈال کر سدھانا چاہیے تھا۔ ملک صاحب تم نے کتے رکھے ہیں! تم بتاؤ! کتوں کی تربیت کیونکر کرتے ہیں۔ میں اس مضمون میں نابالغ محض ہوں۔ خیر جوڑی اور میری سیر کی داستان بھوڑی اور سن لو۔ کلب روڈ چوراسے پر جا کر ملتی ہے جو

فرید گیٹ سے نہر کے دفاتر اور آگے بغداد کے ریل کے سٹیشن پر جاتی ہے۔ سلیب روڈ سے ہم فرید گیٹ اور اپنے گھر کا رخ کرتے ڈویژن کے حکام اعلیٰ کے دولت کرے جنرل صاحب کا فلیگ سٹاف ہاؤس، جنرل پوسٹ آفس، بینک، ہائی سکول یہ سب چوراہے اور فرید گیٹ کے درمیان واقع ہیں صاحب کمشنر بہادر کی اقامت گاہ کے چائٹلک پر گارڈ متعین ہے توپوں کے دو ہتیل کے دہانے کنکریٹ کے ستونوں پر نصب ہیں جو ڈی یہاں ضرور دکھتا اور توپوں کے دہانوں کو غور اور حیرت سے دیکھتا۔ وہ اقامت گاہ میں اندر جانے کی کوشش کرتا مگر گارڈ اُسے دھتّا بتاتے۔ ڈاک میں ڈالنے کے خط میرے پاس ہوتے تو ہم ڈاک خانے میں جلتے جو ڈی مجھے دلچسپی سے بیٹریکس میں خط ڈالتے دیکھتا۔ ڈاک خانے سے ہم اپنے پرانے جامعہ کے کھیل کے میدانوں میں سے چلتے اپنی حویلی تک پہنچ جاتے۔ جامعہ کی کنگوروں پیازی گنبدوں والی عمارت اب گورنمنٹ ہائی سکول بنی ہے اور ہاسٹل اے کی چوکور عمارت جس میں ہم ہاسٹل سے مانیٹر احمد شاہ سے اس کی تازہ تازہ نظمیں سننے جایا کرتے تھے۔ وہاں اب گورنمنٹ کمرشل انسٹی ٹیوٹ ہے دیواروں پر کالی سیاہی سے اس طور کی عبارتیں اردو اور انگریزی میں رقم ہیں "سلامتی کی ایک ہی راہ الجہاد الجہاد روس کو کچل دو" ملک صاحب تم یہاں پر بڑھے نہیں اس کا حال تم کو بتانے سے فائدہ! تم کو دلچسپی ہو تو اپنے رفیق اور غنچوار اور ہم مکتب احمد بدیم قاسمی کے نام ایک خط میں میں نے یہ سارا دونا رویا سہان کے پاس جا کر اس میرے خط کو دیکھو۔ اللہ اللہ کیا زمانہ تھا اور کیا رونقیں تھیں۔ ہاسٹل اے کی عمارت پر نکبت وادبار کے آثار دیکھ کر جگر میں جو گھاؤ پڑے وہ کس کو دکھاؤں جو ڈی اور میں حویلی میں داخل ہوتے۔ گھر کی خادمہ جس کا نام منظور اں ہے ابھی تک اپنے چھوٹے بچے شادی کو سینے سے چمٹائے لان میں پڑی کھاٹ پر محو خواب ہوتی وہ بے چاری زندگی کے دکھوں کی ماری ہے اور بے حد لاغر اندام۔ نسوار کے نشے کی عادی چنانچہ نسوار کا ایک ڈبہ دن رات اس کے سر ہانے پر موجود ہوتا ہے وہ پیر دن بھر سے جاگتی ہے اور میں اس کو نہیں جگاتا میرے بھائی کے



بچے یہاں آئے تو یا اپنے بچے شادی کو گود میں اٹھائے خود ہی آن وارد ہوئی۔ چند سال پہلے میری بہن کے پاس ملازم تھی اور میری بہن کہتی ہے کہ اپنی جوانی میں سلیقے سے گھر کی جھاڑ پونجھ کرتی اور سلائی کر ڈھائی کے کام میں تو اتنی طاق تھی کہ محلے والیاں اس کے پاس کپڑے لے کر آتیں اور اس کی منتیں کرتی پھرتیں۔ وہیں خلل دماغ کا شکار ہوئی اور کسی کو کچھ کے سنے بغیر یوں پھوڑ کر غائب ہوئی جیسے گدھے کے سر سے سینک۔ ملک صاحب منظور اں اور اس کا چھوٹا سا لاکا شادی دونوں کی باتیں لکھنے بیٹھوں تو یہ خط ختم ہونے میں نہ آئے۔ کاش میرا غن میرا یار سحر نگار یکتا سعادت حسن منٹو زندہ ہوتا وہ اس زمانے کی سنی بادی عودت اور اس کے چھوٹے بچے شادی کو دیکھتا تو ان دونوں کو اپنے کمال قصہ گوئی سے حیات دوام بخش دیتا۔ میرے پاس سعادت مرحوم کا قلم کہاں ہیں تو اس میدان میں گھٹنوں کے بل چلنا بھی نہ سیکھ سکا۔

جڑی کو پاؤ ڈر کا دودھ اورو ٹوسٹ کھلا کر میں دو بہر تک آرام کرتا۔ میرے جلتے ہی شادی صاحب آن موجود ہوتے اور سر شام تک میری جان نہ چھوڑتے۔ یہ بچہ بڑا ذہین بڑا گنی ہے۔ ملک صاحب اس کی صحبت میں میں اپنے بچپن کے ایام میں دوبارہ جیتا ہوں۔ تم تو جلتے ہو کہ میں پٹرسن کی طرح ان لوگوں میں سے ہوں جو کبھی بڑے نہیں ہوتے اور ساری زندگی بچے ہی رہتے ہیں۔ سچ پوچھو تو بڑوں کی صحبت مجھے کبھی راس نہ آئی۔ ان کے ساتھ اٹھتے بیٹھتے ہنستے بولتے میں نے سدا خود کو غیر مطمئن سا پایا۔ کس واسطے کہ مرث قلبی کا تعلق بڑی حد تک حیرت اور معصومیت سے ہے۔

مشفق من یاربِ طردار محمد کا ظم لا بوی نے مجھے دانہ ڈالا کہ اور کچھ نہیں کرتے تو اپنی آپ بیتی ہی لکھ ڈالو۔ آپ بیتی خاک لکھوں کیوں لکھوں؟ آپ بیتی وہ لکھے جس نے زندگی میں کوئی معرکے سر کئے ہوں۔ دنیا جہاں کی مٹی چھانی ہو۔ سترہ اٹھارہ فتنہ سامان ڈونیوں سے عشق لڑائے ہوں۔ پڑھے دریا تیر کمر پار کئے ہوں اور ماؤنٹ ایورسٹ پر جھنڈا گاڑا ہو۔

میں محروم و مغموم آدمی میری زندگی میں ہے ہی کیا جو اس کے واقعات کو رقم کرنے کی زحمت  
 مول لوں اور دوسروں کو اس سے بھلا کیا فائدہ بحقیقت یہ ہے کہ لکھنے کے عمل کو مجھ سے  
 اور مجھے لکھنے کے عمل سے ہرگز نسبت باقی نہیں رہی ماسوا چند خطوط کے حرام ہے جو گزشتہ  
 ڈیڑھ دو برس میں کچھ لکھا ہو۔ قصہ و داستان ہو۔ طنز و مزاح کا مضمون ہو۔ آپ بیتی و  
 جگ بیتی ہو۔ اس کے لکھنے کو دل چاہیے۔ ظرافت چاہیے۔ جوش و ولولہ چاہیے۔ میری  
 ہاسٹہ برس کی عمر بازار میں جاؤ تو بہا و بیور کے سائیکل رکشا والے گدی کو پھتپھا کر کہیں  
 دبا ماجی آؤ رکشا میں لے چلو، اس عمر میں ادب میں ٹامک ٹونیاں مارنے کی سعی حاصل  
 اور بے منفعت ہے بہتر ہے کہ آدمی اللہ اور اس کے رسول سے لو لگائے اور کسی سے  
 قرض لے کر حج کا قصد کرے۔ آپ بیتی لکھو تمہارا زمانے کے سر دورہ مچھیدہ ہو جس نے  
 گھاٹ گھاٹ کا پانی پیسا ہے۔ برملا اور دن دھاڑے عشق کہتے ہیں یا محمد کا ظم لاہوری لکھیں  
 کہ حقیقت حال مرقوم کرنے میں کیا ہیں اور میں ان کے دلفریب فن کا مزاج اور قائل عمر بھر  
 میں دو مین عشق تو انہوں نے بھی کئے ہیں اور ایک کا ذکر انہوں نے مجھ سے بھی کیا تھا۔ یہ  
 عشق انہوں نے اپنی معغسبی میں کیا جب ان کی عمر گیارہ برس کی تھی اور ایک میں بائیس برس  
 کی فتنہ جہاں ڈومنی نے ان پر ڈورے ڈالے۔

ملک الشعرا رئیس المتغزلین ظہور احمد المتخلص بہ نظر لدیہیہ نوی سے یہاں کا ہے کہ ہے  
 صحبت ہوتی رہتی ہے اس باغ و بہار شخص کے پاس سے اٹھ کر آنے کو جی نہیں کرتا۔ پہر میں  
 اس کی شیرینی کفتار کے مزے لوٹتا ہوں۔ یہ سب کہ بڑے ہی زندہ دل بزرگ ہیں  
 گو خود کو کل امراض جسمانی و آلام روحانی سے زندہ درگور گزرتے ہیں۔ میرے علم میں وہ  
 ایک مدت سے نیند کے عارضے میں مبتلا ضرور ہیں۔ ان کا دولت کردہ میرے مسکن سے ایک تیر  
 یا تبا کے فاصلے پر محلہ غوث پورہ میں ہے جاؤ تو اکثر سوتے ملتے ہیں اور اس میں ان کا  
 کوئی قصور نہیں گیارہ بارہ بجے دن سے پہلے نہیں اُٹھتے ہیں۔ ان کو کچی نیند نہیں جگاتا کہ

کبوتروں کو دانہ کھلا کر حویلی کو لوٹ آتا ہوں۔

ملک صاحب۔ تم کیا کرتے ہو۔ محمد کاظم عید کے موقع پر لاہور سے بہاولپور آئے تو انہوں نے بتایا کہ تمہارے معرکہ آرا مضمون ”طلاتی تثلیث“ پر دوستانہ سرگودہ میں صف ماتم بھیجے اور وہ لوگ تمہارے ٹکڑے اڑانے کے درپے ہیں تم دل پر میل نہ لاؤ اور خم ٹھونک کر معتزہ میں کام مقابلہ کرو۔ ان کا یہ معقول اور راست نہیں براہین کا رد براہین سے ہونا چاہیے۔ صاحب میں نے تم کو کام کو تے دیکھا ہے تم بلاشبہ میدان تحقیق کے شہسوار ہو۔ خدا تمہیں اس معرکہ میں سرخرو کرے۔

حضرت نجف لاہور بلاتے ہیں، جلدی کیوں نہ آؤں گا، یہ دیکھو سردی آگئی ہے، حاف توشک کا انتظام کر لوں تو ادھر کا رخ کروں۔

یارب! جب تک لاہور میں اپنے دوستانہ غمگسار اور یارانِ وفا شعار کو نہ دیکھ لوں اور ان کی ہمارے ہی میں گلچرے نہ اڑالوں فرشتہ اجل میرے قرب و نواح میں نہ پھلے۔ ہائے ملک صاحب! بہت یاد آتے ہو۔ وہ لاہور کی صحبتیں میں ان کو اصل سرمایہ زندگی جانتا ہوں۔ احمد ندیم قاسمی صاحب کی خدمت میں سلام نیا۔ محمد کاظم کی جناب میں سلام۔ بیاح خوشدل ضمیر احمد خاں کو خجرا۔ اخوانِ عالی شان معین صاحب اور رشید چغتائی کو بندگی۔ ہمارے لائق و فائق بیٹی منصور کو ہماری دعا کہنا۔

صبح جمعرات ۳۰ اکتوبر ۱۹۸۰ء

## بابے غلام محمد کے نام —

بابا جی کرم فرمائے من! ہائے تم کو اپنے پاس سے کیوں جانے دیا۔ دروازے سے باہر تم کو کس جگہ سے کیا مگر چہ جانتا تھا کہ تم کو اس حالتِ کسمپرسی اور معذوری میں سنبھال دینے



والا کوئی نہیں۔ زبان تمہاری قوت گویائی سے محروم، غوں غاں کرتی، حواس مختل مخیف مانگیں  
 لڑکھڑاتی۔ میں نے دو باتیں سخت کیں، تم نے سلام علیکم کہی، اپنا چرمی تھیلا کہ جس میں کل متاعِ  
 دنیوی رکھتے تھے، ہاتھ میں لیا اور چل دیے۔ اب کہ وہ پہلے سی رسم شلیعت عمل میں نہ آئی کہ  
 جب میں آپ کو گلی کے نکر تک چھوڑ کر آتا تھا، راستے میں اختلاط و انبساط کی باتیں ہوتی تھیں  
 تب حضرت کی زبان کو فالج نے گنگ نہیں کیا تھا ہر دم چپکتے تھے۔ نہ جلنے دوستِ دیرینہ کی  
 اس بے رخی سے تمہارے دل پر کتنی چوٹ لگی ہوگی۔ اب تم کیوں آنے لگے۔ بھلا ادھر کا رخ کرو  
 تو کس واسطے؟ شیدوہ دوستی میں وہ چوک ہوئی کہ اب تاحیات ہاتھ ملتا رہوں گا باور کیجئے گا کہ  
 انگاروں پر گویا بعض اوقات میں ٹوٹتا ہوں اور جب تمہارے جلنے کی تصویر آنکھوں میں  
 پھرتی ہے تو خون کے آنسو روتا ہوں۔ بل بے میرے، رنجش لے کر تم نہیں گئے بلکہ میرے روبرو  
 مینائے دل چکنا چور کر کے بر ملا رخصت ہوئے۔ میں کم نصیب، تیرہ بخت، تمہارے پیچھے  
 نہ گیا۔ تم کو جلنے سے نہ روکا۔ اور اب میں تمہاری راہ زندگی پھر دیکھتا رہوں گا، پر میرا دل جانتا  
 ہے کہ تم آؤ گے نہیں۔ پھر اُس دہقانِ صافے لمبے بھورے کوٹ اور چادر میں بلوس دبلے  
 چھریرے دوست پر میری نگاہیں نہیں پڑیں گی۔

خواجہ صاحب فرماتے ہیں:

رہٹے یار کدیں منیدے ان  
 (روٹھے ہوئے یار بھلا کبھی منتے ہیں)

اور یہ مصرع کتنا درست ثابت ہوا ہے۔

تمہارا پتہ بھی میرے پاس نہیں۔ خط کہاں لکھوں؟ دو تین مقامات کے پتے کہ وہاں تم کچھ  
 مدت اپنے قرابت داروں اور عزیزوں کے پاس رہے تھے، تم نے کبھی مجھ کو لکھواتے تھے۔ وہ  
 اب میرے پاس موجود نہیں۔ تمہارا فرزند جو کراچی میں نوکر ہے اس کا پتہ بھی تم نے بتایا تھا اور میں  
 نے اس کو اپنی یادداشت کی ڈاڑھی میں لکھا تھا، پر جب اُس کو اگلے روز کونوں کھد دیں

ڈھونڈا تو وہ نہ ملی۔ بابا گلے صاحب! وہ تمہارے ذہن کی جودت اور تیزی میں کہاں سے  
لاؤں کہ نعمتِ خداوندی ہے اور یہ نعمت صرف آدمیت سے بہرہ مند کو عطا ہوتی ہے یہاں  
ایامِ شباب سے، جو اس کا یہ عالم رہا ہے کہ کوئی نام، کوئی پتا، کسی کا ٹیلی فون نمبر، یہاں تک کہ  
محبوب کی حویلی کا کوچہ تک، حافظے میں نہیں رہتا پہلے پتے اگر دستیاب ہو بھی گئے تو بھی  
بے کار ہے۔ گمانِ غالب ہے کہ تم نہ اپنے بیٹے کے پاس پہنچے ہو گے، نہ کسی اور عزیز کے پاس  
تم سڑک پر اپنی راءِ تنہائی میں چلتے چلتے، اُفتی سے پمے، کہیں دور جا پہنچے ہو۔ سب کی دتریں  
سے باہر۔

سو حضرت یہ فرمائیے کہ حکیم افرننگ شیکسپیر رحمۃ اللہ علیہ نے جو یہ کہا ہے کہ ”حیاتِ انسانی حق  
آدمی کا سنایا ہوا قصہ ہے، شور و غضب و کدک سے پر، جس کا مطلب کچھ بھی نہیں،“ تو کیا یہ  
واقعہ میں سچ ہے؟

حضرت یاد کیجئے گا۔ بیس سال پہلے کنارِ محراب پر ایک بستی موسوم بہ چشتیاں شریف میں تم  
سے ہماری صورت شناسی ہوئی۔ میں یہاں سرکار کی طرف سے بجلی گھر بنانے کے کام پر مامور  
کیا گیا تھا۔ تم میرے پاس میرے والد کے ایک جاننے والے کا سفارشی رقعہ لے کر آئے تھے۔ تب  
پچاس پچپن کے پیٹے میں ہو گے۔ جسم کسرتی لگتا ہوا تھا۔ آنکھوں میں چمک تھی۔ سیاہ رنگت کی  
گول ٹوپی سر پر اور شلوار قمیض زیب تن۔ آپ کے بولنے کا بے باک بے تکلف انداز مجھے بھایا  
اور میں نے آپ کو ساٹھ روپے ماہوار مشاہرے پر بجلی گھر کا چوکیدار رکھ لیا۔ آپ گیٹ پر چھوٹی  
سی بیٹن مناسوٹی لئے مستعد اور چاق و چوبند کھڑے ہوتے اور آتے جاتے مال کا محاسبہ کرتے۔  
جب آپ پہرے پر ہوتے تو گیٹ سے باہر بغیر گیٹ پاس کے گودام کا مال اہل جنات یا  
ملائک، ہی لے جاسکتے کہ نظر نہیں آتے۔ کسی جسر کا ایسا کرنا ممکن نہ تھا۔ اصول اور ضابطے کے پکے  
جتنے نم تھے میں نے اور کوئی نہ دیکھا۔ گیٹ پاس نہ ہوتا تو میرے کہنے پر بھی اکڑ جاتے اور کہتے  
صاحب، پہلے گیٹ پاس بنا، پھر مال یہاں سے گزرنے دوں گا۔ ایک دو بار میں جھٹایا بھی

بہت کہ عجب خطی آدمی ہے۔ یہ بھی یاد کیجئے گا کہ ایک بار میں نے گودام کی پڑتال میں تیل کے  
 پانچ کنستردرج مقدار سے کم پائے۔ تم سے پوچھا تم بولے کہ تمہاری موجودگی میں تو باہر گئے نہیں۔  
 میں نے تم سے غصے میں نہ جانے کیا کہا کہ تم روٹھ گئے اور صاحب اپنی نوکری رکھو، میں جاتے ہوں  
 کہہ کر تم سڑک پر چل کھڑے ہوئے۔ مجھ کو اپنی زیادتی پر شیمانی ہوئی کہ تمہارا کوئی قصور نہیں تھا۔  
 میں تمہارے پیچھے بھاگا اور جانتا ہوں کن کن منتوں سے تمہیں مناکر واپس لایا چشتیاں میں ہماری  
 راہ و رسم زیادہ نہ بڑھی۔ وہاں سے تبدیل ہو کر میں خانہ نور آیا۔ پھر لاہور پہنچا اور آٹھ سال  
 وہاں رہا لاہور سے بدلی حیدرآباد ہوئی۔ دو سال کے قیام کے بعد پھر لاہور۔ جہاں کہیں بھی  
 میرا آب و دانہ مجھے لے گیا، آپ گاہے گاہے اپنا تھکلا اٹھائے میری ملاقات کو آنکھلے چشتیاں  
 سے میرے جانے کے بعد آپ کا جی وہاں نہ لگا۔ بی بی آپ کی ہندوستان ہی میں مرجلی تھی۔ ایک  
 لڑکا تھا، وہ عزیزوں کے پاس لیٹے کے اسکول میں داخل تھا۔ کیونکہ چند بیگھے مزور و چشتیاں میں  
 رکھتے تھے۔ مگر بھلا وہاں جم کر کیونکر بیٹھتے۔ بعض طبائع میں خداوند تعالیٰ نے جہاں نوردی اور  
 گریز پائی اس طوع بھری ہے کہ ایک جگہ ان کا کھنا محال اور سیر و سفر ان کا مقصود ہے اور  
 آزاد بزی، آزاد مردی، ان کا شعار۔ کوئی مکان نہیں، کوئی ٹھکانا نہیں، مال اسباب نہیں کل متاع  
 چند کپڑے اور ایک بوسیدہ کاپی۔ قبلہ تم نے بھی غور کیا اپنی خوش بختی پر۔ میں گمان کرتا ہوں کہ یاہ  
 گزیر دنیا میں اصیل انسان ہلکا سامان لے کر سفر کرتے ہیں حقیقت میں بخشش خداوندی اسی  
 کو کہتے ہیں اور مبدیہ فیاص نے آگے سے ایسوں ہی کو نوازا ہے۔ کارڈ آپ کے کسی رفیق سے  
 لکھوائے ہوئے اطراف و جوانب سے آتے رہتے۔ جب خود آنکھلے تو بیٹھ کر دنیا جہان کی  
 باتیں کرتے۔ اپنی جہاں گشتوں کا احوال سناتے۔ اس فیکر کی گزراوقات سنتے۔ اگرچہ مطلق ان پر  
 تھے۔ مگر آپ کی گفتگو دیہاتی چٹکوں اور ظرافت خلعتی سے معمور، مزہ دے جاتی۔ گھڑی دو  
 گھڑی بیٹھ کر پھر رہی سیاحت پر نکل پڑتے۔ دو تین ماہ صورت نظر نہ آتی۔ میں بھول جاتا۔  
 کبھی خیاں آتا کہ باغلام محمد خدا جانے کہاں ہے مگر ایسا ہوا ہے کہ اُس روز نہیں تو اگلے



روز تمہاری زیارت ہو جاتی۔ سچ ہے دل کو دل سے راہ ہوتی ہے۔

سجاگ دوڑ کر کے لڑکے کو کراچی میں ملازمت دلوائی۔ اس کی کتنی رائی میں سرگرم ہوئے۔ جب وہ گھر بار والا ہو گیا تو آپ فرائض دینیوں سے گویا سبکدوش ہو گئے۔ کادو بار دنیا کی دگر تھکڑیاں اپنے ہاتھوں سے اتار، بالکل آزاد مرد بن گئے۔ مرنج سے البتہ آپ کی محبت اس نوع کی تھی جیسے فرزند سے ہوتی ہے بلکہ اس سے بھی زیادہ۔ جب کبھی میں کچھ زاد راہ حضرت کو نظر کرتا تو اکثر انکار کر دیتے اور کہتے کہ صاحب میرے پاس ہے۔ فکر نہ کرو۔

سب خوشی اور خودداری تم میں بہت تھی۔ گلہ جب تنگی ہوتی تو بلا تکلف مجھ سے پانچ دس روپے لے لیتے اس طرح جیسے کوئی اپنے سے لیتا ہے۔ غیر کے آگے کبھی ہاتھ نہ پھیلا یا کیسا ملکہ خدا داد آپ کی فائز میں تھا۔ راہ چلتوں سے اپنی بے تکلف اور بے جھجک باتوں کے ذریعے، شناسائی پیدا کر لیتے۔ وہ آپ کو، اجنبی جگہ میں اصرار کر کے گھر لے جاتے۔ کھانے کو روٹی اور اور سونے کو بستر دیتے۔ خود جو دل کے صاف اور کھرے تھے، اس سرائے حیات میں اجنبی بن کر نہ رہے اور نہ ہی ہم جنسوں کی رفاقت اور ہمدستی سے محروم ہوئے۔

والد مرحوم سے تمہاری پہلی ملاقات مزیدار تھی۔ وہ اپنے ایک دوست کے ساتھ موٹر میں رحیم یار خان سے گزرتے تھے۔ موٹر انہوں نے ایک جگہ کسی کام کے واسطے رکوایا۔ تم بازار میں ادھر سے جلتے تھے۔ میرے والد کو دیکھ کر کندھے پر رکھے بچے سمیت، لالھی سمیت، ان کے پاس پہنچے اور جھٹ سلام علیکم کہا وہ حیران ہوئے اور پوچھا "بابا کیا کام ہے؟" آپ نے کہا "مولی صاحب میرا نام بابا غلام محمد ہے۔ آپ کہاں جا رہے ہو؟" انہوں نے کہا "خانپور" تم بولے "تو مولی جی مجھ کو بھی ساتھ لے جاؤ۔ مجھ کو بھی خانپور میں کام ہے" میرے والد نے کام پوچھا، تم نے کہا "مجھ کو خالد صاحب کے پاس جانا ہے" انہوں نے حیران ہو کر پوچھا کہ خالد کو تم کیونکر جانتے ہو؟ اور پھر خوش ہو کر کہ بیٹا باپ سے مختلف نہیں، تم کو ساتھ بیٹھا لید خوب جانتا ہوں کہ راستے میں تم نے اپنی باتوں سے ان کے دل میں کتنا گھر کر لیا، موگا میرا باپ بھی

سچا اور کھرا آدمی تھا۔ تم موڑ میں سوار، خاپو را، میرے مکان کے پاس اترے اور کس انبساط سے یہ سارا واقعہ مجھ کو سنایا میرے باپ کے مرنے کے بعد اس ملاقات کا حال میں اکثر تم سے سنا کرتا۔ ہائے اس میں کتنا مزہ ملتا تھا۔

لاہور میں چھ مہینے بعد یا برس دن بعد تم اپنی شکل دکھاتے۔ آنا تمہارا میرے لئے کدہ کرتا جو پارہ ابرکت خشک کے لئے کدہ ہے۔ میں سمجھتا تھا شوق دیدار میں دیوانہ وار پہنچتے ہو، اپنا جان کر آتے ہو گھڑی دو گھڑی میرے پاس بیٹھتے اور تمہاری مہرائیں اور محبت آمیز باتیں غم روزگار بھلا دیتیں حضرت! مردہ دل کی بات تم سے سنی نہیں۔ اگرچہ خواندہ نہیں تھے، سخنوری و سخن رانی سے تعلق نہیں رکھتے تھے۔ مگر شیرینی گفتار بزدل تو ان سے بخشش ہوئی تھی۔ بے ترکان بولتے تھے اور تمہاری گفتگو، اہل پنجاب کی دہقانانہ ذکاوت سے معمور تھی، عجیب مزہ دیتی تھی۔ بیسیوں ضرب الامثال، بیت، ٹپے ازبر تھے۔ اپنی مہر و وفا کی باتوں سے میری ہمت بندھ جاتی۔ اس فیکر کی رنجوری پر سخت مشوش ہو جاتے اور اس کے مدارک کی فکر بطریق عمل کرتے ہائے ہائے کیا میں تمہاری شفقتوں کے قابل تھا!

اکثر مجھ کو خیال آتا تھا کہ میرا دوست کیا کھاتا پیتا ہے کیونکہ جیتا ہے۔ مجھ کو یاد نہیں کہ آپ نے کبھی اپنی بے نوائی، جفاکشی کا رونا میرے روبرو رویا ہو۔ بابا جی! آپ اہل توکل، اہل اللہ تھے۔ دینے والے دوں پر پشت مارے ہوئے۔ فیکری و سیک بیری میں شاد نہ پاتا ہوں و عزت، نہ حیب جاہ و مرتبہ۔ نہ کسی سے لینا نہ دینا۔ دن رات میں دو بار نان ملا، بہت خوش۔ ایک بار ملا، بہر حال خوش۔ خودداری و استغنی کے پیکر تم تھے۔ لاہور میں ایک دفعہ آپ نے مجھ سے فرمایا ”صاحب، تیرے پاس کوئی بیگ ہو تو مجھ کو دے دے۔ اپنے دین جو طے پیرے اس میں رکھ لیا کروں گا۔“ میرے پاس گھر پر اس قسم کا ہینڈ بیگ کوئی نہ تھا جیسا کہ آپ کو درکار تھا۔ میں نے دس پندرہ روپے آپ کو اس خاطر دیے۔ دوسرے روز آپ غم خانے پر مجھے ملنے تشریف لائے تو گھڑی کی بجائے ہاتھ میں نیا نو یا ہینڈ بیگ لٹکائے تھے اور خوشی

سے پھولے نہیں سلاتے تھے۔ اس کی خرید کی حکایت و لنوار مجھ کو سنا کر باغ باغ کیا۔ اس ہینڈ بیگ سے عمر بھر وہ رفاقت نبھائی کہ کیا کوئی اپنے یار جانی سے نبھائے گا۔

جب میں راندہ دنگاہ ایزدی تبدیل ہو کر جیسا باد سندھ میں جا پڑا۔ آپ مجھ کو بھولے نہیں پانچویں چھٹے مہینے رنج سفر ٹھٹھاتے کوسوں دو اپنے دوست کو ملنے آپہنچتے۔ قسم کھاتا ہوں، تمہارا آنا میرے لئے نوید ہزار گونہ ہوتا۔ تم سے مل کر تسلی خاطر اور تسکین دل کا سامان ہو جاتا۔ ایک دو روزہ کمر کو پر فرماتے۔ بے رونق اور تباہ مجھ کو چھوڑ جاتے۔ ایک دفعہ البتہ آپ نے دس بارہ روز توقف کیا اور وہ دن اب یاد آتے ہیں۔ گجرات میں کھاٹ پر پڑے رہتے۔ کچھ کھالیا، کچھ پی لیا۔ شام کو ہم اکٹھے سیر کرتے۔ کیا اختلاط و انبساط کی صحبتیں ہوتی تھیں۔ ان اوقات میں دنیا کے سب دکھ مٹ جاتے تھے۔ نہ اندوہ، نہ نا کامی، نہ فکر، عقیقی۔ بس یارِ غمگسار سے ہم کلامی کے مزے، دلمہ اپنے ایک بار فرمایا "صاحب! میرا دل تیرے پاس بہت لگتا ہے، انا کیوں اور نہیں لگتا۔ چاہتا ہوں تمہارے پاس رہ جاؤں" آپ کو اپنے پاس رکھنا آپ کا میرے ساتھ رہنا، ممکن نہ تھا۔ اور آپ یہ خوب جانتے تھے۔

اس ہماری دس بارہ سال کی دوستی کے عرصے میں وقت لے اپنا کام کیا۔ پیسٹھ، چھیا سٹھ برس کی عمر کو تم پہنچے اور کسی مہربان کے در پر بوریا بچھا کر عافیت کے آرزو مند ہوئے۔ آخر کب تک کوئی سڑک کاٹے کب تک صعوبت سفر چھیلے۔ دماغ میں خرافت آگئی اور کیوں نہ آتی، بوڑھے آخر کو ہو چلے تھے۔ وہ گٹھا ہوا تنو مند بدن اب تحلیل ہو گیا تھا۔ حرارت غریزی کو نہ وال آنے لگا تھا۔ لیکن اب بھی جوانوں سے زیادہ مندرست اور چاق و چوند تھے۔ بینائی و سامعہ میں فتور نہیں تھا۔ نہ تپ، نہ کھانسی، نہ لرزہ، نہ گنٹھیا، نہ اسہال، حافظہ قائم و دائم بلکہ اتنا تیز کہ حیرت ہوتی تھی۔ اپنی لامٹھی اور ہینڈ بیگ کے ساتھ دس پندرہ کوس یا پیادہ چلنے کو کچھ نہ سمجھتے۔ چھر پرے، چھیل چھیلے اور زندہ دل اب بھی تھے۔ اس عمر میں رعت اور سکون کی خواہش کرنا البتہ عین تقاضائے فطرت تھا۔



اس فقیر کا آب و دانہ اس کو ملتان شریف میں لایا اور تا حال یہ شہر اس کی جائے مشقت ہے۔ یہاں بھی حضرت بارہ ماہ کلبیہ احزان یا دفترِ حکمہ میں مجھ سے ملنے تشریف لائے۔ چند باتیں ادھر ادھر کی ایسی کرتے کہ جن سے محبتِ ٹپکے اور رنجوری دل رفع ہو اور پھر لاٹھی اور بیگ سنبھال اپنی راہ پکڑتے۔ میں نے حضرت سے کبھی نہ پوچھا کہ کہاں سے آتے ہو اور کدھر کو جاتے ہو۔ آپ کے کچھ عزیز، قرابت دار مشرق و مغرب، شمال و جنوب میں بستے تھے۔ پانچ روز ایک کے پاس قیام فرماتے تو دس روز دوسرے کے ہاں ٹکتے۔ مگر جہانیاں جہاں گشتِ شخص کو ایک جگہ قرار کہاں بیٹھے بیٹھے طبیعت میں موج اٹھتی اور بسبیل ریل و لاری کسی اور آبادی کا قصد کرتے۔ چونکہ آتے جاتے ملتان شریف راہ میں پڑتا تھا اور مجھ سے محبتِ قدیم تھی اس لئے مینے میں ایک بار یا دو بار اس شہر میں توقف کرتے۔ پہلے موج دریا کے پاس آپ کے کوئی عزیز رہائش پذیر تھے۔ ان کی حویلی میں اترتے اور مجھ سے ملنے اور احوال پوچھنے آ جاتے۔ ایک دفعہ حضرت میرے ہاں بھی چند روز کے واسطے ٹھہرے اور خدمت گزاری کا موقع فقیر کو دیا۔ مگر یہاں حالات سازگار نہیں تھے۔ میری بی بی کو آپ کی ذات و الا صفات سے خدا واسطے کا بیر تھا اس اللہ کی بندی کو تہا سی صورت دیکھتے ہی غش آ جاتا اور اوسان خطا ہو جاتے۔ تم بھاگ دوڑ کر کے بازار سے سودا سلف لاکر اس کے دل میں گھر کرنے کی سعی لا حاصل کرتے مگر تم کو بوڑھا اور خفقا نی جان کر کو سننے دیتی اور تمہاری شوریہ، نصیحت آمیز باتوں سے اس کے ناک میں دم آ جاتا اور اصل میں سوچتا ہوں، اس فحیر کی طرح حضرت کی بھی عورتوں سے کبھی یہی نہیں۔ ان کے خوش کرنے کے ڈھنگ تم کو آئے نہیں۔ قادرِ مطلق نے دہ مندی کے جذبے اور وسیعِ قلبی کے وصف سے ان کو محروم رکھا ہے۔ نہ استغنی، نہ خدا ترسی، نہ حمدی، نہ توکلی۔ حدود و رقابت، حرص و آرزو، جور و ظلم اور اذیت کو شنی ان کے خمیرِ خلقت میں گندھے ہوئے ہیں۔ بہر حال ایک اور بیگم بہاؤ پور میں ایک بڑی حویلی میں رہتی تھی۔ اس کا خاوند ریاست بہاؤ پور میں اعلیٰ افسر تھا۔ تمہارا اس سے یار نہ تھا اور تم اس گھر نے میں ایک قرابتی معتبر کی حیثیت سے رہتے تھے۔ گھر کے معمولات

روزمرہ میں تم کو دخل کامل تھا صاحب تم کو اپنے ساتھ ایک دسترخوان پر کھانا کھلاتا اور تمہاری بے تکلفانہ کھری باتوں سے غلطی ہوتا۔ تم حسبِ معمول ہر معاملے میں اسے اصلاح و مشورہ دینے سے نہ چوکتے۔ اس کی بیگم بھی تم پر مہربان تھی اور تمہاری کارکنی، درباری سے خوش، روٹی اتنی ہی کھاتے تھے جس سے کنجشک فرومایہ کا پیٹ بھرے۔ جب تمہارا دوست فالج سے مر گیا تو حالانکہ خاندان کے خادمہ پر نہ تھے مگر اس گھر میں تمہارا دل نہ لگا بیگم نے منہ پھیر لیا۔ تم خود دار آدمی بھلا وہاں کیونکر ٹکتے۔ بستر بوریا باندھا اور چلے آئے۔ بعد میں کبھی کبھار بیگم کو ملنے بہا و لیپور جا نکلتے۔ وہ سخت رکھائی سے پیش آتی۔ خلاصہ کلام یہ کہ وہ شہر ہی چھوٹ گیا۔ حضرت، میں حیران ہوتا تھا کہ آپ نے ہماری دوستی کے عرصہ پندرہ سال میں دنیا جہان کے قصے بیان کئے لیکن ایک دفعہ بھی اپنی بی بی مرحومہ اور اپنی کتھرائی کا ذکر تمہارے لب پر نہ آیا، جیسے نہ کبھی دولہا بنے، نہ اولاد پیدا کی۔ آپ کے حافظے میں یہ شگاف میرے لئے اچنبھا رہا۔ اور اب سمجھا ہوں کہ بات کیا تھی۔ اُس بی بی سے بھی غالباً بھاگے تھے۔ ایک بار آپ اپنے بیٹے اور پوتوں، پوتیوں کو دیکھنے کو اچی گئے۔ تمہارا بیٹا وہاں کسی محکمے میں ملازم تھا۔ کوئی لگی میں اس کے کوارٹر میں چار پانچ مہینے مستقل بھڑے رہے۔ بیٹے نے حتی المقدور جو خدمت واجب تھی اس کے کرنے میں کسر کی۔ پر وہ اپنی بی بی کا غلام بے دام تھا اور اس کی خاطر اس کو برٹی عزیز بڑھتی۔ بی بی کو آپ کی جو کسی ہر بات میں چچ جج، بزرگانہ نصیحت اگر بری لگی تو اس میں اُس بے چاری کا کوئی قصور نہ تھا۔ آپ ٹوکنے، ہر معمول میں دخل دینے سے کیوں کر خود کو روکتے کہ یہ آپ کی فطرتِ ثانیہ تھی۔ اور بالخصوص اپنے بیٹے کے گھر میں حکم چلانا آپ اپنا حق سمجھتے تھے۔ میں گمان کرتا ہوں کہ جب آپ نے اس بی بی کی تنگ مزاجی اور ڈھٹائی اور عدمِ توجہی سے دق ہو کر کراچی سے مراجعت کی ہوگی تو اُس نے کلمہ شکر ادا کیا ہوگا۔ اڑوس پڑوس میں شکرانے کی رلیوٹیاں بانٹتی ہوں گی۔ آپ اکثر اپنے بیٹے کی تعریف کیا کرتے اور فرماتے کہ اس کو بی بی اچھی نہیں لائی۔ اس کے سلوک کا سوچ کر اپنے کانوں کو ہاتھ لگاتے۔ دو تین دفعہ اس کے بعد بھی آپ ایک دو ہفتے بچوں

کے ساتھ رہ کر لوٹے۔ آپ کی بہو، بیٹے کی بی بی، رشتے میں ہمیشہ نسبتی کی بیٹی، آپ کی جان کی دشمن ہوئی آپ کی بلا سے۔ دنیا آپ کے آشناؤں، دوستوں، قریبیوں سے بھری پڑی تھی۔ لاری میں، ریل میں، سڑک پر، اپنی بے جوڑ، بے غرض، علیک سلیک سے مسافروں اور راہ چلتوں سے قرب حاصل کر لیتے اور دلی کے مرزا غالب کی طرح، پیسوں اشخاص تھے کہ جو بے غلام خدمت کی رفاقت کا دم بھرتے۔ اس عالم فانی کے میلے میں دلجمعی اور فراغ خاطر سے سیر کرتے چمکتے پھرتے اور کسی قریبے یا کسی گاؤں میں اپنے کو اجنبی نہ پالتے۔ دل کے غنی تھے، طبیعت میں استغنی تھا اور خود داری کمال کسی شخص کو امید گاہ نہ بنایا۔ مگر تھاپنے یاروں کے سامنے نہ پھیلایا۔ واللہ باللہ! حضرت کی قوتِ مشاہدہ و تجسس اپنے ہم نفسوں کے بارے میں اتنی سرگرم و بیدار تھی کہ حیرت ہوتی۔ پرٹھے لکھے ہوتے تو جاسوسِ افرنک شرلاک ہو، مزاحیہ کے ہم پلہ ہوتے۔ بلکہ وہ غریب آپ کے روپروپانی بھرتا نہ انوکھے تلمذ نہ کرنے کی آرزو کرتا۔ تین چار دفعہ آپ نے محلہ شمس آباد میں غم کدے پر قدم رنجہ فرمایا کبھی دودن۔ قیام کیا کبھی چار دن۔ اس اپنے قیام مختصر میں محلے اور اس کے مکینوں کے معمولات آپ کے پیشِ نظر رہتے۔ اس مکان میں فلاں رہتا ہے، فلاں دفتر سرکار کے فلاں عہدے پر فلاں کے چار بھائی ہیں۔ بی بی ہسپتال میں حالتِ زچگی میں پرہیز ہے۔ اس کو بھی میں صاحب کی جوان بیٹی نوکر کے ساتھ بھاگ گئی ہے۔ علیٰ ہذا القیاس۔ مجھ کو یہ احوال دفتر سے لوٹنے پر سناتے اور میں چڑ جاتا۔ میں کہتا "با با غلام خدا تم کو بکھوج لگانے، کرید کرنے کی عجیب عادت ہے۔ اپنے کام سے کام رکھا کرو" تم کچھ جھینپ کر کہتے "صاحب، تو سچ کہتا ہے۔" تو ربی بیڑ، تینوں دو جے نال کی "اصل میں آپ کے معمولات، آپ کی کارگاہ، ہستی میں دلچسپی، عوام الناس سے اصلی محبت کی بدولت تھیں ہر کسی سے ملتے، ادھر ادھر کی باتیں کرتے، اور وہ آپ کو مولسِ شفیق و بے ریا پاکر اپنی سرگزشتِ حیات معروض کر دیتا۔ فیض کی کچھ مزرعہ زمین رجم یار خاں کے ضلع میں ہے کسی فضل پر چار پیسے آجاتے۔ کوئی فضل خلی جاتی۔



منشی وہاں مختار کل تھا غلط سلط حساب مجھ کو تکرار آمدنی خور دبر دکر جاتا۔ مجھ کو اس بات کا علم تھا سو میں نے آپ کو اس منشی پر نگاہ رکھنے اور کٹائی کی نگرانی کرنے کے لئے روانہ کیا ایک ماہ بعد آپ لوٹے۔ ذہن میں کاشت کا نقشہ ہر ایک جنس کی یافت، نرخ اور مکمل بھی کھانا گویا لے لوٹے ہر مزاد کے پورے کو الف، اگایچا، کہ کون ذات ہے، کہاں سے آیا، کارکردگی کیسی ہے، وضع قطع، چال و حال، اولادوں کے نام، عمریں، اشکال، آپ کے دماغ کی تختی پر گویا چھپے ہوئے تھے۔ کل حال وہاں کے جوتے بونے پانی دینے کا مجھ کو مع اعداد و شمار سنایا۔ میں حیران کہ باغلام محمد اولادِ آدم ہے یا اہل جنات سے ہے۔ آدمی کا یہ قد و نہیں کہ اتنی باتوں کا سرغ لگائے اور ان کو حافظے میں تازہ رکھے منشی کے کیرتو توں کا وہ کچا چٹھا کھولا کہ میں نے سوچا ایک داستانِ عظیم اس کے بارے میں لکھ کر اور اسے بہر طور چھپوا کر دنیائے ادب میں تھلکہ چا دوں اور اس کی رونمائی کا جلسہ عام برپا کر کے اپنا مکہ ہر سخن شناس سے منواؤں۔ کشورِ داستان طرازی کا تاج درختان سر پر دھروں۔ پر ہٹے، بسا آرزو کہ خاک شدہ۔

تھقے تو اور بھی بہت سے تمہارے، میرے دل نشیں ہیں۔ مگر کہاں تک ان کا اعادہ کروں، کس کس کو خانہ یادداشت سے نکال کر صفحہ قرطاس پر بٹھاؤں۔ مکالمات تمہاری کا لطف و ڈھنگ یاد ہے اور باتیں جو ہمارے تمہارے درمیان پیروں ہوتی تھیں، حافظے پر زور ڈالنے پر بھی میں ان کو تازہ نہیں کر پاتا ہوں۔

سنو حضرت، اب اس سانحہ عظیم کا آغاز و انجام، جو موجب اس بے ربط و لاعلم طویل الکلامی کا ہوا ہے۔

سالِ گزشتہ کی بات ہے جیلٹھ اساطیہ کے دن۔ دھوپ آگ سے زیادہ تیز صورتِ قہر الہی۔ میں دو بجے دوپہر دفتر سے لڑا۔ موٹر گیارچ میں کھڑا کر کے اندر آیا تو آپ برآمدے میں کھاٹ ڈالے بیٹھے تھے۔ ہماری ملاقات کو ایک مدت ہو گئی تھی اور میں آپ کی صحت کے بارے میں مشورٹ تھا۔ یعنی یہ کہ جیتے ہو یا خاموشی سے چل بیسے۔ میں نے مطابق معمول

کے اسلام علیکم کہی اور پوچھا، بابا غلام خدا کیا حال ہے مکہ گئے، اتنی مدت کہاں غائب رہے۔ تم نے مطابق معمول کے اپنی جہاں گشتی کی حکایت نہ چھپڑی، نہ چمکے، نہ بولے، بس گم سم صورتِ لعل وافرہ، منہ کا دہانہ ایک طرف کھنچا ہوا، آشفۃ حال، متوحش لال آنکھوں سے مجھے تکتے تھے میں نے جانا بابے غلام محمد کو کچھ ہو گیا دوبارہ احوال پوچھا۔ تم نے کھڑے ہو کر لڑکھڑاتی زبان میں کچھ غوں غاں کی، باندو ہرا ہرا کر ادلے مطلب کی کوشش کی مگر میں کچھ نہ سمجھا اپنے دل میں ڈرا کہ الہی خبر ہو۔ اس گھر میں یہ پیرِ خرف بسترِ مرگ پر لیٹا تو کون اس کو سینچائے گا۔ کون اس کی تیمارداری کیے گا۔ میں نے تمہاری دجوتی کے لئے کہا بابا غلام محمد کوئی بات نہیں ابھی ٹھیک ہو جاؤ گے۔ دماغ میں گہری نفوذ کر گئی ہے، دل کتنا تھا کہ عارضہ معمولی نہیں سن سڑوک، یا قوے کی صورت ہے۔ تم نے بے چارگی اور مایوسی میں میری طرف تانا کا اور اپنے سر کو نفی میں لہایا۔ میں نے تکیہ و چادر لاکر دیا۔ تم نے ہتھیلی کی اوک بنا کر اور اس کو دہانے کے پاس لے جا کر بتایا کہ پیاس لگی ہے۔ میں نے گلاس پر آبِ سر دہلایا۔ تم ٹھنڈی آہ بھر کر کھاٹ پر دراز ہو گئے۔ ہاتھ طاقت گویائی یوں چھن جانے پر تمہارے دل پر کیا کیفیت گزرتی ہوگی۔ عندلیب خوش الحان، ہزار داستان کی زبان کوئی کھینچے اور اس کی نغمہ سرائی کھٹ جلتے تو اس کا ایسا حال ہوگا۔ میں نے اندر آ کر اپنی بی بی سے ذکر کیا کہ اغلباً بابے کو لقوہ یا فالج ہو گیا ہے بے چارہ بول نہیں سکتا۔ وہ اس بوڑھے کے یوں ٹپک پڑنے پر پہلے ہی جلی بھی بیٹھی تھی۔ خفگی کے لمحے میں بے اعتنائی سے بولی کچھ نہیں ہوا مگر می لگ گئی ہوگی۔ میں حجب، مورہ۔ میری بی بی کے لئے تمہارا وجود بلاتے جان تھا اور تمہاری موجودگی اس گھر میں لغت۔ جیسے اہل ہنود کے مندر یا پامٹھ شالے کی دہلیز پر کوئی یلیچھ شودر آجائے۔ چار پانچ بجے میں نے تمہاری خبر لی۔ تم نے غوں غاں اور حرکات سے یہ بات مجھے تک پہنچائی کہ سنانا چاہتے ہو۔ چنانچہ دوسرے صحن میں نلکے کے نیچے کپڑا باندھ کر ٹھنڈا پانی تم نے اپنے سر اور پیٹ سے پر ڈالا۔ کچھ اس سے طبیعت تمہاری بحال ہونے لگی۔ میری بی بی تمہارے دلموں

منانے پر سیخ پا ہو گئی۔ مجھ پر گھڑنے لگی کہ نلکے کی حوضی تم نے ناپاک کرائی: بچوں کو بیماری لگ جائے گی۔ حوض کو گرگور کر مگر مجھ کو ناپٹے گا میں اس نیک سخت سے کیا کتا کہ بلبے غلام خدا سے زیادہ بدن کی صفائی رکھنے والا کون آدمی ہوگا۔ تم کو روز غسل کرنے کی عادت تھی۔ نہ کہ اس فقیر کا حال کہ ہفتوں گزر جائیں مگر پانی کی چھینٹ تن میں خوردہ پر نہ پڑے۔ واہ تم کتنے صاف ستھرے تھے۔ بابے! گو کبھی جائے نماز پر بارگاہِ خداوندی میں سر بسجود ہوتے میں نے تم کو نہ دیکھا۔ وردِ اسمائے الہی و نبوی میں کبھی غو نہیں ہوئے اور میں تمہاری اس برگشتگی پر تعجب کرتا تھا۔ قیاس لگاتا ہوں کہ کسی واقعے سے یہ گمراہ تمہاری طبیعت میں پڑی تھی یا شاید تم اہل تصوف کا شیوہ اختیار کئے ہوئے تھے کہ جو ظواہر بند ہی سے بے پروا اور لا تعلق رہتے ہیں۔

رات کو میں تمہاری روٹی لے کر آیا۔ تم نے کچھ کھائی اور لیٹ گئے۔ صبح میں باہر کے صحن میں اخبار اٹھانے گیا اور ابھی دن نکلا نہیں تھا کہ تم صاف سر پر رکھے، بیگ ساتھ دھرے، تیار بیٹھے تھے۔ قوتِ ناطقہ پر تصرف لوٹا نہیں تھا۔ مگر ٹوٹے پھوٹے بے ربط الفاظ تم بولے۔ مجھ کو گونہ اطمینان ہوا کہ رفعِ مرض کے آثار ہیں۔ تب ہی تم نے کسی طور مجھ کو وقوعہ اس عافیت کا بتایا۔ ماری سے اتر کر بھلے چنگے تندِ رست غم ظن کو پیدل آتے تھے۔ یہ بین کوس کا فاصلہ ہے آسمان سے آگ برستی تھی۔ عید گاہ نوڑ سے محلہ شمس آباد کو جانے کے لئے مڑے تو وہاں ناگمانی بہ بجلی گری۔ آنکھوں کے سامنے اندھیرا، ٹانگیں لڑکھرائیں، وہ ہیں بیٹھ گئے اور پھر گرتے پڑتے۔ گھٹتے کسی طور بار کی حویلی پر پہنچے۔ تم جانے لگے تو میں نے نہ روکا۔ تمہارے فرزندِ روحانی ہونے کی وجہ سے مجھ پر واجب تھا کہ تم کو موڑ میں ڈاکر کے پاس لے جاتا۔ مجھ نابار نے تردد نہ کیا۔ اپنے کوچے کے موڑ تک تمہاری حسبِ دستور رسماً متابعت کی۔ بیس روپے زادِ راہ کے لئے دے میں نے کہا "اچھے ہو جاؤ گے"۔ تم نے مایوسی اور شکستہ دلی سے سر ہلایا اور آنکھیں نم کیں۔ اتنے بھولے تم کب تھے جو یہ نہ سمجھتے کہ تم سے پیچھا چھڑاتا ہوں۔ ہائے ہائے!



محبت پرستی اور دردمندی سے کورا نکلا۔ رسم دوستی نبھانے سے پہلو بچایا۔ جب تم مجھ سے  
ہاتھ ملا کر اپنے سفر پر روانہ ہوئے تو تمہارے چہرے پر رنج و ملال تھا۔ آنکھوں میں دفتر شکوہ و  
شکایت۔ میں تم کو کچھ دیر جاتے دیکھتا رہا پر تم نے پیچھے مڑ کر نہ دیکھا۔ نہ ہی الوداعی صاحب  
سلامت کی لالچلی لہرائی۔

میں نہیں کہتا کہ اپنی اس شقاوت قلبی پر میں نے خود کو مجرم نہیں گردانا یا میرے دل  
نے ملامت نہیں کی۔ مجھ کو غور تھا اپنے انس انسانیت کا، اپنے درد دوست کا۔ مگر وہ خاک  
ہوا اور اپنی صورت قبیح نظر آئی۔ بیگانوں، نا آشناؤں سے بھی کب کوئی ایسا سوک روار کھے گا۔  
جو میں نے آپ سے ایسی حلت بے چارگی میں روار کھا۔ کیا لکھوں اور کہاں تک لکھوں۔ عذرو  
دلائل بے شمار اپنے اس فعل کو صحیح ثابت کرنے میں تراشتا تھا۔ حضرت بلبلے! حقیقت یہ  
ہے کہ بیشتر عوام الناس مکر و ہمت دینوی میں پھنس کر مطلب پرستی، خود غرضی، نامرادی کی  
لذت لگی گزار دیتے ہیں اور اس سے بڑا رونا اور کوئی نہیں۔

پانچ ماہ تمہاری صورت نہ دکھی۔ دسمبر کا مہینہ تھا، صبح کا ذب کا وقت، سڑی کی شدت،  
میں اپنے کمرے میں لحاف میں بیٹھا ہیٹر کی آگ تاپتا تھا۔ میرا معمول ہے کہ آخر شب آنکھ کھل جاتی  
ہے۔ پھر کچھ دیر کسی سخن ویرانہ کی داستان پڑھتا ہوں، پھر اٹھ کر جو لے پر چائے بناتا  
اور ایک پیالہ پیتا ہوں۔ سگریٹ سلگاتا اور سچ سچ اُس کے کنس لیتا ہوں۔ ان معمولات  
میں سے نہ گزروں تو اجابت نہیں ہو پاتی۔ باہر پھاٹک پر کھٹ کھٹ ہوئی۔ یا الہی اتنے منہ  
اندھیرے کون مہمان کا نزول ہے۔ اپنے معمول میں رخنہ پڑنے پر جھلایا۔ دوبارہ تین بار متواتر  
کھٹ کھٹ ہوئی۔ کوئی عین کے پھاٹک کو لالچلی سے کوٹتا تھا اور اس آواز کے ساتھ عجیب لوح  
ملٹے جوانی شامل تھے۔ جب یہ سلسلہ جاری رہا تو فقیر، چار و ناچار، اپنے گوشہ راحت سے اٹھ کر  
باہر سردی میں گیا۔ پھاٹک کی کھڑکی میں نے کھولی۔ باہر آپ کھڑے تھے اپنے بیگ سمیت باد  
برفانی میں ٹھہرتے۔ میں نے پوچھا ”بابا غلام محمد کہہ رہے آئے ہو؟“ امید تھی کہ قوتِ ناطقہ یا اور

ہو چکی ہو گی مگر وہی پہلے سی حالت تھی۔ وہی عوں غاں اور اظہار مدح کے لئے بازوؤں کی جنبش بے تابانہ۔ تم اندر آئے۔ میں نے میز کے پاس بٹھایا۔ چائے کا پیالہ بنا کر دیا۔ میں نے پوچھا، بابا غلام محمد دوسرا پیالہ بناؤں؟ ”تم نے سر اور ہاتھ کے اشارے سے منع کیا بلس کافی ہے“ میرے سگریٹ کی طرف اشارہ کیا میں نے سگریٹ سدا کر دیا اور تم خاموشی سے پیتے رہے۔ ہاتھ تمہارے کپکپاتے تھے۔ پیرانہ سری اور ضعف نے آخر بابے کو بھی آگھرا تھا اور آرام کرسی میں دبکے ہوئے اکڑوں آپ انتہائی نجیف اور بوڑھے مجھ کو لگے۔ ترس آپ کی کیفیت پر آتا تھا۔ میں نے بھی گفتگو کی۔ تم کچھ اظہار کرنا چاہتے تھے اور نہ کر سکتے تھے کھڑے ہو کر بازو لہرا کر کچھ بتانے لگے۔ ”اوبائی، اوبائی، اوبائی“ کے خالی خالی الفاظ منہ سے نکلتے تھے۔ میرے پلے کچھ نہ پڑا میں نے کہا ”بابا! مجھ کو کچھ سمجھ نہیں آتا۔“ تم اور شدت سے ”اوبائی، اوبائی“ چلانے لگے۔ اور اپنے بازوؤں اور جسم کی حرکات مضطربانہ سے مجھ کو کوئی بات سمجھانے لگے۔ میں نے سر پٹ لیا اور خدشہ ہوا کہ حواس تمہارے جواب دے گئے اور حالت دیوانگی و جنون کا غلبہ ہوا۔ پھر غور کیا اور جرات تم کہنا چاہتے تھے وہ میرے فہم نے سمجھائی۔ میں نے پوچھا ”بابا غلام محمد بیٹے کے پاس کراچی جاؤ گے؟“ تم نے مدعا اپنے پر خوش ہوئے ”آ، آ“، کہا۔ سر کو اثبات میں ہلایا۔ زادِ راہ اور کربہ کے لئے تم کو رقم چاہیے تھی۔ انگلی کے اشارے سے تم نے بتایا ”ایک سو روپے دو“ میرے پاس اتنی رقم کہاں ہوتی۔ مکان بند کر کے موٹر میں بٹھا تم کو دفتر لے گیا۔ پندرہ روپے اپنے پاس سے دیے۔ بائیس روپے دفتر کے ایک اہل کار سے ادھار لے کر دیے۔ یہ رقم ناکافی تھی اور تم کو سو کی حاجت تھی میں نے سینتیس پڑا لا۔ اس رقم سے تم بمشکل ریل سے کراچی پہنچ سکتے تھے۔ تم نے ”اوبائی، اوبائی“ کی چیخوں سے بار بار بتایا کہ تمہاری طلب سو روپے کی ہے اور تھوڑی سی کاوش سے تمہاری حاجت روائی میرے لئے کوئی کارِ دشوار نہ تھا۔ کیوں خضر بد سخت، تم نے بوڑھے، جنونی کو رقم حبیروں سے کرا اپنے سے دور کیا کہ اپنے بیٹے کے پاس جائے اور تمہاری جان بھوٹے اور تمہارے معمولات میں فرق نہ آوے کیسی جان ایکس معمولات! بھاڑ میں جلنے تمہاری

جان، تمہارے معمولات۔ تف۔ تف۔ حضرت آپ سرسٹھلے ناتواں قدموں سے وہاں سے چلے گئے۔ کراچی آپ کینو بکر پہنچے۔ اطاعت گزار بیٹے اور اس کی زن کے گھر میں کیسے نبھی۔ بیٹے نے خدمت کا حق ادا کیا یا یہ سمجھا کہ بلائے بے درمان نے سودائی بوڑھے باپ کی شکل میں نزول کیا۔ احوال ان امور کا مجھے معلوم نہیں۔ جو کچھ ہوا یا نہ ہوا، بہر صورت، بارہ پندرہ دن وہاں رہ کر آپ نے واپس کوچ فرمایا۔ گمان کرتا ہوں کہ وہاں دل حضرت کا نہ لگا اور بیٹے کی بی بی نے مروت نہ برتی۔ کون خفائی، پاگل، گنگ زبان سے سرکھپائے اور کب تک۔ پڑنے کو وہاں پڑے رہتے۔ مگر خود داری طبع نے رکنے نہ دیا۔ دسمبر کی پچیس چھبیس تاریخ، کڑا کے کی سردی، ہر طرف کراچا ہوا کہ پھر تم نے پچائیک فیکر کا کوٹ کر اس کے امن و چین میں کھنڈت ڈالی میں تمہارے لوٹنے پر خوش نہ ہوا۔ میں نے سوچا بابا پاگل پھر گردن پر سوار ہوا۔ آپ حجرے میں آکر میٹر کے پاس بیٹھے میں نے چائے کا پیالہ دیا، گھونٹ گھونٹ پیا، میں نے پوچھا: ”بابا غلام محمد کراچی سے جلد لوٹ آئے، بیٹے کے پاس کچھ دیر اور رہتے۔ محسرت سے ہاتھ کے اشارے سے فرمایا: ”کیا کروں بس آگیا،“ عرض کیا: ”بیٹے ڈاکٹر کو دکھلایا۔ علاج معالجہ کرایا؟“ آپ نے ہاں کہا۔ پوچھا: ”آرام نہیں آیا؟“ تم نے کہا: ”نہ“ مہری بی بی بچوں کو لے کر میکے گئی ہوئی تھی۔ میں گھر میں اکیلا تھا۔ تم میرے پاس رہ سکتے تھے اور فرزندِ روحانی ہونے کے موجب تمہاری تواضع کرنا مجھ پر فرض تھا۔ تم مجھ پر دعویٰ رکھتے تھے۔ ایک مونس ہمدرد کو اپنے آس پاس چلتے پھرتے دیکھ کر آسرا پا لیتے اور خوش ہو لیتے کہ کوئی میرا بھی ہے۔ حضرت ہم جو آدم کی اولاد ہیں، جوان ہیں یا بوڑھے ہیں، برے ذلیل اور مردود ہیں۔ دوست کشی اور مونس سوزی ہماری سرشت ہے۔ متضاد اوصاف ہلکے سینوں میں دست بگم بیان رہتے ہیں۔ یعنی خروٹرا، بخل و سخاوت، اکرم و ستم کے ہم سرکب ہیں۔

الغرض میں نے عذر و دفع جانے کا ترشاد آپ کو لاری کے اڈے کی راہ پر ڈالا۔ نادراہ بھی نہ دیا۔ اپنے بیٹے کے پاس سے آئے تھے اس نے کچھ نہ کچھ دے کر ریل پر سوار کرایا ہو گا۔ دل تنگ تھا، نہ ہاتھ تنگ۔



تم ملتان سے لیہ اپنے قرابت داروں کے پاس گئے۔ گونگے پاگل سے وہ بھی تنگ آئے اور تم کو بھی وحشت سنائی نے گھبرا ہو گا۔ چونچال، خوش طبع آدمی، پہروں باتیں ادھر ادھر کی کرنے والا، اس کی قوت گویائی ساتھ چھوڑ جائے تو اس کے لئے زندگی ایسرن اور ویران نہ ہو تو کیونکر۔ چار دن کے بعد اخوان لیہ سے، بیگ میں اپنی متاع لے کر، بھاگے اور پھر متناذہیر سے اس فقیر کا دروازہ کھٹکھٹایا۔ اب کے میں اصل بر، ہم ہو گیا۔ یہ نہیں کہ چائے نہیں پلائی۔ سگریٹ سلاگا کر نہیں دیا۔ آپ ملوں، بالوس لکھاٹ پر زانوؤں پر سر رکھ کر بیٹھتے تھے۔ میں نے پہلے فہمائش کی ”بابا غلام خدا تم وہاں لیتے ہیں کیوں نہ رہ پڑے۔ اب تمہاری حالت ایسی نہیں کہ یوں خراب ہوتے پھرو۔ کبھی یہاں کبھی وہاں“ تم نے سر اٹھا کر میری طرف بے چارگی اور شکایت کی نظر ڈالی اور غوں غاں کی ”اوبائی، اوبائی“ بکنے لگے۔ میں بولا ”میری بی بی آج آتی ہے وہ تم کو یہاں رہنے نہیں دے گی۔ اب آرام سے جم کر اپنے بیٹے کے پاس بیٹھو اور اللہ اللہ کرو“ یہ کہہ کر میں حاجتی کی کوٹھڑی میں چلا گیا۔ لوٹا تو بابا غلام خدا غائب تھا۔ برآمدے میں دیکھا۔ وہاں تمہاری لالھی اور بیگ نہیں تھا۔ ہاتے تم کچھ کہنے، سلام دعا کئے بغیر، شکوہ شکایت و عتاب دل میں لئے، چلتے بنے۔ تم خفا گئے تو نیشہ و فاد محبت، جس کی برسوں کے میل ملاپ سے نراش خراش ہوئی تھی۔ پل میں ٹوٹ گیا۔ میں نے جانا کہ تم اب اس دروازے پر لوٹ کر نہیں آؤ گے۔ ہاتے! حضرت! جب تک جیتا ہوں سدا کور و یا کروں گا۔ مجھ سے زیادہ سفلہ، شقی القلب، مقہور، روئے زمین پر اور کوئی نہ ہو گا۔ ایک انشا پر مدار لاہور، اسیم مبانک منظور الہی، نے ایک رسالے ”نیرنگ خیال“ میں ایک مضمون دل فگار چھاپا ہے اور اس میں میرے حسب حال ایک فقرہ درج کیا ہے۔ وہ فقرہ یہ ہے:

”میں اپنے بھائی کا غمگسار ہوں، لیکن اس کا گلا بھی گھونٹ دیتا ہوں۔“

اور میر صاحب فرماتے ہیں:

بت خانہ کھود ڈالیے، مسجد کو ڈھائیے

دل کو نہ توڑیے، یہ خدا کا مقام ہے

اپنی آدمیت کا ماتم دار ہوں۔ اپنی تیرہ بجتی کی کس سے فریاد کروں۔ بابے جی میں واقعی لٹ گیا۔ یہ لگ  
 دنیا، یہ مردود، یہ محروم، یہ مغموم، اب اپنی زیست سے متنفر، اپنے وجود سے متنفر، کاروبار دنیا سے  
 متنفر ہے۔ کیوں چوں؟ اب رہ کیا گیا ہے۔ حضرت، یقین ہے آپ میرے غم خزانے سے نکلے تو سڑک  
 پر چلتے چلتے کہیں دور بہت دور نکل گئے ہوں گے، جہاں سے کبھی کوئی آیا نہیں۔ پایاں عمر قوی مضحل،  
 ناتوانی کا زور، حواس غفل، تھک ہار کر راہ میں بیٹھ گئے ہوں گے اور چپکے سے اپنے خالق حقیقی سے  
 جاملے ہوں گے۔ دوست کی بے مہری اور تشقاوت کے سلوک کے بعد اب کچھ نہ تھا جس کے بل پر  
 جیسے جلتے۔ آپ سے میری اُس آخری ملاقات کو اب چھ ماہ کا عرصہ ہو چلا ہے جس دن سے  
 آپ گئے ہیں، میں اکثر اپنے حجرے میں بلینگ پر لیٹا پھاٹک پر لائٹ کی کھٹ کھٹ اور غوغاں  
 کی صدا کا منتظر رہتا ہوں۔ کبھی عالم خیال میں تصور باندھتا ہوں کہ حضرت میرے مکان پر تشریف  
 لائے ہیں۔ تندرست ہیں اور قوتِ ناطقہ بحال ہو گئی ہے۔ میں نے دھنک پر دروازہ کھولا ہے تاکہیں  
 کھنک پائے مبارک سے ملیں ہیں اور حضرت نے مجھ کو فرطِ محبت و مسرت سے گلے سے لگایا ہے  
 اندر آکر میرے ویران حجرے کو اپنے پر تو جمال سے روشن کیا ہے۔ وہی مہرا نگیز اور محبت آمیز  
 باتیں چل نکلی ہیں۔ دل شاد ہوا ہے۔ گھڑی دو گھڑی کے بعد آپ نے جانے کا قصد کیا ہے۔  
 اور میں نے پاؤں پکڑے ہیں۔ "اب آپ کو یہاں سے نہیں جانے دوں گا۔ میرے پاس رہیں۔"  
 مگر باور آتا ہے کہ آپ دیلے فانی سے منہ موڑ کر کوچ کر گئے۔ کون بتائے گا، کس جگہ کی  
 خاکِ پاک میں پیوند ہوئے اور کس نے کندھا دیا۔ حضرت، کندھا دینا تو میرا حق تھا۔ جب اگلے  
 جہان میں ملیں گے تو آپ کو منانے کی کوشش کروں گا۔ میں جاؤں گے؟

دوست کا قاتل

خضر مجبور

## عطاء الحق قاسمی کے نام

مولوی ابن مولوی الامان! الامان! ایک طریقہ بات کہنے کا جو تمہارے ہاتھ آگیا ہے۔ تمہارے پاؤں زمین پر نہیں ٹپکتے۔ زمین آسمان ایک کمر رکھا ہے۔ اس طرز گفتار پر اترتے پھرتے ہو اور میں نہیں کہتا کہ تمہارا اترانا، سجا نہیں مگر میاں صاحب زادے! ذرا غور کرو۔ یہ اسلوب اور ڈھنگ عبارت لکھنے کا انعام ایند دی ہے۔ تم گھر سے لے کر تھوڑے آئے تھے۔

برخوردار! میں تمہارا مداح ہوں۔ تمہارا بھی اور تمہاری خوش گوئی اور رنگین ادائی کا بھی۔ رشک اس لئے نہیں کرتا کہ اب اس پایاں عمر میں کہ عالم بے خودی و مدہوشی کے مزے لوٹتا ہوں اس کا خیال نہیں آتا۔ سوچتا ہوں کہ میدانِ ادب میں جو تیر مجھے مارنا تھے وہ سب مار چکا۔ اب نرگش تیروں سے خالی ہے اور طبیعت کا وہ ولولہ اور جوش نذر ہل۔ جب کبھی بھوے سے دفات قلم لے کر کچھ لکھنے کو بیٹھتا ہوں تو مضامین اس پہلے کی سی تیزی اور روانی سے آپ ہی آپ نہیں اترتے چلے آتے اور اس بے رازہ سری کے عارضوں سے محنت پڑ دہی و جگر کاوی و کوہ کنی کی قوت مجھ میں نہیں رہی۔ ذہن کمتا ہے میاں خضر اس عمر میں کیوں جھک مارتے ہو، کیوں اس کاوش بے مقصد سے ہی ہلکان کرتے ہو اس لکھنے لکھانے پر خاک ڈالو اور اللہ اللہ کہ کچھ عاقبت کا سامان بہم پہنچاؤ تاکہ آگے چل کر نہ پچھتا نا پڑے۔ بھائی ان دنوں ایک صاحب خواجہ محمد اسلام صاحب کا رسالہ ”حسن پرستوں کے انجام کا منظر“ نظر گذرا۔ صاحب تصنیف نے مرنے کے بعد کے واقعات کا جو نقشہ کھینچا ہے اور حسن پرستوں کی ملائک کے ہاتھوں درگت اور پٹائی کا جو آنکھوں دیکھا حال بالتفصیل رقم کیا ہے اسے پڑھ کر میرے رونگٹے کھڑے ہو گئے۔ دل ایسا دہلا ہے کہ حسین صورت کو دیکھتے ہی زہرہ آپ ہوتا ہے اور دانت بجھنے لگتے ہیں تریہ کتاب پڑھو اور عبرت پکڑو۔ میرا دعویٰ ہے مولوی عطا طول عمرہ کی سب تر کی نام ہو جائے گی۔ اس سہنت کے لاکھوں لوگوں نے اس کتاب دہشت ناک کا بغور مطالعہ کیا ہے اور کانوں کو ہاتھ لگا رہا ہے۔ سنتے ہیں اسے جامعہ کے نصاب میں رکھنے کی سفارش چند اہل ایمان نے کی ہے اور حق بات یہ



ہے کہ قوم کے بگڑاؤں اور بداندیش لوگوں کو سدھارنے اور راہِ راست پر ڈالنے کے لئے اس کتاب کے بہتر انتخاب اور کوئی ہونہیں سکتا۔ میرا حال تو تم پر معلوم ہے۔ عالمِ شباب میں بھی اس کوچے کا رخ نہ کیا ساری عمر میں کسی ستم پیشہ سے واسطہ نہ پڑا، نہ کسی محبوبہ کی بے رخی اور بے مہری کے زخم کھائے اور نہ کبھی کسی غارت گرا بمان سے نامہ و پیام کا رشتہ باندھا۔ اس لئے عاقبت میری بخیر ہوگی ہاں ہفتہ عشرہ میں ایک آدھ بار یارانِ باطنفا کی مجلس میں بیٹھ کر چند ایک جرّے انگیزی شراب کے پی لیتا تھا۔ ہم لوگ نہ شام ایک رند دوست کی بیٹھک میں فراہم ہوتے تھے۔ اختلاط و انبساط کی باتیں ہوتی تھیں۔ موسیقی، فلسفہ، نجوم اور ادب کے تذکرے ہوتے تھے اور طبیعت کی گرمی سے سب احباب ان فنون میں آسمان سے تارے توڑتے تھے۔ ان لمحوں میں زندگی کی تب و تاز کا احساس ہوتا تھا لیکن معصوموں کی اس محفل کو کسی کی نظر کھا گئی۔ بارہ ربیع الاول کو عالمِ اکبر نے اس قلمرو میں نفاذِ اسلام کا اعلان کیا۔ اس سے اگلے روز میں اپنے دوست کی بیٹھک پر گیا۔ احباب جمع تھے مگر افلاک کی سیر کا سامان نہیں تھا اور نہ باتوں اور مباحثوں میں وہ گرمی تھی۔ صاحبِ خانہ اور دوسروں کی باتیں مجھ کو اناپِ شاپ بھیکی اور بے مزہ سی لگیں وہ اپنے آپ میں نہ تھے۔ میں چند ساعت بیٹھ کر چل آیا اور پھر نہیں گیا۔ تب سے شراب پینے سے توبہ کی ہے۔ کون اس پاداش میں اسی کوڑے کھائے؟ کون اگلے جہان میں جہنم کی آگ میں تپنے کا خدشہ مولے؟ آخر کو اہل ایمان کے نزدیک مے نوشی گناہِ کبیرہ ہے۔ گو چند صوفیاء اور صاحبانِ فقر کے نزدیک اسل گناہ کبیرہ جن پہ پکڑ ہوگی تین ہیں۔ اول کسی کا دل دکھانا۔ دوم میااری اور کینہ خصلت۔ سوم جہالت۔ ان تینوں گناہوں سے متصف انسانوں کا اس ملک میں جو ہے۔ انہوں نے سب کا جینا دو بھر کر رکھا ہے اور ان کی کار فرمایوں سے ملک تباہی اور بد حالی سے دوچار ہے۔ ان کے منہ کو کوئی نہیں آتا اور وہ اس دور میں خدائی فوجدار بنے پھرتے ہیں۔

ایک بیضہ نشاط انگیز سنو اٹواری دروازہ کے اندر میرے ایک رشتہ کے بھائی کا متبع ہے دو ہفتے تو نے میں ان کے پاس بیٹھا تھا۔ باتوں باتوں میں نئے نصاب کی درسی کتابوں کو ذکر کیا۔ انہوں نے اندت دی کہ اردو کی دو کتابیں میری کتاب میں خدا کا عمل میر تھی کی ایک نظم باری تعالیٰ کی حمد

میں تھی اس میں پہلا شعر تھا

رُب کا شکر: بجا لا بھائی

جس نے ہماری گائے بنائی

یہ شعر نیا نصاب بنانے والوں کو کھٹکا۔ انہوں نے اسے قابل اعتراض اور لحدانہ گردانا اس واسطے کہ گائے اہل ہند کو متبرک ہے اور وہ اس کی پوجا کرتے ہیں۔ میرٹھ کے مولوی صاحب کلہ۔ سہوان کی طبعِ مبین پر گراں گزرا اور انہوں نے مولوی بے چارے کی ساری کی ساری نظم نصاب سے قلم زد کر دینے کا فیصلہ کیا مگر کہ قصور ایک شعر کا تھا۔ اسی عزیز نے بنایا کہ پہلے بچوں کے لئے لکھے گئے اردو قاعدے سارے کے سارے خلافِ دین ہونے کی بنا پر موقوف سمجھ کرے۔ مولوی عطا صاحب تم کو یاد ہوگا ہمارے زمانے میں الف آ۔ م۔ ب۔ بی۔ پ۔ پنکھا۔ ز۔ زرافہ وغیرہ سے قاعدے کی ابتدا ہوتی تھی اور اس کے ساتھ ان چیزوں جانوروں کی تصویریں بھی ہوتی تھیں جن سے بچے کا تخیل متحرک ہوتا تھا۔ نصاب بنانے والوں نے سوچا کہ یہ سب لغو، پوچ اور بے معنی ہے۔ ابجد سکھلاتے ہوئے بھی لازم ہے کہ ایک بچے کے ننھے سے ذہن میں مذہب اور ملت اور عقائد و شعائر کی باتیں اتارنے کی کوشش کی جائے۔ مگر اب نئے نصاب کے قاعدے میں الف سے ایمان باللہ ہوگا۔ ب سے بی یا مری نہیں ہوگا بلکہ بنی اسرائیل ہوگا۔ پ سے پاکیزگی اور ت سے تبلیغ نہیں گے اس طرح گویا پہلی جماعت سے ہی بچے راسخ العقیدہ مسلمان اور پکے باخلاق بن کر آئیں گے۔ حلیں گے میاں لڑکے بچوں کی اصلاح کرنے، ان کو راہِ ہدایت پر ڈالنے کے لئے ان نصاب بنانے والوں کا ذوق شوقِ ابنی جگہ پر مگر بچوں کے قاعدوں اور درسوں میں کچھ لطیف طبع اور شادمانی دل کا سامان بھی تو لازم ہے جسے بڑھ کر ان کا ننھا دل سمجھے۔ تخیل کو جلا ملے اور قدرت کی چھوٹی بڑی مخلوقات سے محبت پیدا ہو۔ میں سمجھتا ہوں کہ ان لوگوں سے جو بچے کی نفسیات نہیں جانتے صحیح کام کی توقع نہیں۔ بھائی یہ لوگ راہِ دین کے نول ہیں۔ اسلام کی روح سے انہیں کیا آشنائی۔ کائنات کے حسن سے کیا سروکار: ہائے ہائے یہی محاب بے علم تنک مایہ۔ عقل سلیم و طبع بصیف سے بے بہرہ۔ اس قدر و کے خدائے ابدغ عام پرستہ ہیں۔

نتیجہ یہ کہ لوگ اب اہل ہنود کا امر تسرکا ٹیلی ویژن دیکھتے ہیں۔ بھارت اور انگلستان کے ریڈیو کے پروگرام اور خبریں سنتے ہیں۔ سچ جانواس شہر میں لاہور کا ٹیلی ویژن کوئی نہیں دیکھتا۔ کوئی دیکھے بھی تو کیا۔ جب پروگراموں میں کیف نہیں، تفریح نہیں، تمثیل میں تو خلک موعظت و پند سے معمور بچوں کے لئے پروگرام بیشتر لغو اور بے سرورچ نہیں بچے بھی نہیں دیکھ سکتے۔ بھائی عوام انسان پیلہ سی سے ایسی جانگزاں بلاؤں میں مبتلا ہیں کہ کوئی کیلکس۔ ان کو دن بھر کی بک بک جھک جھک کے بعد گھر لوٹنے پر کوئی تفریح چاہیے جو دل پذیر ہو ان کے آلام اور محرومیوں کو کچھ وقت کے لئے ان کے ذہنوں سے بھلا دے۔ مگر ہمارے ٹیلی ویژن اور ریڈیو نے ہمہ وقت سوتے جاگتے۔ ہم بھگے ہوؤں کو رشد و ہدایت کی راہ پر ڈالنے کا منصوبہ بنایا ہے ہمارے اخلاق سدھارنے کے پیچھے پڑے ہیں کیوں صاحب کیا فتنہ بخش و نشاط انگیزی ان ارباب ابداع کے نزدیک کفر اور خارج از اسلام ہے کیا اس سے انہیں خطرہ ہے کہ ہم راہ ہدایت سے ہٹ جائیں گے اور عقبی ہی پریش سے غافل ہو جائیں گے۔ مولوی امیری سمجھ میں یہ نہیں آتا اور امیدوار ہوں کہ آپ میرے دل نشیں گزریں گے کہ جب ٹی وی کی ایک تمثیل میں اکھٹی چار۔ پانچ جواں سال بیٹیوں کو چپکے ہنستے دکھانا مردوں کے لئے خرب اخلاق قرار پایا تو اس میں ناخرم خوش شکل جامذیب مردوں کو لے آنا کیوں گھر کی بیٹیوں بیٹیوں کے لئے خرب اخلاق نہیں ہوگا۔ تو یہ تو یہ اصحاب جو ہم کو ان خوشیوں سے محروم کرنا چاہتے ہیں ان کے اذہان تنگی اور براگندگی سے اٹھے ہیں۔ دوپٹے سے بغیر جس جوان عورت کو یہ دیکھتے ہیں ان کا ایمان متزلزل ہو جاتا ہے۔ بندی کی چندی اب اور کیا کروں۔ تم خود اچھی طرح جانتے ہو کہ کیا کہہ رہا ہوں۔

میں ان دنوں بے حد خوش ہوں۔ بارہ ربیع الاول کو حسب الحکم حکام کوچہ و بازار میں روشنی پڑی اور عوام الناس کو شہرہ اسلام کے نفاذ کا نایا گیا۔ سید الانبیا، ختم المرسلین کا فرمان ہے کہ اپنے پڑویوں کے لئے وہی پسند کر دو جو اپنے لئے کرتے ہو۔ ٹیلی ویژن پر اس قول کی عبادت کو بار بار دکھاتے ہیں اور بار کرتا ہوں کہ جلد ہی اہل اسلام اس قول خدی پر عمل پیرا ہونے لگیں گے۔ اہل تمول اپنے ساز و ساماں ملبوسات، رنگین ٹی وی سیٹ، جاپانی موٹر کاریں، فرج، کیسٹ ریڈیو وغیرہ اپنے مسکین



ہڈوسیوں میں بانٹنے میں لگ جائیں گے۔ وہ اپنے چار چار کنال کے حین و جمیل بنگلوں کے نصف حصوں میں آس پاس کے ان مساکین کو آباد کریں گے جن کے پاس رہنے کو گھر نہیں اور ان کو اپنے ساتھ، دسٹر خوانِ نعمت پر ساتھ بٹھا کر وہی مرغن اور لذیذ خوراک کھلائیں گے کہ جو ان کو خود کو مرغوب ہے۔ مولوی ٹوکے گا یہ خضر کیسی کیسی شرارتیں کرتا ہے؟ اجی شرارت کیسی۔ کیا تم نہیں جانتے کہ نبی آخر الزماں کے قول کی ہمارے دلوں میں کیا وقعت ہے تو یہ سب کچھ کرنا پڑے گا۔ ورنہ یہ سب خالی غولی باتیں ہیں۔

سنو صاحب! میں منہی نہیں کرتا بارہ ربیع الاول کے بعد سے میں نے گمان کیا ہے۔ اس ملک کا نقشہ ہی کچھ اور ہے چوروں نے چوری سے تو بہ کمر لی۔ لوگوں نے بہتان طرازی۔ افراتفری سے منہ موڑا اور نیک نہاد فرشتہ خصلت بن گئے۔ یہ بیاں دوپٹے سے مڑ دھانپ کر اور برقع پہن کر بچکنے لگیں۔ مرد سڑکوں پر آنکھیں نیچی کر کے چلتے ہیں اس لئے کہ کسی مردش پر نظر پڑ جانے سے خیال فاسد دل میں جاگزیں نہ ہو۔ خواجے تاجر کم نہیں تولتے اور ہر چیز کے مقررہ دام لگاتے ہیں۔ میں دو تین ماہ سے صاحب فراش، ناتواں اور سست ہوں کیوں آتا جاتا نہیں اس لئے کیونکہ کہوں کہ میرا گمان واقع پر مدار ہوا۔ تم کو جو اپنے سکوڑ پر سب مقامات کی جہان گردی کرتے ہو گھر دو پیش کا حال معلوم ہوتا رہتا ہو گا۔ تم بتاؤ کیا وہی کچھ ہوا جو میرے گمان میں ہے۔

فاضلِ اجل زبدۃ العلماء، المتبحرین حضرت مفتی محمود صاحب، مظلہ العالی صدر الصدور قومی اتحاد نے اخباروں میں اعلان کیا ہے کہ بارہ ربیع الاول کو نفاذ شریعت کے بعد مملکت پر اللہ کی رحمتوں کا نزول شروع ہو جائے گا اور جیسا کہ ملک عرب میں ہوا۔ زمین سونا اگلنے لگے گی۔ دولت کی ریل پیل ہوگی اور بن برسنے لگے گا۔ میرے گمان میں ان کی پیش گوئی صحیح و صائب ثابت ہوئی اور میں کو برستے ہم رہنے دیکھا جس دن ان کا اعلان آیا اس سے اگلے روز ہی ٹیلی ویژن پر یہ مژدہ جاں فراسا کہ سرکار کینیڈا نے حکومت پاکستان کو کئی لاکھ پاؤنڈ کا قرضہ دیا ہے اسلئے کہ کینیڈا سے ریل کے تیس ٹریلر انجن خریدے جا سکیں یہ خبر عرب انگیز سن کر کس کا سر فخر سے اونچا نہ ہوا ہو گا۔ نئے انجن آجانے سے ریل کی حالت سدھرے گی۔ کار پر دازان ریلوے کی چاندی ہوگی اور کاروبار چمکے گا۔ امید کرنا چاہیے کہ لائیاں اپنے

صبح وقت پر منزل مقصود پر پہنچنے لگیں گی۔ درجہ اول اور درجہ دوم کے مسافر ریل کے ڈبوں کی کھڑکیوں میں سے اندر گھسنے کی بجائے دروازوں میں سے داخل ہو سکیں گے۔ ریلوے کے منتظمین ایئر کنڈیشنڈ ڈبوں میں اپنے بوجھن اور اقربا کو لاہور سے کراچی اور کراچی سے لاہور تک کی مفت سیر نہیں کرائیں گے۔

میرا حال سنو۔ بوڑھا ہونے کو آیا۔ روح سے جان کو جو رشتہ ہے وہ قائم ہے اور بس۔ آئندہ سال جنوری کی تیس تاریخ کو پورے ساٹھ برس کا ہو جاؤں گا۔ دستور ملازمت سرکار ہے کہ جب کوئی ملازم ساٹھ سال تک پہنچ جاتا ہے، اسے فارغ خطی دے کر گھر بھیج دیتے ہیں۔ پنشن تین چار سال بعد منظور ہوتا ہے۔ اس کی خاطر مہینوں مہتمم خزانہ اور صاحب انکم ٹیکس افسر بہادر کے دفاتروں کی خاک چھانی پڑتی ہے وہ پیسے کے بغیر کام نہیں کرتے میرے کئی دوست نیم، شناجن میں کئی زبان آند اور چالاک ہیں فارغ ہونے کے ساتوں بعد پنشن کے اب میں اٹھ رہے۔ دو تین کو تو میں جانتا ہوں ان کو پنشن نہیں ملے۔ اور وہ فوت ہو گئے۔ میں بھولا آدمی سادہ آدمی اس لئے جانتا ہوں کہ مجھے پنشن نہیں ملے گا۔ پنشن کے واپس کے بغیر کیسے کھاؤں پیوں گا اور کیوں کہ جیوں گا۔ یہ سوچا ہے کہ ملازمت سے فراغت کے بعد بہادر پور میں اپنی آبائی جوتلی میں جوڑھے رہی ہے۔ منتقل ہو جاؤں گا۔ پنشن مل گیا تو وہاں خوش و ناخوش گزارا ہو جائے گا مگر لاہور کے اخوان بامعا سے چھوٹ جانے کا خیال آتا ہے تو کلیجہ منہ کو آتا ہے۔ تم بکتے ہو گے یہ خطی خضر کیا روٹا بیٹھا!

آپ کا مجھ سے اپنے مجھے معاشرے کے نمائی کی فرمائش کہ نادرہ برہدی اور درویش نوازی ہے اردو اور انگریزی زبان کے لایہ نگاروں اور یہی میرے جیسے کی توجہ تھری۔ ایک زمانے میں اپنے دل افسردہ و رنجور کے بہار دے اور وقت گزارنے کی خاطر داستان گوئی کا آغاز کیا تھا اسے جاری نہ رکھ سکا اور جو کچھ اس صنف میں جھک ماری اس پر شرمسار ہوں۔ فنِ نظم گوئی میں ایامِ مکتب میں کچھ بیچ آزمائی کی اور دیوانِ خضر مرتب ہو گیا وہ دیوان کھویا گیا۔ اس کی حسرت ہے۔ مجھے نظم کا فلم بلاق اور سونی صلاح الدین محمود جیسے دردمند نواز دوست اور مہری تحریروں کے جامع اس وقت بہتر نہ تھے جو اسے سنبھال لیتے۔ ہائے کیا چیز تھی!

میرے دستخط خاص سے لکھی گئی یہ عبارت اگر تم سے نہ پڑھی گئی تو کاتب فنون، حافظ عبدالحق سے اپنے قلم سے کاغذ پر نقل کر دیں گے۔ وہ میرے خط کا بیض شناس اس شہر میں واحد شخص ہے جو مجھ پر نصیب کی تحریر کے روز سے واقف ہے ورنہ سال گزشتہ کی لکھی ہوئی میری اپنی تحریریں مجھ سے نہیں پڑھی جاتیں۔ حافظ صاحب، صاحب اعجاز ہیں۔

یہ خط تم کو بسبیل ڈاک بیزنگ پہنچے گا۔ تم اسے خود لینے آؤ گے تو مجھے گھر پر پاؤ گے میں نے گھر کا دروازہ بند اور کہیں آنا جانا موقوف کر رکھا ہے۔ کوئی ملنے آتا ہے تو اسے کہلوادیتا ہوں کہ میں گھر پر نہیں۔ لڑکے بات یہ ہے کہ حواس بجا نہیں حافظہ رہا نہیں مشکل سے آشنا لوگوں اور قرض خواہوں کو پہچانتا ہوں۔ گھر سے باہر تم مجھے اکثر نہیں پاؤ گے کس واسطے کہ جہاں جاتا ہوں لوگ ازراہ تعظیم و تکریم بابا جی۔ چاچا جی کہہ کر خطاب کرتے ہیں۔ اس سے طبیعت بے مزہ ہو جاتی ہے اپنے دل میں اس ناتوانی اور خرافت کے باوجود یہ سمجھے بیٹھا ہوں کہ میرے ابھی کھیلنے کھانے کے دن ہیں۔ اور سن شعور آغاز نہیں ہوا۔

اس یادہ گوئی کو اب ختم کرتا ہوں۔ میرے مربیان خوش اعتقاد امجد اسلام امجد اور گلزار وفا چوہدری اور احمد حسن حامد کو سلام مسنون اور دعائے افزوی زور قلم پہنچے۔ تم جیو اور اپنی تحریر دلیلیہ سے مجھے شکستہ دل کو اس وقت تک شادمان رکھو جب تک کہ بلا و انہیں آتا۔

محمد خالد خاں خضر

## ڈاکٹر ناموس کے نام

استاد عالی شان فاضل اجل فریدون زمان حضرت ڈاکٹر شجاع منعمی ناموس صاحب کو شاگرد ویرینہ فقیر خضر کا سلام!

پہرے دو شنبہ ۱۶ جون ۱۹۷۵ء کی تھی۔ پہرے دن چڑھے ایک رفیق کے ہمراہ اس کی مشین شکر میں کہ اس کو موٹر کار کہتے ہیں پکی ٹھنٹی محلہ سمن آباد جاتا تھا حضرت کے دوست کدے کے سامنے سے گزرے۔ آپ کا وہاں سکونت پذیر ہونا اور مرکزہ علوم کل سے ضیلے پڑنوید چار سو پچیس نا، خیر معلوم



نہ تھا۔ کہتے کہ، 'لوح کو' بہت سارے تمہارے مسکن پر آویزاں نظر آئے۔ میرا تھا ٹھنکا۔ نام آپ کا تھا۔ عقل البتہ وسط حیرت میں ہوئی کہ ایک آدمی ایک دم اتنے سارے شعبے اور محکمے کیونکر چلاتا ہوگا۔ روحانیت و عملیات کے ساتھ ساتھ حکمت و کارخانہ درآمد و برآمد کیسے پورا ہوتا ہوگا۔ ایک تختہ زبان انگریزی کا سموس سبز یعنی مرکز افلاکیات کا تھا۔ نیچے اس کی تعریف و وضاحت تھی۔ تحقیقاتِ درسی میں اولے ترین کُل عالمی حکمہ ایک تختہ کُل عالمی اقبال اکادمی کا تھا اور ایک قصرِ روحانیت، عالمی ادارہ برائے تحقیق و ترقی، علوم روحانی، پامسٹری، نجوم، عملیات ہینا ٹرم، آدھ درجن تختے۔ کوئی عطاری کا کوئی تاجبر درآمد و برآمد کا غرض اہم غلم مسکن کے سب کمروں پر آویزاں تھے!

اشتباہ دیدنے بے قابو کیا۔ ذکاۃ الملک کے در دولت پر دستک دینے یا کھنٹی بجانے کا قصد کیا پھر میں نے سوچا کہ حضرت کے مشاغل عایدہ میں غل ہونا درست نہیں کیا پتہ، قصرِ روحانیت میں بیٹھے عمل ہمزاد کا کرتے ہو۔ مراقبے میں گئے ہو یا مرکز افلاکیات کی چھت پر دو درہن سے ہفت افلاک کی میر میں ہو۔ ہو سکتا ہے کُل عالمی اقبال اکادمی میں اپنی اور اقبال لاہوری کی رنگین عکسی تصویر تیس پینتیس برس قبل کی حضرت کے دست مبارک سے کھینچی ہوئی، سلمے دھرے بیٹھے ہو اور دونوں کی صورتوں، وضع قطع کا موازنہ کرتے ہو۔ نہ فقیر خضر! اس عالمی مقام بزرگ کے اوقات کا ہرج نہ کر: پھر ملنا۔ اب لوٹ جا میں دید کی تڑپ دلیں لئے ہوئے آیا۔

ان دنوں آپ کی تصنیف کئے رسالہ 'گلشنِ مشرق' کی عبارت کو پڑھتا ہوں اور وجد کرتا ہوں۔ آغا میں مذکورہ تصویر تمہاری اور علامہ اقبالؒ کی درج ہے۔ ان سے پیامِ مشرق پر بحث کرتے ہو وہ کھرے کالہ پر ٹھانی باندھے آرام کمرے پر بیٹھے ہیں تم ایک سُرخ جلد کتاب کو کھولنے بھگے ہوئے کسی شعر کے غائبنا معنی پوچھتے ہو۔ وہ گھود کمر حیرت سے تمہارے منہ کو تکے ہیں کہ یہ شخص زبان فارسی سے اس مدجہ آشن ہے۔ دونوں ارستوان سخن کے نام مع القاب و خطابات و منادات تصویر کے تحت بزبان انگریزی لکھا ہے میں اور ماشاء اللہ چشم بدور، تمہارے خطابات اور امثالہ اقبال کے مقابلے میں بے حد مستزاد ہیں یہ آٹھ سطور میں آئے ہیں اور اقبال کے ہاں قصہ تین سطور میں تمام ہوا ہے۔

## گلشن مشرق جستجو کا جام

جلوہ کلفام کی آرزو میں محو گم و دشتِ ایام  
جب صبح و شام کے گلزارِ رنگ و بو کا اہتمام  
ہو میں آتشِ سیال

مثالِ امواجِ جمال میں بے خودی کا روئے اندمال  
وغیرہ وغیرہ

وہ حضرت کیا گفتاشانی وجوہ رنگاری ہے۔ حق یہ ہے کہ الفاظ کا اعجاز اس کو کہتے ہیں۔ خواہ مطلب کچھ نہ ہو اور عوام الناس اس ڈھکوسلے میں راہ نہ پائیں۔ اردو زبان کو متقدمین کے بعد یہ پیرایہ اہلما زخشا کچھ آپ کے سے ہی دل گروے والے کا کام تھا۔ ایک حکایت ایک عرب بدو اور اس کے اونٹ کی زبان زد خاص و عام ہے۔ سب مدرسے کے لڑکے اس سے آشنا ہیں اور وہ یوں ہے کہ ایک بدو صحرا میں اپنے خیمے کے اندر سوتا تھا۔ اس کا اونٹ باہر خیمے کی سیخ سے بندھا تھا۔ اونٹ کو سردی لگی اور اس نے اپنے مالک سے کہا: ”آقا سردی بہت ہے کہو تو گرہ دن اندر کر لوں۔“ بدو بولا: ”بھائی کر لو۔“ چنانچہ اونٹ نے گرہ دن اندر کر لی۔ پھر اس ڈھنگ سے رفتہ رفتہ اپنی گل ٹانگیں خیمے کے اندر گھسیڑیں بعد ازاں سارے کا سارا اندر گھس آ یا اور بے چارہ بدو اس کو جگہ دینے کے لئے سرکہتا سرکہتا خیمے سے باہر تھا۔ حضرت کے قلم سے یہ حکایت کس سطف سے ادا ہوئی ہے مضمون عادت کے عنوان سے مضمون کو یوں بانڈھا ہے۔

”ایک تھا صحرا نور و اعرابی۔ ہر ذرے کے دل میں ہر جاتی کی بادہ ریمائی سے بازیابی اور گم و باد میں اس کی نگاہ جہاں گم و دے شادابی۔ اس کا تھا اک رفیقِ طریق اور بے کنار ریگزار کا غمگسار شفیق۔ جمل فرد، پیکر بے تابی، پھر چلے دونوں رو بصرِ جہاں نہ مسافر نہ بسیر اور نہ مبر کے گرد فرہیں لیٹا۔ رات آئی تار کی چھائی، ہوا لہرائی، اتفاق



نایٹ سرکار برطانیہ کے وہ بے شک ہوئے لیکن حضرت بھی ذکاء الملک فریادِ زمان، الحاج جینے۔  
 ماشاء اللہ! شرق و غرب کا کون سا جامعہ ہے جس نے آپ کو مختلف علوم میں سند سے نہیں نوازا۔  
 اردو، فارسی، عربی، اسلامیات میں ایم اے طبیعیات و کیمیا میں ایم ایس سی پی ایچ ڈی، مولوی  
 فاضل عربی۔ ایچ پی پشتو۔ ایم او ایل ادیب فاضل، مرتبہ اول متغہ طلائی، ایم ڈی ہومیو۔ ج۔  
 ایم ایچ ایس ایس (امریکہ) ایم آر ایس ایل، اے آر پی ایس و علی ہذا القیاس۔ ج کو بھی آپ نے  
 اسنادیں شمار فرمایا ہے اور یہ امر علت سے غالی نہیں جعفر کہتا ہے۔ ج بھی ایک سند ہے۔ جامعہ ایزدی  
 بارگاہ مصطفوی کی اور ہر کسی کو اس کا میسر آنا محال ہے۔ صاحب دولت و ثروت ہونا شرط ہے۔  
 فقیر جعفر اور اس جیسوں کے نصیب میں یہ سند کہاں! میں گمان کرتا ہوں کہ جتنی اسناد فضیلت آپ نے  
 جا بجا سے فراہم کی ہیں۔ پاپائے روم کے پاس بھی ان کا عشر عشر نہیں۔ خدا ان میں اضافہ مزید کی توفیق  
 حضرت کو عطا فرمائے کہ ہنوز کسرا باقی ہے جس نے جانا کہ بغیر کشف و معرفت کے معنوں کے اسماء کا  
 کھوج نکالنا اور ان تک رسائی پانا امر محال ہے۔ تم سچ بچ ولی اور عارف ہو۔ مانو نہ مانو میں مانتا ہوں۔  
 حضرت کی حالیہ شبیہ جو کتاب میں مندرج ہے اس میں داڑھی رکھی ہے حالانکہ پہلے مندرجاتے  
 تھے اور صاحب فراش بلا ناغہ ہر صبح اس پر اسٹر اپھیرنے آتا تھا۔ حضرت یہ پچھند نے دائرہ چکوز  
 جبہ علیست زیر تن کرنے کا کیا موقع تھا۔ اچھے خاصے عجوبہ روزگار لگتے ہو۔ میں حرف نہیں رکھتا۔  
 لگے ورق پر ان تعالمت و شہروں کی فہرست ہے جہاں کی تم نے سیاحی کی۔ افغانستان، کابل، شمل  
 کاپہاڑی علاقہ، دہلی، لدھیانہ، علی گڑھ، موہنجو ڈارو، کالا شاہ کاکو، میاں چنوں کا نواح۔ واہ  
 واہ آپ تو جہانیاں جہاں گشت نکلے۔ دور دراز علاقوں کی خاک چھانی ہے اس کے آگے آپ کی  
 تصنیف کے رسائل کی فہرست ہے۔ فولو گرافی سے لے کر بوعلی سینا تک کل بتیں تصانیف حضرت  
 کے ذمے ہیں اقبال لاہوری نے نثر و نظم کے صرف چھ رسالے لکھے ”درپاس وکتور ناموس“ ایک  
 قصیدہ، ایک شخص کسی ابو ظفر ڈھکن اس نے حضرت کی تہنیت میں مذکر کیا ہے۔ کتاب کا سر آغاز آپ  
 کی یاد دہانی کی خاطر درج ذیل کرتا ہوں۔



کی بات نہ فضا میں ابر کے نشانات نہ ہوا میں رطوبت کی علامات بگڑا گئی برسات۔  
اونٹ کی فراست نے خوشامد کو فصاحت کا لباس پہنایا۔ بناوٹ کی لیاقت نے  
قصائد کو اجازت کا قرطاس بنایا۔ شہنشاہ کی حرم سرا، علماء اور اولیاء تجھ پر فدا،  
ایران اور افغان تجھ پر قربان۔ ذرا سرخی کے اندر کبر لوں وغیرہ وغیرہ“  
نتیجہ اس حکایت سے یہ نکلا ہے:

”مکر و رمت اور کافور فطرت کے ساتھ دنیا یہی سلوک کرتی ہے۔“  
حضرت کی قصہ کہانی کی ذوق بخشی اور نشاط انگیزی کا دل سے قائل ہوں۔ میں نے یہ قصہ  
آپ کا لکھا اپنے لڑکے کو پڑھ کر سنایا وہ بے بادہ مست اور مخو خواب ہوا۔  
ساری کتاب ان نظائر و صنعتوں سے پڑھ رہے اور تمہاری تلقین آغاز میں دل کو لگی ہے۔  
”اس کتاب کو پڑھو۔ پھر پڑھو۔ کئی دفعہ پڑھو۔ حتیٰ کہ اس کے پیچیدہ مسائل آپ کی  
ضمیر میں مستقل جگہ بنالیں۔“

خوب حضرت کی یہ جودت ذہنی، یہ دانشوری اصلاً آپ کی اسناد کے طفیل ہے۔ فقیر عرض  
گزار ہے کہ اردو یا سہو اپنے مفید رسالے میں اسناد کے حصول کا عمل گول کر گئے ہو۔ یہ اس کے  
پڑھنے والوں کے ساتھ انصاف نہیں کیا۔ برا نہ مانیے گا۔

میرا ایک غم زاد کہ عربی زبان پر عبور رکھتا ہے چند دن ہوئے بے اختیار شوق دیدار میں حضرت  
سے مدرسہ دارالعلوم میں ملا۔ وہ بھی ایک زمانہ میں تمہارا شاگرد رہ چکا تھا۔ اس نے بتایا کہ تمہارے  
ہاتھ میں عربی کی پہلی کتاب تھی اور تم اس مدرسہ میں نوآموز کی طرح سبق پڑھنے آتے ہو۔ یقیناً مجھ  
کو نہ آیا۔ اور کیسے آتا۔ عربی زبان کے اہم اے تم۔ علامہ اجل تم اور زبان کی ابجد سے نا بلند یہ نہیں  
ہو سکتا۔ اس امر کی تصدیق اس معلم سے ہوئی جس سے قاعدے کا درس لینے آتے ہو۔ قیاس کرتا ہوں  
کہ جو عربی تیس برس پہلے سیکھی تھی۔ صاف ہوئی اور ذہن سے مٹی۔ اب نئے سرے سے سیکھنے کا  
قصد کیا ہے۔ اگر معاملہ اس ڈھنگ پر ہے تو اسناد کی موجودگی میں عربی سیکھنے کی ضرورت کس لئے پیش

آئی؟ تیس سال کا واقعہ ہے جب میں کالج میں پڑھتا تھا۔ عربی کے استاد مولانا شاکر محمد رحمۃ اللہ علیہ نے مجھ سے ذکر کیا کہ عربی میں تمہارا تھیسس انہوں نے لکھا تھا۔ اس پر فاضل اجل (ڈاکٹر) کی سند نائب ناظم جامعہ پنجاب نے تم کو پیش کی مولانا شاکر محمد جھوٹ کیوں بولنے لگے۔

تمنا ہے جلد حضرت کے دیدار سے فیضیاب ہونے کی، ہاتھ دکھانے کو پیش کروں گا۔ اگرچہ جو کچھ میری قسمت میں لکھا گیا تھا وہ پیش آچکا ہے اور اب منزل کے قریب پہنچا چاہتا ہوں ایک فہرست چار پانچ اوراق کی تصنیف کرتا ہوں اس میں شرق و غرب کی سب جامعوں دسگا ہوں کی سندات درج ہوں گی۔ وہ ساتھ لیتا آؤں گا۔ آپ اپنے مطلب کی اسنادان میں سے پسند کر لیجئے گا۔ میں آپ کو نہیں روکوں گا۔

خضر



اشفاق احمد

مفرینا  
ایک محبت سوافانے  
تو تاکسانی  
ایک محبت سو ڈرے

بالو قدسیہ

راجہ گدھ  
توجہ کی طالب  
نا قابل ذکر  
آدمی راست  
آدمی باست

مستہر حسین تارڑ

خانہ بدوش  
پیار کا پہلا شہر  
رندے  
اندس میں اجنبی  
ہنزہ داستان  
بھلے تیری تلاش میں

محمد اختر مemonکا

پیرس ۲۰۵ کلومیٹر

انتظار حسین

زمین اور فلک اور  
بستی  
جہم کہانیاں  
تذکرہ